

gorenje



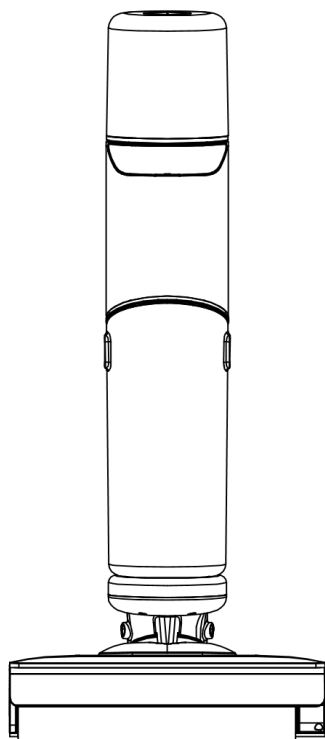
NEOCLEAN
SFC216100G



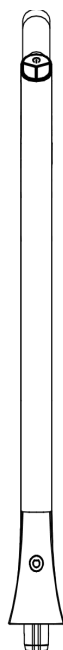
SI	Navodila za uporabo.....	14
HR	Upute za uporabu	18
SRB MNE	Uputstva za upotrebu	22
MK	Упатства за употреба	26
EN	Instruction manual.....	30
DE	Gebrauchsanweisung	34
RO	Manual de utilizare.....	38
SK	Návod na obsluhu	42
HU	Használati utasítás	46
PL	Instrukcja obsługi	50
CS	Návod na použití	54
BG	Инструкции за употреба	58
UK	Інструкція з експлуатації	62
RU	Инструкция по эксплуатации	66
KZ	Инструкция по эксплуатации	70
FI	Käyttöohjeet	74
DA	Brugsanvisning.....	78
NO	Bruksanvisning	82
SV	Bruksanvisning	86
SQ	Manual udhëzues	90
IT	Manuale di istruzioni	94
ES	Manual de instrucciones	98
PT	Manual de instruções	102
FR	Manuel d'instructions.....	106
ET	Kasutusjuhend.....	110
LV	Lietošanas pamācība	114
LT	Naudojimo instrukcija	118
EL	Εγχειρίδιο οδηγίων	122
KA	გამოყენების სახელმძღვანელო	126



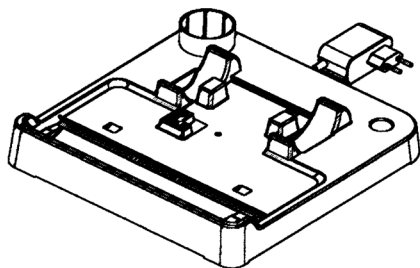
1.



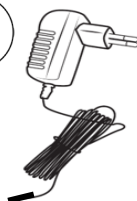
2.



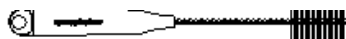
3.

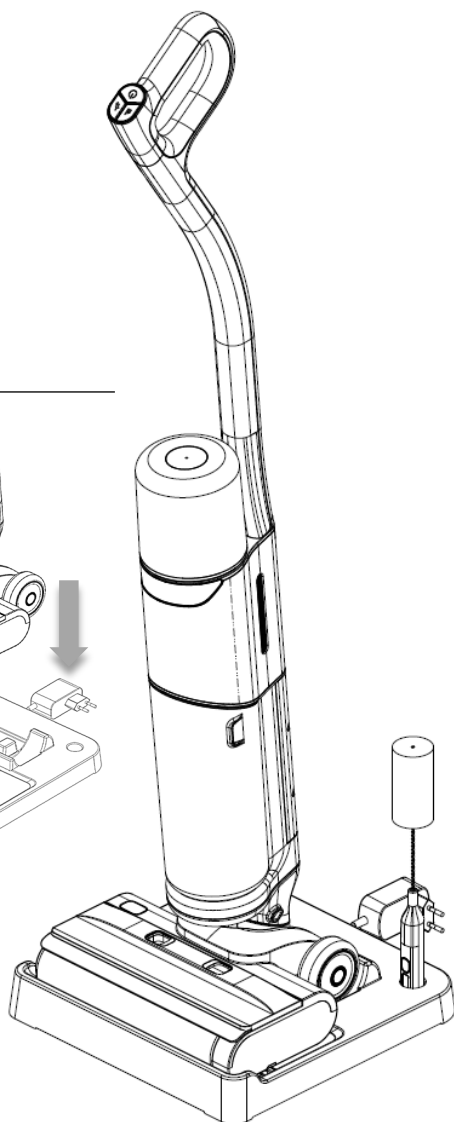
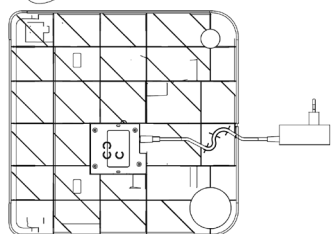
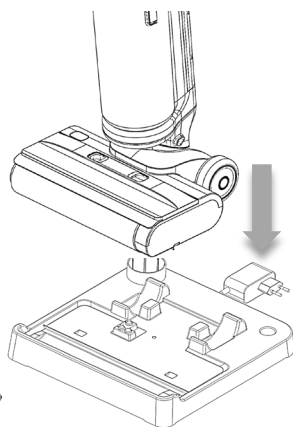
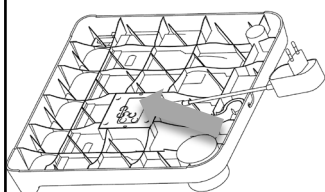
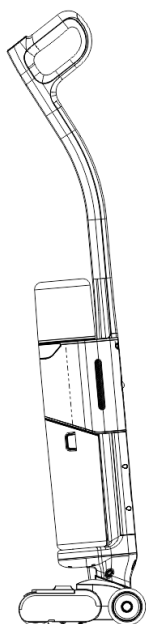
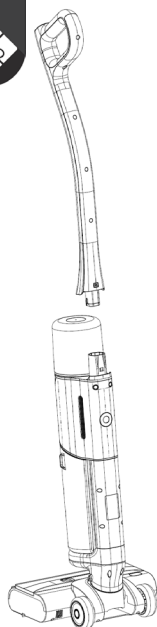


4.

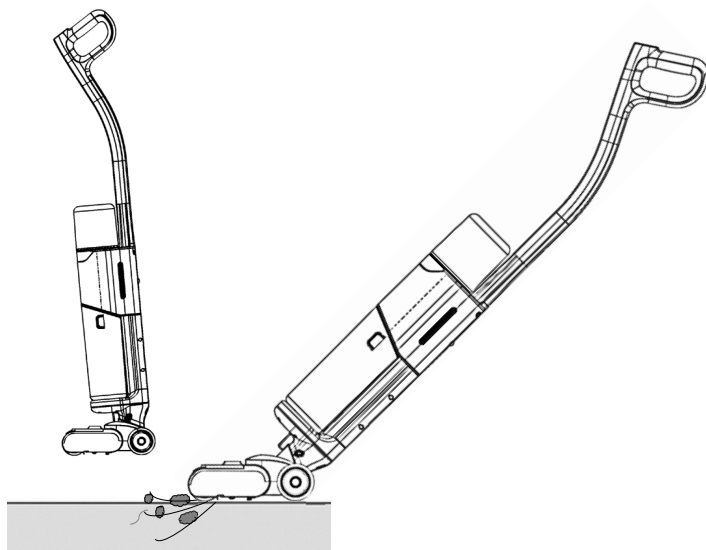
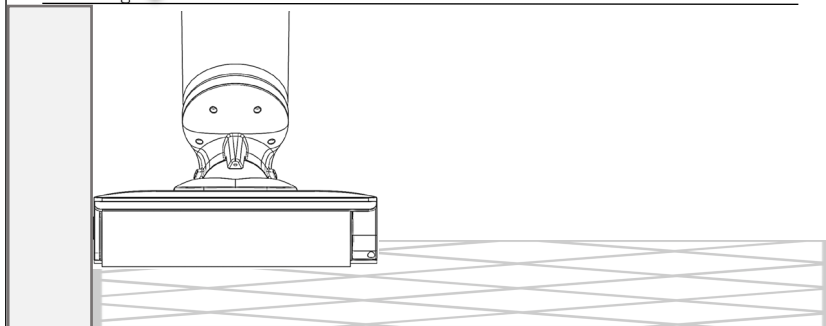
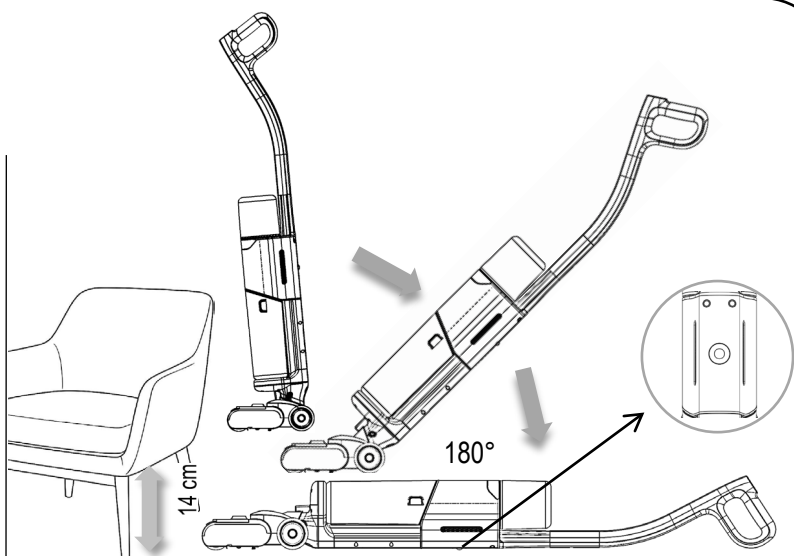
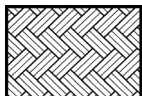
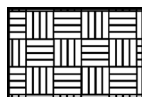


5.

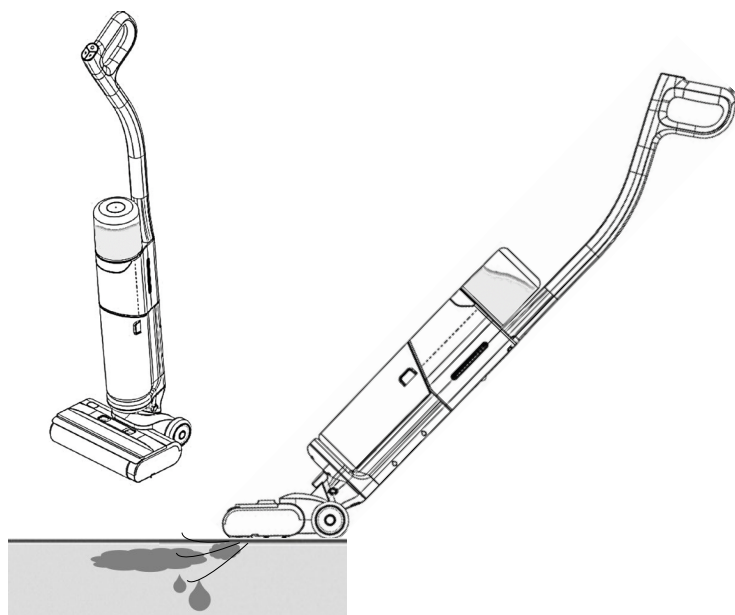
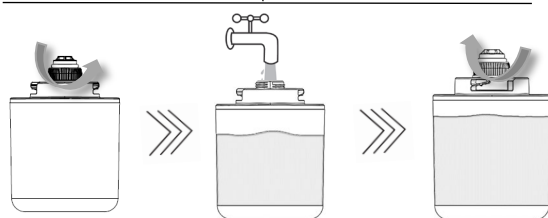
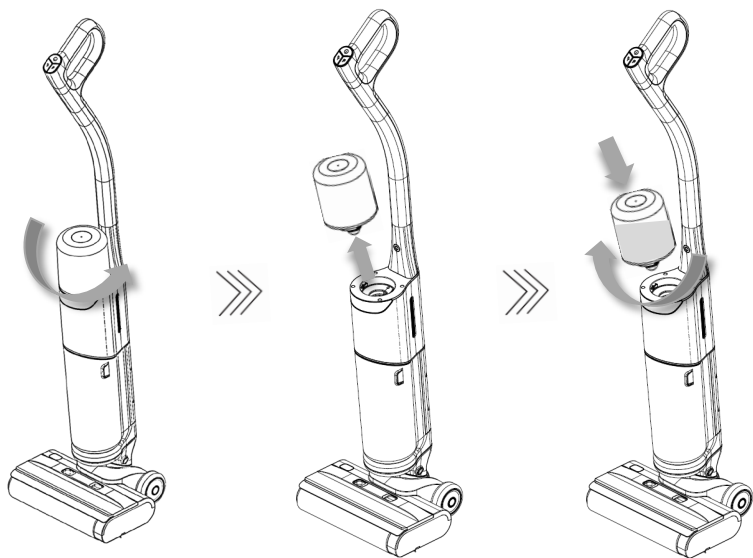
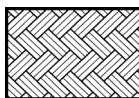
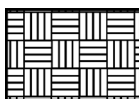
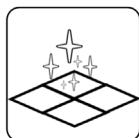


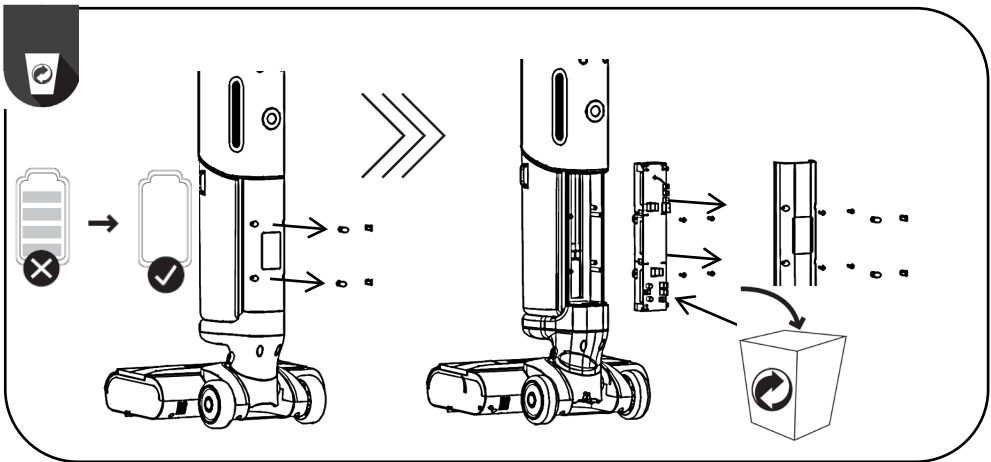
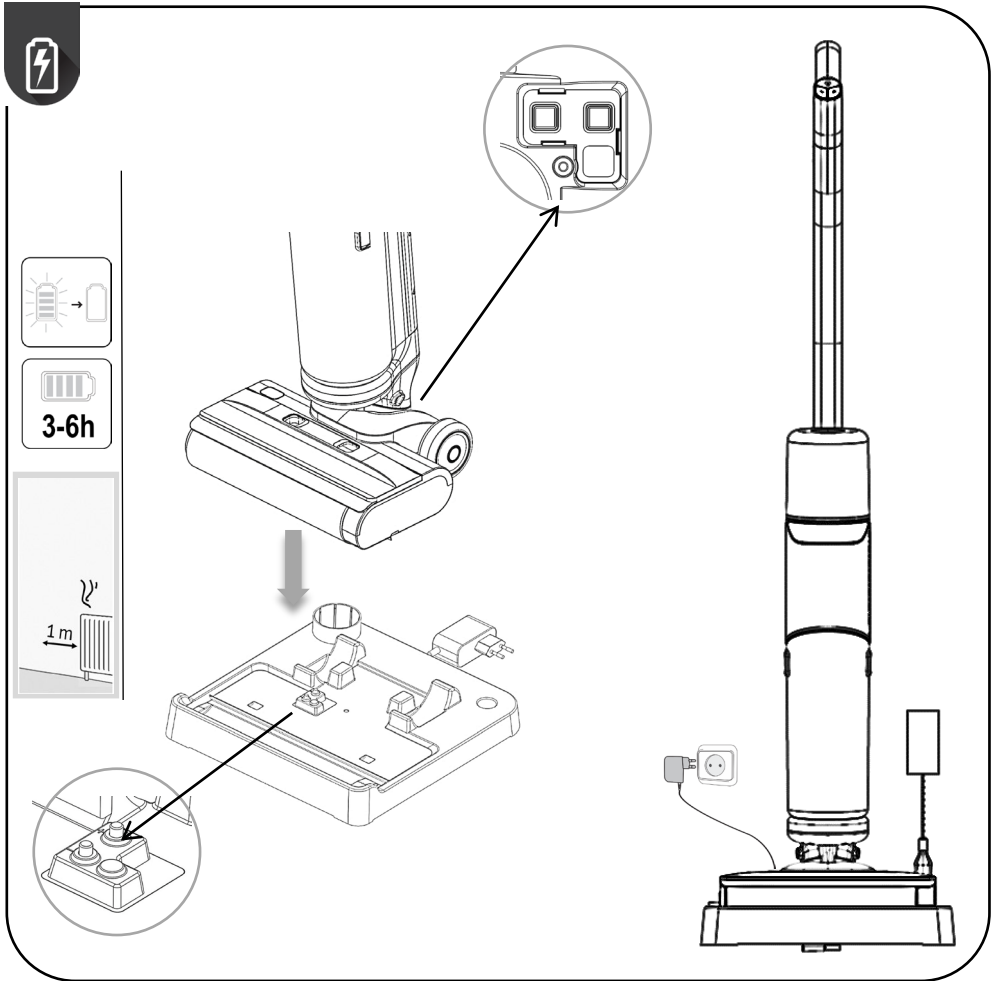


i



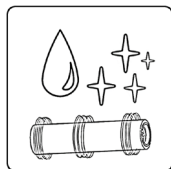
i







ON/OFF



SelfClean



MAX

≥ 20 min

ECO

≥ 30 min

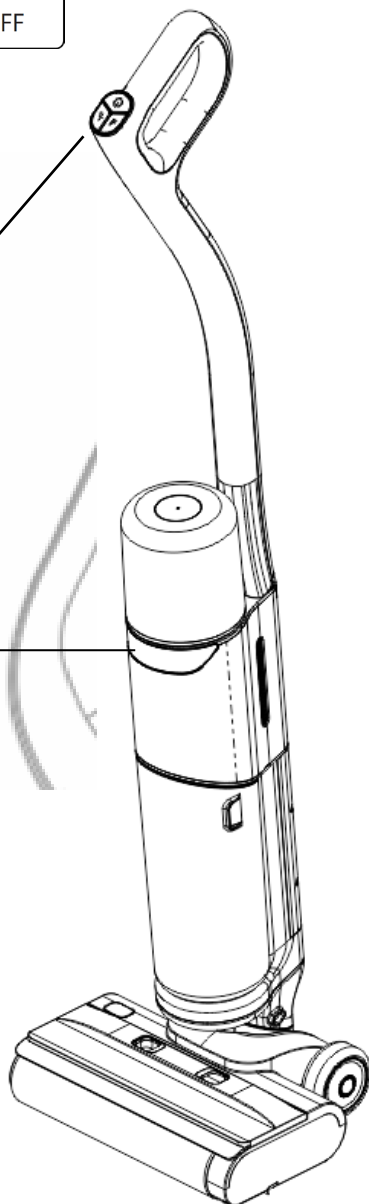
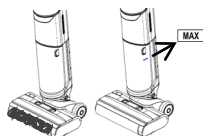
WHITE

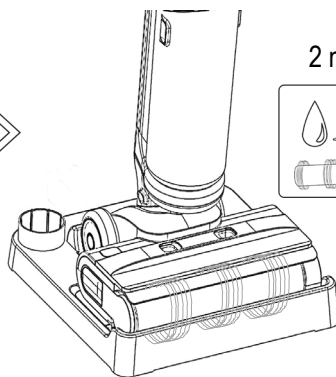
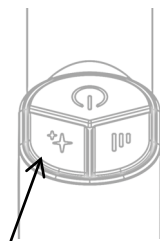
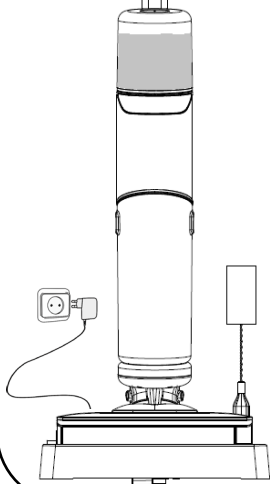
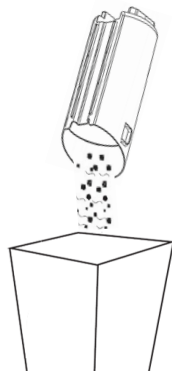
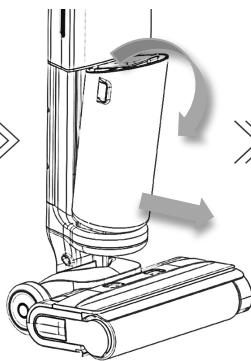
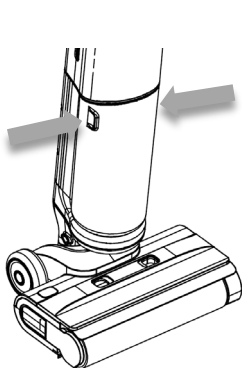
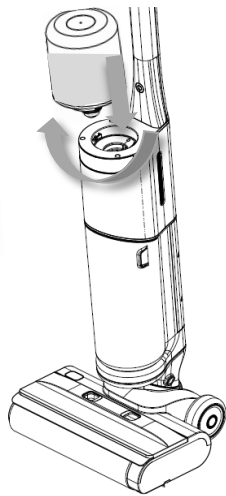
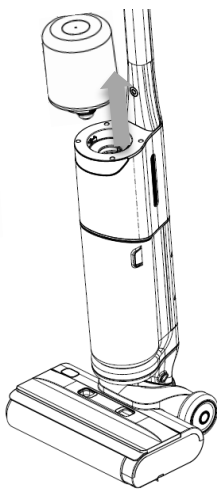
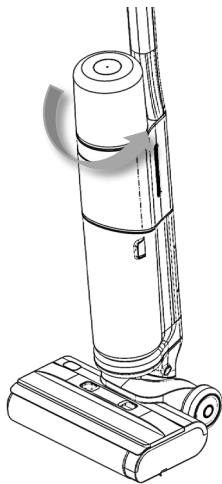


RED

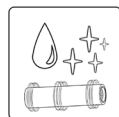


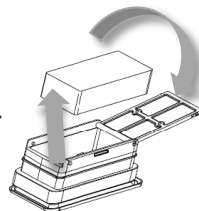
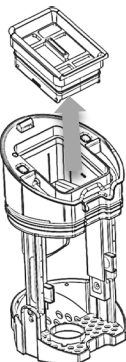
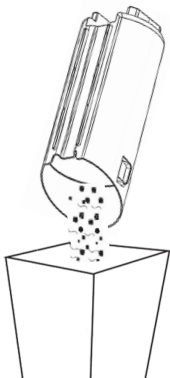
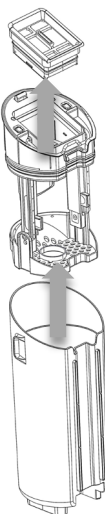
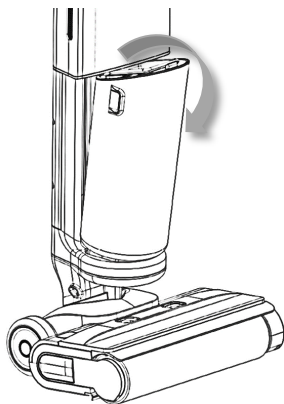
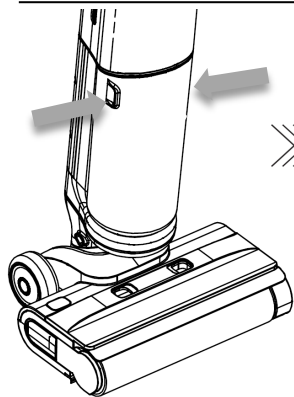
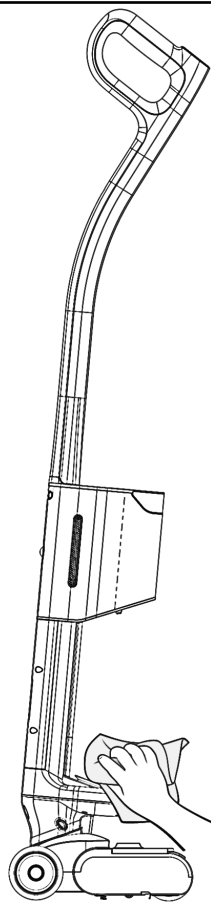
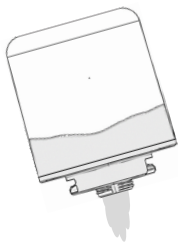
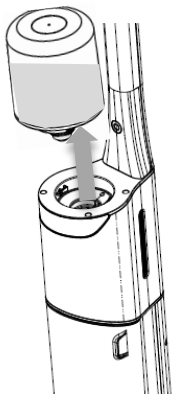
4-5h

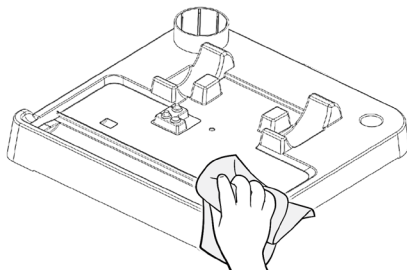
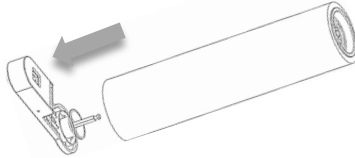
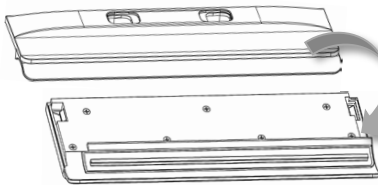
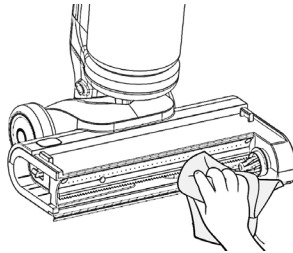
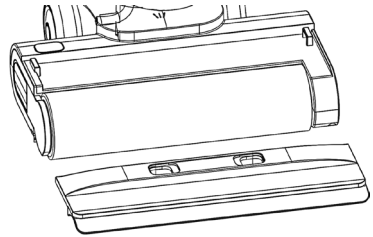
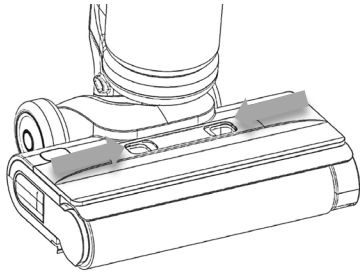
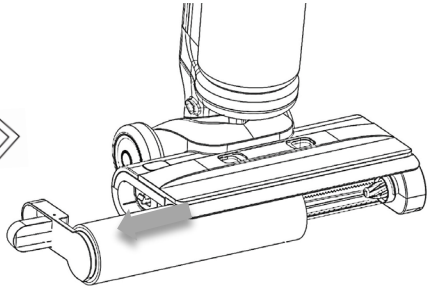
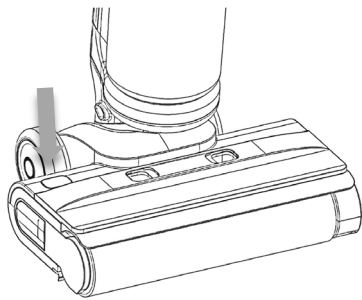


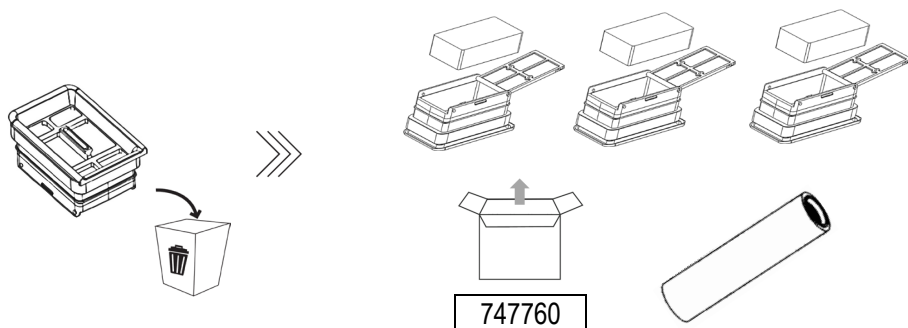
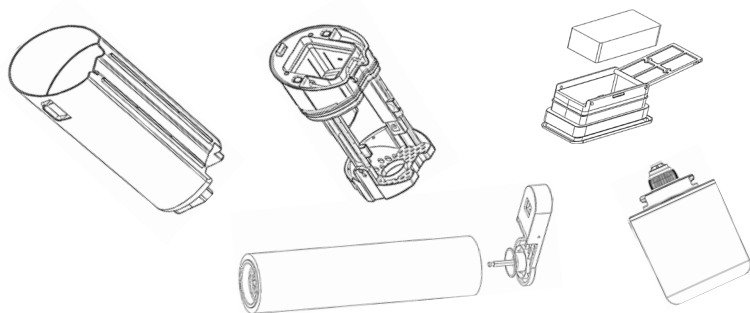
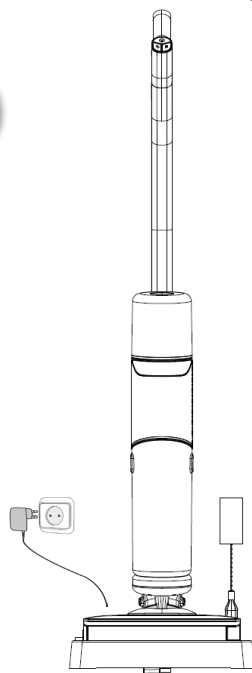
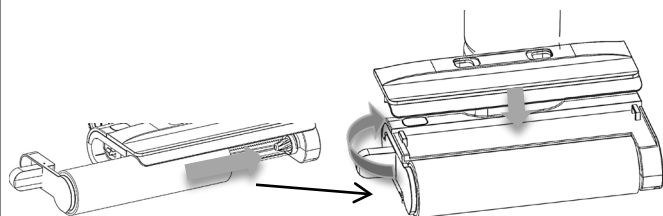
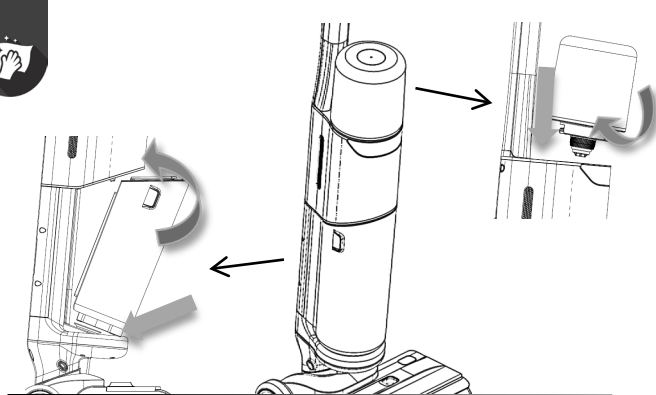


2 min









747760

Splošna opozorila

Pri uporabi sesalnika morate vedno upoštevati naslednje temeljne nasvete za varnost: Natančno preberite ta navodila in aparat uporabljajte le skladno z njimi. // Pred prvo uporabo z aparata odstranite vso zaščitno folijo ali plastiko. // Med uporabo nikoli ne puščajte aparata brez nadzora. // Preden začnete uporabljati aparat, natančno sestavite vse njegove dele. // Aparat uporabljajte le v zaprtih in suhih prostorih. // Aparat uporabljajte le z deli, ki jih priporoča proizvajalec. // Ne uporabljajte aparata, ki je padel na tla, ki je poškodovan, ki je bil hranjen na odprtem ali ki je padel v vodo. // Z rednim čiščenjem podaljšate življenjsko dobo aparata. // Pazite, da vaši lasje, viseči deli oblačil, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v stik z odprtimi ali premičnimi deli aparata. // Aparat ustreza vsem potrebnim standardom za elektriko ter predpisom za motenje radijskih signalov. // Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi. Otroci, stari osem let ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat le pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroke pri uporabi aparata nadzorujte in pazite, da se z njim ne bodo igrali. // Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, razen če so stari 8 let ali več in so pri delu nadzorovani. // Aparat po uporabi izklopite.

Nevarnost

Aparata ali napajalnega podstavka (ali adapterja) ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Posebna opozorila

Preden aparat oz. stojalo z napajalnim kablom priključite na električno omrežje, preverite, ali navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. // Ne uporabljajte poškodovanega sesalnika ali poškodovanega napajalnega podstavka (ali adapterja – odvisno od vašega modela sesalnika). // Če je napajalni podstavek (ali adapter) poškodovan, ga zamenjajte samo z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti. // V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije. // Sesalnik polnite samo s priloženima adapterjem in napajalnim podstavkom. Adapter se med polnjenjem segreje. To je povsem običajno. (Odvisno od vašega modela, če adapter sploh vključuje.) // Med polnjenjem izklopite aparat. // Nikoli ne uporabljajte sesalnika brez filtrov ali nameščene filtrirne enote. // Odprtine za odvodni zrak med sesanjem ne smejo biti blokirane. // Sesalnik uporabljajte samo za domačo uporabo in v notranjih prostorih. // Sesalne odprtine ohranjajte čiste in zračno pretočne, kar zagotavlja optimalno in nemoteno sesalno moč aparata. Zelo priporočljivo je redno čiščenje odprtih delov sesalne cevi in odstranitev prahu, las ali česar koli drugega, kar lahko zamaši pretok zraka. // Pred čiščenjem stojala oz. napajalnega podstavka le-tega izključite iz omrežne vtičnice. // Nikoli ne uporabljajte sesalnika za čiščenje gorečih delcev ali opilkov,

cigaretnih ogorkov, vžigalic, tekočih snovi (npr. vode, pene za preproge), ostrih, koničastih predmetov (razbitin stekla ipd.). // Sesalne cevi ali odprtega dela aparata nikoli ne približujte obrazu in telesu. // Sesalnika nikoli ne uporabljajte za sesanje gradbenega materiala (kot npr. fini pesek, apno, cementni prah, prah iz tonerjev itd.). To lahko povzroči poškodbe aparata.

Težave in rešitev

Težava	Možni razlogi	Rešitev
Vrtljiva krtača se ne vrti.	Baterija je prazna.	Napolnite čistilnik
	Vrtljiva krtača je pritisnjena ob težak predmet ali pa se je vanjo zapletlo preveč las.	Odstranite težak predmet in odstranite lase s krtače.
Črpalka ne črpa vode.	Rezervoar za vodo je prazen.	Ponovno napolnite rezervoar za vodo.
	Tujek ovira črpanje vode.	Očistite umazanijo s šobe in očistite rezervoar za umazano vodo.
Nezadosten čas uporabe po polnjenju baterije.	Nezadosten čas polnjenja	Baterija je potrošni del. Novo baterijo lahko kupite pri pooblaščenem serviserju.
	Starost baterije	

Okolje



Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.



Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na naš center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodni garancijski izjavi).

Opomba: garancija na baterijo sesalnika velja 12 mesecev.

Samo za osebno uporabo!

Za lažji prevoz so nekateri deli naprave ločeno in varno nameščeni v glavni embalažni enoti. // Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte navodila za montažo in varno uporabo. // Varno odstranite vse nalepke pred prvo uporabo. // Naprava je namenjena suhemu sesanju v domačem okolju za gospodinjstvo uporabo.



DELI

- 1 Ohišje z motorjem
- 2 Ročaj
- 3 Podstavek za čiščenje in polnjenje
- 4 Adapter za polnjenje baterije
- 5 Krtača za čiščenje 2v1



MONTAŽA

Čistilnik sestavite tako, da vstavite zgornji del ročaja v spodnji del. // Pravilno je sestavljen ko slišite rahel klik. // V kolikor želite oddvojiti ročaj s tankim predmetom potisnite v odprtino na zadnji strani in dvignite ročaj.

Podstavek postavite na tla, ki so odporne na vodo. // Podstavek mora biti odmaknjen vsaj 1m stran od grelnih teles. // Adapter za polnjenje je dodan kompletu. // Adapter je potrebno vtakniti v zatič na spodnji strani podstavka za penjenje. // Krtačo za čiščenje shranite na pripravljene zatiče na podstavku.



UPORABA

Čistilnik ni namenjen sesanju penečih čistil, stekla, ogorkov, ognja ali ostrih predmetov, ki lahko aparat poškodujejo. Ne uporabljajte ga s penečimi čistili, ker lahko poškodujete čistilnik. // Čistilnik je primeren za čiščenje vseh trdih talnih površin. // Zaradi oblike je primeren za čiščenje do 14 cm dvignjenih predmetov od tal. // Na zadnjem delu motorne enote je manjši kolesček kar preprečuje, da se motorna enota poškoduje. // v primeru, ko je čistilnik v delujočem položenu položaju se upočasnjuje delovanje, saj s tem prepreči, da bi voda iz umazanega tanka prišla v motorno enoto in s tem poškodovala čistilnik. // Krtača je primerna za čiščenje tik ob robovih elementov. // Motorizirana krtača omogoča lažje čiščenje. // Čistilnik lahko uporabljate za suho in mokro čiščenje. // Zgornja posoda je namenjena čisti vodi, v spodnjo posodo pa se ob čiščenju zbira odpadna voda in smeti. // Če se prižge med delovanjem rdeča lučka pomeni, da je tank za umazano vodo in smeti poln, v tem primeru je potrebno tank izprazniti. V kolikor rdeča lučka še vedno goi, pomeni da se je kakšna večja smet ovila na roler ali pa je blokiran dovod zraka v krtačo... v tem primeru je potrebno očisti krtačo. // ko ugasnete aparat zasveti bela lučka in nato ugasne.

- Čistilnik lahko uporabljate za sesanje vseh trdih talnih površin. V tem primeru naj bo zgornja posoda prazna. // Ročaj nagnite proti sebi da bo pod kotom in pritisnete na gumb on/off. // Ob sesanju se bodo smeti zbirale v večji posodi.
- Čistilnik lahko uporabljate za suho in mokro čiščenje. // Zgornji tank je namenjen čisti vodi. // Tank odvijte in nalijte vodo sobne temperature in tank privijte nazaj na čistilnik. // Ročaj nagnite pod kotom in pritisnite gumb on/off. Čistilnik bo zaznal vodo v tanku in jo bo začel avtomatsko dozirati na rolerje. // Motorizirana krtača bo čistila tla, umazana voda in smeti pa se bodo zbirale v večjem tanku. // Ko so rolerji mokri, čistilnika ne puščajte na občutljivih tleh.



POLNENJE

Adapter s kablom za polnjenje čistilnika pravilno sestavite, da se bo čistilnik, ko bo postavljen na podstavek polnil. Na spodnjem delu krtače čistilnika je pripravljen vtor, ki se ob stiku s podstavku začne avtomatsko polniti. // Čistilnik polnite vsaj 1 m od ogrevalnih površin. // Poskrbite, da stik na podstavku in spodnjem delu krtače ne bo moker. Ko se baterija polni se lučka na srednjem delu obarva belo, ko je baterija polna lučka po minuti ugasne. // Ko je baterija skoraj prazna, se prižge bela lučka, kot opozorilo, da je aparat potrebno dati polniti.



ODSTRANJEVANJE APARATA

Če želite aparat zamenjati oz. ga ne potrebujete več, upoštevajte ob tem tudi zaščito okolja.

Preden odvzete sesalniki v smeti, je treba odstraniti baterijo. // Za varno odstranitev baterije poskrbite, da je baterija popolnoma prazna. Če aparat nima odstranljive baterije, upoštevajte navodila v slikovni knjižici. // Za pravilno odstranjevanje baterije sledite slikovnim navodilom.



UPRAVLJANJE

Na ročaju čistilnika so trije gumbi s funkcijami

- gumb on/off. S katerim čistilnik vklopljate in izklapljate
- Gumb, kjer izbirate različne hitrosti čiščenja ECO (varčevanje s porabo baterije, najdaljši čas delovanja z enim polnjenjem), MAX (srednje dolg čas delovanja z enim polnjenjem),
- Gumb za samodejno čiščenje rolerjev. Ko uporabite ta gumb poskrbite, da bo čistilnik postavljen na podstavek in po priklopljen na elektriko. V kolikor je baterija prazna bo potrebno malo počakati, da bo baterija vsaj delno napolnjena.



SAMODEJNO ČIŠČENJE, POSODA ZA PRAH IN FILTRI

Samodejno čiščenje

Ko prenehate s čiščenjem in želite očistiti čistilnik, poskrbite za sledeče. Tank s čisto vodo mora biti napolnjen. // Tank za umazano vodo in smeti, pa izpraznite. // čistilnik postavite na podstavek in poskrbite, da je baterija vsaj delno napolnjena in da je podstavek priklopljen v elektriko. // na ročaju pritisnite na gumb za samodejno čiščenje. // Postopek samodejnega čiščenja poteka približno dve minuti. // Voda iz čistega tanka se dozira na rolerje, ki se vrtijo in se čistijo. V krtači je že dodan glavniček, ki pomaga uporabniku, da mu že med čiščenje potrga odvečne lase in je pri končnem čiščenju manj dela.

Čiščenje tankov oz. posod čistilnika:

Po končanem samo čiščenjem je potrebno odviti tank s čisto vodo in odvečno vodo izliti. // Posodo in pokrovček posode pustite, da se popolnoma posuši.

Tank za umazano vodo in smeti potegnite iz čistilnika. Iz posode potegnite, večji obod filtra in iz tega potegnite še manjši filter. Vse dele temeljito umijte, saj lahko ob nerednem čiščenju začne iz posode smrdeti. Vse skupaj pustite da se popolnoma posuši.

Pred ponovno uporabo poskrbite, da so vsi deli nazaj sestavljeni in pravilno vstavljeni v čistilnik. // Tank, kjer se shranjuje umazana voda in smeti je potrebno vstaviti najprej na spodnjem delu in šele na to jo pritrdimo na zgornjem delu.

Čiščenje motorizirane krtače

Na zadnjem delu krtače je gumb. // ob pritisku nanj, se ob strani sproži ročaj rolerja, da ga lahko varno odstranite iz krtače. // s priloženo krtačko lahko očistite notranje dele krtače. Če potegnete ročaj na krtački pa lahko iz nje izvelčete manjši pripomoček za lažje rezanje preostalih las iz rolerja,

Na zgornjem delu je pokrov krtače, ki ga s stiskom dveh gumbov stisnete skupaj in pokrov odmaknete. Pokrov obrišite in umijte pod vodo.

Roler in pokrov pred ponovno uporabo dobro posušite.

Roler pravilno vstavite nazaj v krtačo. // Pravilna vstavitve je ko ročaj rolerja potisnete nazaj v krtačo le-ta zaskoči.

Podstavek za polnjenje

Podstavka ne potaplajte v vodo, saj lahko poškodujete napajalni del. Le-tega obrišite z vlažno krpo in ga obrišite. Izogibajte se dela, kjer se čistilnik polni.

Za lažjo predstavitev sledite slikovnim navodilom na začetku knjižice.

Nikoli ne čistite tal brez vstavljenega filtra, saj le ta preprečuje, da se odvečne smeti in voda ne zlivajo v motorno enoto, ker jo lahko poškodujete ali celo uničite čistilnik.

Redno čiščenje in pravilna uporaba podaljšuje življenjsko dobo aparata.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprave ni mogoče napolniti.	Povezava med vtičem in vtičnico je ohlapna	Preverite vtič adapterja in vtičnico.
	Nepravilna postavitev	Pravilno namestite napravo.
	Temperatura akumulatorja je prenizka/previsoka	Pred polnjenjem počakajte, da akumulator doseže normalno temperaturo.
	Poškodovano tiskano vezje	Obmite se na našo poprodajno službo.
Naprava ne deluje.	Premalo napolnjen/prazen akumulator	Napravo postavite na polnilno postajo, da se povsem napolni.
	Naprava je v pokončnem položaju	Nagnite napravo, da začne delovati.
	Poln rezervoar za odpadno vodo	Izpraznite rezervoar za odpadno vodo.
	Zaščita pred pregrevanjem se je aktivirana zaradi blokade	Odstranite blokado in počakajte, da se naprava ohladi.
	Ročaj/rezervoar za odpadno vodo ni varno pritrjen	Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli pravilno nameščeni.
Zmanjšana učinkovitost čiščenja	V sesalni krtači za tla ali ceveh je prisotna umazanija	Odstranite tujke iz sesalne odprtine/cevi.
	Zamašen filter ali vložek filtra	Očistite ali zamenjajte filter/vložek filtra.
	Prekomerna obraba valja ali filtra	Zamenjajte valj ali vložek filtra.
Nenormalen hrup motorja	Prepoln rezervoar za odpadno vodo	Izpraznite rezervoar za odpadno vodo.
	Zamašena sesalna odprtina	Odstranite blokado sesalne odprtine.
Talna krtača ne dozira vode	Rezervoar za čisto vodo ni vstavljen.	Pravilno ponovno namestite rezervoar za čisto vodo.
	V rezervoarju za čisto vodo primanjkuje vode.	Napolnite rezervoar za čisto vodo.
Indikator napolnjenosti rezervoarja za odpadno vodo svetli.	Poln rezervoar za odpadno vodo	Izpraznite in očistite rezervoar za odpadno vodo.
Indikator za blokado ali valj, ki se ne vrti, svetli	Okrog valja je ovita umazanija ali pa ni nameščen	Odstranite umazanijo ali ponovno namestite valj.
Okvara pri samodejnem čiščenju	Slab stik s polnilno postajo	Napravo pravilno namestite na polnilno postajo.
	Poln ali nepravilno nameščen rezervoar za odpadno vodo	Očistite rezervoar za odpadno vodo in ga ponovno pravilno namestite.

Opća upozorenja

Kod korištenja usisivača uvijek morate uvažavati sljedeće temeljne savjete glede sigurnosti: Detaljno pročitajte ove upute, i koristite uređaj samo u skladu s njima. // Prije prve uporabe sa uređaja odstranite svu zaštitnu foliju ili plastiku. // Tijekom uporabe uređaj nemojte nikad ostavljati bez nadzora. // Prije nego što počnete koristiti uređaj, precizno sastavite sve njegove dijelove. // Uređaj koristite isključivo u zatvorenim i suhim prostorijama. // Uređaj koristite samo sa dijelovima koje preporučuje proizvođač. // Nemojte koristiti uređaj koji je pao na tlo, koji je oštećen, koji je bio držan vani na otvorenom, ili koji je pao u vodu. // Redovitim čišćenjem produžavamo životni vijek uređaja. // Pazite da vam kosa, viseći dijelovi odjeće, prsti, ili neki drugi dijelovi tijela ne dođu u dodir s otvorenim ili pomičnim dijelovima uređaja. // Uređaj je sukladan svim potrebnim standardima za električnu energiju, kao i propisima glede ometanja radijskih signala. // Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca niti osobe smanjenih fizičkih ili psihičkih sposobnosti. Djeca starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom znanja i iskustava, smiju koristiti uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznate sa sigurnom uporabom uređaja, i ako jasno razumiju opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja. Djecu uvijek kontrolirajte pri uporabi uređaja i nemojte dozvoliti da ga koriste kao igračku. // Djeca ne smiju čistiti i održavati napravu, osim ako su stariji od osam godina i ako su čitavo vrijeme pod vašim nadzorom. // Nakon uporabe isključite uređaj.

Opasnost

Uređaj i njegovo postolje za napajanje (odnosno adapter) nemojte uranjati u vodu niti bilo koju drugu tekućinu, i nemojte ih ispirati pod tekućom vodom.

Posebna upozorenja

Prije no što priključite uređaj, odnosno postolje s priključnim kabelom na električnu instalaciju, provjerite dali napon vaše kućne instalacije odgovara naponu koji je naveden na uređaju. // Nemojte koristiti oštećeni usisivač ili oštećeno postolje za napajanje (ili adapter – ovisno o Vašem modelu usisivača). // Ukoliko je postolje za napajanje (ili adapter) oštećen, smijete ga zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelom, da bi time izbjegli moguće opasnosti. // U adapter je ugrađen transformator. Odstranjivanje ili zamjena adaptera s drugim adapterom nije dozvoljena, jer može dovesti do opasne situacije. // Usisivač puniti isključivo priloženim adapterom i postoljem za napajanje. Tijekom punjenja adapter se obično malo ugrije. To je posve uobičajena pojava (ovisno o vašem modelu, ukoliko se adapter uopće uključuje). // Uređaj isključite tijekom punjenja. // Usisivač nemojte koristiti bez filtera ili bez namještene filterske jedinice. // Tijekom usisavanja otvori za odvodni zrak ne smiju biti blokirani. // Usisivač koristite isključivo u kućanstvu, i samo u zatvorenim, odnosno unutrašnjim prostorijama. // Usisne otvore održavajte čistim i zračno prohodnim, što će osigurati optimalnu i nesmetanu usisnu snagu uređaja. Vrlo je preporučljivo redovito čišćenje otvorenih dijelova usisne cijevi i uklanjanje prašine, kose ili bilo čega drugoga što bi moglo začepiti protok zraka. // Prije čišćenja podnožja, odnosno postolja za napajanje, isključite uređaj iz utičnice električnog napona. // Usisivač ne smijete nikad koristiti za usisavanje gorućih djelića ili piljevine,

cigaretnih opušaka, šibica, tekućih tvari (npr. pjene za čišćenje sagova), oštih, šiljatih predmeta (krhotina stakla, i slično...). // Usisne cijevi ili druge otvore na uređaju nemojte nikad približavati obrazu i tijelu. // Usisivač nemojte nikad koristiti za usisavanje građevinskog materijala (kao što je npr. fini pijesak, vapno, cementni prah, i slično). Usisani građevinski materijal može prouzročiti nepopravljiva oštećenja na uređaju.

Otklanjanje kvarova i smetnji u radu

Problem	Moguć razlog	Rješenje
Okretna četka se ne vrti.	Baterija je prazna.	Napunite čistač
	Okretna četka je pritisnuta uz neki težak predmet, ili se je u nju zaplelo previše kose.	Odstranite težak predmet i skinite kosu sa četke.
Crpka ne crpi vodu.	Spremnik za vodu je prazan.	Ponovno napunite spremnik za vodu.
	Strano tijelo ometa crpenje vode.	Očistite nečistoću sa mlaznice i očistite spremnik prljave vode.
Nedovoljno razdoblje uporabe nakon punjenja baterije.	Nedovoljno dugo vrijeme punjenja	Baterija je potrošni dio. Novu bateriju možete kupiti kod ovlaštenog serviser.
	Starost baterije	

Očuvanje životne sredine



Nakon završetka životnog vijeka uređaj nemojte baciti zajedno s ostalim kućanskim otpadom, nego ga odvezite na službeno zbirno mjesto za recikliranje takvih uređaja. Time ćete doprinijeti očuvanju okoline.



Ova oprema označena je u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU glede otpadne električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Smjernica opredjeljuje zahtjeve za sakupljanje i zbrinjavanje otpadne električne i elektronske opreme koji su na snazi u čitavoj Europskoj Uniji.

Garancija i servis

Ako trebate informacije ili imate bilo kakav problem, obratite se našem Središtu za korisničku podršku u svojoj zemlji (broj telefona nalazi se u izjavi o međunarodnom jamstvu).

Napomena: Garancija na bateriju usisivača važi 12 mjeseci.

Samo za osobnu uporabu!

Radi lakšeg transporta, neki dijelovi uređaja se odvojeno i sigurno smještaju u glavnu jedinicu za pakiranje. // Prije prve uporabe pročitajte upute za sastavljanje i sigurnosne upute te ih se pridržavajte. // Sigurno uklonite sve naljepnice prije prve uporabe. // Uređaj je namijenjen suhom usisavanju u kućanstvu.



DIJELOVI

- 1 Kučiste s motorom
- 2 Ručica
- 3 Platforma za čišćenje i postaja za punjenje
- 4 Adapter za punjenje baterije
- 5 Četka za čišćenje 2-u-1



UGRADNJA

Sastavite usisavač umetanjem gornjeg dijela ručke u donji dio. //Pravilno je sastavljen kada čujete lagani klik. // Ako želite odvojiti ručku, gurnite tanki predmet u otvor na stražnjoj strani i podignite ručku.

Stavite postaju na voodootporni pod. // Postaja mora biti udaljena najmanje 1 metar od bilo kojeg izvora topline. // Adapter za punjenje je uključen u komplet. // Adapter mora biti umetnut u utor s donje strane platforme za punjenje. // Spremite četku za čišćenje u za to predviđene uture na platformi.



UPORABA

Usisavač nije namijenjen za usisavanje pjenastih deterdženata, stakla, pepela, vatre ili oštih predmeta koji bi mogli oštetiti uređaj. Nemojte ga koristiti s pjenastim deterdžentima, jer to može oštetiti usisavač. // Usisavač je prikladan za čišćenje tvrdih podova. // Zbog svog oblika pogodan je za čišćenje predmeta koji su do 14 cm iznad poda. // Na stražnjoj strani motorne jedinice nalazi se mali kotačić koji sprječava oštećenje motorne jedinice. // Ako usisavač radi u nagnutom položaju, rad će se usporiti, jer to sprječava da prljava voda iz spremnika uđe u motornu jedinicu i tako ošteti usisavač. // Četka je prikladna za čišćenje oko rubova različitih predmeta. // Motorizirana četka olakšava čišćenje. // Usisavač se može koristiti za suho i mokro čišćenje. // Gornji spremnik služi za čistu vodu, a prljava voda i prljavština skupljaju se u donjem spremniku tijekom čišćenja. // Ako se tijekom rada upali crveno svjetlo, to znači da je spremnik za prljavu vodu pun, u tom se slučaju mora isprazniti. Ako crveno svjetlo još uvijek svijetli, to znači da su se veliki komadi prljavštine zapleli u valjalk ili je dovod zraka u četku blokiran. U tom slučaju potrebno je očistiti četku. // Kad isključite uređaj, upalit će se bijelo svjetlo i zatim se ugasiti.

- Usisavač se može koristiti za usisavanje svih tvrdih podova. U tom slučaju gornja posuda treba biti prazna. // Nagnite ručku prema sebi pod kutom i pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje. // Tijekom usisavanja, prljavština će se skupljati u velikoj posudi.
- Usisavač se može koristiti za suho i mokro čišćenje. // Gornji spremnik služi za čistu vodu. // Odvratite spremnik, ulijte vodu sobne temperature i zavrnite ga natrag na usisavač. // Nagnite ručku pod kutom i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Usisavač će otkriti vodu u spremniku i početi je automatski dozirati na valjke. // Motorizirana četka očistit će pod i prljava voda i smeće će se skupljati u velikom spremniku. // Kada su valjci mokri, ne ostavljajte usisavač na osjetljivom podu.



PUNJENJE

Pravilno sastavite adapter s kablom za punjenje kako bi se usisavač napunio kada se postavi na postaju. Na donjoj strani četke nalazi se utor kroz koji će se uređaj automatski puniti kada dođe u kontakt s postajom. // Usisavač puniti na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo koje grijače površine. // Provjerite da kontaktno područje između postaje i dna četke nije mokro. Kad se baterija puni, prednje svjetlo postaje bijelo. Kad je baterija puna, svjetlo se gasi nakon jedne minute. // Kad je baterija prazna, uključuje se bijelo svjetlo kao upozorenje da je uređaj potrebno napuniti.



ODLAGANJE UREĐAJA

Ako želite zamijeniti uređaj ili Vam više nije potreban, molimo Vas da razmišljate i o zaštiti okoliša.

Prije odlaganja usisavača, baterija se mora izvaditi. // Za sigurno vađenje baterije provjerite je li baterija potpuno prazna. Ako uređaj nema uklonjivu bateriju, molimo slijedite upute u slikovnom priručniku. // Slijedite slikovne upute za pravilno odlaganje baterije.



RAD

Na ručki usisavača nalaze se tri funkcijske tipke.

- Gumb za uključivanje/isključivanje. Koristi se za uključivanje i isključivanje usisavača
- Tipka za brzinu čišćenja.
ECO (način uštede baterije, maksimalno vrijeme rada s jednim punjenjem),
MAX (srednje dugo vrijeme rada s jednim punjenjem).
- Tipka za automatsko čišćenje valjaka. Kada koristite ovu tipku, pobrinite se da je usisavač postavljen na postaju i spojen na napajanje. Ako je baterija prazna, bit će potrebno pričekaati neko vrijeme dok se baterija barem djelomično ne napuni.



AUTOMATSKO ČIŠĆENJE, SPREMNİK ZA PRAŠINU I FILTRI

Funkcija samočišćenja

Kad prestanete čistiti i želite očistiti uređaj, učinite sljedeće. Spremnik za čistu vodu mora se napuniti. // Ispraznite spremnik za prljavu vodu. // Stavite usisavač na postaju i pobrinite se da je baterija barem djelomično napunjena i da je postaja spojena na napajanje. // Na ručki pritisnite tipku za automatsko čišćenje. // Postupak samočišćenja traje oko 2 minute. // Čista voda iz spremnika dozirat će se na valjke, koji će se okretati i čistiti. Četka je opremljena

češljem koji pomaže korisniku ukloniti višak dlaka prije čišćenja, čime se smanjuje ukupni napor potreban za potpuno čišćenje uređaja.

Čišćenje spremnika i posuda:

Po završetku automatskog čišćenja potrebno je odvrnuti spremnik za čistu vodu i izliti višak vode. // Ostavite posudu i poklopac posude da se potpuno osuše.

Izvadite spremnik za prijavu vodu iz usisavača. Izvucite veliki rub filtra iz spremnika i izvucite mali filter iz njega. Temeljito operite sve dijelove, jer mogu razviti neugodan miris ako se ne čiste redovito. Ostavite da se svi dijelovi potpuno osuše.

Prije ponovne uporabe provjerite jesu li svi dijelovi ponovno sastavljeni i pravilno umetnuti u usisavač. // Spremnik za prijavu vodu prvo se mora umetnuti na donji dio, a tek zatim pričvrstiti na gornji dio.

Čišćenje motorizirane četke

Na stražnjoj strani četke nalazi se tipka. // Pritiskom na nju otpuštate ručku valjka sa strane kako biste je sigurno uklonili iz četke. // S isporučenom manjom četkom možete očistiti unutarnje dijelove četke. Povučete li ručku na maloj četki, možete izvući mali alat za uklanjanje preostalih dlaka s valjka.

Na gornjem dijelu nalazi se poklopac četke koji možete ukloniti pritiskom na obje tipke. Obrišite poklopac i operite ga pod vodom.

Osušite valjak i temeljito ga prekrijte prije ponovne uporabe.

Vratite valjak pravilno natrag u četku. // Znači da ste ga pravilno umetnuli ako se ručka valjka zaključa kad se vrati natrag u četku.

Postaja za punjenje

Nemojte uranjati postaju u vodu, to može oštetiti dio za napajanje. Jednostavno je obrišite vlažnom krpom, a zatim osušite. Ne dodirujte dio za punjenje usisavača.

Slijedite ilustrirane upute na početku letka.

Nikada ne čistite pod bez umetnutog filtra, jer to sprječava da višak prljavštine i vode dođe do motorne jedinice i posljedično ošteti ili čak uništi usisavač.

Redovito čišćenje i pravilna uporaba produljuju vijek trajanja uređaja.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne puni.	Labav priključak za utikač/utičnicu	Provjerite utikač adaptera i utičnicu.
	Neppravilno postavljanje	Pravilno postavite uređaj.
	Temperatura baterije je preniska/previsoka	Pustite da baterija dosegne normalnu temperaturu prije punjenja.
	Oštećeno napajanje tiskane pločice	Pozovite naš odjel za postprodajne usluge.
Uređaj ne radi.	Niska razina baterije/prazna baterija	Postavite uređaj na postaju za punjenje kako bi se potpuno napunio.
	Uređaj u uspravnom položaju	Nagnite uređaj kako biste ga aktivirali.
	Spremnik za prijavu vodu je pun	Ispraznite spremnik za prijavu vodu.
	Zaštita od pregrijavanja aktivirana zbog začepljenja	Očistite začepljenje i pričekajte da se uređaj ohladi.
	Ručka/spremnik za prijavu vodu nije osiguran	Prije uporabe osigurajte pravilnu ugradnju.
Smanjena učinkovitost čišćenja	Ostaci u usisnoj četki za pod ili cijevima	Očistite ostatke iz usisnog otvora/cijevi.
	Začepljen filter ili uložak filtra	Očistite ili zamijenite filter/uložak filtra.
	Prekomjerno habanje valjka ili filtra	Zamijenite valjak ili uložak filtra.
Prekomjerna buka motora	Spremnik za prijavu vodu je prepunjen	Ispraznite spremnik za prijavu vodu.
	Usisni otvor je začepljen	Očistite začepljenje usisnog otvora.
Četka za pod ne dozira vodu	Spremnik za čistu vodu nije postavljen.	Pravilno postavite spremnik za čistu vodu.
	U spremniku za čistu vodu nema vode.	Napunite spremnik za čistu vodu.
Svijetli indikator punog spremnika za prijavu vodu.	Spremnik za prijavu vodu je pun	Ispraznite i očistite spremnik za prijavu vodu.
Svijetli indikator valjka koji se ne okreće/začepljenje	Valjak začepljen ostacima ili nije postavljen	Uklonite ostatke ili ponovno postavite valjak.
Kvar samočišćenja	Loš kontakt s postajom za punjenje	Pravilno postavite uređaj na postaju za punjenje.
	Spremnik za prijavu vodu je pun ili nepravilno postavljen	Očistite spremnik za prijavu vodu i ponovno ga pravilno postavite.

Opšta upozorenja

Prilikom upotrebe usisivača uvek se morate pridržavati narednih osnovnih saveta za vašu bezbednost: Detaljno pročitajte ova uputstva i aparat koristite samo u skladu s uputstvima. // Pre prve upotrebe sa aparata odstranite svu zaštitnu foliju ili plastiku. // Tokom upotrebe nemojte ostavljati usisivač bez nadzora. // Pre nego što započnete koristiti aparat, morate precizno sastaviti sve njegove delove. // Aparat koristite samo u zatvorenim i suvim prostorijama. // Aparat koristite isključivo s delovima koje preporučuje proizvođač. // Nemojte koristiti aparat koji je pao na patos, koji je vidljivo oštećen, koji je određeno vreme bio na otvorenom, ili koji je pao u vodu. // Redovnim čišćenjem produžićete životni vek aparata. // Pazite da vam kosa, viseći delovi odeće, prsti ili bilo koji drugi deo tela ne dođu u dodir odnosno u blizinu otvora ili pomičnih delova aparata. // Aparat je napravljen u skladu s važećim nemačkim i evropskim standardima za električnu, kao i propisima u vezi smetnji radio signala. // Uređaj nije namenjen za to da ga koriste deca niti lica smanjenih psiho-fizičkih sposobnosti. Deca starija od osam godina kao i lica smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili lica sa nedostatkom iskustava i znanja, smeju da koriste ovaj aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom odnosno ako su upoznata sa bezbednom upotrebom aparata, i ako jasno razumeju opasnosti povezane sa korišćenjem aparata.. Decu uvek kontrolišite prilikom upotrebe aparata, i nemojte dozvoliti da ga koriste kao igračku. // Deca takođe ne smeju da čiste i održavaju napravu, izuzev one koja su starija od osam godina i pod uslovom da su celo vreme pod vašim nadzorom. // Nakon upotrebe isključite rad aparata.

Opasnost

Aparat i njegovo postolje za napajanje (te adapter) nemojte potapati u vodu niti bilo koju drugu tečnost, i nemojte ih ispirati pod tekućom vodom.

Posebna upozorenja

Pre nego što priključite aparat, odnosno postolje za punjenje s priključnim kablom na električnu instalaciju, proverite da li napon vaše kućne instalacije odgovara naponu koji je naveden na aparatu. // Nemojte koristiti oštećeni aparat ili oštećeno postolje za napajanje (ili adapter – ovisno o Vašem modelu usisivača). // Ukoliko je postolje za napajanje (ili adapter) oštećeno, smete da ga zamenite isključivo originalnim rezervnim delom, kako bi time izbegli moguće opasnosti. // U adapter je ugrađen transformator. Odstranjivanje ili zamena adaptera s drugim adapterom nije dozvoljena, jer može dovesti do opasne situacije. // Usisivač punite isključivo priloženim adapterom i postoljem za napajanje. Tokom punjenja adapter se obično malo ugrije. To je posve uobičajena pojava (ovisno o vašem modelu, ukoliko se adapter uopšte uključuje). // Aparat isključite tokom punjenja. // Usisivač nemojte koristiti bez stavljenih filtera ili bez nameštene filterske jedinice. // Tokom usisavanja otvori za odvodni vazduh ne smeju da budu blokirani. // Usisivač koristite isključivo u domaćinstvu, i samo u zatvorenim, odnosno unutrašnjim prostorijama. // Usisne otvore održavajte čistim i vazdušno prohodnim, što će obezbediti optimalnu i nesmetanu usisnu snagu aparata. Veoma je preporučljivo redovno

čišćenje otvorenih delova usisnog creva i uklanjanje prašine, kose, niti bilo čega drugog, što bi moglo da zapuši protok vazduha. // Pre čišćenja podnožja, odnosno postolja za napajanje, isključite aparat iz utičnice električnog napona. // Usisivač ne smete nikad koristiti za usisavanje gorućih delića ili piljevine, cigaretnih opušaka, žigica, tečnih tvari (npr. pene za čišćenje ćilima), oštih, šiljatih predmeta (krhotina stakla, i slično...). // Usisna creva ili druge otvore na aparatu nemojte nikad približavati obrazu i telu. // Usisivač nemojte nikad koristiti za usisavanje građevinskog materijala (kao što je npr. fini pesak, kreč, cementni prah, i slično). Usisani građevinski materijal može uzrokovati nepopravljiva oštećenja na aparatu.

Otklanjanje kvarova i smetnji u radu

Okretna četka se ne obrće.	Baterija je prazna.	Napunite čistač
	Okretna četka je pritisnuta uz neki težak predmet, ili se je u nju zaplelo previše kose.	Odstranite težak predmet i skinite kosu sa četke.
Pumpa ne ispumpava vodu.	Rezervoar za vodu je prazan.	Ponovno napunite rezervoar za vodu.
	Strano telo ometa izbacivanje vode.	Očistite nečistoću sa mlaznice i očistite rezervoar prljave vode.
Nedovoljno dug period upotrebe nakon punjenja baterije.	Nedovoljno dugo vreme punjenja	Baterija je potrošni deo. Novu bateriju možete da kupite kod ovlašćenog servisera.

Očuvanje životne sredine



Nakon završetka životnog veka aparat nemojte baciti zajedno s ostalim kućanskim otpadom, nego ga odvezite na službeno zbirno mesto za recikliranje takvih aparata. Time ćete doprineti očuvanju okoline.

Ova oprema označena je u skladu s evropskom smernicom 2012/19/EU u vezi otpadne električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za sabiranje i rukovanje otpadnom električnom i elektronskom opremom koji su na snazi u celoj Evropskoj Uniji.

Garancija i servis

Za informacije ili u slučaju poteškoća u korišćenju aparata obratite se Centru za pomoć korisnicima u vašoj državi (spisak telefonskih brojeva naći ćete u međunarodnom garantnom listu).

Napomena: Garancija na bateriju usisivača vredi 12 meseci.

Samo za ličnu upotrebu!

Za lakši transport, neki delovi uređaja se odvojeno i bezbedno smeštaju u glavnu ambalažnu jedinicu. // Pre prve upotrebe pročitajte i pridržavajte se uputstava za montažu i bezbednost. // Bezbedno uklonite sve etikete pre prve upotrebe. // Uređaj je namenjen za suvo usisavanje u domaćinstvu.



DELOVI

- 1 Kučiste sa motorom
- 2 Drška
- 3 Platforma za čišćenje i stanica za punjenje
- 4 Adapter za punjenje baterije
- 5 Četka za čišćenje 2-u-1



INSTALACIJA

Montirajte usisavač umetanjem gornjeg dela ručke u donji deo. //Pravilno je montiran kada čujete lagani klik. // Ako želite da odvojite ručku, gurnite tanki predmet u otvor na zadnjoj strani i podignite ručku.

Stavite stanicu na vodootporni pod. // Stanica mora da bude udaljena najmanje 1 metar od bilo kog izvora toplote. // Adapter za punjenje je uključen u komplet. // Adapter mora da bude umetnut u otvor na donjoj strani platforme za punjenje. // Skladištite četku za čišćenje u za to predviđene uture na platformi.



UPOTREBA

Usisivač nije namenjen za usisavanje penastih deterdženata, stakla, pepela, vatre ili oštih predmeta koji bi mogli da oštete uređaj. Nemojte ga koristiti sa penastim deterdžentima, jer to može da ošteti usisivač. // Usisivač je pogodan za čišćenje tvrdih podova. // Zbog svog oblika pogodan je za čišćenje predmeta koji su do 14 cm iznad poda. // Na zadnjoj strani motorne jedinice se nalazi mali točak koji sprečava oštećenje motorne jedinice. // Ako usisivač radi u nagnutom položaju, rad će se usporiti, jer to sprečava da prijava voda iz rezervoara uđe u motornu jedinicu i na taj način ošteti usisivač. // Četka je pogodna za čišćenje oko ivica različitih predmeta. // Motorizovana četka olakšava čišćenje. // Usisivač se može koristiti za suvo i mokro čišćenje. // Gornja posuda je za čistu vodu, a prijava voda i prijavština se sakupljaju u donjoj posudi tokom čišćenja. // Ako se tokom rada upali crveno svetlo, to znači da je rezervoar za prijavu vodu pun, u kom slučaju se mora isprazniti. Ako crveno svetlo i dalje svetli, to znači da su se veliki komadi prijavštine zapeli u valjak ili je dovod vazduha do četke blokiran. U tom slučaju potrebno je očistiti četku. // Kada isključite uređaj, belo svetlo će se upaliti, a zatim ugasi.

- Usisivač se može koristiti za usisavanje tvrdih podova. U tom slučaju, gornja posuda treba da bude prazna. // Nagnite ručku prema sebi pod uglom i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. // Tokom usisavanja, prijavština će se sakupljati u velikoj posudi.
- // Usisivač se može koristiti za suvo i mokro čišćenje. // Gornji rezervoar je za čistu vodu. // Odmrinite rezervoar, sipajte vodu sobne temperature i zavrnite je nazad na usisivač. // Nagnite ručku pod uglom i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Usisivač će detektovati vodu u rezervoaru i početi da je automatski dozira u valjke. // Motorizovana četka će očistiti pod i prijava voda i prijavština će se sakupljati u velikom rezervoaru. // Kada su valjci mokri, ne ostavljajte usisivač na osetljivom podu.



PUNJENJE

Pravilno montirajte adapter sa kablom za punjenje tako da se usisivač puni kada se postavi na stanicu. Na donjoj strani četke se nalazi prorez kroz koji će se uređaj automatski puniti kada dođe u kontakt sa stanicom. // Usisivač puniti na udaljenosti od najmanje 1 m od bilo koje površine za zagrevanje. // Uverite se da kontaktna površina između stanice i dna četke nije mokra. Kada se baterija puni, prednje svetlo postaje belo. Kada je baterija puna, svetlo se gasi nakon jednog minuta. // Kada je baterija prazna, pali se belo svetlo kao upozorenje da uređaj treba napuniti.



ODLAGANJE UREĐAJA

Ako želite da zamenite uređaj ili vam više nije potreban, razmislite i o zaštiti životne sredine.

Pre odlaganja usisivača, baterija se mora ukloniti. // Za bezbedno uklanjanje baterije, uverite se da je baterija potpuno prazna. Ako uređaj nema uklonjivu bateriju, sledite uputstva koja se nalaze u isporučenoj brošuri. // Pratite slikovna uputstva za pravilno odlaganje baterije.



RAD

Postoje tri funkcijska tastera na ručki usisivača.

- Taster za uključivanje/isključivanje. Koristi se za uključivanje i isključivanje usisivača
- Taster za brzinu čišćenja.
ECO (režim uštede baterije, maksimalno vreme rada na jednom punjenju),
MAX (srednje vreme rada na jednom punjenju).
- Taster za automatsko čišćenje valjaka. Kada koristite ovaj taster, uverite se da je usisivač postavljen na stanicu i priključen na napajanje. Ako je baterija prazna, biće potrebno sačekati neko vreme dok se baterija barem delimično ne napuni.



AUTOMATSKO ČIŠĆENJE, POSUDA ZA PRAŠINU I FILTERI

Funkcija samočišćenja

Kada prestanete sa čišćenjem i želite da očistite uređaj, uradite sledeće. Rezervoar za čistu vodu mora da bude napunjen. // Ispraznite rezervoar za prijavu vodu. // Stavite usisivač na stanicu i uverite se da je baterija barem delimično napunjena i da je stanica priključena na napajanje. // Na ručki pritisnite taster za automatsko čišćenje. // Proces samočišćenja traje oko 2 minuta. // Čista voda iz rezervoara će se dozirati na valjke, koji će se rotirati i očistiti.

Četka je opremljena češljem koji pomaže korisniku da ukloni višak dlaka pre čišćenja, čime se smanjuje ukupan napor potreban za potpuno čišćenje uređaja.

Čišćenje rezervoara i posuda:

Nakon završetka automatskog čišćenja, potrebno je odvrnuti rezervoar za čistu vodu i izliti višak vode. // Ostavite posudu i poklopac da se potpuno osuše.

Izvadite rezervoar za prijavu vodu iz usisivača. Izvucite veliki okvir filtera iz posude i izvucite mali filter iz njega. Temeljno operite sve delove, jer mogu da razviju neprijatan miris ako se ne čiste redovno. Ostavite sve delove da se potpuno osuše.

Uverite se da su svi delovi ponovo sastavljeni i pravilno umetnuti u usisivač pre ponovne upotrebe. // Rezervoar za prijavu vodu se prvo mora umetnuti na donji deo, a tek zatim pričvrstiti na gornji deo.

Čišćenje motorizovane četke

Na zadnjoj strani četke se nalazi taster. // Pritiskom na njega otpuštate ručku valjka sa strane kako biste je bezbedno uklonili iz četke. // Pomoću isporučene manje četke možete da očistite unutrašnje delove četke. Ako povučete ručku na maloj četki, možete da izvučete mali alat za uklanjanje preostalih dlaka sa valjka.

Na gornjem delu se nalazi poklopac četke, koji možete da uklonite pritiskom na oba tastera. Obrišite poklopac i operite ga pod vodom.

Osušite valjak i temeljno pokrijte pre ponovne upotrebe.

Vratite valjak pravilno nazad u četku. // Znači da ste ga pravilno umetnuli ako se ručka valjka zaključa kada se gurne nazad u četku.

Stanica za punjenje

Nemojte da potapate stanicu u vodu, jer to može da ošteti deo za napajanje. Jednostavno je obrišite vlažnom krpom, a zatim osušite. Ne dodirujte deo za punjenje usisivača.

Pratite slikovna uputstva na početku priručnika.

Nikada ne čistite pod bez umetnutog filtera, jer sprečava da višak prijavštine i vode dođe do motorne jedinice i da se usled toga ošteti ili čak uništi usisivač.

Redovno čišćenje i pravilna upotreba produžavaju radni vek uređaja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rešenje
Uređaj se ne može puniti.	Labav priključak za utikač/utičnicu	Proverite utikač adaptera i utičnicu.
	Neppravilno postavljanje	Pravilno postavite uređaj.
	Temperatura baterije je preniska/previsoka	Ostavite bateriju da dostigne normalnu temperaturu pre punjenja.
	Oštećeno napajanje štampane pločice	Obratite se našem servisnom odeljenju.
Uređaj ne radi.	Nizak nivo baterije/prazna baterija	Postavite uređaj na stanicu za punjenje da bi se potpuno napunio.
	Uređaj u uspravnom položaju	Nagnite uređaj da biste aktivirali rad.
	Rezervoar za prijavu vodu je pun	Ispraznite rezervoar za prijavu vodu.
	Aktivirana zaštita od pregrevanja zbog začepljenja	Očistite začepljenje i sačekajte da se uređaj ohladi.
	Ručka/rezervoar za prijavu vodu nije osiguran	Obezbedite pravilnu instalaciju pre upotrebe.
Smanjena efikasnost čišćenja	Ostaci u usisnoj četki za pod ili cevima	Očistite ostatke iz usisnog otvora/cevi.
	Začepljen filter ili kertridž filtera	Očistite ili zamenite filter/kertridž filtera.
	Prekomerno habanje valjka ili filtera	Zamenite valjak ili kertridž filtera.
Nenormalna buka motora	Rezervoar za prijavu vodu je prepunjen	Ispraznite rezervoar za prijavu vodu.
	Usisni otvor je začepljen	Očistite začepljenje usisnog otvora.
Četka za pod ne dozira vodu	Rezervoar za čistu vodu nije postavljen.	Pravilno namesite rezervoar za čistu vodu.
	U rezervoaru za čistu vodu nema vode.	Napunite rezervoar za čistu vodu.
Svetli indikator punog rezervoara za prijavu vodu.	Rezervoar za prijavu vodu je pun	Ispraznite i očistite rezervoar za prijavu vodu.
Svetli indikator valjka koji se ne okreće/začepljenje	Valjak začepljen ostacima ili nije instaliran	Uklonite ostatke ili ponovo instalirajte valjak.
Kvar na samočišćenju	Loš kontakt sa stanicom za punjenje	Sigurno postavite uređaj na stanicu za punjenje.
	Rezervoar za prijavu vodu je pun ili nepravilno instaliran	Očistite rezervoar za prijavu vodu i ponovo ga pravilno instalirajte.

Важни предупредувања

При употреба на правосмукалната треба секогаш да ги почитувате следните совети: Детално прочитајте ги овие упатства и употребувајте го апаратот во согласност со нив. // Пред да го користите апаратот за прв пат, отстранете ги сите заштитна фолија или пластика. // Никогаш не оставајте ја правосмукалната без надзор при употреба. // Пред употреба на апаратот, внимателно склопете ги сите негови делови. // Користете го апаратот само во затворени и суви простории. // Користете го апаратот исклучиво со деловите препорачани од производителот. // Не употребувајте го апаратот доколку е испуштен на земја, доколку е оштетен, доколку сте го чувале надвор или доколку ви паднал на земја или сте го потопиле во вода. // Редовно чистење може да го продолжи работниот век на апаратот. // Внимавајте косата, лабавите делови од облеката, прстите или други делови од телото да не дојдат во контакт со отворите за проток на воздух или со подвижните делови на апаратот. // Апаратот е во согласност со сите потребни стандарди во врска со електрична струја и за радио интерференции. // Апаратот не е наменет за употреба од деца или лица со нарушени физички или психолошки способности. Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење, доколку истите се под надзор во текот на користењето на апаратот или доколку им се дадени соодветни упатства во врска со користење на истиот на безбеден начин и доколку ги разбираат опасностите. Децата треба да бидат под надзор додека го користат апаратот и не им дозволувајте да си играат со него. // Децата не треба да чистат или да го одржуваат апаратот, освен доколку не се постари од 8 години и тоа го прават под надзор. // По употреба исклучете го апаратот.

Опасност

Не потопувајте го главниот дел/апарат или основата за полнење во вода или било која течност и не ги плакнете под млаз вода.

Посебни предупредувања

Пред приклучување на апарат или основата за полнење со кабелот за напојување, проверете дали наведениот напон одговара на напонот на струјната мрежа во вашиот дом. // Не користете оштетена правосмукалка или основа за полнење (или адаптер – во зависност од моделот на правосмукалната). // Доколку струјниот кабел (или адаптер) е оштетен, заменете го исклучиво со оригинал резервни делови со цел да избегнете опасност. // Трансформатор е вграден во адаптерот. Отстранување или замена на адаптерот со друг не е дозволено, бидејќи тоа може да доведе до опасна ситуација. // Полнете ја правосмукалната исклучиво со испорачаниот адаптер или основа за полнење. Адаптерот може да се загрее додека се полни. Ова е нормална појава. (Во зависност од вашиот модел, доколку има адаптер.) // Исклучете го апаратот додека се полни. // Никогаш не ја користете правосмукалната без наместени филтри или филтер делови. // Отворите за издувни гасови не треба да бидат блокирани за време на чистење со правосмукалка. // Користете го апаратот исклучиво за домаќинство и затворени простории. // Чувајте ги отворите за смукање чисти и слободни за да обезбедите оптимална и непречена моќ на смукање на апаратот. Препорачуваме

редовно чистење на отворените делови на цревото за смукање и отстранување на прашина, влакна или друго нешто што може да го блокира протокот на воздух. // Пред чистење на држачот или основата за полнење, исклучете го од штекер. // Никогаш не користете ја правосмукалката за чистење на пепел или земја, отпушоци, кибрити, течности (пр. вода, пена за чистење на теписи), или остри и шилести предмети (кршено стакло итн.) // Чувајте ја цевката за смукање или отворениот дел на апаратот подалеку од лицето и телото. // Никогаш не користете го апаратот за чистење на градежен материјал (како што е ситен песок, вар, цементен прав, прашина од тонер итн.). Ова може да го оштети апаратот.

Проблеми и решенија

Проблем	Можна причина	Решение
Ротирачката четка не врти	Нема батерија.	Наполнете ја батеријата на чистачот за под.
	Четката со ролер е притисната од тежок предмет или заплеткана во влакна од коса	Отстранете ги тешките предмети и исчистете ги влакната од коса
Нема вода од пумпата	Водата од резервоарот за чиста вода е искористена	Наполнете го одново резервоарот за чиста вода
	Блокирана е од надворешно тело	Исчистете ја нечистотијата на протокот и исчистете го резервоарот од нечистата вода
Неефикасно време на користење по полнењето	Неефикасно време после полнење	Батеријата е потрошен материјал. Можете да купите батерија на одредени сервис точки.
	Животен век на батерија	

Околина



По завршување на животниот век не фрлајте го апаратот со обичните домаќински отпадоци, туку оставете го во официјалното збирно место за рециклирање. Така ќе придонесете кон зачувување на околината.

Оваа опрема е обележана согласно европската насока 2012/19/EU за отпадна електрична и електронска опрема (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Насоката ги определува барањата за собирање и постапување со отпадната електрична и електронска опрема, кои важат во целата Европска унија.

Гаранција и сервис

За информации или во случај на проблеми обратете се во центарот на за помош на корисници во Вашата држава (телефонскиот број ќе го најдете на меѓународниот гаранциски лист).

Напомена: Гаранцијата на батеријата на правосмукалката важи 12 месеци.

Само за лична употреба!

За полесен транспорт, некои делови од апаратот се одделно и безбедно сместени во амбалажата. // Пред првата употреба, прочитајте ги и следете ги упатствата за склопување и безбедност. // Безбедно отстранете ги сите етикети пред првата употреба. // Апаратот е наменет за суво правосмуквање во домашна средина и за употреба во домаќинството.



ДЕЛОВИ

- 1 Куќиште со мотор
- 2 Рачка
- 3 Сад за прашина и база за полнење
- 4 Адаптер за полнење на батерии
- 5 Четка за чистење „2 во 1“



ИНСТАЛАЦИЈА

Склопете ја правосмукалката со вметнување на горниот дел од рачката во долниот дел. // Правилно е склопена кога ќе слушнете мало кликување. // Ако сакате да ја одвиете рачката, вметнете тенок предмет во отворот на задната страна и подигнете ја рачката.

Поставете ја базата за полнење на водоотпорен под. // Базата мора да биде оддалечена најмалку 1 метар од сите извори на топлина. // Адаптерот за полнење е вклучен во комплетот. // Адаптерот мора да се вметне во отворот на долната страна од базата за полнење. // Чувајте ја четката за чистење во означените отвори на базата.



УПОТРЕБА

Правосмукалката не е наменета за вшмукување на пенести детергенти, стакло, пепел, оган или остри предмети што би можеле да го оштетат апаратот. Не користете ја правосмукалката со пенести детергенти, бидејќи тоа може да ја оштети. // Правосмукалката е погодна за чистење на сите тврди подни површини. // Поради својата форма, погодна е за чистење предмети што се наоѓаат до 14 см над подот. // На задната страна од моторната единица има мало тркало, кое спречува оштетување на моторната единица. // Ако правосмукалката работи во спуштена положба, работата ќе се забави, бидејќи на тој начин се спречува валканата вода од резервоарот да влезе во моторната единица и со тоа да го оштети апаратот. // Четката е погодна за чистење близу до рабовите на разни предмети. // Моторизираната четка го олеснува чистењето. // Правосмукалката може да се користи за суво и влажно чистење. // Горниот сад е за чиста вода, а отпадната вода и нечистотијата се собираат во долниот сад за време на чистењето. // Ако црвената сијаличка свети за време на работата, тоа значи дека резервоарот за валкана вода е полн, во кој случај мора да се испразни. Ако црвената сијаличка сè уште свети, тоа значи дека големи парчиња нечистотија го заплеткале ваљакот или е блокиран доводот на воздух до четката. Во тој случај, потребно е да ја исчистите четката. // Кога ќе го исклучите апаратот, белата сијаличка се вклучува, а потоа се гасне.

- Правосмукалката може да се користи за чистење на сите тврди подни површини. За таа цел, горниот сад треба да биде празен. // Навалете ја рачката кон себе под некој агол и притиснете го копчето за вклучување/исклучување. // За време на чистењето, во големиот сад ќе се собере нечистотија.
- Правосмукалката може да се користи за суво и влажно чистење. // Горниот резервоар е за чиста вода. // Одвртете го резервоарот, налејте вода на собна температура и вратете го на апаратот. // Навалете ја рачката под некој агол и притиснете го копчето за вклучување/исклучување. Правосмукалката ќе детектира вода во резервоарот и ќе почне автоматски да ја испушта до ваљациите. // Моторизираната четка ќе го исчисти подот, а валканата вода и губрето ќе се насоберат во големиот резервоар. // Кога ваљациите се влажни, не оставајте го апаратот на чувствителен под.



ПОЛНЕЊЕ

Правилно склопете го адаптерот со кабелот за полнење на чистачот, за апаратот да се полни кога ќе се постави на базата. На долната страна од четката има отвор преку кој апаратот автоматски се полни кога е во контакт со базата. // Полнете го апаратот на растојание од најмалку 1 метар од грејните површини. // Контактната површина помеѓу базата и дното на четката не смее да биде влажна. Кога батеријата се полни, предната сијаличка свети во бела боја. Кога батеријата е полна, сијаличката се гаси по една минута. // Кога батеријата е слаба, свети бела сијаличка како предупредување дека апаратот треба да се полни.



ИСФРЛАЊЕ АПАРАТИ

Доколку сакате да го замените апаратот или повеќе не ви е потребен, ве молиме земете ја предвид и заштитата на животната средина.

Пред да ја исфрлите правосмукалката, мора да се отстрани батеријата. // За безбедно отстранување на батеријата, проверете дали таа е целосно испразнета. Доколку апаратот нема батерија што може да се отстрани, следете ги упатствата во илустрираната брошура. // Следете ги илустрираните упатства за правилно отстранување на батеријата.



РАБОТА

На рачката на правосмукалката има три функционални копчиња.

- Копче за вклучување/исклучување. Се користи за вклучување и исклучување на апаратот.
- Копче за брзина на чистење.

ЕСО (режим за заштеда на батерија, максимално време на работа со едно полнење),
MAX (средно време на работа со едно полнење).

- Копче за автоматско чистење на ваљациите. Кога го користите ова копче, апаратот треба да биде поставен на базата и поврзан со струја. Ако батеријата е празна, ќе биде потребно да почекате малку додека батеријата не се наполни барем делумно.



АВТОМАТСКО ЧИСТЕЊЕ, САД ЗА ПРАШИНА И ФИЛТРИ

Функција на автоматско чистење

Кога ќе престанете со чистење и сакате да го исчистите апаратот, направете го следново. Резервоарот за чиста вода мора да биде наполнет. // Испразнете го резервоарот за валкана вода. // Ставете го апаратот на базата за полнење и проверете дали батеријата е барем делумно наполнета и дали базата е приклучена на струја. // На рачката, притиснете го копчето за автоматско чистење. // Процесот на автоматско чистење трае околу две минути. // Чистата вода од резервоарот ќе истекува на ваљачите, кои ќе ротираат и ќе се чистат. Четката е опремена со чешел, кој му помага на корисникот да го отсече вишокот влакна пред чистењето, со што се намалува вкупниот напор потребен за целосно чистење на апаратот.

Чистење на резервоарите и садовите :

Откако ќе заврши автоматското чистење, потребно е да го одвртите резервоарот за чиста вода и да го истурите вишокот вода. // Оставете ги садот и капакот на садот целосно да се исушат.

Извадете го резервоарот за валкана вода од апаратот. Извлечете го големиот раб на филтерот од садот и извадете го малиот филтер од него. Темелно измијте ги сите делови, бидејќи може да добијат непријатен мирис ако не се чистат редовно. Оставете ги сите делови целосно да се исушат.

Пред повторно користење, проверете дали сите делови се повторно склопени и правилно вметнати во апаратот. // Резервоарот за нечиста вода прво мора да се вметне во долниот дел, а дури потоа да се прикачи во горниот.

Чистење на моторизираната четка

На задната страна од четката има копче. // Со притискање, ја ослободувате рачката на ваљакот од страната за да можете безбедно да го извадите од четката. // Со испорачаната помала четка, можете да ги исчистите внатрешните делови на четката. Ако ја повлечете рачката на малата четка, можете да ја извлечете малата алатка за сечење на преостанатите влакна од ваљакот.

На горниот дел има капак за четка, кој можете да го извадите со притискање на обеите копчиња. Избришете го капакот и измијте го под вода.

Исушете го ваљакот и покријте го темелно пред повторна употреба.

Вметнете го ваљакот правилно назад во четката. // Правилно сте го вметнале ако рачката на ваљакот се заклучи кога ќе се врати во четката.

База за полнење

Не потопувајте ја базата во вода, зашто тоа може да го оштети делот за напојување. Едноставно избришете ја со влажна крпа, а потоа исушете ја. Не допирајте го делот за полнење на апаратот.

Следете ги илустрираните упатства на почетокот од брошурата.

Никогаш не чистете го подот без вметнат филтер, бидејќи тој спречува навлегување на вишокот нечистотија и вода во моторната единица и последователно да го оштетат или дури и уништат апаратот.

Редовното чистење и правилната употреба го продолжуваат векот на траење на апаратот.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Батеријата на апаратот не се полини.	Лабава врска со приклучок/штекер	Проверете ги приклучокот за струја и штекерот.
	Апаратот е неправилно поставен на полначот	Поставете го апаратот правилно.
	Температурата на батеријата е премногу ниска/висока	Оставете батеријата да достигне нормална температура пред полнење.
	Оштетена е печатената плочка за напојување	Контактирајте го нашиот оддел за постпродажба.
Апаратот не работи	Слаба/празна батерија	Ставете го апаратот на полначот за целосно да се наполни.
	Апаратот е во исправна положба	Навалете го апаратот за да го активирате.
	Резервоарот за отпадни води е полн	Испразнете го резервоарот за отпадни води.
	Заштитата од прегревање е активирана поради затнатост	Исчистете го апаратот од предметите што го затнале и почекајте да се олади.
	Рачката/резервоарот за отпадни води не се добро прицврстени	Пред употреба, проверете дали сите делови се правилно прикачени.
Намалени резултати при чистење	Остатоци во вшмукувачките четки за подови или цевките	Отстранете ги остатоците од всисниот отвор/цевките.
	Затнат филтер или футрола за филтер	Исчистете го или заменете го филтерот/футролата за филтер.
	Прекумерна изабеност на ваљакот или филтерот	Заменете го ваљакот или филтерот.
Абнормален шум на моторот	Преполн резервоар за отпадни води	Испразнете го резервоарот за отпадни води.
	Затнат отвор за вшмукување	Исчистете го всисниот отвор од предмети што предизвикале затнатост.
Четката за под не испушта вода	Резервоарот за чиста вода не е прикачен	Прикачете го резервоарот за чиста вода правилно.
	Недостига вода во резервоарот за чиста вода	Наполнете го резервоарот за чиста вода.
Свети индикаторот за полн резервоар за отпадна вода	Резервоарот за отпадна вода е полн	Испразнете го и исчистете го резервоарот за отпадна вода.
Ваљакот не ротира/Свети индикаторот за блокираност	Ваљакот е заплеткан во остатоци или не е прикачен	Отстранете ги остатоците или повторно прикачете го ролерот.
Апаратот не се самопочистува	Слаб контакт со базата за полнење	Безбедно позиционирајте го апаратот на базата за полнење.
	Целосен или неправилно приклучен резервоар за отпадна вода	Исчистете го резервоарот за отпадна вода и повторно инсталирајте го правилно.

General precautions

When using the vacuum cleaner always observe the following basic safety precautions: Carefully read this instruction manual and only use the appliance in accordance with the instructions herein. Before using the appliance for the first time, remove all protective film or plastics. // Never leave the appliance unattended during use. // Before using the appliance, carefully assemble all of its parts. // Only use the appliance indoors and in dry areas. // Only use the appliance with the parts recommended by the manufacturer. // Do not use the appliance if it has been dropped, if it is damaged, if it has been kept outdoors, or if it has been dropped or immersed in a liquid. // Regular cleaning can extend the appliance's useful life. // Make sure your hair, loose parts of your garments, fingers or other parts of the body do not come into contact with the vents or moving parts of the appliance. // The appliance complies with all required standards regarding electricity, and radio interference regulations. // The appliance is not intended to be used by children and persons with impaired physical or mental abilities. This appliance may be used by children aged 8 years and more, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised during the use of the appliance or if they have been provided relevant instructions regarding the use of the appliance in a safe way, and they understand the hazards involved. Keep children under supervision while they are using the appliance and make sure they do not play with it. // Children should not perform any cleaning or maintenance tasks on the appliance, unless they are older than 8 years, and they do so under supervision. // Switch off the appliance after use.

Danger

Do not immerse the main unit/appliance housing or the charging base in water or any other liquid and do not rinse them under running water.

Special warnings

Before connecting the appliance or the charging base with the power cord to the power mains, make sure the indicated voltage matches the voltage of the power mains in your home. // Do not use a damaged vacuum cleaner or a damaged charging base (or adapter – depending on your vacuum cleaner model). // If the charging base (or adapter) is damaged, replace it only with an original spare part in order to avoid danger. // A transformer is integrated into the adapter. Removal and replacement of adapter with another one are not allowed as this may lead to a dangerous situation. // Only charge the vacuum cleaner with the supplied adapter and charging base. The adapter may heat up during charging. This is a normal occurrence. (Depending on your model, if it has an adapter.) // Switch off the appliance during charging. // Never use the vacuum cleaner without filters or filtering unit in place. // The exhaust vents may not be blocked during vacuum cleaning. // Only use the appliance for household purposes and indoors. // Keep the suction vents clean and free in order to ensure optimum and unimpeded suction power of the appliance. It is highly recommended to regularly clean

the open parts of the suction hose, and to remove dust, hair, or anything else that may block the airflow. // Before cleaning the support or the charging base, unplug it from the power socket. // Never use the vacuum cleaner to clean up embers or filings, cigarette butts, matches, liquids (e.g. water, carpet cleaning foam), or sharp or pointed objects (broken glass etc.). // Keep the suction tube or the open part of the appliance away from your face and body. // Never use the appliance to vacuum construction material (such as fine sand, lime, cement powder, toner dust etc.). This can cause damage to the appliance.

Problems and solution

Problem	Possible reason	Solution
Rolling brush does not rotate.	No battery	Charge the floor washer.
	The roller brush is pressed by a heavy object or entangled in too much hair.	Remove any heavy objects and clean up the hair.
No water from the pump	The water in the clean water tank has been used up.	Refill the clean water tank.
	It is blocked by a foreign body.	Clean the dirt on the nozzle and clean the dirty water tank.
Insufficient use time after charging	Insufficient charging time	The battery is a consumable product. You can buy a new battery pack at the designated repair point.
	Battery age	

Environment



Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life. Hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This guideline is the frame of a European-wide validity of return and recycling on Waste Electrical and Electronic Equipment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please contact the our Customer Care Centre in your country (the phone number is in the worldwide warranty declaration).

Note: The warranty on the battery of vacuum cleaner is 12 months.

For personal use only!

For easier transport, some appliance parts are separately and securely placed in the main packaging unit. // Before first use, read and follow the assembly and safety instructions. // Safely remove all labels before first use. // The appliance is intended for dry vacuuming in a home environment and for household use.



PARTS

- 1 Housing with motor
- 2 Handle
- 3 Cleaning tray and charging dock
- 4 Battery charging adapter
- 5 Cleaning brush 2-in-1



INSTALLATION

Assemble the cleaner by inserting the upper part of the handle into the lower part. // It is correctly assembled when you hear a slight click. // If you want to detach the handle, push a thin object into the opening on the back and lift the handle.

Place the dock on water-resistant floor. // The dock must be at least 1 metre away from any heat sources. // A charging adapter is included in the kit. // The adapter must be inserted into the slot on the underside of the charging tray. // Store the cleaning brush in the designated slots on the tray.



USE

The cleaner is not intended for vacuuming foamy detergents, glass, ashes, fire, or sharp objects that could damage the appliance. Do not use it with foamy detergents, as this may damage the cleaner. // The cleaner is suitable for cleaning all hard floor surfaces. // Due to its shape, it is suitable for cleaning objects that are up to 14 cm above the floor. // There is a small wheel at the back of the motor unit, which prevents the motor unit from being damaged. // If the cleaner is running in a reclined position, the operation will be slowed down, as this prevents the dirty water from the tank from getting into the motor unit and thus damaging the cleaner. // The brush is suitable for cleaning near the edges of various objects. // The motorized brush makes cleaning easier. // The cleaner can be used for dry and wet cleaning. // The upper container is for clean water, and waste water and dirt are collected in the lower container during cleaning. // If the red light comes on during operation, it means that the dirty water tank is full, in which case it must be emptied. If the red light is still on, it means that large pieces of dirt have entangled the roller or the air supply to the brush is blocked. In this case, it is necessary to clean the brush. // When you turn off the appliance, the white light will come on and then go off.

- The cleaner can be used for vacuuming all hard floor surfaces. In this case, the upper container should be empty. // Tilt the handle towards you at an angle and press the on/off button. // During vacuuming, dirt will be collected in the large container.
- The cleaner can be used for dry and wet cleaning. // The upper tank is for clean water. // Unscrew the tank, pour in room temperature water and screw it back onto the cleaner. // Tilt the handle at an angle and press the on/off button. The cleaner will detect water in the tank and start automatically dispensing it to the rollers. // The motorized brush will clean the floor and dirty water and rubbish will be collected in the large tank. // When the rollers are wet, do not leave the cleaner on a sensitive floor.



CHARGING

Assemble the adapter with the cleaner charging cable correctly so that the cleaner will charge when placed on the dock. On the underside of the brush, there is a slot, through which the appliance will charge automatically when in contact with the dock. // Charge the cleaner at least 1 m from any heating surfaces. // Make sure that the contact area between the dock and the bottom of the brush is not wet. When the battery is charging, the front light turns white. When the battery is full, the light goes out after a minute. // When the battery is low, a white light comes on as a warning that the appliance needs to be charged.



APPLIANCE DISPOSAL

If you want to replace the appliance or no longer need it, please also consider environmental protection. Before disposing of the vacuum cleaner, the battery must be removed. // For safe removal of the battery, ensure that the battery is completely discharged. If the appliance does not have a removable battery, please follow the instructions in the pictorial booklet. // Follow the illustrated instructions to properly dispose of the battery.



OPERATION

There are three function buttons on the cleaner handle.

- On/off button. It is used to switch the cleaner on and off
- Cleaning speed button.
ECO (battery-saving mode, maximum runtime on a single charge),
MAX (medium runtime on a single charge).
- Auto-cleaning button for rollers. When using this button, make sure that the cleaner is placed on the dock and connected to power. If the battery is empty, it will be necessary to wait a while until the battery is at least partially charged.



AUTOMATIC CLEANING, DUST CONTAINER AND FILTERS

Self-clean function

When you stop cleaning and want to clean the appliance, do the following. The clean water tank must be filled. // Empty the dirty water tank. // Place the cleaner on the dock and make sure that the battery is at least partially charged and that the dock is connected to power. // On the handle, press the automatic cleaning button. // The automatic cleaning process takes about two minutes. // Clean water from the tank will be dispensed on the rollers, which will rotate and get cleaned. The brush comes equipped with a comb, which helps the user to cut off excess hair before cleaning, thus reducing the overall effort required to clean the appliance completely.

Cleaning the tanks and containers:

After the automatic cleaning is complete, it is necessary to unscrew the clean water tank and pour out excess water. // Leave the container and the lid of the container to dry completely.

Remove the dirty water tank from the cleaner. Pull out the large filter rim from the container and pull out the small filter from it. Wash all parts thoroughly, as they may develop an unpleasant odor if not cleaned regularly. Leave all parts to dry completely.

Ensure that all parts are reassembled and properly inserted into the cleaner before using it again. // The dirty water tank must first be inserted at the lower part and only then attached at the upper part.

Cleaning the motorized brush

On the back of the brush, there is a button. // By pressing it, you release the roller handle on the side so that you can safely remove it from the brush. // With the supplied smaller brush, you can clean the internal parts of the brush. If you pull the handle on the small brush, you can pull out a small tool for cutting the remaining hair off the roller.

There is a brush cover on the upper part, which you can remove by pressing both buttons. Wipe the cover and wash it under water.

Dry the roller and cover thoroughly before reuse.

Insert the roller correctly back into the brush. // You know you have inserted it correctly if the roller handle locks when pushed back into the brush.

Charging dock

Do not immerse the dock in water, this may damage the power supply part. Simply wipe it with a damp cloth, then dry. Do not touch the part for charging the cleaner.

Follow the illustrated instructions at the beginning of the leaflet.

Never clean the floor without the filter inserted, as it prevents excess dirt and water from reaching the motor unit and consequently damaging or even destroying the cleaner.

Regular cleaning and proper use extend the service life of the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance can not be charged.	Loose plug/socket connection	Check adapter plug and power socket.
	Improper placement	Reposition the appliance correctly.
	Battery temperature too low/high	Allow battery to reach normal temperature before charging.
	Damaged power PCB	Contact our after-sales service department.
The appliance does not work.	Low/Empty battery	Place the appliance on the charging dock for a full charge.
	Appliance in upright position	Tilt the appliance to activate operation.
	Full wastewater tank	Empty the wastewater tank.
	Overheating protection activated due to blockage	Clear blockage and wait for appliance to cool.
	Handle/wastewater tank not secured	Ensure proper installation before use.
Reduced cleaning performance	Debris in floor brush suction or pipes	Clear obstructions from the suction port/pipes.
	Clogged filter or filter cartridge	Clean or replace the filter/filter cartridge.
	Excessive wear on roller or filter	Replace the roller or filter cartridge.
Abnormal motor noise	Overfilled wastewater tank	Empty the wastewater tank.
	Blocked suction port	Clear suction port blockage.
Floor brush not dispensing water	Clean water tank not installed.	Reinstall the clean water tank properly.
	The clean water tank is lack of water.	Refill the clean water tank.
Wastewater tank full indicator illuminates.	Full wastewater tank	Empty and clean the wastewater tank.
Roller not rotating/Blockage indicator illuminates	Roller tangled with debris or not installed	Remove debris or reinstall the roller.
Self-cleaning failure	Poor contact with charging dock	Reposition the appliance securely on the charging dock.
	Full or improperly installed wastewater tank	Clean the wastewater tank and reinstall it properly.

Allgemeine hinweise

Beim Gebrauch des Staubsaugers sollten Sie folgende Sicherheitshinweise beachten: Bitte lesen Sie sorgfältig die vorliegende Gebrauchsanleitung durch und benutzen Sie das Gerät im Einklang mit den Hinweisen in der Gebrauchsanleitung. // Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Schutzfolien bzw. Kunststoffverpackungen. // Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. // Setzen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme gemäß den Hinweisen in der Gebrauchsanweisung zusammen. // Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen. // Verwenden Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen. // Auf keinen Fall ein auf den Boden gefallenes, beschädigtes, im Freien gelagertes oder ins Wasser gefallenes Gerät verwenden. // Durch regelmäßige Reinigung wird die Lebensdauer des Geräts verlängert. // Achten Sie darauf, dass Ihre Haare oder lose Kleidungsstücke, Finger oder andere Körperteile nicht in Berührung mit den Öffnungen oder den beweglichen Teilen des Geräts kommen. // Das Gerät entspricht den gültigen deutschen und europäischen Normen für elektrischen Strom, sowie den Vorschriften für Funkstörungen. // Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt. Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren, wie auch von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn diese das Gerät gebrauchen und achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. // Reinigung oder Benutzerwartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt. // Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus.

Gefahr

Tauchen Sie den Staubsauger oder das Ladegerät (Adapter) niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.

Besondere hinweise

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die Angaben auf dem Typenschild des Geräts mit den Angaben Ihres Stromnetzes übereinstimmen. // Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn er beschädigt ist oder wenn sein Ladeuntersatz (oder Adapter - je nach Modell) beschädigt ist. // Falls der Ladeuntersatz (oder Adapter) beschädigt ist, sollten Sie diesen durch einen neuen austauschen; dabei nur den Originaladapter ersetzen, um Gefahren zu vermeiden. // In den Adapter ist ein Transformator eingebaut. Die Demontage des Adapters bzw. der Austausch durch ein Produkt eines anderen Herstellers ist nicht zulässig, da es dadurch zu gefährlichen Situationen kommen kann. // Der Staubsauger darf nur mit dem beigelegten Adapter und dem Original-Ladeuntersatz aufgeladen werden. Der Adapter wird während des Ladevorgangs warm. Das ist üblich. (Abhängig von Ihrem Modell, falls der Adapter beigelegt ist.) // Schalten Sie das Gerät während des Ladevorgangs aus. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Filter bzw.

Filtereinheit. // Während des Saugvorgangs dürfen die Belüftungsöffnungen nicht bedeckt sein. // Verwenden Sie das Gerät nur für den Gebrauch im Haushalt und im Innenbereich! // Halten Sie die Saugöffnungen sauber und frei, dadurch wird die optimale und ungestörte Saugkraft gewährleistet. Es wird empfohlen, die offenen Teile des Saugrohrs regelmäßig zu reinigen und Staub, Haare oder andere Gegenstände, die den Luftstrom blockieren könnten, zu entfernen. // Trennen Sie vor dem Reinigen des Ständers bzw. Ladeuntersatzes diesen vom Stromnetz. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Absaugen von brennenden Gegenständen oder Spänen, glühenden Zigarettenstummeln oder brennenden Streichhölzern, Flüssigkeiten (z.B. Teppichschaum) oder scharfer und spitzer Gegenstände (Glasscherben u. Ä.). // Den Saugschlauch bzw. den offenen Teil des Geräts niemals dem Gesicht oder dem Körper nähern. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Saugen von Baumaterialien (z.B. feiner Sand, Kalk, Zementstaub usw.). Dies kann zur Beschädigung des Geräts führen.

Probleme und Abhilfe

Erscheinung	Mögliche Ursachen	Lösung
Walzenbürste dreht sich nicht	Keine Batterie	Laden Sie den Bodenreiniger auf
	Die Walzenbürste wird von einem schweren Gegenstand gedrückt oder enthält zu viel Haar	Entfernen Sie schwere Gegenstände und reinigen Sie die Haare
Kein Wasser aus der Pumpe	Das Wasser im Reinwassertank ist aufgebraucht	Füllen Sie den Reinwassertank nach
	Es wird von einem Fremdkörper blockiert	Reinigen Sie den Schmutz an der Düse und reinigen Sie den Abwassertank
Unzureichende Nutzungsdauer nach dem Aufladen	Unzureichende Ladezeit	Die Batterie ist ein Verbrauchsmaterial. Sie können einen neuen Batteriepack an der dafür vorgesehenen Reparaturstelle kaufen

Umweltschutz



Das ausgediente Gerät nicht zusammen mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgen, sondern bei einem Recyclingunternehmen abliefern. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei.



Dieses Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit ausgedienten Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.

Garantie und Service

Wenn Sie Informationen benötigen oder ein Problem haben, wenden Sie sich bitte an unser Customer Care Center in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der weltweiten Garantieerklärung).

Bemerkung: Die Garantie für den Staubsaugerakku gilt 12 Monate.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!

Für einen leichteren Transport sind einige Geräteteile separat und sicher in der Hauptverpackung untergebracht. // Vor dem ersten Gebrauch sind die Montage- und Sicherheitshinweise zu lesen und zu befolgen. // Alle Etiketten vor dem ersten Gebrauch sicher entfernen. // Das Gerät ist für das Trockensaugen in einer häuslichen Umgebung und für den Haushaltsgebrauch bestimmt.



TEILE

- 1 Gehäuse mit Motor
- 2 Griff
- 3 Reinigungswanne und Ladestation
- 4 Akku-Ladeadapter
- 5 Reinigungsbürste 2-in-1



INSTALLATION

Montieren Sie den Reiniger, indem Sie den oberen Teil des Griffs in den unteren Teil einsetzen. // Er ist korrekt montiert, wenn Sie ein leichtes Klicken hören. // Wenn Sie den Griff lösen möchten, drücken Sie einen dünnen Gegenstand in die Öffnung auf der Rückseite und heben Sie den Griff an.

Stellen Sie die Ladestation auf einen wasserfesten Boden. // Die Ladestation muss mindestens 1 Meter von Wärmequellen entfernt stehen. // Ein Ladeadapter ist im Lieferumfang. // Der Adapter muss in den Schlitz an der Unterseite der Ladestation eingesetzt werden. // Bewahren Sie die Reinigungsbürste in den dafür vorgesehenen Schlitzen auf.



VERWENDUNG

Der Reiniger ist nicht zum Aufsaugen von schaumigen Reinigungsmitteln, Glas, Asche, Feuer oder scharfen Gegenständen bestimmt, die das Gerät beschädigen könnten. Verwenden Sie ihn nicht mit schaumigen Reinigungsmitteln, da dies den Reiniger beschädigen kann. // Der Reiniger ist für die Reinigung aller Hartböden geeignet. // Aufgrund seiner Form eignet er sich zur Reinigung von Gegenständen, die sich bis zu 14 cm über dem Boden befinden. // An der Rückseite der Motoreinheit befindet sich ein kleines Rad, das verhindert, dass die Motoreinheit beschädigt wird. // Wenn der Reiniger in einer liegenden Position läuft, wird der Betrieb verlangsamt, da dadurch verhindert wird, dass das Schmutzwasser aus dem Tank in die Motoreinheit gelangt und den Reiniger beschädigt. // Die Bürste ist für die Reinigung in der Nähe der Ränder verschiedener Objekte geeignet. // Die motorisierte Bürste erleichtert die Reinigung. // Der Reiniger kann für die Trocken- und Nassreinigung verwendet werden. // Der obere Behälter ist für sauberes Wasser, und Abwasser und Schmutz werden während der Reinigung im unteren Behälter gesammelt. // Wenn das rote Licht während des Betriebs aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Schmutzwassertank voll ist. In diesem Fall muss er entleert werden. Wenn das rote Licht immer noch leuchtet, bedeutet dies, dass große Schmutzstücke die Walze verheddert haben oder die Luftzufuhr zur Bürste blockiert ist. In diesem Fall ist es notwendig, die Bürste zu reinigen. // Wenn Sie das Gerät ausschalten, leuchtet das weiße Licht auf und erlischt dann.

- Der Reiniger kann zum Saugen aller Hartböden verwendet werden. In diesem Fall sollte der obere Behälter leer sein. // Kippen Sie den Griff schräg zu sich und drücken Sie die Ein/Aus-Taste. // Beim Saugen sammelt sich Schmutz im Großbehälter.
- Der Reiniger kann für die Trocken- und Nassreinigung verwendet werden. // Der obere Behälter ist für sauberes Wasser. // Schrauben Sie den Behälter ab, gießen Sie Wasser mit Raumtemperatur ein und schrauben Sie ihn wieder auf den Reiniger. // Kippen Sie den Griff schräg und drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Der Reiniger erkennt Wasser im Behälter und gibt es automatisch an die Walzen ab. // Die motorisierte Bürste reinigt den Boden, und schmutziges Wasser und Abfall werden in dem großen Behälter gesammelt. // Wenn die Walzen nass sind, lassen Sie den Reiniger nicht auf einem empfindlichen Boden liegen.



AUFLADEN

Montieren Sie den Adapter mit dem Ladekabel des Reinigers richtig, damit der Reiniger aufgeladen wird, wenn er auf die Ladestation gelegt wird. An der Unterseite der Bürste befindet sich ein Schlitz, durch den das Gerät automatisch aufgeladen wird, wenn es mit der Ladestation in Kontakt kommt. // Laden Sie den Reiniger in einem Abstand von mindestens 1 m zu allen Heizflächen auf. // Vergewissern Sie sich, dass die Kontaktfläche zwischen der Ladestation und der Unterseite der Bürste nicht nass ist. Wenn der Akku geladen wird, leuchtet das Frontlicht weiß. Wenn der Akku voll ist, erlischt das Licht nach einer Minute. // Wenn der Akku schwach ist, leuchtet ein weißes Licht als Warnung, dass das Gerät aufgeladen werden muss.



ENTSORGUNG DES GERÄTS

Sollten Sie das Gerät ersetzen oder nicht mehr benötigen, berücksichtigen Sie bitte auch den Umweltschutz. Vor der Entsorgung des Staubsaugers muss der Akku entfernt werden. // Zur sicheren Entnahme des Akkus stellen Sie sicher, dass dieser vollständig entladen ist. Falls das Gerät keinen entnehmbaren Akku hat, befolgen Sie die Anweisungen in der Bilderanleitung. // Befolgen Sie die abgebildeten Anweisungen, um den Akku ordnungsgemäß zu entsorgen.



BEDIENUNG

Am Griff des Reinigers befinden sich drei Funktionstasten.

- Ein/Aus-Taste. Wird verwendet, um den Reiniger ein- und auszuschalten.
- Reinigungsgeschwindigkeitstaste.
ECO (akkuschonender Modus, maximale Laufzeit mit einer Ladung),
MAX (mittlere Laufzeit mit einer Ladung).
- Automatische Reinigungstaste für Walzen. Vergewissern Sie sich bei der Verwendung dieser Taste, dass der Reiniger auf der Ladestation platziert und an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wenn der Akku leer ist, muss eine Weile gewartet werden, bis der Akku zumindest teilweise aufgeladen ist.



AUTOMATISCHE REINIGUNG, STAUBBEHÄLTER UND FILTER

Selbstreinigungsfunktion

Wenn Sie die Reinigung beenden und das Gerät reinigen möchten, gehen Sie wie folgt vor. Der Reinwasserbehälter muss gefüllt werden. // Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter. // Stellen Sie den Reiniger auf die Ladestation und stellen Sie sicher, dass der Akku zumindest teilweise aufgeladen ist und dass die Ladestation an die Stromversorgung angeschlossen ist. // Drücken Sie am Griff die Taste für die automatische Reinigung. // Der automatische Reinigungsvorgang dauert etwa zwei Minuten. // Sauberes Wasser aus dem Behälter wird auf die Walzen abgegeben, die sich drehen und gereinigt werden. Die Bürste ist mit einem Kamm ausgestattet, der dem Benutzer hilft, überschüssiges Haar vor dem Reinigen abzuschneiden, wodurch der Gesamtaufwand für die vollständige Reinigung des Geräts verringert wird.

Reinigung der Behälter.

Nachdem die automatische Reinigung abgeschlossen ist, müssen Sie den Reinwasserbehälter abschrauben und überschüssiges Wasser ausgießen. // Den Behälter und den Deckel des Behälters vollständig trocknen lassen.

Entfernen Sie den Schmutzwasserbehälter aus dem Reiniger. Ziehen Sie den großen Filterrand aus dem Behälter heraus und ziehen Sie den kleinen Filter heraus. Waschen Sie alle Teile gründlich, da sie bei nicht regelmäßiger Reinigung einen unangenehmen Geruch entwickeln können. Alle Teile vollständig trocknen lassen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile wieder zusammengebaut und ordnungsgemäß in den Reiniger eingesetzt sind, bevor Sie ihn erneut verwenden. // Der Schmutzwasserbehälter muss zuerst am unteren Teil eingesetzt und erst dann am oberen Teil befestigt werden.

Reinigen der motorisierten Bürste

Auf der Rückseite der Bürste befindet sich eine Taste. // Durch Drücken lassen Sie den Walzengriff an der Seite los, damit Sie ihn sicher von der Bürste entfernen können. // Mit der mitgelieferten kleineren Bürste können Sie die inneren Teile der Bürste reinigen. Wenn Sie den Griff an der kleinen Bürste ziehen, können Sie ein kleines Werkzeug herausziehen, um die restlichen Haare von der Walze zu schneiden.

Am oberen Teil befindet sich eine Bürstenabdeckung, die Sie durch Drücken beider Tasten entfernen können. Wischen Sie die Abdeckung ab und waschen Sie sie unter Wasser.

Trocknen Sie die Walze und decken Sie sie vor der Wiederverwendung gründlich ab.

Setzen Sie die Walze wieder richtig in die Bürste ein. // Wenn der Walzengriff beim Zurückschieben in die Bürste verriegelt, wissen Sie, dass Sie ihn richtig eingesetzt haben.

Ladestation

Tauchen Sie die Ladestation nicht in Wasser, da dies das Netzteil beschädigen kann. Einfach mit einem feuchten Tuch abwischen und trocknen. Das Teil zum Aufladen des Reinigers nicht berühren.

Befolgen Sie die abgebildeten Anweisungen am Anfang der Packungsbeilage.

Reinigen Sie den Boden niemals ohne eingesetzten Filter, da dadurch verhindert wird, dass überschüssiger Schmutz und Wasser in die Motoreinheit gelangt und den Reiniger beschädigt oder sogar zerstört.

Die regelmäßige Reinigung und der ordnungsgemäße Gebrauch verlängern die Lebensdauer des Geräts.

BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät kann nicht geladen werden.	Lose Stecker-/Buchsenverbindung	Überprüfen Sie den Adapterstecker und die Steckdose.
	Unschonungsmäßige Platzierung	Positionieren Sie das Gerät korrekt.
	Akkutemperatur zu niedrig/hoch	Lassen Sie den Akku vor dem Aufladen die normale Temperatur erreichen.
	Beschädigte Stromversorgungsplatte	Wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
Das Gerät funktioniert nicht.	Niedriger/leerer Akku	Stellen Sie das Gerät für eine vollständige Ladung auf die Ladestation.
	Gerät in aufrechter Position	Kippen Sie das Gerät, um den Betrieb zu aktivieren.
	Voller Abwassertank	Entleeren Sie den Abwassertank.
	Überhitzungsschutz aktiviert wegen Verstopfung	Beseitigen Sie die Verstopfung und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
	Griff/Abwassertank nicht richtig installiert	Stellen Sie vor dem Gebrauch eine ordnungsgemäße Installation sicher.
Reduzierte Reinigungsleistung	Ablagerungen im Bodenbürstensauger oder in den Rohren	Beseitigen Sie Ablagerungen von der Saugöffnung/den Rohren.
	Verstopfter Filter oder Filtereinsatz	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter/Filtereinsatz.
	Übermäßiger Verschleiß an Walze oder Filter	Ersetzen Sie die Walze oder den Filtereinsatz.
Abnormale Motorgeräusche	Überfüllter Abwassertank	Entleeren Sie den Abwassertank.
	Blockierte Saugöffnung	Beseitigen Sie die Verstopfung der Saugöffnung.
Bodenbürste gibt kein Wasser ab	Reinwasserbehälter nicht installiert.	Setzen Sie den Reinwasserbehälter wieder ordnungsgemäß ein.
	Der Reinwasserbehälter weist einen Wassermangel auf.	Füllen Sie den Reinwasserbehälter nach.
Abwassertankfüllstandsanzeige leuchtet.	Voller Abwassertank	Entleeren und reinigen Sie den Abwassertank.
Walze dreht sich nicht/Blockadeanzeige leuchtet	Walze mit Schmutz verheddert oder nicht installiert	Entfernen Sie Schmutz oder setzen Sie die Walze wieder ein.
Selbstreinigungsfehler	Schlechter Kontakt mit der Ladestation	Positionieren Sie das Gerät sicher auf der Ladestation.
	Voller oder falsch installierter Abwassertank	Reinigen Sie den Abwassertank und installieren Sie ihn richtig.

Precauții generale

Când folosiți aspiratorul respectați întotdeauna următoarele precauții de siguranță: Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și folosiți doar aparate în conformitate cu instrucțiunile prezentate. // Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, îndepărtați toate foliile de protecție. // Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. // Înainte de a folosi aparatul, asamblați toate componentele cu atenție. // Folosiți aparatul doar în interior și în locuri uscate. // Folosiți aparatul doar împreună cu piesele recomandate de producător. // Nu folosiți aparatul dacă acesta a fost scăpat, dacă este deteriorat, dacă a fost ținut în exterior sau dacă a fost scăpat sau introdus în lichid. // Curățarea regulată poate prelungi durata de viață a aparatului. // Asigurați-vă că părul, părțile mai largi ale hainelor dvs., degetele sau alte părți ale corpului nu intră în contact cu orificiile pentru ventilație sau cu piesele mobile ale aparatului. // Aparatul este în conformitate cu toate standardele necesare în ceea ce privește electricitatea și interferența radio. // Aparatul nu este destinat a fi folosit de către copii și persoane cu capacități fizice sau mentale reduse. Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare, dacă acestea sunt supravegheate în timpul folosirii sau dacă li s-au oferit instrucțiunile necesare în ceea ce privește utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele ce pot apărea. Supravegheați copiii în timp ce folosiți aparatul și asigurați-vă că nu se joacă cu el. // Copiii nu trebuie să realizeze nici o acțiune de curățare sau întreținere a aparatului, decât dacă sunt mai mari de 8 ani și sunt supravegheați când fac acest lucru. // Oprți aparatul după utilizare.

Pericol

Nu introduceți unitatea principală/ carcasa aparatului sau baza pentru încărcare în apă sau oricare alt lichid și nu clătiți aparatul sub jet de apă.

Avertizări speciale

Înainte de a conecta aparatul sau baza pentru încărcare cu cablu la rețeaua de electricitate, asigurați-vă că voltajul indicat se potrivește cu voltajul rețelei dvs. de acasă. // Nu folosiți un aspirator deteriorat sau o bază pentru încărcare deteriorată (sau adaptor - în funcție de modelul aspiratorului). // Dacă baza pentru încărcare (sau adaptorul) este deteriorată, înlocuiți-l doar cu o piesă de schimb originală pentru a evita pericolul. // Un transformator este integrat în adaptor. Îndepărtarea și înlocuirea adaptorului cu un altul care nu este recomandat poate duce la situații periculoase. // Încărcați aspiratorul doar cu adaptorul sau baza pentru încărcare furnizată. Adaptorul se poate încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal. (În funcție de model, dacă are un adaptor). // Oprți aparatul în timpul încărcării. // Nu utilizați aparatul fără filtre sau unitatea de filtrare. // Orificiile pentru ventilație nu trebuie să fie blocate în timpul aspirării. // Folosiți aparatul doar în gospodărie și în interior. // Păstrați orificiile de ventilație curate și neacoperite pentru a asigura o putere de aspirare optimă. Se recomandă să se curețe regulat componentele libere precum furtunul de aspirare și să îndepărtați praful, părul sau orice alt lucru care poate bloca fluxul de aer. // Înainte de a curăța suportul sau baza de încărcare, scoateți aspiratorul din priză. // Nu utilizați aspiratorul pentru a curăța cenușă fierbinte, mucuri de țigări, chibrituri, lichide (de ex. apă, spumă de la detergentul pentru

covoare) sau obiecte ascuțite (sticlă spartă, etc.). // Țineți tubul de aspirare sau alte părți libere ale aparatului departe de față sau corp. // Nu utilizați niciodată aparatul pentru a aspira materiale de construcții (precum nisip fin, var, ciment pudră, praf toner, etc.). Acest lucru poate deteriora aparatul.

Probleme și soluții

Fenomen	Cauze posibile	Soluția
Peria rotativă nu se rotește.	Baterie descărcată	Încărcați aparatul pentru spălat podele.
	Peria rotativă este apăsată de un obiect greu sau încurcată în prea mult păr.	Îndepărtați obiectele grele și curățați părul.
Pompa nu trimite apă	Apa din rezervorul de apă curată a fost folosită.	Umpleți rezervorul de apă curată.
	Este blocată de un corp străin.	Curățați mizeria din jurul duzei și curățați rezervorul de apă curată.
Timp de utilizare insuficient după încărcare	Timp de încărcare insuficient	Bateria este un produs consumabil. Puteți cumpăra o baterie nouă la centrul de reparații desemnat.
	Vârsta bateriei	

Mediul înconjurător



Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile casnice atunci când nu mai este utilizabil. Înmânați-l la un punct oficial de colectare spre a fi reciclat. Astfel, ajutați la conservarea mediului.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Aceste linii directoare constituie cadrul legislativ aplicabil la nivel european returnării și reciclării deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau aveți o problemă, contactați Centrul Relații Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională).

Observație: Garanția bateriei aspiratorului este de 12 luni.

Numai pentru uz personal!

Pentru a facilita transportul, anumite componente ale aparatului sunt ambalate separat și sunt așezate în siguranță în ambalajul principal. // Înainte de prima utilizare, citiți și urmați instrucțiunile de asamblare și siguranță. // Îndepărtați toate ambalajele cu grijă înainte de prima utilizare. // aparatul este destinat aspirării pe uscat în mediul casnic și pentru uz gospodăresc.



COMPONENTE

- 1 Carcasă cu motor
- 2 Mâner
- 3 Tavă de curățare și stație de încărcare
- 4 Adaptor pentru încărcarea bateriei
- 5 Perie de curățare 2 în 1



INSTALAREA

Asamblați aspiratorul introducând partea superioară a mânerului în partea inferioară. // Asamblarea este corectă atunci când auziți un ușor clic. // Dacă doriți să detașați mânerul, introduceți un obiect subțire în orificiul din spate și ridicați mânerul.

Așezați stația de încărcare pe o suprafață rezistentă la apă. // Stația de încărcare trebuie să se afle la cel puțin 1 metru distanță de orice sursă de căldură. // Kitul include un adaptor pentru încărcare. // Adaptorul trebuie introdus în slotul din partea inferioară a tăvii de încărcare. // Depozitați peria de curățare în sloturile special destinate de pe tavă.



UTILIZARE

Aspiratorul nu este destinat aspirării detergenților cu spumă, sticlei, cenușii, focului sau obiectelor ascuțite care ar putea deteriora aparatul. Nu îl utilizați cu detergenți care fac spumă, deoarece acest lucru poate deteriora aspiratorul. // Aspiratorul este potrivit pentru curățarea tuturor suprafețelor dure. // Datorită forme sale, este potrivit pentru curățarea obiectelor aflate la o înălțime de până la 14 cm deasupra podelei. // În partea din spate a unității motorului se află o roțiță mică, care împiedică deteriorarea unității motorului. // Dacă aparatul de curățat funcționează în poziție înclinată, funcționarea va fi încetinită, deoarece acest lucru împiedică apa murdară din rezervor să pătrundă în unitatea motorului și să deterioreze astfel aparatul de curățat. // Peria este potrivită pentru curățarea în apropierea marginilor diverselor obiecte. // Peria motorizată facilitează curățarea. // Aspiratorul poate fi utilizat pentru curățarea uscată și umedă. // Rezervorul superior este pentru apă curată, iar apa uzată și murdăria sunt colectate în rezervorul inferior în timpul curățării. // Dacă lumina roșie se aprinde în timpul funcționării, înseamnă că rezervorul de apă murdară este plin, caz în care trebuie golit. Dacă lumina roșie este încă aprinsă, înseamnă că bucăți mari de murdărie s-au încurcat în rolă sau că alimentarea cu aer a periei este blocată. În acest caz, este necesar să curățați peria. // Când opriți aparatul, lumina albă se va aprinde și apoi se va stinge.

- Aspiratorul poate fi utilizat pentru aspirarea tuturor suprafețelor dure. În acest caz, recipientul superior trebuie să fie gol. // Înclinați mânerul spre dvs. la un unghi și apăsați butonul de pornire/oprire. // În timpul aspirării, murdăria va fi colectată în recipientul mare.
- Aspiratorul poate fi utilizat pentru curățarea uscată și umedă. // Rezervorul superior este pentru apă curată. // Deșurubați rezervorul, turnați apă la temperatura camerei și înșurubați-l la loc pe aparatul de curățat. // Înclinați mânerul la un unghi și apăsați butonul de pornire/oprire. Aspiratorul va detecta apa din rezervor și va începe să o distribuie automat către role. // Peria motorizată va curăța podeaua, iar apa murdară și gunoii vor fi colectate în rezervorul mare. // Când rolele sunt umede, nu lăsați aparatul de curățat pe o podea sensibilă.



ÎNCĂRCAREA

Asamblați adaptorul cu cablul de încărcare al aspiratorului în mod corect, astfel încât aspiratorul să se încarce atunci când este așezat pe stația de încărcare. Pe partea inferioară a periei există o fantă prin care aparatul se încarcă automat atunci când intră în contact cu stația de încărcare. // Încărcați aparatul de curățare la cel puțin 1 m distanță de orice suprafață încălzită. // Asigurați-vă că zona de contact dintre stația de alimentare și partea inferioară a periei nu este umedă. Când bateria se încarcă, lumina frontală devine albă. Când bateria este încărcată complet, lumina se stinge după un minut. // Când bateria este descărcată, se aprinde o lumină albă pentru a vă avertiza că aparatul trebuie încărcat.



ELIMINAREA APARATULUI

În cazul în care doriți să înlocuiți aparatul sau nu mai aveți nevoie de acesta, vă rugăm să luați în considerare și protejarea mediului înconjurător.

Înainte de a elimina aspiratorul, trebuie să scoateți bateria. // Pentru a scoate bateria în siguranță, asigurați-vă că aceasta este complet descărcată. Dacă aparatul nu are o baterie detașabilă, urmați instrucțiunile din broșura ilustrată. // Urmăriți instrucțiunile ilustrate pentru a elimina bateria în mod corespunzător.



FUNCTIONAREA

Pe mânerul aspiratorului există două butoane.

- Buton pornire/oprire Se utilizează pentru pornirea și oprirea aspiratorului.
- Buton pentru viteză de curățare.
ECO (mod economisire energie, timp maxim de funcționare cu o singură încărcare),
MAX (timp mediu de funcționare cu o singură încărcare).
- Buton de autocurățare pentru role. Atunci când utilizați acest buton, asigurați-vă că aspiratorul este așezat pe stația de încărcare și conectat la sursa de alimentare. Dacă bateria este descărcată, trebuie să așteptați un moment până când bateria este parțial încărcată.



CURĂȚARE AUTOMATĂ, RECIPIENT PENTRU PRAF ȘI FILTRE

Funcția de autocurățare

Când ați terminat curățarea și doriți să curățați aparatul, procedați în felul următor. Rezervorul de apă curată trebuie umplut. // Goliți rezervorul de apă murdară. // Așezați aparatul de curățat pe stație și asigurați-vă că bateria este cel puțin parțial încărcată și că stația este conectată la sursa de alimentare. // Pe mâner, apăsați butonul de curățare automată. // Procesul de curățare automată durează aproximativ două minute. // Apa curată din rezervor va fi distribuită pe role, care se vor roti și se vor curăța. Peria este prevăzută cu un pieptene, care ajută utilizatorul să îndepărteze părul în exces înainte de curățare, reducând astfel efortul total necesar pentru curățarea completă a aparatului.

Curățarea rezervoarelor și a recipientelor:

După finalizarea curățării automate, este necesar să deșurubați rezervorul de apă curată și să aruncați apa în exces. // Lăsați recipientul și capacul acestuia să se usuce complet.

Scoateți rezervorul de apă murdară din aspirator. Trageți garnitura mare a filtrului din recipient și scoateți filtrul mic din acesta. Spălați bine toate componentele, deoarece acestea pot căpăta un miros neplăcut dacă nu sunt curățate regulat. Lăsați toate componentele să se usuce complet.

Asigurați-vă că toate piesele sunt reasamblate și introduse corect în aspirator înainte de a-l utiliza din nou. // Rezervorul pentru apă murdară trebuie introdus mai întâi în partea inferioară și abia apoi fixat în partea superioară.

Curățarea periei motorizate

Pe partea din spate a periei se află un buton. // Apăsând acest buton, eliberați mânerul rolei din lateral, astfel încât să îl puteți scoate în siguranță din perie. // Cu peria mai mică fumizată, puteți curăța părțile interne ale periei. Dacă trageți de mânerul periei mici, puteți scoate un instrument mic pentru a tăia părul rămas de pe rolă.

În partea superioară se află un capac pentru perie, pe care îl puteți îndepărta apăsând ambele butoane. Ștergeți capacul și spălați-l sub jet de apă.

Uscați bine rola și capacul înainte de a le reutiliza.

Reintroduceți corect rola în perie. // Știți că ați introdus-o corect dacă mânerul rolei se blochează atunci când este împins înapoi în perie.

Stația de încărcare

Nu scufundați stația în apă, deoarece acest lucru poate deteriora alimentarea cu energie. Ștergeți-o doar cu o cârpă umedă, apoi lăsați-o să se usuce. Nu atingeți partea destinată încărcării aspiratorului.

Urmați instrucțiunile ilustrate de la începutul broșurii.

Nu curățați niciodată podeaua fără filtrul inserat, deoarece acesta împiedică pătrunderea excesului de murdărie și apă în unitatea motorului și, în consecință, deteriorarea sau chiar distrugerea aspiratorului.

Curățarea regulată și utilizarea adecvată prelungesc durata de viață a aparatului.

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu poate fi încărcat.	Conexiune slabă între priză și ștecher	Verificați mufa adaptorului și priza de alimentare.
	Amplasare necorespunzătoare	Repoziționați aparatul corect.
	Temperatura bateriei prea scăzută/ridicată	Lăsați bateria să atingă temperatura normală înainte de încărcare.
	PCB de alimentare deteriorat	Contactați departamentul nostru de service post-vânzare.
Aparatul nu funcționează.	Baterie descărcată/goală	Așezați aparatul pe stația de încărcare pentru a-l încărca complet.
	Aparatul în poziție verticală	Inclinați aparatul pentru a activa funcționarea.
	Rezervorul de apă uzată este plin	Goliți rezervorul de apă uzată.
	Protecția împotriva supraîncălzirii activată din cauza blocajului	Eliminați blocajul și așteptați ca aparatul să se răcească.
Performanță redusă de curățare	Mânerul/rezervorul de apă uzată nu este fixat	Asigurați-vă că instalarea este corectă înainte de utilizare.
	Resturi în orificiul de aspirare al periei pentru podea sau în tevi	Eliminați obstrucțiile din orificiul/țevile de aspirație.
	Filtru sau cartuș de filtru înfundat	Curățați sau înlocuiți filtrul/cartușul filtrului.
	Uzură excesivă a rolei sau a filtrului	Înlocuiți rola sau cartușul filtrului.
Zgomot anormal al motorului	Rezervorul de apă uzată este prea plin	Goliți rezervorul de apă uzată.
	Orificiu de aspirație blocat	Eliminați blocajul orificiului de aspirație.
Peria de podea nu distribuie apă	Rezervorul de apă curată nu este instalat.	Reinstalați rezervorul de apă curată în mod corespunzător.
	Rezervorul de apă curată nu are apă.	Umpleți rezervorul de apă curată.
Indicatorul rezervorului de apă uzată este aprins.	Rezervorul de apă uzată este plin	Goliți și curățați rezervorul de apă uzată.
Rola nu se rotește/Indicatorul pentru blocaj este aprins	Rola este blocată cu resturi sau nu este instalată	Îndepărtați resturile sau reinstalați rola.
Defecțiuni la autocurățare	Contact slab cu stația de încărcare	Repoziționați aparatul în siguranță pe stația de încărcare.
	Rezervorul de apă uzată este plin sau instalat incorect	Curățați rezervorul de apă uzată și reinstalați-l corect.

Všeobecné varovania

Ak používate vysávač, dodržujte vždy nasledujúce bezpečnostné opatrenia: Pozorne si prečítajte tento návod s pokynmi a toto zariadenie používajte výhradne na základe pokynov uvedených v tomto návode. // Pred prvým použitím zariadenia odstráňte všetky ochranné fólie alebo plasty. // V priebehu používania nenechávajte zariadenie bez dozoru. // Pred použitím zariadenia starostlivo zmontujte všetky jeho časti. // Zariadenie používajte výhradne vo vnútorných a suchých priestoroch. // Zariadenie používajte výhradne s dielmi odporúčanými výrobcom. // Zariadenie nepoužívajte po jeho páde, poškodení, ak bolo používané vonku alebo ak padlo, príp. sa ponorilo do akejkoľvek kvapaliny. // Pravidelné čistenie môže mať za následok predĺženie životnosti zariadenia. // Uistite sa, že vaše vlasy, voľné časti vášho oblečenia, prsty alebo iné časti tela neprichádzajú do styku s vetrákmi alebo inými časťami zariadenia. // Zariadenie vyhovelo všetkým normám týkajúcim sa elektriny a rádiových vln. // Zariadenie smú používať deti vo veku 8 rokov a vyššie, ako i osoby so zníženými fyzickými zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. V priebehu používania zariadenia deťmi musia byť neustále pod dozorom a nesmú sa so zariadením hrať. // Deti, ktoré nedosiahli vek 8 rokov a ktoré nie sú pod dozorom, nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia. // Po použití zariadenie vypnite.

Nebezpečenstvo

Nevkladajte hlavnú jednotku/kryt zariadenia, príp. nabíjaciu stanicu do vody, príp. inej kvapaliny a neumývajte ich pod tečúcou vodou.

Špeciálne varovanie

Pred napojením zariadenia alebo nabíjacej stanice do siete káblom sa uistite, že uvedené napätie na zariadení zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti. // Nepoužívajte poškodený vysávač alebo poškodenú nabíjaciu stanicu (príp. adaptér – v závislosti na modele vášho vysávaču). // Ak je nabíjacia stanica (alebo adaptér) poškodená, vymeňte ju z dôvodu predchádzania nebezpečenstvu za originálny diel. // Do adaptéru je integrovaný transformátor. Preto nie je dovolené z dôvodu predchádzania nebezpečenstvu vymeniť adaptér za iný. // Vysávač nabíjajte výhradne s dodaným adaptérom a nabíjacou stanicou. Adaptér sa môže v priebehu nabíjania zahrievať. To je bežný jav. (v závislosti na vašom modeli, ak má adaptér.) // V priebehu nabíjania vypnite zariadenie. // Vysávač nepoužívajte bez inštalovaných filtrov alebo filtračnej jednotky. // V priebehu sania nesmú byť odvody vzduchu zablokované. // Zariadenie používajte výhradne pre domácnosti alebo vo vnútorných priestoroch. // Udržujte odvetrávanie na saní nezanesené a voľné z dôvodu zaistenia optimálneho a netlmeného sacieho výkonu zariadenia. Odporúča sa pravidelne čistiť nekryté diely sacej hadice a odstraňovať akýkoľvek prach, vlasy, príp. čokoľvek iné, čo by mohlo blokovať tok vzduchu. // Pred čistením podložky alebo nabíjacej stanice ju odpojte zo zásuvky. // Nepoužívajte vysávač pre čistenie popola alebo výplní, cigaretových nedopalkov, zápalek, kvapalin (napr. voda, čistiaci prostriedok na koberce), príp. ostrých predmetov

(rozbité sklo atď.). // Udržiavajte saciu trubicu alebo ostatné časti zariadenia smerom od vašej tváre alebo tela. // Zariadenie nikdy nepoužívajte pre sanie stavebného materiálu (ako jemný piesok, vápenec, cementový prach, nečistoty z toneru atď.). Tie by mohli poškodiť zariadenie.

Riešenie možných problémov

Problém		Možná príčina	Riešenie
Kefový valec sa neotáča		Batéria čističa je vybitá.	Nabíte batériu čističa.
		Na kefový valec tlačí ťažký predmet alebo je v ňom zachytené veľké množstvo vlasov.	Dajte preč ťažký predmet a odstráňte vlasy.
Z čerpadla sa nečerpá voda		Voda v nádrži na čistú vodu bola spotrebovaná.	Doplňte vodu do nádrže na čistú vodu.
		Blokovanie cudzím telesom.	Odstráňte nečistoty z trysky a vyčistite nádrž na znečistenú vodu.
Stav indikátora počas nabíjania (Červené svetlo znamená, že sa nabíja)	Zelené svetlo	Batéria je úplne nabitá.	Skontrolujte, či je batéria úplne nabitá.
	Vypnuté (Off)	Adaptér nie je správne zapojený alebo má zlý kontakt.	Správne pripojte adaptér a čistič.
Prevádzkový čas po nabití je veľmi krátky		Nedostatočný čas nabíjania.	Batéria je spotrebný materiál. Novú batériu si môžete kúpiť v autorizovanom servise.
		Vek batérie.	

Životné prostredie



Spotrebič nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho na zbernom mieste na recykláciu. Tým pomôžete chrániť životné prostredie.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o odpade elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Táto smernica je rámcom európskej platnosti na recykláciu starých elektrických a elektronických zariadení.

Záruka & servis

Ak budete potrebovať informácie, alebo ak máte nejaký problém, obráťte sa na zákaznicke centrum v danej krajine (telefónne číslo je v medzinárodnom záručnom liste).

Poznámka: Záruka na vysávač a batériu je 12 mesiacov.

Len pre osobné použitie!

Na jednoduchšiu prepravu boli niektoré časti spotrebiča samostatne a bezpečne umiestnené v hlavnej obalovej jednotke. // Pred prvým použitím si prečítajte a dodržujte pokyny na montáž a bezpečné použitie. // Pred prvým použitím bezpečne odstráňte všetky štítky. // Spotrebič je určený na použitie v domácnosti, konkrétne na suché vysávanie.



DIELY

- 1 Kryt s motorom
- 2 Rukoväť
- 3 Čistiaci zásobník a nabíjacia stanica
- 4 Nabíjačka batérií
- 5 Čistiaca kefa 2 v 1



INŠTALÁCIA

Zostavte vysávač zasunutím hornej časti rukoväti do jej spodnej časti. // Inštalácia je správna, keď počujete jemné kliknutie. // Ak chcete rukoväť oddeliť, zatlačte tenkým predmetom do otvoru na zadnej strane a rukoväť zdvihnite.

Umiestnite stanicu na vodovzdornú podlahu. // Stanica musí byť umiestnená minimálne 1 meter od akéhokoľvek zdroja tepla.

// Súčasťou balenia je nabíjací adaptér. // Adaptér musí byť zasunutý do slotu na spodnej strane nabíjacej podložky. // Uchovávajte čistiacu kefu v určených držiakoch na podložke.



POUŽITIE

Vysávač nie je určený na vysávanie penových čistiacich prostriedkov, skla, popola, ohňa alebo ostrých predmetov, ktoré by mohli poškodiť prístroj. Nepoužívajte ho s penivými čistiacimi prostriedkami, pretože by to mohlo poškodiť vysávač. // Vysávač je vhodný na čistenie všetkých tvrdých podlahových plôch. // Vďaka svojmu tvaru je vhodný na čistenie predmetov, ktoré sú až 14 cm nad podlahou. // Na zadnej strane motorovej jednotky je malé koliesko, ktoré zabráňuje poškodeniu motorovej jednotky. // Ak vysávač pracuje v naklonenej polohe, prevádzka sa spomalí, aby sa zabránilo vniknutiu špinavej vody z nádrže do motorovej jednotky a tým poškodeniu vysávača. // Kefa je vhodná na čistenie pri okrajoch rôznych predmetov. // Motorizovaná kefa uľahčuje čistenie. // Vysávač je určený na mokré a suché vysávanie. // Horná nádobka je na čistú vodu a odpadová voda a nečistoty sa počas čistenia zhromažďujú v dolnej nádobe. // Ak počas prevádzky zasvieti červené svetlo, znamená to, že nádrž na špinavú vodu je plná, v takom prípade je nutné ju vyprázdniť. Ak červené svetlo stále svieti, znamená to, že veľké kusy nečistôt zamotali valec alebo je zablokovaný prívod vzduchu ku kefe. // V takom prípade je nutné vyčistiť kefu. // Keď prístroj vypnete, rozsvieti sa biele svetlo a potom zhasne.

- Vysávač sa používa na vysávanie všetkých tvrdých podlahových povrchov. V tomto prípade by mala byť horná nádobka prázdna. // Nakloňte rukoväť smerom k sebe pod uhlom a stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. // Počas vysávania sa nečistoty budú zhromažďovať vo veľkej nádobe.
- // Vysávač je určený na mokré a suché vysávanie. // Horná nádrž je určená pre čistú vodu. // Odskrutkujte nádrž, nalejte vodu izbovej teploty a zaskrutkujte ju späť na vysávač. // Nakloňte rukoväť pod uhlom a stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Vysávač deteguje vodu v nádrži a automaticky začne dodávať vodu na valce. // Motorizovaná kefa vyčistí podlahu a špinavá voda a nečistoty sa budú zhromažďovať vo veľkej nádrži. // Keď sú valce mokré, nenechávajte vysávač na podlahe citlivej na vlhkosť.



NABÍJANIE

Správne zostavte adaptér s káblom na nabíjanie vysávača, aby sa vysávač nabíjal pri umiestnení na stanicu. Na spodnej strane kefy je slot, cez ktorý sa prístroj pri kontakte so stanicou automaticky nabije. Vysávač nabíjajte vo vzdialenosti najmenej 1 m od akýchkoľvek vykurovacích plôch. // Uistite sa, že kontaktná plocha medzi stanicou a spodnou časťou kefy nie je mokrá. Keď sa batéria nabíja, predné svetlo zblie. Keď je batéria plná, svetlo po minúte zhasne. // Keď je batéria vybitá, rozsvieti sa biele svetlo ako varovanie, že prístroj je potrebné nabíť.



LIKVIDÁCIA PRÍSTROJA

Ak chcete spotrebič vymeniť alebo ho už nepotrebuje, berte, prosím, do úvahy aj ochranu životného prostredia.

Pred likvidáciou vysávača musí byť batéria odstránená. // Pre bezpečné odstránenie batérie sa uistite, že je batéria úplne vybitá. Ak spotrebič nemá vyberateľnú batériu, postupujte podľa pokynov uvedených v obrazovej brožúre. // Pre správnu likvidáciu batérie postupujte podľa obrázkových pokynov.



PREVÁDZKA

Na rukoväti vysávača sú tri funkčné tlačidlá.

- Tlačidlo ON/OFF. Služí na zapnutie a vypnutie vysávača.
- Tlačidlo rýchlosti čistenia ECO (úsporný režim, maximálny čas prevádzky na jedno nabitie), MAX (stredný čas prevádzky na jedno nabitie).
- Tlačidlo automatického čistenia valčekom. Pri použití tohto tlačidla sa uistite, že je vysávač umiestnený na stanici a pripojený na napájanie. Ak je batéria vybitá, bude nutné chvíľu počkať, kým sa batéria aspoň čiastočne nenabije.



AUTOMATICKÉ ČISTENIE, NÁDOBA NA PRACH A FILTRE

Funkcia samočistenia

Keď prestanete čistiť a chcete vyčistiť prístroj, postupujte nasledovne. Nádrž na čistú vodu musí byť naplnená. // Vyprázdňte nádrž na špinavú vodu. // Umiestnite vysávač na stanicu a uistite sa, že je batéria aspoň čiastočne nabitá a že je stanica pripojená k napájaniu. // Na rukoväti stlačte tlačidlo automatického čistenia. // Automatické čistenie vysávača trvá asi dve minúty. // Na valce sa bude dávkovať čistá voda z nádrže, ktoré sa budú otáčať a čistiť. Kefa je vybavená hrebeňom, ktorý používateľovi pomáha odstrániť prebytočné chlpy pred čistením, čím sa znižuje celková námaha potrebná na úplné vyčistenie prístroja.

Čistenie nádrží a nádob:

Po dokončení automatického čistenia je nutné odskrutkovať nádrž na čistú vodu a vyliť prebytočnú vodu. // Nechajte nádobu a veko nádoby úplne vyschnúť.

Vyberte nádrž na špinavú vodu z vysávača. Vytiahnite veľký filtračný golier z nádoby a z neho vyberte malý filter. Všetky diely dôkladne umyte, pretože ak sa pravidelne nečistia, môže sa u nich objaviť nepríjemný zápach. Všetky diely nechajte úplne vyschnúť.

Pred ďalším použitím prístroja sa uistite, že sú všetky diely znovu zostavené a správne vložené do vysávača. // Nádrž na špinavú vodu sa musí najprv zasunúť do spodnej časti a až potom pripevniť v hornej časti.

Čistenie motorizovanej kefy

Na zadnej strane kefy je tlačidlo. // Jeho stlačením uvoľníte bočný držiak valca, aby ste ho mohli bezpečne vybrať z kefy. // Dodávanou menšou kefkou môžete vyčistiť vnútorné časti kefy. Ak vytiahnete rukoväť na malej kefke, môžete vysunúť malý nástroj na odstránenie zvyšných chlpcov z valca.

Na hornej časti je kryt kefy, ktorý môžete odstrániť stlačením oboch tlačidiel. Kryt utrite a umyte pod vodou.

Pred opätovným použitím dôkladne vysušte valček a kryt.

Valček vložte späť do kefy. // Správne zasunutie spoznáte tak, že sa držiak valca zablokuje pri zasunutí späť do kefy.

Nabíjacia stanica

Neponárajte stanicu do vody, mohlo by dôjsť k poškodeniu napájacej časti. Jednoducho ju utrite vlhkou handričkou a potom osušte. Nedotýkajte sa časti na nabíjanie vysávača.

Riadte sa ilustrovanými pokynmi na začiatku letáka.

Nikdy nečistite podlahu bez vloženého filtra, pretože zabráňuje preniknutiu prebytočných nečistôt a vody do motorovej jednotky a následnému poškodeniu alebo dokonca zničeniu vysávača.

Pravidelná údržba a správne používanie predlžujú životnosť prístroja.

ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nie je možné nabiť.	Uvoľnené pripojenie zástrčky/zásuvky	Skontrolujte zástrčku adaptéra a sieťovú zásuvku.
	Nesprávne umiestnenie	Správne premiestnite zariadenie.
	Teplota batérie je príliš nízka/vysoká	Pred nabíjaním nechajte batériu dosiahnuť normálnu teplotu.
	Poškodená napájacia doska	Kontaktujte naše oddelenie zákazníckeho servisu.
Zariadenie nefunguje.	Nízka/vybitá batéria	Umiestnite zariadenie na nabíjajúcu stanicu pre úplné nabitie.
	Zariadenie je vo zvislej polohe	Nakloňte zariadenie pre aktiváciu prevádzky.
	Plná nádrž na odpadovú vodu	Vyprázdňte nádrž na odpadovú vodu.
	Aktivovaná ochrana proti prehriatiu v dôsledku upchania.	Odstráňte upchatie a počkajte, kým sa zariadenie ochladí.
	Nedotiahnutá rukoväť/nádrž na odpadovú vodu	Pred použitím zaistíte správnu inštaláciu.
Znížený čistiaci výkon.	Nahromadené nečistoty v sacom otvore podlahovej hlavice alebo v trubkách	Odstráňte nečistoty zo sacieho otvoru/trubiek.
	Upchatý filter alebo filtračná patróna	Vyčistite alebo vymeňte filter/filtračnú patrónu.
	Nadmerné opotrebovanie valčeku alebo filtra	Vymeňte valček alebo filtračnú patrónu.
Abnormálny hluk motora.	Preplnená nádrž na odpadovú vodu	Vyprázdňte nádrž na odpadovú vodu.
	Upchatý sací otvor	Odstráňte upchatie sacieho otvoru.
Podlahová hlavica nedodáva vodu.	Nádoba na čistú vodu nie je nainštalovaná.	Správne znova nainštalujte nádobu na čistú vodu.
	V nádobe na čistú vodu nie je voda.	Doplňte nádobu na čistú vodu.
Svieti indikátor plnej nádrže na odpadovú vodu.	Plná nádrž na odpadovú vodu	Vyprázdňte a vyčistite nádrž na odpadovú vodu.
Svieti indikátor neotáčajúceho sa valčeka/upchania.	Valček zamotaný nečistotami alebo nie je nainštalovaný	Odstráňte nečistoty alebo znova nainštalujte valček.
Zlyhanie samočistenia.	Zlý kontakt s nabíjajúcou stanicou	Presne umiestnite zariadenie na nabíjajúcu stanicu.
	Plná alebo nesprávne nainštalovaná nádrž na odpadovú vodu	Vyčistite nádrž na odpadovú vodu a správne ju znova nainštalujte.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata során mindig tartsa be a következő alapvető biztonsági figyelmeztetéseket: Olvassa át figyelmesen a használati útmutatót és kizárólag a benne foglaltaknak megfelelően használja a készüléket. // A készülék első alkalommal történő használata előtt távolítsa el a védő filmet vagy műanyagot. // Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. // A készülék használatának megkezdése előtt állítsa össze figyelmesen valamennyi részét. // A készüléket kizárólag beltéren, száraz felületeken használja. // A készüléket kizárólag a gyártó által javasolt alkatrészekkel használja. // Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy megsérült, ha kültéren maradt vagy folyadékba került. // Rendszeres tisztítással a készülék élettartama meghosszabbítható. // Ügyeljen rá, hogy a haja, ruházata laza részei, ujjai vagy testének más részei ne érintkezzenek a készülék szellőzőnyílásaival vagy mozgó részeivel. // A készülék megfelel az elektromosságra vonatkozó valamennyi szükséges szabványnak, illetve a rádió interferenciára vonatkozó előírásoknak. // A készüléket nem használhatják gyerekek, valamint csökkent fizikális vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A készüléket akkor használhatják 8 évesnél nagyobb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyeletük a készülék használata során biztosított, vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az ezzel járó veszélyeket. Felügyelje a gyerekeket a készülék használata közben és ügyeljen rá, hogy ne játsszanak vele. // Gyerekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyeletük biztosított. // Használat után kapcsolja ki a készüléket.

Veszély

Ne merítse a fő egységet / a készülék burkolatát vagy a töltő talpat vízbe vagy más folyadékba és ne öblítse ezeket folyó víz alatt.

Speciális figyelmeztetések

Mielőtt a készüléket vagy a töltő talpat a csatlakozó kábellel az elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a feltüntetett feszültség megfelel-e az otthoni hálózati feszültségének. // Ha a porszívó vagy a töltő talp (vagy az adapter – modelltől függően) megsérült, ne használja. // Ha a töltő talp (vagy az adapter) megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag eredeti alkatrészre cserélje ki. // Az átalakító be van építve az adapterbe. Az adapter eltávolítani vagy kicserélni egy másikra nem megengedett és veszélyes helyzetet okozhat. // A porszívót kizárólag a hozzá mellékelt adapterrel és töltő talppal töltsen. Töltés közben az adapter felmelegedhet. Ez természetes jelenség. (Attól függően, hogy az Ön készüléke rendelkezik-e adapterrel). // Töltés közben kapcsolja ki a készüléket. // Soha ne használja a porszívót szűrők nélkül, vagy úgy, hogy a szűrő egység nincs a helyén. // Porszívózás közben a szellőzőnyílások nem lehetnek akadályoztatva. // A készüléket kizárólag háztartási célokra, beltéren használja. // A készülék optimális és akadálymentes szívóerejének biztosítása érdekében tartsa tisztán és akadálymentesen a szellőzőnyílásokat. Javasolt rendszeresen tisztítani a szívócső nyitott részeit, valamint eltávolítani a levegő

áramlását esetlegesen akadályozó port, haját és más szennyeződést. // A tartó vagy a töltő talp tisztításának megkezdése előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. // Soha ne használja a porszívót parázs, cigarettacsikk, gyufa, folyadék (pl. víz, szőnyegtisztító hab), vagy éles, illetve hegyes tárgyak (pl. törött üveg, stb.) feltisztítására. // Tartsa arcától és testétől távol a szívócsövet vagy a készülék nyitott részét. // Soha ne használja a készüléket építési törmelék (finom homok, mészke, cementpor, festékpórt, stb.) porszívózására. Ezek kárt okozhatnak a készülékben.

Problémák és megoldások

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A forgókefe nem forog	Az akkumulátor lemerült	Töltse fel a készüléket
	A forgókefét valamilyen nehéz tárgy nyomja vagy túl sok haj tapadt bele.	Távolítsa el a nehéz tárgyakat és szedje ki a haját.
A szivattyúból nem jön víz	A tiszta víz tartályból kifogyott a víz	Töltse fel a tiszta víz tartályt.
	Valamilyen idegen tárgy akadályozza	Tisztítsa le a fűvókára tapadt szennyeződést és tisztítsa meg a piszkos víz tartályt.
A töltést követően nem megfelelő használati idő	Elégtelen töltési idő	Az akkumulátor fogyóeszköz. A márkaszervizben lehetőség van új akkumulátor beszerzésére.
	Az akkumulátor elöregedett	

Környezetvédelem



Élettartama végén a készüléket nem szabad szokványos háztartási hulladékként kezelni, hanem le kell adni egy arra kijelölt gyűjtőhelyen. Ezzel hozzájárulhat környezetünk védelméhez.

A készülék a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről (WEEE) szóló, 2012/19/EU európai uniós direktívának megfelelően van jelölve. Ez az irányelv képezi a keretét a hulladék elektromos és elektronikus berendezések Európa-szerte érvényes begyűjtésének és újrafeldolgozásának.

Garancia és szerviz

Ha további információra van szüksége, vagy problémája van, vegye fel a kapcsolatot az országában működő Vevőszolgálattal (ennek telefonszámát a garancialevélen találhatja meg).

Megjegyzés: A készülék akkumulátorára 12 hónapos garancia érvényes.

Csak személyes használatra!

A könnyebb szállítási érdekében a készülék egyes alkatrészei külön és biztonságosan, a fő csomagolóegységben kerültek elhelyezésre. // Első használat előtt olvassa el és kövesse az összeszerelési és biztonsági utasításokat. Első használat előtt biztonságosan távolítsa el az összes címkét. // A készülék otthoni környezetben történő száraz porszívózásra és háztartásban való használatra készült.



A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1 Készülékház a motorral
- 2 Fogantyú
- 3 Tisztítófóla és töltőállomás
- 4 Akkumulátortöltő adapter
- 5 2 az 1-ben tisztítókefe



ÜZEMBE HELYEZÉS

Szerelje össze a porszívót úgy, hogy a fogantyú felső részét behelyezi az alsó részbe. // Akkor van megfelelően összeszerelve, ha egy halk kattanást hall. // Ha le szeretné venni a fogantyút, nyomjon egy vékony tárgyat a hátul található nyílásba és emelje fel a fogantyút.

A dokkolót vízálló padlón helyezze el. // A dokkolót minden hőforrástól legalább 1 méter távolságra kell elhelyezni. // A készlet egy töltőadaptert is tartalmaz. // Az adaptert a töltőfóla alján található nyílásba kell behelyezni. // A tisztítókefét a tálca kijelölt nyílásaiban tárolja.



HASZNÁLAT

A porszívó nem habzó mosószerrel, üveg, hamu, tűz vagy éles tárgyak porszívózására szolgál, amelyek károsíthatják a készüléket. Ne használja habzó tisztítószerekkel, mert ezek kárt tehetnek a készülékben. // A készülék minden kemény padlófelület tisztítására alkalmas. // Alakjának köszönhetően alkalmas a padlótól legfeljebb 14 cm-rel magasabban lévő tárgyak tisztítására. // A motoregység hátulján egy kis kerék található, amely megakadályozza a motoregység sérülését. // Ha a porszívó fekvő helyzetben működik, a működés lelassul, mivel ez megakadályozza, hogy a tartályból származó szennyezett víz bejusson a motoregységbe, és ezáltal károsítsa a porszívót. // A kefe alkalmas különféle tárgyak széleinek tisztítására. // A motoros kefe megkönnyíti a tisztítást. // A porszívó száraz és nedves tisztításra is használható. // A felső tartály a tiszta víz tárolására szolgál, míg a szennyezett víz és a szennyeződés az alsó tartályban gyűlik össze tisztítás közben. // Ha működés közben kigyullad a piros lámpa, az azt jelenti, hogy a szennyvíztartály megtelt, ebben az esetben ki kell üríteni. Ha a piros lámpa továbbra is világít, az azt jelenti, hogy nagyobb szennyeződések akadtak bele a hengerbe, vagy a kefe levegőellátása el van zárva. Ebben az esetben meg kell tisztítani a kefét. // Amikor kikapcsolja a készüléket, a fehér lámpa kigyullad, majd kialszik.

- A porszívó minden kemény padlófelület porszívózására használható. Ebben az esetben a felső tartálynak üresnek kell lennie. // Döntse a fogantyút maga felé fordítva, és nyomja meg a be/kikapcsolás gombot. // Porszívózás közben a szennyeződés a nagy tartályban gyűlik össze.
- A porszívó száraz és nedves tisztításra is használható. // A felső tartály a tiszta víz tárolására szolgál. // Csavarja le a tartályt, öntsön bele szobahőmérsékletű vizet, és csavarja vissza a tisztítógépre. // Döntse meg a fogantyút egy bizonyos szögben, és nyomja meg a be/kikapcsolás gombot. A készülék érzékeli a tartályban lévő vizet, és automatikusan elkezd adagolni azt a hengerekhez. // A motoros kefe megtisztítja a padlót, a szennyezett vizet és a szemetet pedig a nagy tartályba gyűjti. // Ha a görgők nedvesek, ne hagyja a porszívót kényes padlón.



TÖLTÉS

Szerelje össze megfelelően az adaptert a porszívó töltőkábelével, hogy a porszívó a dokkolóba helyezve töltődjön. A kefe alján található egy nyílás, amelyen keresztül a készülék automatikusan töltődik, amikor a dokkolóhoz csatlakozik. // A porszívót a fűtőfelületektől legalább 1 m távolságra töltsen. // Győződjön meg arról, hogy a dokkoló és a kefe alja közötti érintkezési felület nem nedves. Az akkumulátor töltése közben az elől lévő lámpa fehérre vált. Ha az akkumulátor feltöltődött, a lámpa egy perc elteltével kialszik. // Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, egy fehér jelfény gyullad ki, jelezve, hogy a készüléket fel kell tölteni.



A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ha a készüléket le szeretné cserélni, vagy már nincs rá szüksége, kérjük, vegye figyelembe a környezetvédelmet is. A porszívó ártalmatlanítása előtt el kell távolítani az akkumulátort. // Az akkumulátor biztonságos eltávolításához győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen lemerült. Ha a készülék nem rendelkezik kivehető akkumulátoral, kérjük, kövesse a képes füzetben található utasításokat. // Az akkumulátor megfelelő ártalmatlanításához kövesse az illusztrált utasításokat.



MŰKÖDÉS

A tisztító fogantyúján három funkciógomb található.

- Be/kikapcsolás gomb. A porszívó be- és kikapcsolására szolgál.
- Tisztítási sebesség gomb.
ECO (akkumulátorkímélő mód, maximális üzemidő egyetlen töltéssel),
MAX (közepes üzemidő egyetlen töltéssel).
- Automatikus tisztítás gomb a görgőkhöz. A gomb használatakor győződjön meg arról, hogy a porszívó a dokkolóállomáson van, és csatlakoztatva van a hálózathoz. Ha az akkumulátor lemerült, várni kell egy ideig, amíg legalább részben fel nem töltődik.



AUTOMATIKUS TISZTÍTÁS, PORTARTÁLY ÉS SZŰRŐK

Öntisztítás funkció

Amikor abbahagyja a tisztítást, és meg szeretné tisztítani a készüléket, tegye a következőket. A tisztavíz-tartályt fel kell tölteni. // Ürítse ki a szennyezettvíz-tartályt. // Helyezze a porszívót a dokkolóra, és győződjön meg arról, hogy az akkumulátor legalább részben fel van töltve, és hogy a dokkoló csatlakoztatva van a hálózathoz. // Nyomja meg a fogantyún az automatikus tisztítás gombot. // Az automatikus tisztítás folyamata körülbelül két percig tart. // A tiszta víz a tartályból a

görgökre folyik, amelyek forgás közben megtisztulnak. A keféhez egy fűsű is tartozik, ami segít a felhasználónak levágni a felesleges haj- és szőrszálakat a tisztítás megkezdése előtt, megkönnyítve ezzel a készülék teljes megtisztítását.

A tartályok tisztítása:

Az automatikus tisztítás befejezése után le kell csavarni a tisztavíz-tartályt, és ki kell önteni belőle a felesleges vizet. // Hagyja a tartályt és a fedelet teljesen megszáradni.

Vegye ki a szennyeztvíz-tartályt a készülékből. Húzza ki a nagy szűrőperemet a tartályból, majd húzza ki belőle a kis szűrőt. Mossa meg alaposan az összes alkatrészt, mivel kellemetlen szagot áraszthatnak, ha nincsenek rendszeresen megtisztítva. Hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész össze van szerelve és megfelelően be van helyezve a porszívóba. // A szennyeztvíz-tartályt először az alsó résznél kell behelyezni, és csak ezután rögzíteni a felső résznél.

A motoros kefe tisztítása

A kefe hátoldalán van egy gomb. // A gomb megnyomására az oldalán található görgőörögző kiold, így biztonságosan kivehető lesz a keféből. // A mellékelt kisebb kefével megtisztíthatja a kefe belső részét. Ha meghúzza a kis kefe fogantyúját, kihúzhat egy kis eszközt, amellyel levághatja a maradék haj- és szőrszálakat a hengerről.

A felső részen található egy kefefedél, amelyet mindkét gomb megnyomásával eltávolíthat. Törölje át a fedelet és mossa meg folyó víz alatt.

Használat előtt alaposan szárítsa meg a hengert, és fedje le.

Helyezze vissza megfelelően a hengert a kefébe. // Akkor helyezte be megfelelően, ha a henger fogantyúja a kefébe való visszanyomáskor rögzül.

Töltő dokkoló

Ne merítse vízbe a dokkolót, mert ez károsíthatja a tápegységet. Egyszerűen törölje át egy nedves ruhával, majd szárítsa meg. Ne érintse meg a készülék töltőrészét.

Kövesse az útmutató elején található illusztrált utasításokat.

Soha ne tisztítsa a padlót szűrő nélkül, mivel ez megakadályozza, hogy a felesleges szennyeződés és víz elérje a motoregységet, és ezáltal károsítsa vagy akár tönkre tegye a porszívót.

A rendszeres tisztítás és a megfelelő használat meghosszabbítja a készülék élettartamát.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem tölthető.	Laza dugó/aljzat csatlakozás	Ellenőrizze az adapter csatlakozóját és a hálózati aljzatot.
	Nem megfelelő elhelyezés	Helyezze át helyesen a készüléket.
	Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony/magas	Töltés előtt várja meg, hogy az akkumulátor normál hőmérsékletű legyen.
	Sérült tápfeszültségű PCB	Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
A készülék nem működik.	Alacsony töltöttségű/lemerült akkumulátor	Helyezze a készüléket a töltőállomásra a teljes feltöltéshez.
	A készülék függőleges helyzetben van	A működés aktiválásához döntse meg a készüléket.
	A szennyeztvíz-tartály megtelt	Úrítse ki a szennyeztvíz-tartályt.
	A túlmelegedés elleni védelem eltömődés miatt bekapcsolt	Szüntesse meg az eltömődést, és várja meg, amíg a készülék lehül.
	A fogantyú / szennyeztvíz-tartály nincs rögzítve	Használat előtt győződjön meg a megfelelő rögzítésről.
	Eltömődés a padlókefe szívócsövében vagy a csövekben	Távolítsa el az eltömődéseket a szívónyílásból/csövekből.
Csökkentett tisztítási teljesítmény	Eltömődött szűrő vagy szűrőbetét	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt/szűrőbetétet.
	A görgő vagy a szűrő túlzott kopása	Cserélje ki a görgőt vagy a szűrőbetétet.
	A szennyeztvíz-tartály túlságosan tele van	Úrítse ki a szennyeztvíz-tartályt.
Rendellenes motorzaj	A szívónyílás eltömődött	Tisztítsa meg a szívónyílást.
	A tisztavíz-tartály nincs a helyén	Helyezze fel megfelelően a tisztavíz-tartályt.
A padlókefe nem adagolja a vizet	A tisztavíz-tartályban nincs víz	Töltsen fel a tisztavíz-tartályt.
A szennyeztvíz-tartály jelfénye kigyullad.	A szennyeztvíz-tartály megtelt	Úrítse ki és tisztítsa meg a szennyeztvíz-tartályt.
A görgő nem forog/Az eltömődésjelző világít	A görgőbe szennyeződés tapadt vagy nincs a helyén	Távolítsa el a szennyeződést vagy helyezze vissza a görgőt.
Öntisztítás hiba	Rossz az érintkezés a töltőállomással	Helyezze vissza a készüléket biztonságosan a töltőállomásra.
	A szennyeztvíz-tartály megtelt vagy nincs megfelelően a helyén	Úrítse ki és tisztítsa meg a szennyeztvíz-tartályt és helyezze vissza megfelelően.

Ogólne ostrzeżenia

Podczas użytkowania odkurzacza należy zawsze uwzględnić następujące podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa: // Dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i używać urządzenie tylko zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. // Przed pierwszym użytkowaniem z urządzenia należy usunąć folię ochronną lub plastikowe opakowanie. // Podczas użytkowania nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru. // Zanim zaczniesz się korzystać z urządzenia, należy dokładnie złożyć wszystkie jego części. // Urządzenie należy użytkować jedynie w zamkniętych i suchych pomieszczeniach. // Urządzenie należy użytkować, korzystając przy tym z części, zalecanych przez producenta. // Nie należy użytkować urządzenia, które spadło na podłogę, jest uszkodzone, było przechowywane na zewnątrz lub wpadło do wody. // Regularne czyszczenie przedłuża okres eksploatacji urządzenia. // Uważać należy, aby Państwa włosy, wiszące części ubrań, palce lub inne części ciała nie weszły w kontakt z otwartymi lub ruchomymi elementami urządzenia. // Urządzenie spełnia wszystkie wymagane normy, odnoszące się do elektryczności jak i przepisy, regulujące zakłócenia fal radiowych. // Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci i osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych lub umysłowych. Dzieci w wieku ośmiu lat oraz starsze, a także osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, umysłowych czy emocjonalnych lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, mogą użytkować niniejsze urządzenie tylko znajdując się pod odpowiednią opieką lub jeżeli otrzymały odpowiednie wskazówki, dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeżeli rozumieją niebezpieczeństwo, związane z jego użytkowaniem. Dzieci należy kontrolować podczas użytkowania przez nie urządzenia i nie należy pozwolić, aby bawiły się urządzeniem. // Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac, związanych z jego konserwacją, chyba że mają 8 lat lub więcej i znajdują się pod odpowiednią opieką. // Urządzenie należy wyłączyć po zakończeniu użytkowania.

Niebezpieczeństwo

Urządzenia czy też podstawy zasilającej (lub adapteru) nie należy zanurzać w wodzie czy jakiegokolwiek innej cieczy ani splukiwać pod bieżącą wodą.

Dodatkowe ostrzeżenia

Zanim urządzenie lub adapter z przewodem zasilającym zostaną przyłączone do sieci elektrycznej, należy sprawdzić, czy podane napięcie odpowiada napięciu lokalnej instalacji elektrycznej. // Nie należy użytkować uszkodzonego odkurzacza lub uszkodzonej podstawy zasilającej (czy też adapteru – w zależności od posiadanego modelu odkurzacza). // Jeżeli podstawa zasilająca (lub adapter) są uszkodzone, należy je zastąpić oryginalnymi częściami zamiennymi, unikając w ten sposób zagrożeniu porażenia prądem. // W adapterze zabudowany jest transformator. Usunięcie i wymiana adapteru na inny nie są dozwolone, może bowiem dojść do sytuacji zagrożenia. // Odkurzacza należy ładować tylko za pomocą załączonych adapteru i podstawy zasilającej. Adapter nagrzewa się podczas ładowania. To normalne zjawisko (w zależności od posiadanego modelu odkurzacza, jeżeli w ogóle posiada

on adapter). // Podczas ładowania urządzenie powinno być wyłączone. // Odkurzacza nigdy nie należy stosować bez filtrów lub zamocowanej jednostki filtrującej. // Podczas odkurzania szczeliny odprowadzające powietrze nie powinny być zablokowane. // Odkurzacze przeznaczone są do użytku domowego, do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach. // Należy dbać o czystość i przepustowość otworów ssących, gdyż zapewnia to optymalną i nieprzerwaną moc ssania urządzenia. Zaleca się regularne czyszczenie otworów rury ssącej i usuwanie kurzu, włosów lub innych zanieczyszczeń, mogących zablokować przepływ powietrza. // Przed czyszczeniem adapteru lub podstawy zasilającej, należy je odłączyć z gniazda sieciowego. // Odkurzacza nigdy nie należy stosować do czyszczenia palących się pyłów lub trocin, niedopałków papierosów, zapalek, płynnych substancji (np. wody, piany środków czyszczących), ostrych, szpiczasto zakończonych przedmiotów (odłamków szkła itp.). // Rury ssącej lub otwartych części urządzenia nie należy nigdy zbliżać do twarzy i innych części ciała. // Odkurzacza nie należy nigdy stosować do odkurzania materiałów budowlanych (jak np. drobnego piasku, wapna, pyłu cementowego, pyłu z tonerów itd.). Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Problemy i ich rozwiązywanie

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Elektroszczotka nie obraca się	Brak baterii	Naladuj odkurzacze myjące
	Elektroszczotka jest zablokowana przez większy przedmiot lub zbyt dużą ilość włosów	Usuń blokujący przedmiot i oczyść elektroszczotkę z włosów
Z pompy nie wypływa woda	Woda w zbiorniku czystej wody została zużyta	Napełnij zbiornik czystą wodą
	Pompa jest zablokowana przez ciało obce	Usuń brud z dyszy oraz oczyść zbiornik na brudną wodę
Niewystarczający czas użytkowania po naładowaniu	Niewystarczający czas ładowania Stara bateria	Baterie zużywają się. Możesz kupić nowe w wyznaczonym punkcie serwisowym.

Utylizacja:

Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przetwarzać, utylizować lub zniszczyć bez narażania środowiska na niebezpieczeństwa. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

PRAWIDŁOWE USUWANIE WYSLUŻONEGO URZĄDZENIA



Zakazane jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie lub jego opakowaniu wskazuje na to, że sprzęt nie należy traktować jak zwykłego odpadu komunalnego. Sprzęt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki i przetwarzania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Z uwagi na znajdujące się w sprzęcie substancje i jego części składowe, wyrzucając zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny do kontenera na odpady komunalne stwarzasz zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Prawidłowa utylizacja sprzętu pozwoli zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi, które miałyby miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Segregując i przekazując do odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyty sprzęt chronisz ludzkie zdrowie oraz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat usuwania i przetwarzania sprzętu, proszę skontaktować się z odpowiednią jednostką samorządu lokalnego odpowiedzialną za zarządzanie odpadami, przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub punktem handlowym, w którym sprzęt został zakupiony.

Gwarancja i naprawy serwisowe

W celu uzyskania informacji lub w razie powstania problemów, należy zwrócić się do Centrum Obsługi Klienta firmy w Państwa kraju (numer telefonu znajduje się w międzynarodowej karcie gwarancyjnej).

Uwaga: Gwarancja na akumulator odkurzacza ważna jest 12 miesięcy.

Tylko do użytku w gospodarstwie domowym!

Aby ułatwić transport, niektóre części urządzenia zostały umieszczone oddzielnie i bezpiecznie w głównej jednostce opakowania. // Przed pierwszym użyciem przeczytaj i zastosuj się do instrukcji montażu i bezpiecznego użytkowania. // Przed pierwszym użyciem należy bezpiecznie usunąć wszystkie etykiety. // Urządzenie jest przeznaczone do odkurzania na sucho w warunkach domowych i do użytku domowego.



CZĘŚCI

- 1 Obudowa z silnikiem
- 2 Uchwyt
- 3 Taca czyszcząca i stacja ładująca
- 4 Adapter do ładowania baterii
- 5 Szczotka czyszcząca 2 w 1



INSTALACJA

Złóż odkurzacz, wkładając górną część rączki w dolną część. // Gdy usłyszysz kliknięcie, produkt został zamontowany prawidłowo. // Jeśli chcesz odłączyć rączkę, wsuń cienki przedmiot do otworu z tyłu i podnieś rączkę.

Umieść stację dokującą na wodoodpornej podłodze. // Stacja musi znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od wszelkich źródeł ciepła. // W zestawie znajduje się adapter do ładowania. // Adapter należy włożyć do gniazda znajdującego się pod spodem tacy ładującej. // Przechowuj szczoteczkę do czyszczenia w przeznaczonych do tego otworach na tacce.



UŻYTKOWANIE

Odkurzacz nie jest przeznaczony do odkurzania pieniących się detergentów, szkła, popiołu, ognia ani ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić urządzenie. Nie należy używać go z pieniącymi się detergentami, gdyż może to uszkodzić urządzenie. // Odkurzacz nadaje się do czyszczenia wszystkich twardych powierzchni podłogowych. // Ze względu na swój kształt nadaje się do czyszczenia przedmiotów położonych do 14 cm nad podłogą. // Z tyłu jednostki napędowej znajduje się małe kółko, które zapobiega jej uszkodzeniu. // Jeśli urządzenie pracuje w pozycji odchylonej, jego działanie zostanie spowolnione, ponieważ zapobiega to przedostawaniu się brudnej wody ze zbiornika do jednostki napędowej, a tym samym uszkodzeniu urządzenia. // Szczotka nadaje się do czyszczenia w pobliżu krawędzi różnych przedmiotów. // Dzięki szczotki z napędem silnikowym czyszczenie jest łatwiejsze. // Odkurzacz można używać do pracy na mokro i na sucho. // Górny zbiornik jest na czystą wodę, a podczas czyszczenia zużyta woda i brud trafiają do dolnego zbiornika. // Jeśli podczas pracy zapali się czerwona kontrolka, oznacza to, że zbiornik na brudną wodę jest pełny i należy go opróżnić. Jeśli czerwona kontrolka nadal się świeci, oznacza to, że duże zanieczyszczenia owinięły się wokół wałka lub dopływ powietrza do szczotki jest zablokowany. W takim przypadku należy wyczyścić szczotkę. // Po wyłączeniu urządzenia biała kontrolka na chwilę się zaświeci, a następnie zgaśnie.

- Odkurzacz służy do odkurzania wszystkich twardych powierzchni podłogowych. W tym przypadku górny zbiornik powinien być pusty. // Odchyl uchwyt ku sobie pod kątem i naciśnij przycisk włączania/wyłączania. // Podczas odkurzania zanieczyszczenia będą zbierane do dużego zbiornika.
- Odkurzacz można używać do pracy na mokro i na sucho. // Górny zbiornik jest na czystą wodę. // Odkręć zbiornik, wlej wodę w temperaturze pokojowej i przykręć go z powrotem do urządzenia. // Odchyl uchwyt pod kątem i naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Urządzenie wykryje wodę w zbiorniku i zacznie automatycznie podawać ją na wałki. // Szczotka napędzana silnikiem wyczyści podłogę, a brudna woda i zanieczyszczenia zostaną zebrane do dużego zbiornika. // Gdy wałki są mokre, nie pozostawiaj urządzenia na wrażliwej podłodze.



ŁADOWANIE

Prawidłowo połącz adapter z przewodem ładującym urządzenia, aby po odłożeniu na stację dokującą rozpoczęło się ładowanie. Na spodzie szczotki znajduje się styk/gniazdo, przez które urządzenie ładuje się automatycznie po zetknięciu ze stacją dokującą. // Odkurzacz należy ładować w odległości co najmniej 1 m od powierzchni grzewczych. // Upewnij się, że miejsce styku stacji dokującej ze spodem szczotki nie jest mokre. Podczas ładowania przednia kontrolka świeci na biało. Po pełnym naładowaniu kontrolka gaśnie po minucie. // Gdy poziom baterii jest niski, zapala się biała kontrolka informująca o konieczności naładowania urządzenia.



UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Jeśli chcesz wymienić urządzenie lub nie potrzebujesz go już, pamiętaj również o ochronie środowiska.

Przed utylizacją odkurzacza należy wyjąć akumulator. // Aby bezpiecznie wyjąć akumulator, upewnij się, że jest on całkowicie rozładowany. Jeśli urządzenie nie ma wyjmowanego akumulatora, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w broszurze ilustrowanej. // Aby bezpiecznie wyjąć akumulator, należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.



DZIAŁANIE

Na uchwycie odkurzacza znajdują się trzy przyciski funkcyjne.

- Przycisk wł./wył. Służy do włączania i wyłączania odkurzacza.
- Przycisk szybkości czyszczenia.
ECO (tryb oszczędzania baterii, maksymalny czas pracy na jednym ładowaniu),
MAX (średni czas pracy na jednym ładowaniu).
- Przycisk samoczyszczenia wałków. Korzystając z tego przycisku, upewnij się, że urządzenie stoi na stacji dokującej i jest podłączone do zasilania. Jeśli bateria jest rozładowana, poczekaj, aż zostanie przynajmniej częściowo naładowana.



AUTOMATYCZNE CZYSZCZENIE, POJEMNIK NA KURZ I FILTRY

FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA

Po zakończeniu sprzątania i przed czyszczeniem urządzenia wykonaj poniższe kroki. Zbiornik na czystą wodę musi być napełniony. // Opróżnij zbiornik na brudną wodę. // Ustaw urządzenie na stacji dokującej i upewnij się, że bateria jest co najmniej częściowo naładowana, a stacja podłączona do zasilania. // Naciśnij przycisk automatycznego czyszczenia na uchwycie. // Proces automatycznego czyszczenia trwa około 2 minut. // Czysta woda ze zbiornika zostanie podana na wałki, które będą się obracać i oczyszczać. Szczotka jest wyposażona w grzebień, który pozwala przyciąć nadmiar włosów przed czyszczeniem, co zmniejsza wysiłek potrzebny do pełnego wyczyszczenia urządzenia.

Czyszczenie zbiorników i pojemników:

Po zakończeniu automatycznego czyszczenia odkręć zbiornik na czystą wodę i wylej nadmiar wody. // Pozostaw pojemnik i jego pokrywę do całkowitego wyschnięcia.

Wyjmij ze sprzętu zbiornik na brudną wodę. Wyjmij z pojemnika duży pierścień filtra, a następnie wyjmij z niego mały filtr. Dokładnie umyj wszystkie elementy - jeśli nie są regularnie czyszczone, może pojawić się nieprzyjemny zapach. Pozostaw wszystkie elementy do całkowitego wyschnięcia.

Przed ponownym użyciem upewnij się, że wszystkie części zostały złożone i prawidłowo włożone do urządzenia. // Zbiornik na brudną wodę należy najpierw wsunąć dolną częścią, a dopiero potem zatrasnąć górą.

Czyszczenie szczotki napędzanej silnikiem

Z tyłu szczotki znajduje się przycisk. // Naciśnięcie go zwalnia boczny uchwyt wałka, dzięki czemu możesz bezpiecznie wyjąć go ze szczotki. // Załączoną mniejszą szczoteczką możesz oczyścić wewnętrzne elementy szczotki. Pociągając za uchwyt małej szczoteczki, wysuniesz małe narzędzie do obcinania pozostałych włosów z wałka. // W górnej części znajduje się osłona szczotki, którą zdejmiesz po naciśnięciu obu przycisków. Przetrzyj osłonę i umyj ją pod wodą. // Przed ponownym użyciem dokładnie wysusz wałek i osłonę. // Włóż wałek z powrotem do szczotki. // Prawidłowe osadzenie rozpoznasz po zablokowaniu się uchwytu wałka po wsunięciu go do szczotki.

Stacja dokująca

Nie zanurzaj stacji dokującej w wodzie — może to uszkodzić część zasilającą. Wystarczy przetrzeć wilgotną ściereczką i wysuszyć. Nie dotykaj elementu służącego do ładowania urządzenia.

Postępuj zgodnie z ilustrowaną instrukcją zamieszczoną na początku ulotki.

Nigdy nie czyść podłogi bez włożonego filtra — zapobiega on przedostawaniu się nadmiaru zanieczyszczeń i wody do jednostki napędowej, co mogłoby uszkodzić, a nawet zniszczyć urządzenie.

Regularne czyszczenie i prawidłowe użytkowanie wydłużają żywotność urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie ładuje się.	Luźne połączenie wtyczki/gniazda	Sprawdź wtyczkę zasilacza i gniazdko.
	Nieprawidłowe ustawienie	Ustaw urządzenie prawidłowo.
	Temperatura akumulatora zbyt niska/zbyt wysoka	Przed ładowaniem pozwól akumulatorowi osiągnąć normalną temperaturę.
	Uszkodzona płytka zasilająca (PCB)	Skontaktuj się z naszym działem posprzedażowym.
Urządzenie nie działa.	Słabo naładowany/rozładowany akumulator	Umieść urządzenie na stacji ładującej, aby w pełni je naładować.
	Urządzenie ustawione pionowo	Przechyl urządzenie, aby uruchomić pracę.
	Pełny zbiornik na brudną wodę	Opróżnij zbiornik na brudną wodę.
	Z powodu zatoru zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem	Usuń zator i odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
	Uchwyt lub zbiornik na brudną wodę nie jest prawidłowo zamocowany	Upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane przed użyciem.
Obniżona skuteczność czyszczenia	Zanieczyszczenia w części ssącej szczotki podłogowej lub w przewodach	Usuń zanieczyszczenia z otworu ssącego/przewodów.
	Zatkany filtr lub wkład filtracyjny	Wyczyść lub wymień filtr/wkład filtracyjny.
	Nadmierne zużycie wałka lub filtra	Wymień wałek lub wkład filtracyjny.
Nienormalny hałas silnika	Przepelniony zbiornik na brudną wodę	Opróżnij zbiornik na brudną wodę.
	Zablokowany otwór ssący	Usuń zator z otworu ssącego.
Szczotka podłogowa nie podaje wody	Zbiornik na czystą wodę nie jest zainstalowany.	Zamontuj ponownie zbiornik na czystą wodę we właściwy sposób.
	W zbiorniku na czystą wodę brakuje wody.	Napełnij zbiornik na czystą wodę.
Świeci kontrolka pełnego zbiornika na brudną wodę.	Pełny zbiornik na brudną wodę	Opróżnij i wyczyść zbiornik na brudną wodę.
Wałek się nie obraca/świeci kontrolka zablokowania	Wałek jest splątany zanieczyszczeniami lub nie został zamontowany	Usuń zanieczyszczenia lub zamontuj wałek ponownie.
Niepowodzenie funkcji samoczyszczenia	Słaby kontakt ze stacją ładującą	Ustaw urządzenie stabilnie na stacji ładującej.
	Pełny lub nieprawidłowo zamontowany zbiornik na brudną wodę	Wyczyść zbiornik na brudną wodę i zamontuj go prawidłowo.

Všeobecná varování

Používáte-li vysavač, dodržujte vždy následující bezpečnostní opatření: Pozorně si přečtěte tento návod s pokyny a používejte toto zařízení výhradně na základě pokynů uvedených v tomto návodu. // Před prvním použitím zařízení odstraňte veškeré ochranné fólie nebo plasty. // Během používání nenechávejte zařízení bez dozoru. // Před použitím zařízení pečlivě smontujte veškeré jeho části. // Zařízení používejte výhradně ve vnitřních a suchých prostorech. // Zařízení používejte výhradně s díly doporučenými výrobcem. // Zařízení nepoužívejte po jeho pádu, poškození, bylo-li používáno venku nebo padlo-li, příp. ponořilo-li se do jakékoliv kapaliny. // Pravidelné čištění může mít za následek prodloužení životnosti zařízení. // Ujistěte se, že vaše vlasy, volné části vašeho oblečení, prsty nebo jiné části těla nepřicházejí do styku s větráky nebo jinými částmi zařízení. // Zařízení vyhovělo veškerým normám týkajícím se elektřiny a rádiových vln. // Zařízení smí používat děti ve věku 8 let a více a osoby se sníženými fyzickými smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti během používání zařízení musí být neustále pod dozorem a nesmějí si se zařízením hrát. // Děti, jež nedosáhli věku 8 let a nejsou-li pod dozorem, nesmějí provádět čištění a údržbu zařízení. // Po použití zařízení vypněte.

Nebezpečí

Nepokládejte hlavní jednotku/kryt zařízení, příp. nabíjecí stanici do vody, příp. jiné kapaliny a neumývejte je pod tekoucí vodou.

Speciální varování

Před napojením zařízení nebo nabíjecí stanice do sítě kabelem se ujistěte, že uvedené napětí na zařízení odpovídá napětí ve vaší domácnosti. // Nepoužívejte poškozený vysavač nebo poškozenou nabíjecí stanici (příp. adaptér – v závislosti na modelu vašeho vysavače). // Je-li nabíjecí stanice (nebo adaptér) poškozená, vyměňte ji z důvodu předcházení nebezpečí za originální díl. // Do adaptéru je integrovaný transformátor. Proto není dovoleno z důvodu předcházení nebezpečí vyměňovat adaptér za jiný. // Vysavač nabíjejte výhradně s dodaným adaptérem a nabíjecí stanicí. Adaptér se během nabíjení může zahřívát. To je běžný jev. (v závislosti na vašem modelu, má-li adaptér.) // Během nabíjení vypněte zařízení. // Vysavač nepoužívejte bez instalovaných filtrů nebo filtrační jednotky. // Během sání nesmí být odvody vzduchu zablokovány. // Zařízení používejte výhradně pro domácnosti nebo ve vnitřních prostorech. // Udržujte odvětrávání u sání nezanesené a volné z důvodu zajištění optimálního a netlumeného sacího výkonu zařízení. Doporučuje se pravidelně čistit nekryté díly sací hadice a odstraňovat jakýkoliv prach, vlasy, příp. cokoliv jiného, co by mohlo blokovat tok vzduchu. // Před čištěním podložky nebo nabíjecí stanice ji vypojte ze zásuvky. // Nepoužívejte vysavač pro čištění popelu nebo výplní, cigaretových ohorků, syrek, kapalin (např. voda, čisticí prostředek na koberce), příp. ostré předměty (rozbité sklo atd.). // Udržujte sací trubici nebo ostatní části zařízení směrem od vaší tváře nebo těla. // Zařízení nikdy

nepoužívejte pro sání stavebního materiálu (jako jemný písek, vápenec, cementový prach, nečistoty z toneru atd.). Ty by mohly poškodit zařízení.

Problémy a jejich řešení

Problém	Možný důvod	Řešení
Otočný kartáč se neotáčí.	Vybitá baterie. Otočný kartáč je blokován těžkým předmětem nebo se v něm nashromáždilo příliš mnoho vlasů.	Nabijte podlahový čistič. Odstraňte těžké předměty a vyčistěte vlasy.
Z čerpadla nepřichází žádná voda.	Voda v nádržce s čistou vodou byla vypotřebována. Je ucpané cizím tělískem.	Doplňte nádržku na čistou vodu. Vyčistěte nečistoty na trysce a vyčistěte odpadní nádržku.
Velmi krátká doba běhu po dobití.	Nedostatečný čas dobíjení. Stárnutí baterie.	Baterie je spotřební zboží. Sadu nových baterií můžete koupit v příslušném servisním centru.

Životní prostředí



Spotřebič na konci jeho životnosti nevyhazujte do normálního domovního odpadu. Předejte ho ve stanoveném sběrném místě k recyklaci. Tímto způsobem pomůžete chránit životní prostředí.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE/OEEZ). Tato směrnice je rámcem s celoevropskou platností pro sběr a recyklaci odpadů z elektrických a elektronických zařízení.

Záruka a servis

S případnými žádostmi o informace nebo s problémem se prosím obraťte na centrum péče o zákazníky společnosti ve vaší zemi (telefonní číslo na centrum péče o zákazníky najdete na celosvětovém záručním listě).

Poznámka: Záruka na baterii vysavače je 12 měsíců.

Pouze pro osobní použití!

Pro snadnější přepravu byly některé části spotřebiče samostatně a bezpečně umístěny v hlavním balení. // Před prvním použitím si přečtěte a dodržujte pokyny pro montáž a bezpečné použití. // Před prvním použitím bezpečně odstraňte všechny štítky. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti, konkrétně pro suché vysávání.



DÍLY

- 1 Skříň s motorem
- 2 Madlo dvířek
- 3 Čistící zásobník a nabíjecí stanice
- 4 Nabíječka baterií
- 5 Čistící kartáč 2 v 1



INSTALACE

Sestavte vysavač zasunutím horní části rukojeti do její spodní části. // Správná instalace je potvrzena jemným cvaknutím. // Chcete-li rukojet oddělit, zatlačte tenkým předmětem do otvoru na zadní straně a rukojet zvedněte.

Umístěte stanici na voděodolnou podlahu. // Stanice musí být umístěna minimálně 1 metr od jakéhokoli zdroje tepla. // Součástí balení je nabíjecí adaptér. // Adaptér musí být zasunut do slotu na spodní straně nabíjecí podložky. // Uchovávejte čistící kartáč v určených držácích na podložce.



POUŽITÍ

Vysavač není určen k vysávání pěnivých čisticích prostředků, skla, popela, ohně nebo ostrých předmětů, které by mohly poškodit přístroj. Nepoužívejte jej s pěnivými čisticími prostředky, protože by to mohlo poškodit vysavač. // Vysavač je vhodný pro čištění všech tvrdých podlahových povrchů. // Díky svému tvaru je vhodný pro čištění předmětů, které jsou až 14 cm nad podlahou. // Na zadní straně motorové jednotky je malé kolečko, které zabráňuje poškození motorové jednotky. // Pokud vysavač pracuje v nakloněné poloze, provoz se zpomalí, aby se zabránilo vniknutí špinavé vody z nádrže do motorové jednotky a tím poškození vysavače. // Kartáč je vhodný pro čištění u okrajů různých předmětů. // Motorizovaný kartáč usnadňuje čištění. // Vysavač je určen pro mokré a suché vysávání. // Horní nádoba je na čistou vodu a odpadní voda a nečistoty se během čištění shromažďují v dolní nádobě. // Pokud během provozu zasvítí červené světlo, znamená to, že nádrž na špinavou vodu je plná, v takovém případě je nutné ji vyprázdnit. Pokud červené světlo stále svítí, znamená to, že velké kusy nečistot zamotaly válec nebo je zablokován přívod vzduchu ke kartáči. V takovém případě je nutné vyčistit kartáč. // Když přístroj vypnete, rozsvítí se bílé světlo a poté zhasne.

- Vysavač lze použít pro vysávání všech tvrdých podlahových povrchů. V tomto případě by měla být horní nádoba prázdná. // Nakloňte rukojet směrem k sobě pod úhlem a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. // Během vysávání se nečistoty budou shromažďovat ve velké nádobě.
- Vysavač je určen pro mokré a suché vysávání. // Horní nádrž je určena pro čistou vodu. // Odšroubujte nádrž, nalijte vodu pokojové teploty a zašroubujte ji zpět na vysavač. // Nakloňte rukojet pod úhlem a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. Vysavač detekuje vodu v nádrži a automaticky začne dodávat vodu na válec. // Motorizovaný kartáč vyčistí podlahu a špinavá voda a nečistoty se budou shromažďovat ve velké nádrži. // Když jsou válce mokré, nenechávejte vysavač na podlaze citlivé na vlhkost.



NABÍJENÍ

Správně sestavte adaptér s kabelem pro nabíjení vysavače, aby se vysavač nabíjel při umístění na stanici. Na spodní straně kartáče je slot, přes který se přístroj při kontaktu se stanicí automaticky nabije. // Vysavač nabíjete minimálně 1 m od jakéhokoli zdroje tepla. // Ujistěte se, že kontaktní plocha mezi stanicí a spodní částí kartáče není mokrá. Když se baterie nabíjí, přední světlo zbělá. Když je baterie plná, světlo po minutě zhasne. // Když je baterie vybitá, rozsvítí se bílé světlo jako varování, že přístroj je třeba nabít.



LIKVIDACE PŘÍSTROJE

Pokud chcete spotřebič vyměnit nebo jej již nepotřebujete, berte prosím v úvahu i ochranu životního prostředí. Před likvidací vysavače musí být baterie odstraněna. // Pro bezpečné odstranění baterie se ujistěte, že je baterie zcela vybitá. Pokud spotřebič nemá vyjimatelnou baterii, postupujte podle pokynů uvedených v obrazové brožůře. // Pro správnou likvidaci baterie postupujte podle obrazového návodu.



PROVOZ

Na rukojeti vysavače jsou tři funkční tlačítka.

- Tlačítko zapnutí/vypnutí. Slouží k zapnutí a vypnutí vysavače.
- Tlačítko rychlosti čištění.
ECO (úsporný režim, maximální doba provozu na jedno nabití),
MAX (střední doba provozu na jedno nabití).
- Tlačítko automatického čištění válečků. Při použití tohoto tlačítka se ujistěte, že je vysavač umístěn na stanici a připojen k napájení. Pokud je baterie vybitá, bude nutné chvíli počkat, dokud se baterie alespoň částečně nenabije.



AUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ, NÁDOBA NA PRACH A FILTRY

SAMOCÍŠTÍCÍ FUNKCE

Když přestanete čistit a chcete vyčistit přístroj, postupujte následovně. Nádrž na čistou vodu musí být naplněna. // Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu. // Umístěte vysavač na stanici a ujistěte se, že je baterie alespoň částečně nabitá a že je stanice připojena k napájení. // Na rukojeti stiskněte tlačítko automatického čištění. // Proces automatického čištění trvá přibližně dvě minuty. // Na válce bude dávkována čistá voda z nádrže, které se budou otáčet a čistit. Kartáč je vybaven hřebem, který uživatel pomáhá odstranit přebytečné chlupy před čištěním, čímž se snižuje celková námaha potřebná k úplnému vyčištění přístroje.

Čištění nádrží a nádob:

Po dokončení automatického čištění je nutné odšroubovat nádrž na čistou vodu a vylít přebytečnou vodu. // Nechte nádoby a víko nádoby zcela vyschnout.

Vyjmete nádrž na špinavou vodu z vysavače. Vytáhněte velký filtrační límec z nádoby a z něj vyjměte malý filtr. Všechny díly důkladně umyjte, protože pokud nejsou pravidelně čištěny, může se u nich objevit nepříjemný zápach. Všechny díly nechte zcela vyschnout.

Před dalším použitím přístroje se ujistěte, že jsou všechny díly znovu sestaveny a správně vloženy do vysavače. // Nádrž na špinavou vodu se musí nejprve zasunout do spodní části a teprve potom připevnit v horní části.

Čištění motorizovaného kartáče

Na zadní straně kartáče je tlačítko. // Jeho stiskem uvolníte boční držák válce, abyste jej mohli bezpečně vyjmout z kartáče.

// Dodávaným menším kartáčkem můžete vyčistit vnitřní části kartáče. Pokud vytáhněte rukojeť na malém kartáčku, můžete vysunout malý nástroj pro odstranění zbylých chlupů z válce.

Na horní části je kryt kartáče, který můžete odstranit stiskem obou tlačítek. Kryt otevřete a umyjte pod vodou.

Před opětovným použitím důkladně vysušte váleček a kryt.

Váleček vložte zpět do kartáče. // Správné zasunutí poznáte tak, že se držák válce zablokuje při zasunutí zpět do kartáče.

Nabíjecí stanice

Neponořujte stanici do vody, mohlo by dojít k poškození napájecí části. Jednoduše ji otřete vlhkým hadříkem a poté osušte. Nedotýkejte se části pro nabíjení vysavače.

Řiďte se ilustrovanými pokyny na začátku letáku.

Nikdy nečistěte podlahu bez vloženého filtru, protože zabraňuje proniknutí přebytečných nečistot a vody do motorové jednotky a následnému poškození nebo dokonce zničení vysavače.

Pravidelná údržba a správné používání prodlužují životnost přístroje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nelze nabít.	Uvolněné připojení zástrčky/zásuvky	Zkontrolujte zástrčku adaptéru a síťovou zásuvku.
	Nesprávné umístění	Správně přemístěte přístroj.
	Teplota baterie je příliš nízká/vysoká	Před nabíjením nechte baterii dosáhnout normální teploty.
	Poškozená napájecí deska	Kontaktujte naše oddělení zákaznického servisu.
Přístroj nefunguje.	Nízká/vybitá baterie	Umístěte přístroj na nabíjecí stanici pro úplné nabití.
	Přístroj je ve svislé poloze	Nakloňte přístroj pro aktivaci provozu.
	Plná nádrž na odpadní vodu	Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu.
	Aktivována ochrana proti přehřátí v důsledku ucpání.	Odstraňte ucpání a vyčkejte, až se přístroj ochladí.
Snížený čistící výkon.	Nedotažená rukojeť/nádrž na odpadní vodu.	Před použitím zajistěte správnou instalaci.
	Nahromaděné nečistoty v sacím otvoru podlahové hlavice nebo v trubkách	Odstraňte nečistoty ze sacího otvoru/trubek.
	Ucpání filtru nebo filtrační patrona	Vyčistěte nebo vyměňte filtr/filtrační patronu.
	Nadměrné opotřebení válečku nebo filtru	Vyměňte váleček nebo filtrační patronu.
Abnormální hluk motoru.	Přeplněná nádrž na odpadní vodu	Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu.
	Ucpání sacího otvoru	Odstraňte ucpání sacího otvoru.
Podlahová hlavice nedodává vodu.	Nádrž na čistou vodu není nainstalována.	Správně znovu nainstalujte nádrž na čistou vodu.
	V nádrži na čistou vodu není voda.	Doplňte nádrž na čistou vodu.
Svítilí indikátor plné nádrže na odpadní vodu.	Plná nádrž na odpadní vodu	Vyprázdněte a vyčistěte nádrž na odpadní vodu.
Svítilí indikátor neotáčejícího se válečku/ucpání.	Váleček zamotaný nečistotami nebo není nainstalován	Odstraňte nečistoty nebo znovu nainstalujte váleček.
Selhání samočištění.	Špatný kontakt s nabíjecí stanicí	Přesně umístěte přístroj na nabíjecí stanici.
	Plná nebo nesprávně nainstalovaná nádrž na odpadní vodu	Vyčistěte nádrž na odpadní vodu a správně ji znovu nainstalujte.

Общи предупреждения

При употреба на прахосмукачката, винаги имайте предвид следните предупреждения за безопасност: Четете внимателно инструкциите за употреба и използвайте уреда единствено спрямо тях. // Преди първа употреба на уреда, премахнете предпазните фолиа и парчета. // Не оставяйте уреда без надзор по време на работа. // Преди употреба, внимателно сглобявайте всички части. // Използвайте уреда в закрити и сухи помещения. // Използвайте уреда единствено с части и аксесоари, одобрени от производителя. // Не използвайте уреда ако е бил изпускан, нараняван, съхраняван навън, или ако е бил изпускан, или потапян в течност. // Регулярното почистване може да удължи полезния живот на уреда. // Уверете се, че вашата коса, пръсти или други части от тялото, както и свободни части от облеклото ви, не влизат в контакт с отворите, или подвижните части на уреда. // Уредът отговаря на всички стандарти и регулации относно електронно и електрическо оборудване. // Уредът не е предназначен за употреба от деца и хора с намалени физически и ментални способности. Уредът може да бъде използван от деца на възраст 8 или повече години и от хора с намалени физически, сетивни и ментални способности, или без познания и опит, ако те са под наблюдение по време на употребата, или ако са инструктирани по подходящ начин относно ползването на уреда по безопасен начин и са запознати с евентуалните рискове. Дръжте децата под наблюдение докато използват уреда и се уверете, че не си играят с него. // Децата не трябва да се занимават с почистване и поддръжка на уреда, освен ако не са над 8 годишна възраст и не го правят под наблюдение. // Изключете уреда след употреба.

Опасност

Не потапяйте корпуса на уреда или зареждащата основа във вода или друга течност и не ги плакнете под вода.

Специални предупреждения

Преди свързване на уреда или зареждащата основа със захранващата мрежа, се уверете, че указаният волтаж съответства на този на захранващата мрежа. // Не използвайте повредена прахосмукачка, или повредена зареждаща основа (или адаптер – в зависимост от модела). // Ако захранващата основа (или адаптер) има повреда, подменяйте единствено с оригинална резервна част, за да предотвратите опасност. // В адаптера е интегриран трансформатор. Премахването, или подмяната на адаптера с друг не е позволено, тъй като може да доведе до опасна ситуация. // Зареждайте прахосмукачката единствено с адаптера или захранващата основа от окомплектовката. Адаптерът може да загрее по време на употреба. Това е нормално. (В зависимост от модела, ако има адаптер). // Изключете уреда по време на зареждане. // Никога не ползвайте прахосмукачката ако е без филтри или филтърното тяло не е на място. // Всмукателните отвори не трябва да бъдат блокирани по време на работа с уреда. // Използвайте уреда единствено за домакински нужди и в затворени пространства. // Поддържайте всмукателните отвори чисти, за да гарантирате

оптимално и безпрепятствено всмукване. Силно препоръчително е да почиствате редовно отворените части на маркуча и да премахвате прах, коса и друго, което би могло да блокира въздухото. // Преди да почиствате стойката или зареждащата основа, изтеглете от контакта. // Никога не използвайте прахосмукачката за събиране на въглини, угарки, кибритени клечки, течности (вода, пяна от препарат за почистване), или остри предмети (счупени стъкла и др.). // Дръжте тръбата и откритата част от уреда далеч от вашите лице и тяло. // Не използвайте уреда за събиране на строителни материали (пясък, цимент, прах от тонер и др.). Това може да повреди уреда.

Проблеми и решения

Проблем	Възможни причини	Решение
Търкалящата се четка не се върти.	Батерията е изтощена.	Заредете я.
	Търкалящата се четка е затисната от тежък предмет или е оплетена в твърде много косми.	Отстранете всякакви тежки предмети и почистете космите.
Няма вода от помпата	Водата в резервоара с чиста вода е свършила.	Напълнете резервоара.
	Блокирана е от чуждо тяло.	Отстранете замърсяването от дюзата и почистете резервоара от замърсената вода.
Недостатъчно време на ползване след зареждане	Недостатъчно време за зареждане	Батерията е консуматив. Можете да закупите нова батерия от съответния сервиз.

Околна среда



Не изхвърляйте уреда с обичайните домакински отпадъци в края на жизнения му цикъл. Предайте го в събирателен пункт за рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда.



Този уред има маркировка съгласно Европейска директива 2012/19/EU относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Тази маркировка представлява обозначение за валидност в цяла Европа на възможността за връщане и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

Гаранция и сервиз

Ако имате нужда от допълнителна информация или възникне проблем при употребата на уреда, моля, обърнете се към центъра за обслужване на клиенти на във вашата страна (телефонният номер е в гаранционната книжка за международна гаранция на уреда).

Забележка: Гаранцията за батерията на прахосмукачката е 12 месеца.

Само за лична употреба!

С цел улесняване на транспортирането някои части на уреда са разположени в основния пакет отделно по безопасен начин. // Преди първа употреба прочетете и следвайте инструкциите за сглобяване и безопасност. // Внимателно отстранете всички етикети преди първа употреба. // Уредът е предназначен за сухо изсмукване и употреба в домашна среда.



ЧАСТИ

- 1 Корпус с мотор
- 2 Дръжка
- 3 Подложка за зареждане и зарядна станция
- 4 Адаптер за зареждане на батерията
- 5 Четка за почистване 2-в-1



МОНТАЖ

Сглобете прахосмукачката, като пхнете горната част на дръжката в долната част. // Тя е сглобена правилно, когато чувате леко щракване. // Ако искате да свалите дръжката, пхнете тънък предмет в отвора отзад и повдигнете дръжката.

Поставете зарядната станция върху водоустойчив под. // Зарядната станция трябва да е на разстояние от поне 1 метър от всякакви източници на топлина. // В комплекта е включен адаптер за зареждане. // Адаптерът трябва да се пхне в слота от долната страна на подложката за зареждане. // Съхранявайте четката за почистване в специалните слотове на подложката.



УПОТРЕБА

Прахосмукачката не е предназначена за засмукване на пенливи почистващи препарати, стъкло, пепел, огън или остри предмети, които могат да повредят уреда. Не я използвайте с пенливи почистващи препарати, тъй като това може да я повреди. // Прахосмукачката е подходяща за почистване на всякакви твърди подови повърхности. // Поради формата си, тя е подходяща за почистване на предмети, които са на височина до 14 cm над пода. // Има малко колело на гърба на моторния блок, което предотвратява повредата му. // Ако прахосмукачката работи под наклон, работата ѝ ще се забави, тъй като това предотвратява попадането на мръсна вода от резервоара в моторния блок и по този начин уредът се предпазва от повреда. // Четката е подходяща за почистване около ръбовете на различни предмети. // Моторизираната четка улеснява почистването. // Уредът може да бъде използван за сухо и мокро почистване. // Горният контейнер е за чиста вода, а отпадъчните води и замърсяванията се събират в долния контейнер по време на почистване. // Ако по време на работа светен червеният индикатор, това означава, че резервоарът за мръсна вода е пълен и трябва да се изпразни. Ако червеният индикатор продължава да свети, това означава, че големи парчета боклуци са се оплели в ролката или е блокирано подаването на въздух към четката. В този случай е необходимо да почистите четката. // Когато изключите уреда, белият светлинен индикатор ще светне и след това ще угасне.

- Уредът може да се използва за изсмукване на всякакви твърди подови повърхности. В този случай горният контейнер трябва да бъде празен. // Наклонете дръжката към себе си и натиснете бутона за включване/изключване. // По време на изсмукването мръсотията ще се събира в големия контейнер.
- Прахосмукачката може да бъде използвана за сухо и мокро почистване. // Горният резервоар е за чиста вода. // Развийте резервоара, налейте вода на тайна температура и го завийте обратно в прахосмукачката. // Наклонете дръжката под ъгъл и натиснете бутона за включване/изключване. Прахосмукачката ще открие вода в резервоара и ще започне автоматично да я подава към ролките. // Моторизираната четка ще чисти пода, а мръсната вода и боклукът ще се събират в големия резервоар. // Когато ролките са мокри, не оставяйте прахосмукачката върху под, податлив на въздействие.



ЗАРЕЖДАНЕ

Сглобете правилно адаптера с кабела за зареждане, така че прахосмукачката да се зарежда, когато е поставена върху зарядната станция. От долната страна на четката има слот, през който уредът ще се зарежда автоматично при контакт със зарядната станция. // Зареждайте прахосмукачката на поне 1 m от всякакви горещи повърхности. // Уверете се, че зоната на контакт между зарядната станция и долната част на четката не е мокра. Когато батерията се зарежда, предният индикатор свети в бял цвят. Когато батерията е пълна, светлинният индикатор угасва след минута. // Когато батерията е изтощена, светва бял индикатор като предупреждение, че уредът трябва да се зареди.



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

Ако искате да смените уреда или вече нямате нужда от него, моля, помислете и за опазване на околната среда. Преди изхвърляне на прахосмукачката батерията трябва да се извади. // С цел безопасно изваждане на батерията се уверете, че е напълно разредена. Ако уредът няма сменяема батерия, моля, следвайте инструкциите в илюстрираното ръководство. // Следвайте илюстрираните инструкции, за да изхвърлите батерията по правилан начин.



РАБОТА НА УРЕДА

На дръжката на прахосмукачката има три функционални бутона.

- Бутон за включване/изключване. Използва се за включване и изключване на прахосмукачката.
- Бутон за скорост на почистване ECO (режим на пестене на батерията, максимално време за работа с едно зареждане), MAX (средно време за работа с едно зареждане),
- Бутон за автоматично почистване на четките. Когато използвате този бутон, уверете се, че прахосмукачката е поставена върху зарядната станция и е свързана към захранването. Ако батерията е празна, ще е необходимо да изчакате известно време, докато се зареди поне частично.



АВТОМАТИЧНО ПОЧИСТВАНЕ, КОНТЕЙНЕР ЗА ПРАХ И ФИЛТРИ

Функция Самопочистване

Когато спрете да чистите и искате да почистите уреда, направете следното. Резервоарът за чиста вода трябва да се напълни. // Изпразнете резервоара за мръсна вода. // Поставете прахосмукачката върху зарядната станция и се уверете, че батерията е поне частично заредена и че зарядната станция е свързана към захранването. // Натиснете бутона на дръжката за автоматично почистване. // Процесът на автоматично почистване отнема около две минути. // Чистата вода от резервоара ще се подава към ролките, които ще се въртят и ще се почистват. Четката е оборудвана с гребен, който помага на потребителя да отреже останалите косми преди почистване, като така се намалява цялостното усилие за пълно почистване на уреда.

Почистване на резервоарите и контейнерите:

След като автоматичното почистване приключи, е необходимо да развиете резервоара за чиста вода и да излеете излишната вода. // Оставете контейнера и капака му да изсъхнат напълно.

Отстранете резервоара за мръсна вода от прахосмукачката. Извадете големия ръб на филтъра от контейнера и извадете малкия филтър от него. Измийте добре всички части, тъй като те могат да развият неприятна миризма, ако не се почистват редовно. Оставете всички части да изсъхнат напълно.

Уверете се, че всички части са сглобени и правилно поставени в прахосмукачката, преди да я използвате отново. // Резервоарът за мръсна вода трябва първо да се постави в долната част и едва след това да се прикрепи в горната част.

Почистване на моторизираната четка

От задната страна на четката има бутон. // Чрез натискането му освобождавате дръжката на ролката от страни, за да можете безопасно да я извадите от четката. // С предоставената по-малка четка можете да почистите вътрешните части на четката. Ако издърпате дръжката на малката четка, можете да извадите малък инструмент за отрязване на останалите косми от ролката.

В горната част има капак на четката, който можете да свалите, като натиснете двата бутона. Избършете капака и го измийте с вода.

Подсушете добре ролката и капака преди следваща употреба.

Поставете правилно ролката в четката. // Ще разберете, че сте я поставили правилно, ако дръжката на ролката се застопорява, когато се натисне обратно в четката.

Зарядна станция

Не потапяйте зарядната станция във вода, това може да повреди захранващата част. Просто я избършете с влажна кърпа и след това я подсушете. Не докосвайте частта за зареждане на прахосмукачката.

Следвайте илюстрираните инструкции в началото на листовката.

Никога не почиствайте пода без поставен филтър, тъй като това предотвратява навлизането на мръсотия и вода в моторния блок, което би довело до повреждане или дори унищожаване на прахосмукачката.

Редовното почистване и правилната употреба удължават експлоатационния живот на уреда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Уредът не може да се зарежда.	Недостатъчно добра връзка щепсел/контакт	Проверете щепсела на адаптера и контакта за електрическо захранване.
	Неправилно поставяне	Поставете уреда правилно.
	Твърде висока/ниска температура на батерията	Оставете батерията да достигне нормална температура преди зареждане.
	Повредена платка за захранване	Свържете се с нашия отдел за следпродажбено обслужване.
Уредът не работи.	Изтощена/празна батерия	Поставете уреда върху зарядната станция да се зареди напълно.
	Уредът е във вертикална позиция	Наклонете уреда, за да започне работа.
	Пълен резервоар с мръсна вода	Изпразнете резервоара за мръсна вода.
	Активирана защита от прегряване поради блокаж	Отстранете блокажа и изчакайте уреда да се охлади.
	Дръжката/резервоарът за мръсна вода не е застопорен	Уверете се, че инсталирането е правилно преди употреба.
Намалена ефективност на почистване	Отпадъци във всмукателния отвор на четката за под или в тръбите	Отстранете препятствията от всмукателния отвор/тръбите.
	Запушен филтър или патрон на филтъра	Почистете или сменете филтъра/патрона на филтъра.
	Твърде голямо износване на ролката или филтъра	Сменете ролката или патрона на филтъра.
	Препълнен резервоар за мръсна вода	Изпразнете резервоара за мръсна вода.
Необичаен шум от мотора	Блокиран всмукателен отвор	Почистете блокажа във всмукателния отвор.
Четката за под не подава вода	Резервоарът за чиста вода не е инсталиран.	Инсталирайте правилно резервоара за чиста вода.
	Резервоарът за чиста вода няма достатъчно вода.	Напълнете резервоара.
Индикаторът за пълен резервоар за мръсна вода свети.	Пълен резервоар с мръсна вода	Изпразнете и почистете резервоара за мръсна вода.
Ролката не се върти/Индикаторът за блокаж свети	Ролката е оплетена в отпадъци или не е инсталирана	Отстранете отпадъците или инсталирайте отново ролката.
Неуспешно самопочистване	Лош контакт със зарядната станция	Поставете добре уреда върху зарядната станция.
	Пълен или неправилно инсталиран резервоар за мръсна вода	Почистете резервоара за мръсна вода и го инсталирайте правилно.

Загальні правила безпеки

Під час користування пілососом завжди дотримуйтеся наведених нижче правил безпеки: Уважно прочитайте цей посібник і використовуйте прилад відповідно до викладених у ньому інструкцій. // Перед першим використанням приладу зніміть усі захисні плівки або поліетиленове упакування. // Ніколи не залишайте прилад, що працює, без нагляду. // Перед використанням приладу зберіть усі його частини належним чином. // Використовуйте прилад виключно в приміщенні та в сухих місцях. // Використовуйте прилад тільки з рекомендованими виробником деталями. // Не використовуйте прилад, якщо він упав, пошкодився, зберігався на вулиці або якщо в нього потрапила рідина. // Регулярне очищення допоможе подовжити термін придатності приладу. // Не допускайте контакту волосся, вільних частин одягу, пальців та інших частин тіла з отворами або рухомими частинами приладу. // Прилад відповідає всім необхідним стандартам щодо електрики та радіоперешкод. // Прилад не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями. Цей прилад можна використовувати дітям від 8 років і старше, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали відповідні вказівки щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Діти можуть користуватися приладом лише під наглядом дорослих. Не дозволяйте їм гратися з ним. // Не доручайте дітям чищення або обслуговування приладу, якщо їм не виповнилося 8 років і вони перебувають без нагляду. // Вимикайте прилад після використання.

Небезпечно!

Не занурюйте головний блок / корпус приладу або підставку для заряджання у воду чи іншу рідину та в жодному разі не мийте їх під проточною водою.

Спеціальні застереження

Перед підключенням приладу або підставки для заряджання до мережі живлення переконайтеся, що напруга, зазначена на приладі або підставці для заряджання, відповідає напрузі у вашій електромережі. // Не використовуйте пілосос і підставку для заряджання (або адаптер — залежно від моделі пілососа), якщо вони пошкоджені. // У разі пошкодження підставки для заряджання або адаптера, щоб уникнути небезпеки, їх необхідно замінити лише на оригінальні вироби. // В адаптер вбудовано трансформатор. Заборонено видаляти та замінювати адаптер, оскільки це може призвести до небезпечної ситуації. // Заряджайте пілосос лише за допомогою адаптера та підставки для заряджання з комплекту постачання. Під час заряджання адаптер може нагріватися. Це нормальне явище. (Залежно від моделі, якщо вона має адаптер.) // Під час заряджання прилад потрібно вимикати. // Ніколи не використовуйте пілосос без фільтрів або фільтрувального блока. // Випускні отвори можуть бути незаблоковані під час роботи пілососа. // Прилад призначено винятково для побутового використання в приміщеннях. // Слідкуйте, щоб всмоктувальні отвори були чистими та в них не було жодних перешкод, щоб забезпечити оптимальну потужність усмоктування приладу. Регулярно очищуйте відкриті ділянки шлангу всмоктування та

видаляйте пил, волосся або інші забруднення, які можуть заблокувати потік повітря. // Перед чищенням опори або підставки для заряджання від'єднайте прилад від електромережі. // Ніколи не використовуйте пилосос для очищення поверхонь від попелу, металевої стружки, недопалків, сірників, рідин (наприклад, води, піни для чищення килимів), гострих предметів (наприклад, уламків скла тощо). // Тримайте всмоктувальну трубку та відкриті частини приладу подалі від обличчя й тіла. // Не застосовуйте прилад для прибирання будівельних матеріалів (як-от пісок, вапно, цементний або тонерний порошок тощо). Це може призвести до пошкодження приладу.

Несправності та їх усунення

Ситуація	Можливі причини	Рішення
Роликова щітка не обертається.	Акумулятор відсутній	Зарядіть пристрій для миття підлоги.
	Роликова щітка притиснута важким предметом або забита зовеликою кількістю волосся.	Видаліть усі важкі предмети й усуньте волосся.
Насос не подає воду	Резервуар для чистої води спорожнів.	Наповніть резервуар чистою водою.
	Він заблокований стороннім об'єктом.	Очистьте форсунку та резервуар для брудної води.
Недостатній час використання після заряджання	Недостатній час заряджання	Акумулятор — витратний виріб. Придбати новий акумулятор можна в зазначеному пункті ремонту.
	Застарілий акумулятор	

Довкілля



Не викидайте прилад зі звичайним побутовим сміттям після завершення строку його експлуатації. Передайте його в офіційний пункт збору для утилізації. Цим ви посприяєте збереженню довкілля.



Цей пристрій позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Ця директива є основою законодавства щодо повернення та вторинної переробки відходів електричного й електронного обладнання у країнах Європи.

Обслуговування та гарантія

У разі виникнення питань або проблем зверніться до Центру обслуговування споживачів у вашій країні (його номер телефону можна знайти на талоні всесвітньої гарантії).

Примітка. Гарантійний термін акумулятора пилососа становить 12 місяців.

Лише для особистого використання!

Щоб полегшити процес транспортування деякі частини приладу упаковують окремо й надійно фіксують в основному пакуванні. // Перед першим використанням прочитайте інструкції зі збирання та безпеки. // Перед першим використанням слід акуратно зняти всі етикетки. // Прилад призначений для сухого прибирання в побутових умовах та для домашнього використання.



КОМПЛЕКТУЮЧІ

- 1 Корпус з двигуном
- 2 Ручка
- 3 Відсік очищувача та зарядна база
- 4 Зарядний адаптер для акумулятора
- 5 Щітка для чищення 2-в-1



ВСТАНОВЛЕННЯ

Зберіть пилосос, вставивши верхню частину ручки в нижню. // Якщо ви зібрали його правильно, почуєте легке клацання. // Якщо потрібно від'єднати ручку, просуньте тонкий предмет в отвір на задній панелі, підніміть ручку.

Ставте базу на водонепроникну підлогу. // Ставте базу на відстані щонайменше 1 метра від будь-яких джерел тепла. // В комплект входить зарядний адаптер. // Адаптер потрібно вставити в гніздо на нижній стороні зарядного відсіку. // Зберігайте щітку призначений у спеціальних гніздах відсіку.



ВИКОРИСТАННЯ

Не використовуйте пилосос для збирання піни, скла, попелу, палаючих або гострих предметів, оскільки це призведе до пошкодження приладу. Під час роботи не використовуйте піноутворюючі мийні засоби, оскільки це може призвести до пошкодження пилососа. // Пилососом можна чистити всі типи твердого підлогового покриття. // Через свою форму придатний для чищення поверхонь, що знаходяться на висоті до 14 см від підлоги. // На задній панелі блоку мотора є невелике коліщатко, яке запобігає пошкодженню блоку мотора. // Якщо пилосос працює в нахиленому положенні, робота сповільнюється, щоб брудна вода з бака не потрапила в блок мотора і не пошкодила пилосос. // Щіткою зручно чистити біля країв різних об'єктів. // Моторизована щітка полегшує прибирання. // Пилосос використовують для сухого та вологого прибирання. // Верхній контейнер призначений для чистої води, відпрацьована вода та бруд під час прибирання накопичуються в нижньому контейнері. // Якщо під час роботи загоряється червоний індикатор, це означає, що резервуар для брудної води переповнений і його слід спорожнити. Якщо червоний індикатор продовжує горіти, це означає, що великі шматки бруду намоталися на ролик або блокується подача повітря до щітки. У цьому випадку слід очистити щітку. // Коли прилад вимикають, то спалахне білий індикатор, який потім гасне.

- Пилосос використовують для очищення всіх типів твердого підлогового покриття. У цьому випадку верхній контейнер повинен бути порожнім. // Нахиліть ручку під кутом до себе, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення. // Під час пилососення бруд збирається у великому контейнері.
- Пилосос використовують для сухого та вологого прибирання. // Верхній резервуар призначений для чистої води. // Відкрутіть резервуар, налийте воду кімнатної температури, а потім знову прикрутіть його до пилососа. // Нахиліть ручку під кутом, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення. Пилосос виявить воду в резервуарі і почне автоматично подавати її на ролики. // Моторизована щітка почистить підлогу, а брудна вода та сміття збереться у великому резервуарі. // Якщо ролики мокрі, не залишайте пилосос на делікатному підлоговому покритті.



ЗАРЯДЖАННЯ

Щоб пилосос заряджався на базі, слідкуйте за правильним з'єднанням адаптера з зарядним шнуром. На нижній стороні щітки є гніздо, через яке прилад заряджається автоматично, коли знаходиться на базі. // Заряджайте пилосос на відстані не менше 1 м від будь-яких нагрівальних поверхонь. // Переконайтеся, що зона контакту між базою та нижньою частиною щітки суха. Коли акумулятор заряджається, передній індикатор світиться білим. Коли акумулятор заряджений, через хвилину індикатор згасне. // Коли акумулятор розрядиться, загориться білий індикатор, що попереджає про необхідність зарядити прилад.



УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Якщо ви хочете замінити прилад або він вам більше не потрібен, подбайте про захист навколишнього середовища. Перед тим, як утилізувати пилосос, необхідно виняти акумулятор. // З метою безпеки, коли виймає акумулятор, перевірте, чи він повністю розрядився. Якщо прилад не має знімного акумулятора, дотримуйтесь інструкцій, наведених у буклеті з ілюстраціями. // Дотримуйтесь ілюстративних інструкцій, щоб правильно утилізувати акумулятор.



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

На ручці пилососа розміщено три функціональні кнопки.

- Кнопка увімкнення/вимкнення «On/Off». Використовується, щоб вмикати та вимикати пилосос
- Кнопка швидкості потоку повітря під час прибирання.
Режим «ЕСО» (режим економії батареї, максимальний час роботи від одного заряду),
Режим «МАКС.» («MAX») (середній час роботи від одного заряду).
- Кнопка автоматичного очищення роликів. Коли плануєте увімкнути цей режим, пилосос повинен стояти на базі і бути підключеним до електромережі. Якщо акумулятор розрядився, доведеться трохи почекати, поки він хоча би частково зарядиться.



АВТОМАТИЧНЕ ОЧИЩЕННЯ, КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПИЛУ ТА ФІЛЬТРИ

Функція самоочищення

Коли ви закінчите прибирання і захочете почистити прилад, виконайте наступні дії. Наповніть резервуар для чистої води. // Спорожніть бак для брудної води. // Поставте пилосос на базу, перевірте, чи акумулятор хоча би частково заряджений і чи підключена база до електромережі. // Натисніть на ручці кнопку автоматичного очищення. // Автоматичне очищення триває близько двох хвилин. // Чиста вода з резервуара подається на ролики, які обертаються і очищуються. Щітка оснащена

гребінцем, який допомагає користувачеві видалити зайве волосся перед очищенням, зменшуючи таким чином загальні зусилля, спрямовані на повне очищення приладу.

Очищення резервуарів і контейнерів:

Після завершення автоматичного очищення відкріть резервуар для чистої води і вилийте зайву воду. // Дайте контейнеру і кришці контейнера повністю висохнути.

Вийміть резервуар для брудної води з пілососа. Витягніть великий обід фільтра з контейнера, витягніть з нього малий фільтр. Ретельно промийте всі деталі, адже якщо їх не чистити регулярно, вони можуть набути неприємного запаху. Почекайте, поки всі деталі повністю висохнуть.

Перед наступним використанням пілососа перевірте, чи правильно зібрані та вставлені в нього всі деталі. // Резервуар для брудної води потрібно спочатку вставити в нижню частину і лише потім закріпити у верхній частині.

Очищення моторизованої щітки

На тильній стороні щітки є кнопка. // Якщо натиснути на неї, ручка ролика збоку від'єднається, і ви зможете сміливо зняти її з щітки. // За допомогою маленької комплектної щіточки можна почистити внутрішні частини щітки. Якщо потягнути за ручку маленької комплектної щітки, з неї вийде спеціальний різець для зрізання залишків ворсу з ролика.

У верхній частині є кришка щітки, яку можна зняти, якщо натиснути на обидві кнопки. Протріть кришку, промийте її під струменем води.

Перед повторним використанням ретельно просушіть ролик і кришку.

Вставте ролик назад у щітку. // Якщо ручка ролика зафіксується, коли вставити її назад у щітку, це свідчить, що ви вставили її правильно.

Зарядна база

Не занурюйте базу у воду – це може призвести до пошкодження блоку живлення. Просто протріть її вологою ганчіркою, а потім висушіть. Не торкайтеся частини для заряджання пілососа.

Дотримуйтесь ілюстративних інструкцій, наведених на початку цього буклету.

Ніколи не вмикайте пілосос без встановленого фільтра, оскільки останній запобігає потраплянню надлишків бруду та води в блок двигуна і, як наслідок, пошкодженню або навіть виведенню пілососа з ладу.

Якщо прилад регулярно чистити і правильно ним користуватися, строк його служби подовжується.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ		
Проблема	Причина	Рішення
Прилад не заряджається.	Штепсельна вилка погано закріплена в розетці	Перевірте щільність закріплення штепсельної вилки адаптера в розетці.
	Неправильне розміщення	Перемістіть прилад у правильне положення.
	Акумулятор занадто холодний/гарячий	Перед заряджанням дайте акумулятору нагрітися до нормальної температури.
	Пошкоджена плата живлення	Зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування.
Прилад не працює.	Низький заряд акумулятора/акумулятор розряджений	Встановіть прилад на зарядну базу та зачекайте, поки він повністю зарядиться.
	Прилад стоїть вертикально	Нахиліть прилад, щоб він почав працювати.
	Переповнений резервуар для брудної води	Спорожніть резервуар для брудної води.
	Спрацював захист від перегрівання через засмічення	Ліквідуйте засмічення, дочекайтеся, поки прилад охолоне.
	Ручка/резервуар для брудної води не закріплені	Перед експлуатацією перевірте правильність встановлення.
Зниження ефективності прибирання	Сміття у всмоктувальному патрубку щітки для підлоги або трубах	Ліквідуйте засмічення у всмоктувальному отворі/трубах.
	Засмічений фільтр або картридж фільтра	Очистіть або замініть фільтр/картридж фільтра.
	Надмірний знос ролика або фільтра	Замініть ролик або картридж фільтра.
Ненормальний шум мотора	Переповнений резервуар для брудної води	Спорожніть резервуар для брудної води.
	Заблокований всмоктувальний отвір	Ліквідуйте засмічення всмоктувального отвору.
З щітки для підлоги не надходить вода	Не встановлено резервуар для чистої води.	Встановіть резервуар для чистої води належним чином.
	У резервуарі для чистої води бракує води.	Долийте воду в резервуар для чистої води.
Світиться індикатор заповненості резервуара для брудної води.	Переповнений резервуар для брудної води	Спорожніть і почистіть резервуар для брудної води.
Ролик не обертається/Світиться індикатор блокування	В ролик заплуталося сміття або його не встановили	Витягніть сміття або встановіть ролик на місце.
Збій самоочищення	Поганий контакт із зарядною базою	Встановіть прилад на зарядну базу належним чином.
	Повний або неправильно встановлений резервуар для брудної води	Очистіть резервуар для брудної води та встановіть його належним чином.

Предупреждения

При пользовании прибором следуйте приведенным указаниям по безопасности: Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкцией. // Перед первым использованием удалите с прибора транспортную упаковку, защитную пленку и наклейки. // Не оставляйте работающий прибор без присмотра. // Перед использованием соберите и закрепите детали прибора. // Используйте прибор только в сухих закрытых помещениях. // Разрешается использовать прибор только с деталями, рекомендованными производителем прибора. // Не пользуйтесь прибором, если он упал, поврежден, хранился на открытом воздухе или упал в воду. // Регулярно очищайте прибор. Это продлит срок его службы. // Следите, чтобы волосы, длинная одежда, пальцы и другие части тела не касались отверстий и подвижных частей прибора. // Прибор соответствует всем стандартам по электромагнитным полям и нормам, регулирующим допустимые уровни радиопомех. // Прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или психическими способностями. Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Следите за детьми во время работы прибора. Не позволяйте детям играть с прибором. // Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора, только если они достигли восьмилетнего возраста и находятся под присмотром. // Выключайте прибор после использования.

Опасность

Не погружайте прибор и зарядную базу (или адаптер) в воду и другую жидкость, не мойте под струей воды.

Важные предупреждения

Перед подключением прибора или зарядной базы с сетевым шнуром к электросети убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению электросети. // Не пользуйтесь прибором и зарядной базой (или адаптером — в зависимости от модели вашего прибора), если они повреждены. // При повреждении зарядной базы (или адаптера) заменяйте их только оригинальными изделиями, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора. // В адаптере встроен трансформатор. Запрещается снимать и менять адаптер, так как это может привести к опасной ситуации. // Заряжать аккумулятор можно только с помощью адаптера и зарядной базы, входящих в комплект прибора. Допускается нагрев адаптера в процессе зарядки (зависит от модели, если адаптер входит в комплект поставки). // Выключите прибор на время зарядки. // Запрещается использовать прибор без фильтров или блока фильтров. // Следите, чтобы отверстия для выхода воздуха были свободными во время работы прибора. // Пылесос предназначен для домашнего использования для уборки внутри помещений. // Для сохранения мощности всасывания и эффективной уборки

следите за чистотой всасывающих отверстий. Регулярно очищайте отверстие трубы от пыли, волос и других загрязнений, которые могут блокировать воздушный поток. // Перед очисткой подставки или зарядной базы отсоедините ее от электросети. // Запрещается использовать прибор для уборки неостывшего пепла, опилок, окурков, спичек, жидкостей (например, пены для ковров), острых предметов (осколков и т.п.). // Не приближайте к себе всасывающее отверстие. // Не используйте прибор для уборки строительного мусора (мелкого песка, извести, цемента) и тонера для принтеров, так как это может привести к поломке прибора.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Щетка не вращается.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Щетка прижата тяжелым предметом или на щетке набралось много волос.	Уберите тяжелые предметы и снимите волосы.
Не подается вода из насоса.	Вода в резервуаре для чистой воды израсходована.	Наполните резервуар для чистой воды.
	Воду блокирует посторонний предмет.	Очистите сопло от грязи и очистите бак для грязной воды.
Короткое время использования после зарядки.	Недостаточное время зарядки.	Аккумулятор является расходным материалом. Приобрести новый аккумулятор можете в сервисном центре.
	Аккумулятор выработал свой ресурс.	

Окружающая среда



Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей.

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

Гарантия и сервис

При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на веб-сайт компании.

Примечание: гарантия на аккумулятор 12 месяцев.
Только для использования в быту!

Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1



Для удобства транспортировки некоторые детали прибора упакованы по отдельности и уложены в упаковку прибора. // Перед первым использованием прибора прочитайте и соблюдайте инструкции по сборке и безопасной эксплуатации. // Перед первым использованием удалите все этикетки. // Прибор предназначен для бытового использования для сухой уборки пылесосом.



ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- 1 Корпус с двигателем
- 2 Ручка
- 3 Лоток для очистки и зарядная док-станция
- 4 Адаптер для зарядки аккумулятора
- 5 Щеточка для очистки 2 в 1



УСТАНОВКА

Соберите пылесос, вставив верхнюю часть ручки в нижнюю. // Правильная сборка сопровождается щелчком. // Чтобы отсоединить ручку, вставьте тонкий предмет в отверстие с задней стороны и поднимите ручку.

Разместите док-станцию на водостойком напольном покрытии. // Док-станция должна находиться на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла. // Адаптер для зарядки входит в комплект поставки. // Вставьте адаптер в разъем с нижней стороны док-станции. // Храните щетку для очистки в специальном держателе на док-станции.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пылесос не предназначен для уборки пенящихся моющих средств, стекла, окурков, спичек или любых острых предметов, которые могут привести к повреждению прибора. Не используйте пылесос с пенящимися моющими средствами, так как это может привести к его поломке. // Пылесос предназначен для уборки всех типов твердых напольных покрытий. // Конструкция пылесоса позволяет убирать под низкими предметами высотой всего 14 сантиметров от пола. // С задней стороны моторного блока расположено небольшое колесо для защиты от повреждений. // В наклонном положении пылесос замедляет работу, чтобы предотвратить попадание грязной воды из резервуара в моторный блок и защитить прибор от поломки. // Щетка удобна для уборки вдоль стен и плинтусов. // Электрическая турбощетка облегчает процесс уборки. // Пылесос можно использовать для сухой и влажной уборки. // Верхний резервуар предназначен для чистой воды, а грязная вода и мусор во время уборки собираются в нижнем резервуаре. // Если во время работы загорается красный индикатор, это означает, что резервуар для грязной воды полон и его необходимо опорожнить. Если после опорожнения красный индикатор продолжает гореть, значит, на валик наматался крупный мусор или заблокирована подача воздуха в щетке. В этом случае необходимо очистить щетку. // Когда вы выключаете прибор, загорается и затем гаснет белый индикатор.

- Пылесос можно использовать для сухой уборки всех видов твердых напольных покрытий. В этом случае верхний резервуар для чистой воды должен быть пустым. // Наклоните ручку на себя и нажмите кнопку вкл./выкл. // Во время сухой уборки мусор собирается в нижнем резервуаре.
- Пылесос можно использовать для сухой и влажной уборки. // Верхний резервуар предназначен для чистой воды. // Открутите резервуар, залейте воду комнатной температуры и прикрутите резервуар обратно. // Наклоните ручку пылесоса на себя и нажмите кнопку вкл./выкл. Пылесос обнаружит воду в резервуаре и автоматически начнет подавать ее на валики. // Электрическая турбощетка будет мыть пол, а грязная вода и мусор будут собираться в нижнем резервуаре. // Не оставляйте включенный пылесос с валиками валиками на чувствительных к влаге напольных покрытиях.



ЗАРЯДКА

Правильно подключите адаптер к зарядному кабелю док-станции, чтобы пылесос заряжался при установке на док-станцию. С нижней стороны щетки расположен контактный разъем, через который прибор автоматически заряжается на док-станции. // Заряжайте пылесос на расстоянии не менее 1 метра от источников тепла. // Убедитесь, что область контакта между док-станцией и нижней частью щетки сухая. Когда аккумулятор заряжается, передний индикатор горит белым светом. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор гаснет через минуту. // Когда уровень заряда аккумулятора низкий, загорается белый индикатор, предупреждающий о необходимости зарядки.



УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы хотите заменить прибор или он вам больше не нужен, помните о защите окружающей среды. Перед утилизацией прибора необходимо снять аккумулятор. // Для безопасного снятия аккумулятора убедитесь, что он полностью разряжен. Если прибор не оснащен съемным аккумулятором, следуйте прилагаемой иллюстрированной инструкции. // Для правильной утилизации аккумулятора следуйте прилагаемой иллюстрированной инструкции.



ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

На ручке пылесоса расположены три кнопки.

- Кнопка вкл./выкл. Используется для включения и выключения пылесоса.
- Кнопка скорости. ECO (энергосберегающий режим, обеспечивает самое продолжительное время работы от одной зарядки) MAX (среднее время работы от одной зарядки)
- Кнопка самоочистки валиков. При использовании этой функции пылесос должен быть установлен на док-станцию и подключен к электросети. Если аккумулятор разряжен, необходимо подождать, пока он хотя бы частично зарядится.



АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА, КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПЫЛИ И ФИЛЬТРЫ

Самоочистка

Чтобы запустить функцию самоочистки после уборки, выполните следующие действия. Наполните резервуар для чистой воды. // Опорожните резервуар для грязной воды. // Установите пылесос на док-станцию. Убедитесь, что аккумулятор хотя бы частично заряжен и док-станция подключена к электросети. // Нажмите кнопку самоочистки на ручке. // Процесс самоочистки занимает примерно две минуты. // Чистая вода из резервуара подается на валики,

которые вращаются и очищаются. Щетка оснащена специальным гребнем, который помогает удалять намотавшиеся волосы с валика, что упрощает последующий уход за прибором.

Очистка резервуаров

После завершения самоочистки открытые резервуар для чистой воды и вылейте оставшуюся воду. // Оставьте резервуар и его крышку до полного высыхания.

Снимите с пылесоса резервуар для грязной воды. Извлеките из резервуара большой фильтр, а затем достаньте из него малый фильтр. Тщательно промойте все детали, так как при нерегулярной очистке может появиться неприятный запах. Оставьте все детали до полного высыхания.

Перед следующим использованием правильно соберите все детали и установите на пылесос. // При установке резервуара для грязной воды сначала вставьте его нижнюю часть в пылесос, а затем защелкните верхнюю.

Очистка электрической турбощетки

С задней стороны щетки имеется кнопка. // Нажмите на нее, чтобы освободить боковой фиксатор валика и затем безопасно извлечь валик. // С помощью прилагаемой щеточки для очистки очистите внутренние части щетки. Если потянуть за ручку на щеточке, можно извлечь инструмент для срезания оставшихся волос с валика.

На верхнюю часть щетки имеется крышка, которую можно снять, нажав на две кнопки-фиксаторы. Протрите крышку и промойте ее под водой.

Тщательно просушите валик и крышку перед установкой в щетку.

Правильно установите очищенный валик обратно в щетку. // Валик правильно установлен, если фиксатор валика защелкнулся при нажатии.

Зарядная док-станция

Не погружайте док-станцию в воду, так как это может повредить систему питания прибора. Достаточно протереть док-станцию влажной тканью и затем вытереть насухо. Не прикасайтесь к зарядным контактам.

Следуйте иллюстрированным инструкциям в начале инструкции по эксплуатации.

Никогда не используйте пылесос без установленного фильтра, так как он предотвращает попадание грязи и воды в моторный блок и, как следствие, повреждение или даже поломку пылесоса.

Регулярная очистка и правильное использование продлевают срок службы прибора.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Прибор не заряжается.	Вилка адаптера неплотно держится в розетке.	Проверьте подключение адаптера к розетке.
	Прибор неправильно установлен на док-станцию.	Правильно установите прибор на док-станцию.
	Слишком низкая или высокая температура аккумулятора.	Дайте аккумулятору остыть или нагреться до комнатной температуры перед зарядкой.
	Повреждена плата питания.	Обратитесь в сервисный центр.
Прибор не работает.	Низкий заряд аккумулятора или аккумулятор полностью разряжен.	Установите прибор на док-станцию для полной зарядки.
	Прибор находится в вертикальном положении.	Наклоните ручку прибора, чтобы начать уборку.
	Переполнен резервуар для грязной воды.	Опорожните резервуар для грязной воды.
	Сработала защита от перегрева из-за засора.	Устраните засор и подождите, пока прибор остынет.
	Ручка или резервуар для грязной воды установлены неправильно.	Убедитесь, что все детали установлены правильно.
Низкая эффективность уборки.	Засорилось всасывающее отверстие щетки или трубки.	Устраните засор во всасывающем отверстии или трубке.
	Засорился фильтр или картридж фильтра.	Очистите или замените фильтр или картридж фильтра.
	Валик или фильтр сильно изношены.	Замените валик или фильтр.
Нехарактерный шум двигателя.	Переполнен резервуар для грязной воды.	Опорожните резервуар для грязной воды.
	Засорилось всасывающее отверстие.	Устраните засор во всасывающем отверстии.
Щетка не подает воду.	Резервуар для чистой воды не установлен.	Проверьте, правильно ли установлен резервуар для чистой воды.
	В резервуаре для чистой воды закончилась вода.	Наполните резервуар для чистой воды.
Горит индикатор заполненного резервуара для грязной воды.	Переполнен резервуар для грязной воды.	Опорожните и очистите резервуар для грязной воды.
Валик не вращается. / Горит индикатор блокировки.	На валик намотался мусор или валик неправильно установлен.	Удалите мусор или правильно установите валик.
Самоочистка не выполняется.	Плохой контакт с док-станцией.	Убедитесь, что прибор хорошо установлен на док-станции.
	Резервуар для грязной воды переполнен или установлен неправильно.	Опорожните и правильно установите резервуар для грязной воды.

Ескертулер

Аспапты қолдану кезінде берілген қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды орындаңыз. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз және аспапты нұсқаулыққа сәйкес қолданыңыз. // Алғаш қолданар алдында аспаптың тасымалдау қаптамасын, қорғайтын пленкасын және жапсырмаларын алып тастаңыз. // Жұмыс жасап тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. // Қолданар алдында аспап бөлшектерін жинаңыз және бекітіңіз. // Аспапты құрғақ жабық ғимараттарда ғана қолданыңыз. // Аспапты өндіруші ұсынған бөлшектермен ғана қолдануға рұқсат етіледі. // Егер аспап құлаған, зақымдалған, ашық ауада сақталған немесе суға құлаған болса, оны қолданбаңыз. // Аспапты жүйелі түрде тазалап тұрыңыз. Бұл оның қызмет ету мерзімін ұзартады. // Шаштың, ұзын киімнің, саусақтың және дененің басқа да мүшелерінің аспаптың саңылауы мен жылжымалы бөліктеріне тиіп тұрмауын қадағалаңыз. // Аспап радио кедергілердің рұқсат етілетін деңгейлерін реттейтін электромагнитті өрістер мен нормалар жөніндегі барлық стандарттарға сәйкес келеді. // Аспап балалардың және физикалық немесе психикалық қабілеттері шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Аспапты сегіз жастан асқан балаларға және физикалық, қозғалу және психикалық қабілеттері шектелген адамдарға, сонымен қатар оны қолдану үшін жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға тек тәжірибесі бар адамның қадағалауымен немесе егер олар аспапты қолдануға үйретілген болса және аспапты дұрыс пайдаланбауға байланысты туындауы ықтимал қауіпті түсінген жағдайда ғана осы аспапты қолдануға рұқсат етіледі. Аспап жұмысы кезінде балаларды қадағалаңыз. Балаларға аспаппен ойнауға рұқсат етпеңіз. // Балалар сегіз жасқа жеткен және үлкен кісінің қарауында болған жағдайда ғана аспапты тазалауды және оған қызмет көрсетуді орындай алады. // Қолданып болған соң аспапты сөндіріңіз.

Қауіптілік

Аспапты және зарядтау базасын (немесе адаптерді) суға және басқа да сұйықтыққа батырмаңыз, ағын судың астында жумаңыз.

Маңызды ескертулер

Желілік шнуры бар аспапты немесе зарядтау базасын электр желісіне жалғар алдында номиналды кернеудің электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. // Аспап және зарядтау базасы (немесе адаптер - аспабыңыздың моделіне байланысты) бүлінген болса, оларды қолданбаңыз. // Зарядтау базасы (немесе адаптер) бүлінген жағдайда аспапты қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін тек түпнұсқа бұйымдарды ғана қолданыңыз. // Адаптерге трансформатор кірістірілген. Адаптерді ағытып алуға және ауыстыруға тыйым салынады, өйткені бұл қауіпті жағдайға алып келуі мүмкін. // Аккумуляторды аспап жиынтығына кіретін адаптердің және зарядтау базасының көмегімен ғана зарядтауға болады. Зарядтау процесінде адаптердің қызуына жол беріледі (егер адаптер жеткізу жиынтығына кіретін болса, моделіне байланысты). // Зарядтау кезінде аспапты сөндіріп қойыңыз. // Аспапты сүзгілерсіз немесе сүзгілер блогысыз қолдануға тыйым салынады. // Ауа шығаруға арналған саңылаулардың аспап жұмысы кезінде бітелмеуін қадағалаңыз. // Шаңсорғыш бөлме ішінде жинау мақсатында үйде қолдануға арналған. // Сору

қуатын және жинау тиімділігін сақтау үшін соратын саңылаулардың тазалығын қадағалаңыз. Тұрбаның саңылауларын шаңнан, шаштан және ауа ағынын бітеуі мүмкін басқа да ластардан жиі тазалап тұрыңыз. // Тұғырды немесе зарядтау базасын тазалар алдында оны электр желісінен ажыратыңыз. // Аспапты әлі де суымаған күлді, жоңқаларды, тұқылдарды, сіріңкелерді, сұйықтықтарды (мысалы, кілемдерге арналған көбік), өткір заттарды (жарықшақтарды және т.б.) жинау үшін қолдануға тыйым салынады. // Соратын саңылауды өзіңізге жақындатпаңыз. // Аспапты құрылыс қоқысын (ұсақ құм, ізбес, цемент) және принтерге арналған тонерді жинау үшін қолданбаңыз, өйткені бұл аспаптың сынуына алып келуі мүмкін.

Ақаулықтарды іздеу және жою

Ақаулық	Ықтимал себебі	Жою
Щетка айналмайды.	Аккумулятор разрядтанған.	Аккумуляторды зарядтаңыз.
	Щетканы ауыр зат қысып қалған немесе щеткаға көп шаш жиналып қалған.	Ауыр заттарды және шаштарды алып тастаңыз.
Сорғыдан су берілмейді.	Таза суға арналған резервуардағы су таусылған.	Таза суға арналған резервуарды тоқтырыңыз.
	Суды бөгде зат блоктап тұр.	Түтікті ластан тазалаңыз және лас суға арналған бакты тазалаңыз.
Зарядтаудан кейін қолдану уақыты қысқа.	Зарядтау уақыты жеткіліксіз.	Аккумулятор шығын материалы болып табылады. Жаңа аккумуляторды сервис орталығынан ала аласыз.
	Аккумулятор өзінің ресурсін тауысты.	

Қоршаған орта



Бұйым тұрмыстық қалдық ретінде жойылмауы тиіс. Оны одан ары кәдеге жарату үшін оны электронды және электрлік жабдықтардың тиісті орындарына тапсырған жөн. Бұйымды кәдеге жарату ережелерін сақтау арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірудің алдын ала аласыз.

Бұл аспап Электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын қолдану туралы 2012/19/EU еуропа деректемесіне сәйкес таңбаланған (WEEE). Осы деректеме ЕО барлық елдерінде қолданылатын электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын жинау және кәдеге жарату бойынша талаптарды анықтайды.

Кепілдік және сервис

Ақаулар туындаған кезде авторлық құқығы бар сервис орталығына хабарласыңыз. Авторлық сервис орталықтарының тізімін «Кепілді міндеттемелер» кітапшасынан және компания веб-сайты

Ескертпе: Аккумулятор кепілдігі 12 ай.

Тек тұрмыста қолда нуға арналған!

Қауіпсіздік мақсатында аспаптың кейбір бөліктері жеке қапталған және негізгі қаптамаға салынған. // Алғаш қолданар алдында құрастыру және қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулармен мұқият танысып шығыңыз. // Алғаш қолданар алдында заттаңбалардың барлығын ақырын алып тастаңыз. // Аспап үй жағдайында құрғақ тазалауға және тұрмыстық қолдануға арналған.



КОМПОНЕНТТЕР

- 1 Қозғалтқышы бар корпус
- 2 Сап
- 3 Тазалауға арналған түп және зарядтайтын док-станция
- 4 Аккумуляторға арналған зарядтау құрылғысы
- 5 Тазалауға арналған 1-гі 2 шетка



ОРНАТУ

Саптың жоғарғы бөлігін төменгі бөлігіне салу арқылы аспапты құрастырыңыз. // Егер барлығы дұрыс жасалған болса, жеңіл сырт өткен дыбыс естисіз. // Егер сапты ажыратқыңыз келсе, жіңішке құралды артқы бетіндегі саңылауға салыңыз және сапты көтеріңіз.

Док-станцияны суға төзімді жабыны бар еденге орнатыңыз. // Док-станция кез келген жылу көздерінен кемінде 1 метр қашықтықта тұруы тиіс. // Жеткізу жиынтығына зарядтау құрылғысы кіреді. // Адаптерді зарядтау тартпасының төменгі бетіндегі саңылауға салу қажет. // Тазалауға арналған щетканы тартпадағы арнайы тағайындалған саңылауларына салу арқылы сақтаңыз.



ҚОЛДАНУ

Шаңсорғыш аспапты зақымдауы мүмкін көбік түзетін жуу құралдарын, әйнекті, күлді, жанып жатқан немесе өткір заттарды жинауға арналмаған. Аспапты көбік түзетін жуу құралымен бірге қолданбаңыз, өйткені бұл шаңсорғышты зақымдауы мүмкін. // Шаңсорғыш еденнің қатты беттерін тазалау үшін қолданылады. // Пішімінің арқасында аспап еденнен 14 см дейінгі биіктіктегі беттерді тазалау үшін қолданыла алады. // Жетек блогының артқы бөлігінде жетек блогының зақымдалуының алдын алатын шағын дөңгелек бар. // Егер шаңсорғыш көлбеу күйде жұмыс жасаса, оның жұмысы баяулайды - бұл бақтағы лас судың жетек блогына түсуінің және сәйкесінше аспаптың бұзылуының алдын алады. // Щетканы түрлі беттердің жиектерін тазалау үшін қолдануға болады. // Электрлік жетегі бар щетка тазалауды жеңілдетеді. // Шаңсорғышты құрғақ және дымқыл жинау үшін қолдануға болады. // Жоғарғы контейнер таза суға арналған, лас су және лас тазалау процесінде төменгі контейнерге жиналады. // Егер жұмыс барысында қызыл индикатор жанса, бұл лас суға арналған бактың толып қалғанын, оны босату қажеттігін білдіреді. Егер қызыл индикатор жануын жалғастырса, бұл шығыршыққа қоқыстың тұрып қалғанын немесе щеткаға ауа беру блокталғанын білдіреді. Бұл жағдайда щетканы тазалау қажет. // Аспапты өшірген кезде кейіннен өшіп қалатын ақ индикатор жанады.

- Шаңсорғышты еденнің кез келген қатты беттерін тазалау үшін қолдануға болады. Бұл жағдайда жоғарғы контейнер бос болуы тиіс. // Сапты өзіңізге қарай бұрыштап қисайтып, қосу/өшіру батырмасын басыңыз. // Шаңсорғыш жұмысы кезінде лас үлкен контейнерге жиналады.
- Шаңсорғышты құрғақ және дымқыл жинау үшін қолдануға болады. // Жоғарғы резервуар таза суға арналған. // Бактың қақпағын ағытып алыңыз, бөліме температурасындағы суды құйып, қақпақты орнына орнатыңыз. // Сапты бұрыштап қисайтып, қосу/өшіру батырмасын басыңыз. Шаңсорғыш бактағы суды анықтайды және оны шығыршықтарға беруді автоматты түрде бастайды. // Еденді электрлік жетегі бар щеткамен тазалау процесінде лас су мен қоқыс үлкен бакқа жиналады. // Шығыршықтар дымқылданған кезде шаңсорғышты сезімтал жабыны бар еденде қалдырмаңыз.



ЗАРЯДТАУ

Шаңсорғышты док-станцияға орнату кезінде оны зарядтау үшін адаптерді шаңсорғыштың зарядтау құрылғысының кабеліне тиісті тәсілмен қосыңыз. Щетканың төменгі бетінде саңылау бар, ол арқылы аспап док-станцияға орнатқан кезде автоматты түрде зарядталады. // Шаңсорғышты жылу көздерінен кемінде 1м қашықтықта зарядтаңыз. // Док-станция мен щетканың төменгі бөлігі арасындағы жанасу аймағының дымқыл еместігіне көз жеткізіңіз. Аккумуляторды зарядтау кезінде алдыңғы индикатор ақ түспен жанады. Зарядтау аяқталғаннан кейін индикатор бір минуттан соң өшеді. // Аккумулятор заряды төмен болған кезде аспапты зарядтау қажеттігі туралы ескертетін ақ индикатор жанады.



АСПАПТЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ

Егер аспапты ауыстыруды қаласаңыз немесе аспап бұдан былай қажет болмаса, қоршаған ортаны қорғау туралы ұмытпауыңызды сұраймыз.

Шаңсорғышты көдеге жаратпас бұрын аккумулятор батареясын ағытып алу қажет. // Аккумулятор батареясын қауіпсіз алу үшін оның толықтай разрядтанғанына көз жеткізіңіз. Егер аспапта алғашқы-салмағы аккумулятор батареясы болмаса, суреттеме брошюрада берілген нұсқауларды орындаңыз. // Аккумулятор батареясын көдеге жарату үшін суреттелген нұсқаулықтарды орындаңыз.



ПАЙДАЛАНУ

Шаңсорғыш сабында үш функционалдық батырма бар.

- Қосу/өшіру батырмасы. Шаңсорғышты қосу және өшіру үшін қолданылады.
- Тазалау жылдамдығының батырмасы
ЕСО (батарея зарядын үнемдеу режимі, бір зарядпен максималды жұмыс жасау уақыты),
MAX (бір зарядта орташа жұмыс жасау уақыты).
- Шығыршықтарды автоматты түрде тазалау батырмасы. Осы батырманы қолдану кезінде шаңсорғыштың док-станцияда тұрғанына және қорек көзіне қосылғанына көз жеткізіңіз. Егер аккумулятор разрядтанған болса, ол ішінара зарядталғанша күту қажет.

АВТОМАТТЫ ТАЗАЛАУ, ШАҢ ЖИНАҒЫШ ПЕН СУЗГІЛЕР

Өзін-өзі тазалау функциясы



Жинау аяқталғаннан кейін шаңсорғышты тазалау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз. Таза суға арналған бакты сумен толтыру қажет. // Лас суға арналған ыдысты босатыңыз. // Шаңсорғышты док-станцияға орнатыңыз және аккумулятордың ішінара зарядталғанына және док-станцияның қорек кезіне қосылғанына көз жеткізіңіз. // Саптағы автоматты түрде тазалау батырмасын басыңыз. // Автоматты тазалау процедурасы шамамен екі минутты алады. // Бактағы таза су айналып тұратын шығыршықтарға беріледі және осылайша тазартылады. Щетка үшін пайдаланушыға тазалау алдында артық шашты кесіп тастауға және осылайша аспапты тазалауды жеңілдетуге көмектесетін тарақ қарастырылған.

Бактар мен контейнерлерді тазалау:

Автоматты түрде тазалау аяқталғаннан кейін таза суға арналған бактың қақпағын алып, қалған суды төгу қажет.

// Контейнер мен контейнер қақпағын жақсылап кептіріп алыңыз.

Лас суға арналған контейнерді шаңсорғыштан шығарып алыңыз. Үлкен сүзгінің жиектемесін шаң жинағыштан алыңыз да, үлкен сүзгіні ағытып алыңыз. Бөлшектердің барлығын мұқият жуыңыз, өйткені жүйелі емес тазалау кезінде жағымсыз иіс шығуы мүмкін. Бөлшектердің барлығын толықтай кептіріп алыңыз.

Келесі қолдану алдында бөлшектердің барлығының құрастырылғанына және шаңсорғышқа дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. // Лас суға арналған бакты алдымен төменгі бөлігіне салу, содан соң жоғарғы бөлігіне бекіту қажет.

Электр жетегі бар щетканы тазалау

Щетканың артқы бетінде батырма бар. // Оны басу арқылы шығыршықтың бүйірлік сабын босатыңыз, бұл оны щеткадан қауіпсіз алуға мүмкіндік береді // Ұсынылған өлшемі кішкене щетканың көмегімен щетканың ішкі бөліктерін тазалай аласыз. Кішкене щетканың сабынан тарту арқылы шығыршыққа тұрып қалған шашты кесіп тастауға арналған шағын құралды алуға болады.

Жоғарғы бөлігінде щетка қақпағы бар, оны екі батырманы бір уақытта басу арқылы ағытып алуға болады.

Қақпақты сүртіп, оны сумен шайыңыз.

Шығыршық пен қақпақты келесі қолдану алдында мұқият кептіріп алыңыз.

Шығыршықты кейін қарай щеткаға ақырын орнатыңыз. // Егер шығыршық сабы щеткаға итеру кезінде сырт өткен дыбыс шығарса, шығыршықты дұрыс орнатқансыз.

Зарядтайтын док-станция

Док-станцияны суға батырмаңыз, бұл қорек кезін зақымдауы мүмкін. Оны дымқыл матамен сүртіп, содан соң кептіріңіз. Шаңсорғышты зарядтауға арналған ағытпаға қолыңызды тигізбеңіз.

Буклеттің басындағы суреттемелерді қараңыз.

Аспапты жетек блогына лас пен судың түсуінің алдын алатын сүзгісіз қолданбаңыз, әйтпесе шаңсорғыш бүлінуі немесе тіпті істен шығуы мүмкін.

Жүйелі түрде тазалау және дұрыс қолдану аспаптың қызмет ету мерзімін ұзартады.

АҚАУЛАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОҒУ

Ақау	Себебі	Шешімі
Аспап зарядталмайды.	Аша/розетка қосылысы босаған	Адаптер ашасы мен розетканы тексеріңіз.
	Дұрыс орналастырылмаған	Аспапты дұрыс орнатыңыз.
	Батарея температурасы өте төмен/жоғары	Зарядтауды бастамас бұрын аккумулятор температурасы қалыпты деңгейге жеткенге дейін күтіңіз.
Аспап жұмыс жасамайды.	Қорек тақтасы зақымдалған	Сатудан кейінгі қызмет көрсету бөлімімізге хабарласыңыз.
	Аккумулятор разрядтанған	Толықтай зарядтау үшін аспапты док-станцияға орналастырыңыз.
	Аспапты вертикаль күйде	Қосу үшін аспапты қисайтыңыз.
	Лас суға арналған бак толып кеткен	Лас суға арналған бакты босатыңыз.
	Бітеліп қалу салдарынан қызып кетуден қорғаудың іске қосылуы	Бітеліп қалуды жойып, аспаптың салқындауын күтіңіз
Тазалау тиімділігі төмендеген	Сап пен лас суға арналған бак бекітілмеген	Қолданбас бұрын дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
	Еденге арналған щеткаға немесе түтікке қоқыстың жиналуы	Соратын саңылаудағы/түтіктеп қоқысты алып тастаңыз
	Сүзгінің немесе сүзетін картридждің бітелуі	Сүзгіні / сүзетін картриджді тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
Қозғалтқыш дыбысы қалыпты емес	Шығыршықты немесе сүзгінің шектен тыс тозуы	Шығыршықты немесе сүзетін картриджді ауыстырыңыз.
	Лас суға арналған бак толып кеткен	Лас суға арналған бакты босатыңыз.
Еденге арналған щетка су бермейді	Сору саңылауы бітеліп қалған.	Сору саңылауының бітелуін жойыңыз.
	Таза суға арналған бак орнатылмаған.	Таза суға арналған бакты тиісті тәсілмен орнатыңыз.
Лас суға арналған бактың толу индикаторы жапыз тұр.	Таза суға арналған бактағы су жеткіліксіз.	Бакқа таза суды толтырып құйыңыз.
	Лас суға арналған бак толып кеткен	Лас суға арналған бакты босатыңыз және тазалаңыз.
Шығыршық айналмайды/бітелу индикаторы жанады	Шығыршыққа қоқыс оралып қалған, не болмаса шығыршық орнатылмаған	Қоқысты алып тастаңыз немесе шығыршықты орнына орнатыңыз.
Өзін-өзі тазалау функциясында ақау бар	Зарядтайтын док-станциямен байланыс нашар	Аспапты док-станцияға тиісті тәсілмен орналастырыңыз.
	Лас суға арналған бак толып кеткен немесе дұрыс орнатылмаған	Лас суға арналған бакты тазалаңыз және орнына орнатыңыз.

Yleiset varotoimenpiteet

Huomioi aina seuraavat perusvarotoimenpiteet käyttäessäsi imuria: Lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi ja käytä laitetta ainoastaan sen sisältämien ohjeiden mukaisesti. // Poista kaikki suojakalvot ja muovit laitteesta. ennen ensimmäistä käyttökertaa. // Älä milloinkaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana. // Kokoa laite huolellisesti ennen käyttöä. // Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa ja kuivissa paikoissa. // Käytä laitteessa ainoastaan valmistajan suosittelemia osia. // Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, vaurioitunut, sitä on pidetty ulkona tai se on pudonnut tai upotettu nesteeseen. // Säännöllinen puhdistus voi pidentää laitteen käyttöikää. // Varmista, että hiukset, löysät vaatteet, sormet tai muut ruumiinosat eivät joudu kosketuksiin ilmanvaihtaukkojen tai laitteen liikkuvien osien kanssa. // Laite on kaikkien voimassa olevien sähköä ja radiohäiriöitä koskevien standardien vaatimusten mukainen. // Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut. Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät riskit. Valvo lapsia, kun he käyttävät laitetta ja varmista, että he eivät leiki sillä. // Lapset eivät suorittaa laitteelle puhdistus- ja huoltotoimia, elleivät he ole täyttäneet 8 vuotta ja tekevät työt valvonnan alaisina. // Sammuta laite käytön jälkeen.

Vaara

Älä milloinkaan upota pääyksikköä / laitteen runkoa tai latausalustaa veteen tai muuhun nesteeseen tai huuhtelee niitä vesihanalla.

Erityiset varoitukset

Ennen kuin liität laitteen tai latausalustan virtajohdolla verkkovirtaan, varmista että niissä ilmoitettu jännite vastaa kotisi verkkojännitettä. // Älä käytä vaurioitunutta pölynimuria tai vaurioitunutta latausalustaa (tai adapteria – riippuen imurimallista). // Jos latausalusta (tai adapteri) on vaurioitunut, vaihda vain alkuperäiseen varaosaan vaarojen välttämiseksi. // Adapteri sisältää muuntajan. Adapterin poistaminen ja vaihtaminen toiseen ei ole sallittua, koska seurauksena saattaa olla vaarallisia tilanteita. // Lataa imuri ainoastaan toimitukseen sisältyvällä adapterilla ja latausalustalla. Adapteri saattaa kuumentua latauksen aikana. Tämä on normaalia. (Riippuu mallista, onko imurissa adapteria). // Sammuta laite latauksen ajaksi. // Älä milloinkaan käytä imuria ilman suodattimia tai suodatinyksikköä. // Ilmanpoistoaukkoja ei saa tukkia imuroinnin aikana. // Käytä laitetta ainoastaan kotitalouden tarkoituksiin ja sisätiloissa. // Pidä imuaukot puhtaina ja vapaina laitteen optimaalisen ja esteettömän imutehon varmistamiseksi. Suosittelemme ehdottomasti puhdistamaan säännöllisesti imuletkun avoimet osat sekä poistamaan pölyn, hiukset ja kaiken muunkin, mikä saattaa tukkia ilmanvirtauksen. // Ennen kuin puhdistat tuen tai latausalustan, irrota se pistorasiasta. // Älä milloinkaan imuroi laitteella hiillosta, viilapuraa, tupakantumppeja, tulitikkuja, nesteitä (esim. Vesi, matonpuhdistusvaahto) tai teräviä tai teräväkärkisiä esineitä (kuten lasinsirut jne.). // Pidä imuletkun aukko tai laitteen avoin osa loitolla kasvoistasi ja kehostasi. // Älä

milloinkaan käytä laitetta rakennusmateriaalin (kuten hieno hiekka, kalkki, sementtijauhe, värijauhe jne.) imurointiin. Seurauksena voi olla laitteen vaurioituminen.

Ongelmat ja niiden ratkaisu

Ilmiö	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Pyörivä harja ei pyöri.	Ei akkua.	Lataa lattianpesuri.
	Pyöröharja on puristunut raskasta esinettä vasten tai siihen on kertynyt liikaa hiuksia.	Irrota raskaat esineet ja puhdista harja.
Pumpusta ei tule vettä	Vesi on loppu puhdasvesisäiliöstä.	Täytä puhdasvesisäiliö.
	Vierasesine tukkii sen.	Puhdista lika suuttimesta ja puhdista likavesisäiliö.
Riittämätön käyttöaika latauksen jälkeen	Riittämätön latausaika	Akku on kulutustavaraa. Voit ostaa uuden akuston nimetyssä huoltopisteestä
	Akun ikä	

Ympäristö



Älä hävitä laitetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöänsä päätyttyä. Toimita laite kierrätykseen viralliseen keräyspisteeseen Tekemällä näin autat säästämään ympäristöä.



Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja laiteromusta antaman direktiivin 2012/19/EY (WEEE) mukaisesti. Ohje perustuu koko Euroopan käsittävään sähkö- ja laiteromun palautusta ja kierrätystä koskevaan sopimukseen.

Takuu ja huolto

Jos tarvitset tietoja, tai jos sinulla on ongelma, ota yhteyttä maassasi sijaitsevaan asiakaspalvelukeskukseen (puhelinnumero on maailmanlaajuisessa takuulehtisessä).

Huomaa: Pölynimurin akun takuu on 12 kuukautta.

Vain yksityiseen käyttöön!

Kuljetuksen helpottamiseksi jotkin laitteen osat on sijoitettu erikseen ja turvallisesti pääpakkausyksikköön. // Lue kokoamis- ja turvaohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa ja noudata niitä. // Turvallisuuden vuoksi irrota kaikki tarrat ennen ensimmäistä käyttökertaa. // Laite on tarkoitettu kuivaimuriintiin kotiympäristössä tapahtuvaan kotikäyttöön.



OSAT

- 1 Kotelo ja moottori
- 2 Kahva
- 3 Puhdistuslataus ja lataustelakka
- 4 Akkulaturi
- 5 2 yhdessä -puhdistusharja



ASENNUS

Kokoa pesuri työntämällä kahvan yläosa alaosaan. // Kun se on oikein asennettu, kuulet vaimean napsahduksen. // Jos haluat irrottaa kahvan, työnnä ohut esine takana olevaan aukkoon ja nosta kahvaa. Aseta telakka vedenkestävälle lattiamateriaalille. // Telakan oltava vähintään metrin etäisyydellä lämmönlähteistä. // Pakkaukseen kuuluu laturi. // Verkkoalaite on työnnettävä aukkoon latauslataustan alapuolella. // Säilytä puhdistusharjaa alustan sille suunnitelluissa aukoissa.



KÄYTTÖ

Pesuria ole tarkoitettu vaahtoavien puhdistusaineiden, lasin, tuhkan, palaviin aineiden tai teräviin esineiden imurointiin, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta. Älä käytä vaahtoavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pesuria. // Pesuri soveltuu kaikkien koviin lattiatyypin puhdistukseen. // Se soveltuu muotonsa takia enintään 14 cm lattian yläpuolella olevien kohteiden puhdistukseen. // Moottoriosan takana on pieni pyörä, joka estää moottoriosaa vahingoittamasta. // Jos pesuria käytetään vinossa, sen toiminta hidastuu, koska se estää säiliössä olevan likaveden pääsyn moottoriosaan, jolloin pesuri vahingoittuu. // Harja soveltuu erilaisten esineiden nurkkien puhdistamiseen. // Moottoroitu harja helpottaa puhdistusta. // Pesuria voidaan käyttää kuiva- ja märkäpesuun. // Yläsäiliö on puhtaalle vedellä, likavesi ja lika kerääntyvät puhdistuksen aikana alasäiliöön. // Jos punainen valo syttyy käytön aikana, likavesisäiliö on täynnä, jolloin se on tyhjennettävä. Jos punainen valo palaa edelleen, telaan on tartunut isoja roskia tai ilmansyöttö harjaan on tukkeutunut. Harja on tässä tapauksessa puhdistettava. // Kun käynnistät laitteen, valkoinen valo syttyy ja sammuu sitten.

- Pesuria käytetään kaikkien koviin lattiatyypin imuroimiseen. Tällöin yläsäiliö on jätettävä tyhjäksi. // Käännä kahvaa itsesi päin vinosti ja paina virtakytkintä. // Imuroinnin aikana lika kerääntyy suureen säiliöön.
- Pesuria voidaan käyttää kuiva- ja märkäpesuun. // Yläsäiliö on tarkoitettu puhtaalle vedelle. // Kierrä säiliö irti, täytä huoneenlämpöisellä vedellä ja kierrä säiliö takaisin pesuriin. // Käännä kahvaa vinosti ja paina virtakytkintä. Pesuri havaitsee veden säiliössä ja käynnistää automaattisesti sen syötön teloihin. // Moottoroitu harja puhdistaa lattian, jolloin likavesi ja roskat kerääntyvät suureen säiliöön. // Kun telat ovat märkiä, pesuria ei saa jättää aran lattiapinnan päälle.



LATAAMINEN

Kytke verkkolaite pesurin latauskaapeliin oikein, jotta pesuri latautuu telakalle asetettuna. Harjan alapinnalla on aukko, jonka kautta laite latautuu automaattisesti koskettaessaan telakkaan. // Lataa pesuri vähintään metrin päässä mahdollisista kuumista pinnoista. // Varmista, ettei telakan ja harjan alapinnan välinen kosketusalue ole märkä. Kun akku latautuu, etuvalo palaa valkoisena. Kun akku on täynnä, valo sammuu minuutin kuluttua. // Kun akun varaus on heikko, valkoinen valo syttyy varoitukseksi lataustarpeesta.



LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Jos haluat vaihtaa laitteen tai et enää tarvitse sitä, huomioi ympäristö. Akku on irrotettava ennen imurin hävittämistä. // Varmista, että akku on täysin tyhjä, jotta akun irrottaminen on turvallista. Jos laitteessa ei ole irrotettavaa akkua, noudata kvaallisissa ohjeissa annettuja ohjeita. // Hävitä akku asianmukaisesti kvaallisten ohjeiden mukaan.



TOIMINTA

Pesurin kahvassa on kolme toimintopainiketta.

- Virtakytkin (on/off). Käytetään pesurin kytkemiseen päälle ja pois
- Puhdistusnopeuden painike.

ECO (akunsäästötila, pisin imurointiaika yhdellä latauksella), MAX (keskinkertainen imurointiaika yhdellä latauksella).

- Telojen automaattipuhdistuksen painike Ennen kuin käytät tätä painiketta, varmista, että pesuri on telakassa ja kytketty sähkövirtaan. Jos akku on tyhjä, odota hetki, kunnes akku latautuu edes vähän.



AUTOMAATTINEN PUHDISTUS: PÖLYSÄILIÖ JA SUODATTIMET

Itsepuhdistustoiminto

Kun lopetat siivoamisen ja haluat puhdistaa laitteen, toimi seuraavasti. Puhdasvesisäiliö on täytettävä. // Tyhjennä likavesisäiliö. // Aseta pesuri telakkaan ja varmista, että akku on ainakin osin ladattu ja että telakka on kytketty sähkövirtaan. // Paina kahvan automaattipuhdistuspainiketta. // Automaattinen puhdistusprosessi kestää noin kaksi minuuttia. // Säiliöstä levitetään puhdasta vettä telalle, jotka pyörivät ja puhdistuvat. Harjassa on varusteena kampa, joka auttaa liiojen hiusten katkaisemista ennen puhdistusta ja keventää laitteen kokonaispuhdistusaikaa huomattavasti.

Säiliöiden puhdistaminen

Kun automaattinen puhdistus on valmis, puhdasvesisäiliö on kierrettävä irti ja kaadettava liika vesi pois. // Jätä säiliö ja sen kansi kuivumaan täysin kuiviksi.

Irrota likavesisäiliö pesurista. Vedä iso suodattimen kehys irti säiliöstä ja vedä pienempi suodatin irti siitä. Pese kaikki osat huolellisesti, niihin voi tulla epämiellyttäviä hajuja, jos niitä ei puhdisteta säännöllisesti. Jätä kaikki osat kuivumaan täysin kuiviksi.

Varmista, että kaikki osat on koottu ja asennettu oikein pesuriin, ennen kuin käytät sitä uudelleen. // Likavesisäiliö on työnnettävä alaosaan ja yläosa on kiinnitettävä vasta tämän jälkeen.

Moottoroidun harjan puhdistaminen

Harjan takana on painike. // Painamalla sitä vapautat telan kahvan sivusta, jolloin saat sen turvallisesti irti harjasta. // Voit puhdistaa harjan sisäosat mukana toimitetulla pienellä harjalla. Jos vettä pienen harjan kahvasta, ulos tulee pieni työkalu hiusten irrottamiseksi telasta.

Yläosassa on harjan kansi, jonka voit irrottaa painamalla kumpaakin painiketta. Pyyhi kansi ja pese se vedessä.

Kuivaa tela ja kansi huolellisesti ennen käyttöä.

Työnnä tela oikein takaisin harjaan. // Tiedät, että se on oikein paikallaan, kun telan kahva lukittuu harjaan työnnettäessä.

Lataustelakka

Älä upota telakkaa veteen, virtalähde voi vahingoittua. Pyyhi se kostealla liinalla ja kuivaa. Älä kosketa pesurin latausosaa.

Noudata ohjeen alussa olevia kuvallisia ohjeita.

Älä ikinä siivoa lattiaa ilman suodatinta, koska se estää lian ja veden pääsyn moottoriyksikköön ja pesurin vahingoittumisen tai tuhoutumisen.

Säännöllinen puhdistus ja oikea käyttö pidentävät laitteen käyttöikää.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei lataudu.	Irrota pistoke–pistorasia-liitäntä.	Tarkista verkkolaitteen pistoke ja pistorasia.
	Huono asetus.	Aseta laite asianmukaisesti.
	Akun lämpötila liian matala/korkea.	Anna akun saavuttaa normaali lämpötila ennen latausta.
	Vahingoittunut teholahteen piirilevy.	Ota yhteyttä huolto-osastoomme.
Laite ei toimi.	Akun varaus vähissä/loppu.	Aseta laite lataustelakkaan ja lataa se täyteen.
	Laite on pystyasennossa.	Käynnistä laite kallistamalla sitä.
	Jätevesisäiliö täynnä.	Tyhjennä jätevesisäiliö.
	Ylikuumenemissuojat toiminut tukoksen vuoksi.	Poista tukos ja anna laitteen jäähtyä.
	Kahva/jätevesisäiliö ei paikoillaan.	Varmista asianmukainen asennus ennen käyttöä.
Heikko puhdistusteho.	Roskia lattiaharjan imuaukossa tai putkissa.	Poista tukoksesta imuaukosta/putkista.
	Tukkeutunut suodatin tai suodatinpanos.	Puhdista tai vaihda suodatin/suodatinpanos.
	Tela tai suodatin liian kulunut.	Vaihda tela tai suodatinpanos.
Epänormaali moottorin ääni.	Jätevesisäiliö liian täynnä.	Tyhjennä jätevesisäiliö.
	Tukkeutunut imuaukko.	Poista imuaukon tukos.
Lattiaharja ei levitä vettä.	Puhdasvesisäiliötä ei ole asennettu.	Asenna puhdasvesisäiliö asianmukaisesti.
	Puhdasvesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä puhdasvesisäiliö.
Jätevesisäiliö täysi -merkkivalo palaa.	Jätevesisäiliö täynnä.	Tyhjennä ja puhdista jätevesisäiliö.
Tela ei pyöri/tukosmerkkivalo palaa.	Telaan on tarttunut roskia tai sitä ei ole asennettu.	Irrota roskat tai asenna tela paikalleen.
Itsepuhdistus ei toimi.	Huono kosketus lataustelakkaan.	Aseta laite kunnolla lataustelakkaan.
	Täysi tai huonosti asennettu jätevesisäiliö.	Puhdista jätevesisäiliö ja asenna se oikein paikalleen.

Generelle sikkerhedsforskrifter

Overhold altid følgende grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved brug af støvsugeren: Læs sikkerhedsforskrifterne grundigt, og brug kun apparatet som beskrevet i denne brugsanvisning. // Tag omhyggeligt beskyttelsesfilmen af, før du tager apparatet i brug. // Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt. // Saml apparatet korrekt, inden du bruger det. // Apparatet er udelukkende beregnet til brug indendørs i tørre rum. // Brug kun dele, som er anbefalet af producenten. // Brug ikke apparatet, hvis det har været tabt, er blevet beskadiget, har været opbevaret udendørs eller har været nedsænket i vand. // Regelmæssig rengøring kan forlænge apparatets driftslevetid. // Sørg for at holde hår, løstsiddende tøj, fingre og andre kropsdele væk fra apparatets åbninger og bevægelige dele. // Apparatet lever op til de gældende el-standarder samt direktivet om radiointerferens. // Apparatet er ikke beregnet til brug af børn eller af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner. Dette apparat må bruges af børn på 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn under brugen af apparatet, eller hvis de har modtaget relevante instruktioner i sikker betjening af apparatet og forstår de involverede risici. Hold børn under opsyn, når de bruger apparatet. Lad ikke børn lege med apparatet. // Børn bør ikke rengøre eller udføre vedligeholdelsesopgaver på apparatet, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn. // Sluk for apparatet efter brug.

Fare!

Nedsæk ikke motordelen i vand eller andre væsker, og skyl den ikke under rindende vand.

Særlige advarsler

Før du slutter apparatet eller ladestationen til lysnettet, skal du sikre dig, at lysnettets spænding stemmer overens med den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt. // Brug ikke apparatet eller ladestationen (eller adapteren, afhængigt af modellen), hvis delene er beskadigede. // Hvis ladestationen eller adapteren er blevet beskadiget, skal den erstattes af en tilsvarende med samme specifikationer for at undgå risici. // Adapteren indeholder en transformator. Du må ikke udskifte adapteren med en anden, da det kan medføre farlige situationer. // Oplad kun apparatet med den medfølgende adapter og ladestation. Adapteren kan blive varm under opladningen. Dette er helt normalt. (Afhængigt af, om din model har en adapter). // Sluk for apparatet under opladning. // Brug aldrig støvsugeren uden filtrene monteret. // Udblæsningen må ikke blokeres under støvsugning. // Apparatet er kun beregnet til brug i private husholdninger og må kun bruges indendørs. // Hold indsugningsåbningen ren og fri for at sikre uhindret og optimal sugestyrke. Det anbefales regelmæssigt at rengøre støvsugerslangens åbninger og fjerne snavs, hår eller andet, som kan forringe luftstrømmen. // Træk stikket ud af stikkontakten, før du rengør ladestationen/holderen. // Brug aldrig apparatet til at støvsuge gløder, cigaretskodder, tændstikker, væsker (f.eks. vand eller renseskum til tæpper), eller skarpe og spidse genstande (glasskår osv.). // Hold støvsugerslangens åbning og andre åbninger væk fra dit ansigt og din krop. // Brug aldrig apparatet til opugning af byggematerialer såsom fint sand, kalk, cementstøv, printertoner osv. Det kan beskadige apparatet.

Problemer og løsninger

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Børsterullen roterer ikke.	Ingen strøm på batteriet.	Oplad gulvvaskeren.
	Børsterullen er trykket ned af en tung genstand, eller der er rullet for meget hår op omkring den.	Fjern den tunge genstand. Fjern hår fra børsterullen.
Intet vand fra pumpen.	Vandet i vandbeholderen er opbrugt.	Fyld rent vand i vandbeholderen.
	Dysen er blokeret af et fremmedlegeme.	Fjern snavs fra dysen, og rengør vandbeholderen til urent vand.
Utilstrækkelig driftstid efter opladning	Utilstrækkelig opladningstid	Batteriet er en sliddel. Du kan købe et nyt batteri hos forhandleren.
	Batterialder	

Beskyttelse af miljøet



Når apparatet er udtjent, må det ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Indlever det i stedet til genvinding på din lokale genbrugsstation. På den måde er du med til at passe på miljøet.

 Dette apparat er mærket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EØF om Affald fra elektriske og elektroniske produkter (WEEE). Disse retningslinjer udgør rammene for en fælles europæisk garanti for returnering og genbrug af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr.

Garanti og service

Hvis du ønsker information om eller har et problem med dit apparat, kan du kontakte kundecenter i dit land (du finder telefonnummeret i det globale garantihæfte).

Bemærk: Der er 12 måneders garanti på batteriet.

Kun til brug i private husholdninger!

Af hensyn til transporten er visse dele af apparatet pakket separat og sikkert i hovedemballagen. // Læs og følg samlevejledningen og sikkerhedsanvisningerne, før du tager apparatet i brug. // Fjern alle mærkater inden ibrugtagning. // Apparatet er beregnet til tørstøvsugning i private hjem og er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.



DELE

- 1 Motordel
- 2 Håndtag
- 3 Rengøringsbakke og ladestation
- 4 Adapter til batterioplader
- 5 2-i-1-rengøringsbørste



INSTALLATION

Saml apparatet ved at sætte den øverste del af håndtaget ind i den nederste del. // Det er samlet korrekt, når du hører et lille klik. // Hvis du vil afmontere håndtaget, skal du trykke en tynd genstand ind i åbningen bagpå og løfte håndtaget af.

Anbring ladestationen på et vandfast underlag. // Ladestationen skal være mindst 1 meter væk fra varmekilder. // Der medfølger en batterioplader. // Adapteren skal sættes i åbningen på undersiden af ladestationen. // Opbevar rengøringsbørsten i de dertil beregnede åbninger på ladestationen.



BRUG

Apparatet er ikke beregnet til opsugning af skummende rengøringsmidler, glas, aske eller glødende eller skarpe genstande, da det kan beskadige det. Brug ikke skummende rengøringsmidler, da det kan beskadige apparatet. // Apparatet er beregnet til rengøring af alle hårde gulve. // På grund af dets form kan det bruges til rengøring af genstande, som er op til 14 cm over gulvet. // Der er et lille hjul på bagsiden af motordelen, som forhindrer motordelen i at blive beskadiget. // Hvis apparatet vippes bagud under brug, vil det køre langsommere, da dette forhindrer snavset vand fra tanken i at trænge ind i motorenheden og dermed beskadige apparatet. // Børsten er velegnet til rengøring nær kanterne på forskellige genstande. // Den motoriserede børste gør rengøringen nemmere. // Apparatet kan bruges til våd og tør rengøring. // Den øverste beholder er til rent vand, og brugt vand og snavs opsamles i den nederste beholder under rengøringen. // Hvis den røde indikator tændes under brug, er brugtvandsbeholderen fuld og skal tømmes. Hvis den røde indikator fortsat lyser, har større stykker snavs viklet sig fast på rullen, eller luftkanalen til børsten er blevet blokeret. I så fald skal du rengøre børsten. // Når du slukker for apparatet, tændes den hvide indikator kortvarigt.

- Apparatet kan bruges til støvsugning af alle hårde gulve. Hvis du vil det, skal den øverste beholder være tom. // Vip håndtaget ind mod dig selv, og tryk på tænd/sluk-knappen. // Under støvsugning opsuges snavset i den store beholder.
- Apparatet kan bruges til våd og tør rengøring. // Den øverste beholder er til rent vand. // Skru beholderen af, påfyld lunkent vand, og skru den fast på apparatet igen. // Vip håndtaget ind mod dig selv, og tryk på tænd/sluk-knappen. Apparatet vil registrere, at der er vand i beholderen og automatisk føre det frem til rullerne. // Den motoriserede børste rengør gulvet, og det brugte vand og snavset opsamles i den store beholder. // Lad ikke apparatet blive stående på sarte gulve, når rullerne er våde.



OPLADNING

Sæt ladekablet korrekt i adapteren, så apparatet oplades, når det anbringes i ladestationen. På undersiden af børsten er der en åbning, som apparatet oplades igennem automatisk, når det er sat i ladestationen. // Oplad apparatet mindst 1 meter væk fra varmekilder. // Pas på, at kontaktområdet mellem ladestationen og undersiden af børsten ikke bliver vådt. Når batteriet er fuldt opladet, bliver lyset på fronten hvidt. Når batteriet er fuldt opladet, slukkes lyset efter et minut. // Når batteriet er ved at være afladet, tændes et hvidt lys som en advarsel om, at apparatet skal oplades.



BORTSKAFFELSE AF APPARATET

Tag hensyn til miljøet, når du vil udskifte eller ikke længere har brug for apparatet.

Fjern batteriet, før du bortskaffer støvsugeren. // Sørg for, at batteriet er afladet helt, inden du tager det ud. Hvis apparatet ikke har et udtageligt batteri, skal du følge instruktionerne i det illustrerede hæfte. // Følg illustrationerne for at bortskaffe batteriet korrekt.



BRUG

Der er tre funktionsknapper på apparatets håndtag.

- Tænd/sluk-knap. Bruges til at tænde og slukke for apparatet.
- Knap til rengøringshastighed ECO (batterisparetilstand, maksimal driftstid på en enkelt opladning). MAX (middel driftstid på en enkelt opladning).
- Knap til automatisk rengøring af rullerne. Når du trykker på denne knap, skal apparatet være anbragt i ladestationen og være tilsluttet lysnettet. Hvis batteriet er fladt, er det nødvendigt at vente lidt, til batteriet er mindst delvist opladet.



AUTOMATISK RENGØRING, STØVBEHOLDER OG FILTRE

Selvrensefunktion

Når du er færdig med at gøre rent og vil rengøre apparatet, skal du gøre som følger: Fyld rentvandsbeholderen. // Tøm brugtvandsbeholderen. // Anbring apparatet i ladestationen, og kontroller, at batteriet er mindst delvist opladet, og at ladestationen er sluttet til lysnettet. // Tryk på knappen til automatisk rengøring på håndtaget. // Den automatiske selvrenseproces tager cirka 2 minutter. // Rent vand fra beholderen føres til rulleme, som roterer og bliver rengjort. Børsten er forsynet med en kam, som hjælper brugeren med at klippe overskydende hår af før rengøring, så det ikke kræver så meget arbejde at rengøre apparatet helt.

Rengøring af beholdere:

Når den automatiske selvrenseproces er gennemført, skal du skrue rentvandsbeholderen af og hælde det overskydende vand ud. // Lad beholderen og låget tørre helt.

Afmonter brugtvandsbeholderen fra apparatet. Træk den store filterkant ud af beholderen, og træk det lille filter ud af den. Vask alle dele grundigt, da de kan udvikle ubehagelig lugt, hvis de ikke rengøres regelmæssigt. Lad alle dele tørre helt.

Sørg for, at alle dele er samlet og monteret korrekt i apparatet, før du bruger det igen. // Monter brugtvandsbeholderen, før du monterer rentvandsbeholderen.

Rengøring af den motoriserede børste

Der er en knap bag på børsten. // Ved at trykke på den frigør du rullehåndtaget på siden, så du sikkert kan tage det ud af børsten. // Rengør børsten indvendigt med den medfølgende lille børste. Hvis du trækker i håndtaget på den lille børste, finder du et lille værktøj til at fjerne de resterende hår fra rullen.

Der er et børstedæksel på den øverste del, som du kan fjerne ved at trykke på begge knapper. Tør dækslet af, og vask det.

Lad rullen og dækslet tørre helt, inden du bruger apparatet igen.

Sæt rullen korrekt på plads i børsten. // Hvis håndtaget på rullen låses fast, når du skubber det ind i børsten, sidder det korrekt.

Ladestation

Nedsænk ikke ladestationen i vand, da det kan beskadige de elektriske dele. Tør den af med en fugtig klud, og tør efter med en tør klud. Undlad at berøre opladningskontakterne.

Følg illustrationerne forrest i dette hæfte.

Rengør aldrig gulvet, uden at filteret er monteret, da det forhindrer snavs og støv i at nå ind i motorenheden og beskadige eller ødelægge apparatet.

Regelmæssig rengøring og korrekt brug af apparatet er med til at forlænge dets driftslevetid.

FEJLLAFHJÆLPNING

Problem	Årsag	Afhjælpning
Apparatet kan ikke oplades.	Løs stikforbindelse.	Efterse adapterens stik og stikkontakten.
	Forkert placering.	Anbring apparatet korrekt.
	Batteritemperatur for lav/høj.	Lad batteriet opnå normal temperatur før opladning.
	Beskadiget strømforsyningsprintkort.	Kontakt eftersalgsserviceafdelingen.
Apparatet virker ikke.	Lav batteriniveau/fladt batteri.	Sæt apparatet i ladestationen, og lad det lade helt op.
	Apparatet er i oprejst position.	Vip apparatet for at aktivere det.
	Fuld brugtvandsbeholder.	Tøm brugtvandsbeholderen.
	Overophedningsbeskyttelsen er udløst på grund af blokering.	Fjern blokeringen, eller lad apparatet køle af.
	Håndtag/brugtvandsbeholder sidder ikke fast.	Sørg for at samle delene korrekt før brug.
Nedsat rengøringsevne.	Snavs i gulvbørstens ind sugning eller i rørene.	Fjern snavs fra ind sugningen/rørene.
	Tilstoppet filter eller filterpatron.	Rengør eller udskift filter/filterpatron.
	Rulle eller filter meget slidt.	Udskift rulle eller filterpatron.
Unormal motorstøj.	Overfyldt brugtvandsbeholder.	Tøm brugtvandsbeholderen.
	Blokeret ind sugning.	Fjern blokeringen fra ind sugningen.
Gulvbørsten fremfører ikke vand.	Rentvandsbeholderen er ikke isat.	Sæt rentvandsbeholderen korrekt på.
	Der er ikke tilstrækkeligt med vand i rentvandsbeholderen.	Genfyld rentvandsbeholderen.
Indikatoren for fuld brugtvandsbeholder lyser.	Fuld brugtvandsbeholder.	Tøm og rengør brugtvandsbeholderen.
Rulle roterer ikke/indikatoren for blokering lyser.	Der er snavs filteret ind i rullen, eller rullen er ikke isat.	Fjern snavset, eller isæt rullen korrekt.
Fejl ved selvrensning.	Ringe kontakt med ladestationen.	Anbring apparatet korrekt i ladestationen.
	Fuld eller forkert isat brugtvandsbeholder.	Rengør brugtvandsbeholderen, og isæt den korrekt.

Generelle sikkerhetsregler

Når du bruker støvsugeren, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsreglene under: Les denne bruksanvisningen nøye, og bruk bare apparatet i samsvar med instruksjonene. // Fjern all beskyttelsesfolie og plast før du bruker apparatet for første gang. // La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk. // Før du bruker apparatet, må alle delene monteres. // Bruk bare apparatet innendørs på tørre steder. // Bruk bare apparatet med delene som er anbefalt av produsenten. // Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, er skadet eller hvis det har vært lagret utendørs eller senket ned i væske. // Regelmessig rengjøring kan forlenge levetiden til apparatet. // Pass på at ikke håret, løse deler på klærne, fingrene eller andre kroppsdeler kommer i berøring med ventilasjonsåpninger eller bevegelige deler på apparatet. // Apparatet er i samsvar med alle relevante elektriske normer og alle forskrifter for radiointerferens. // Apparatet skal ikke brukes av barn og personer med svekkede fysiske eller mentale evner. Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med redusert fysisk, sensorisk eller psykisk kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn under bruken av apparatet eller er instruert i trygg bruk av apparatet og forstår faren ved bruken. Hold øye med barn når de bruker apparatet, og pass på at de ikke leker med det. // Barn skal bare utføre rengjørings- eller vedlikeholdsarbeid på apparatet hvis de er over 8 år og under tilsyn. // Slå av apparatet etter bruk.

Fare

Ikke legg hoveddelen/apparathuset eller ladebasen i vann eller andre væsker, og ikke skyll dem under rennende vann.

Spesielle advarsler

Før du kobler apparatet eller ladebasen til strømmettet med strømledningen, må du kontrollere at den angitte spenningen på apparatet stemmer med spenningen på strømmettet i boligen din. // Ikke bruk en skadet støvsuger eller en skadet ladebase (eller adapter – avhengig av støvsugermode). // Hvis ladebasen (eller adapteren) er skadet, skal den bare erstattes med originale reservedeler for å unngå all fare. // Det er innebygd en transformator i adapteren. Fjerning og utskifting av adapteren med en annen er ikke tillatt, for dette kan føre til farlige situasjoner. // Lad bare opp støvsugeren med den medfølgende adapteren og ladebasen. Adapteren kan bli varm under lading. Dette er helt normalt. (Avhengig av støvsugermode har den en adapter.) // Slå av apparatet under lading. // Ikke bruk støvsugeren uten at filterne eller filterenheten er på plass. // Utblåsningsåpningene må ikke blokkeres under støvsuging. // Bruk bare apparatet til husholdningsbruk innendørs. // Hold sugearbeidene rene og frie for å sikre optimal og uhindret sugekraft til apparatet. Det anbefales sterkt å rengjøre de åpne delene på sugeslangen regelmessig og å fjerne støv, hår eller annet som kan blokkere luftstrømmen. // Trekk støpslet ut av stikkkontakten før rengjøring av holderen eller ladebasen. // Ikke bruk støvsugeren til å suge opp glør eller spon, sigarettstumper, fyrstikker, væsker (f.eks. vann eller tepperensskum) eller skarpe eller spisse gjenstander (knust glass osv.). // Hold sugerøret eller den åpne delen av apparatet borte fra ansiktet og kroppen. // Ikke bruk

apparatet til å støvsuge bygningsmateriale (f.eks. som fin sand, kalk, sementpulver, tonerstøv osv.). Dette kan skade apparatet.

Problemer og løsninger

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Rullebørsten roterer ikke.	Tomt batteri	Lad opp gulvvaskeren.
	Rullebørsten trykkes ned av en tung gjenstand, eller har for mye innfiltret hår.	Fjern eventuelle tunge gjenstander og rens børsten for hår.
Det kommer ikke vann fra pumpen	Vannet i rentvannsbeholderen er brukt opp.	Fyll rentvannsbeholderen på nytt.
	Den er blokkert av et fremmedlegeme.	Fjern smusset på dysen og rengjør den skitne vannbeholderen.
Utilstrekkelig brukstid etter lading	Utilstrekkelig ladetid	Batteriet er et forbruksprodukt. Du kan kjøpe et nytt batteri på det oppgitte reparasjonsstedet.
	Batteriets alder	

Beskytte miljøet



Ikke kast produktet i det vanlige husholdningsavfallet. Etter endt levetid skal det leveres inn til et godkjent mottak for gjenvinning. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet.

 Dette apparatet er merket i henhold til europeisk direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette direktivet er rammeverket for en europeisk validitet av retur og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall.

Garanti og service

Hvis du har spørsmål eller får problemer med produktet, tar du kontakt med kundesenter i ditt land (telefonnummeret finner du i den internasjonale garantibrosjyren).

Merk: Støvsugerens batteri har 12 måneders garanti .

Bare til privat bruk!

For enklere transport er noen apparatdeler pakket separat og plassert trygt i hovedpakken. // Før første gangs bruk må du lese og følge anvisningene for montering og trygg bruk. // Fjern alle etikettene før første gangs bruk. // Apparatet er beregnet for tørrstøvsuging i private husholdninger.



DELER

- 1 Kabinett med motor
- 2 Håndtak
- 3 Rengjøringsbrett og ladestasjon
- 4 Batteriladeadapter
- 5 Rengjøringsmunnstykke 2-i-1



MONTERING

Monter gulvvaskeren ved å sette øverste del av håndtaket inn i nederste del. // Den er montert riktig når du hører et lite klikk. // Hvis du vil ta av håndtaket, skyver du en tynn gjenstand inn i åpningen på baksiden og løfter opp håndtaket.

Plasser ladestasjonen på et vanntett gulv. // Ladestasjonen må ha en avstand på minst 1 meter fra alle varmekilder. // En ladeadapter er inkludert i settet. // Adapteren må stikkes inn i sporet på undersiden av ladestasjonen. // Oppbevar rengjøringsmunnstykket i de angitte sporene på ladestasjonen.



BRUK

Gulvvaskeren er ikke beregnet til oppsuging av skummende vaskemidler, glass, aske, flammer eller skarpe gjenstander som kan ødelegge apparatet. Må ikke brukes sammen med skummende vaskemidler, for dette kan ødelegge apparatet. // Gulvvaskeren egner seg til rengjøring av alle harde gulv. // På grunn av formen kan den også rengjøre gjenstander som er inntil 14 cm over gulvet. // Det lille hjulet på baksiden av motordelen hindrer at motordelen blir skadet. // Hvis gulvvaskeren holdes på skrå, vil driften gå seinere, for dette hindrer at smussvannet i tanken kan komme inn i motordelen og på den måten ødelegge gulvvaskeren. Munnstykket er egnet til rengjøring nær kantene til forskjellige gjenstander. // Det motoriserte munnstykket gjør rengjøringen enklere. // Gulvvaskeren kan brukes både til tørr- og våtrengjøring. // Den øvre beholderen er for rent vann, mens skittent vann og smuss samles opp i den nedre beholderen under vaskingen. // Hvis den røde lampen tennes under bruk, betyr dette at smussvannstanken er full, og derfor må tømmes. Hvis den røde lampen fremdeles lyser, betyr dette at store avfallspartikler har samlet seg på valsen eller at lufttilførselen til munnstykket er blokkert. I slike tilfeller må munnstykket renses. // Når du slår av apparatet, vil det hvite lyset tennes, og deretter slukne igjen.

- Gulvvaskeren kan brukes til støvsuging av alle harde gulv. Ved bruk som støvsuger må den øvre beholderen være tom. // Vipp håndtaket mot deg på skrå og trykk på av/på-bryteren. // Under støvsugingen vil smusset samles i den store beholderen.
- Gulvvaskeren kan brukes både til tørr- og våtrengjøring. // Den øvre tanken er beregnet for rent vann. // Skru løs rentvannstanken, fyll på vann med romtemperatur, og skru tanken på gulvvaskeren igjen. // Vipp håndtaket på skrå og trykk på av/på-bryteren. Gulvvaskeren vil oppdage vann i tanken og automatisk begynne å helle vann på valsene. // Det motoriserte munnstykket vasker gulvet, og skittent vann og avfall samles i den store tanken. // Ikke la gulvvaskeren bli stående på ømfintlig gulv med våte valser.



LADING

Monter adapteren med ladekabelen riktig, slik at gulvvaskeren lades når den plasseres i ladestasjonen. På undersiden av munnstykket er det et spor, og ved hjelp av dette lades apparatet automatisk når det er koblet til ladestasjonen. // Lad opp gulvvaskeren minst 1 m fra alle varme flater. // Kontroller at kontaktområdet mellom ladestasjonen og undersiden av munnstykket ikke er vått. Når batteriet lades, lyser lampen foran hvitt. Når batteriet er fulladet, slukner lampen etter ett minutt. // Når det er lite strøm på batteriet, tennes et hvitt lys som et varsel om at apparatet må lades opp.



AVHENDING AV APPARATET

Når apparatet ikke lenger skal brukes, må du huske å avhende det på en miljøvennlig måte. Batteriet må tas ut før støvsugeren kastes. // For trygg fjerning av batteriet må du kontrollere at det er helt utladet. Hvis ikke apparatet har et batteri som kan tas ut, må du følge instruksjonene i bruksanvisningen. // Følg illustrasjonene for riktig avhending av batteriet.



BETJENING

Gulvvaskeren håndtak har tre funksjonsbrytere.

- Av/på-bryter. Brukes til å slå gulvvaskeren på og av
- Bryter for rengjøringshastighet.
ECO (batterisparemodus, maks. driftstid på én enkelt lading).
MAX (middels driftstid på én enkelt lading).
- Bryter for automatisk rengjøring av valsene. Når du bruker denne bryteren, må du passe på at gulvvaskeren er plassert i ladestasjonen og er koblet til strømmettet. Hvis batteriet er tomt, må du vente en stund til batteriet er minst delvis ladet.



AUTOMATISK RENGJØRING, STØVBEHOLDER OG FILTRE

Selvrensefunksjon

Når du avslutter gulvvasken og vil rengjøre apparatet, gjør du følgende: Fyll rentvannstanken. // Tøm smussvannbeholderen. // Plasser gulvvaskeren i ladestasjonen og kontroller at batteriet er minst delvis ladet og at ladestasjonen er koblet til strømmen. // Trykk på bryteren for automatisk rengjøring på håndtaket. // Den automatiske rengjøringen tar cirka to minutter. // Rent vann fra tanken helles over valsene, som vil rotere og renses. Munnstykket leveres med en kam som hjelper brukeren til å kutte av overflødig hår før rengjøring, og dette reduserer arbeidet som er nødvendig for å rens apparatet helt.

Rengjøring av tanker og beholdere:

Når den automatiske rengjøringen er ferdig, må rentvannstanken skrus av og restvannet tømmes ut. // La både beholderen og lokket på beholderen tørke helt.

Ta smussvannstanken av gulvvaskeren. Trekk kanten på det store filteret ut fra beholderen og trekk det lille filteret ut herfra. Vask alle delene grundig. Hvis de ikke vaskes regelmessig, kan det oppstå dårlig lukt. La alle delene tørke helt.

Sørg for at alle delene er montert og satt riktig inn i gulvvaskeren før du bruker den på nytt. // Smussvannstanken må først settes inn nede og deretter festes til den øvre delen.

Rengjøring av det motoriserte munnstykket

På baksiden av munnstykket er det en knapp. // Når du trykker på den, løsnes valsehåndtaket på siden slik at du trygt kan trekke valsen ut av munnstykket. // Rengjør de innvendige delene av munnstykket med den lille børsten som følger med. Hvis du trekker i håndtaket på den lille børsten, kan du trekke ut et lite verktøy for å kutte av resterende hår på valsen.

På oversiden av munnstykket er det et deksel. Dette kan du fjerne ved å trykke på de to knappene. Tørk av dekslet og vask det under rennende vann.

Tørk valsen og dekslet grundig før du bruker apparatet på nytt.

Sett valsen på plass i munnstykket. // Du vet at du har montert den riktig hvis valsehåndtaket låses når du skyver det inn i munnstykket igjen.

Ladestasjon

Ikke legg ladestasjonen ned i vann, dette kan ødelegge strømforsyningsdelen. Tørk først av den med en fuktig klut, og deretter med en tørr klut. Ikke rør kontaktdelen som lader gulvvaskeren.

Følg illustrasjonene foran i bruksanvisningen.

Ikke bruk gulvvaskeren uten montert filter, for filteret hindrer at smuss og vann trenger inn i motordelen, og bruk uten filter kan skade og til og med ødelegge gulvvaskeren helt.

Regelmessig rengjøring og riktig bruk forlenger apparatets levetid.

FEILSØKING

Problem	Arsak	Løsning
Apparatet kan ikke lades.	Løs forbindelse plugg/stikkontakt.	Sjekk adapterplugg og stikkontakt.
	Feil plassering.	Plasser apparatet riktig.
	For lav/høy batteritemperatur.	La batteriet nå normal temperatur før lading.
	Defekt strømkrets-kort.	Kontakt vår serviceavdeling.
Apparatet virker ikke.	Lavt batterinivå / tomt batteri.	Sett apparatet i ladestasjonen og lad det helt opp.
	Apparat i oppreist stilling.	Hold apparatet på skrå for å aktivere drift.
	Full smussvanntank.	Tøm smussvannstanken.
	Overopphetingsvern aktivert på grunn av blokkering.	Fjern blokkering og vent til apparatet er avkjølt.
	Håndtak/smussvanntank ikke festet sikkert.	Kontroller riktig montering før bruk.
Redusert rengjøringsytelse.	Fremmedlegeme i sugeinntak til gulvmunnstykke eller rør.	Fjern hindringer fra sugeinntak/sugerør.
	Tett filter eller filterpatron.	Rengjør eller skift ut filter/filterpatron.
	Stor slitasje på valse eller filter.	Skift ut valse eller filterpatron.
Unormal motorlyd.	Overfylt smussvanntank.	Tøm smussvannstanken.
	Blokkert sugeinntak.	Fjern blokkering i sugeinntak.
Gulvmunnstykket heller ikke vann.	Rentvannstank ikke montert.	Sett inn rentvannstanken korrekt.
	Rentvannstanken mangler vann.	Fyll rentvannstanken med vann.
Indikatoren for full smussvanntank lyser.	Full smussvanntank.	Tøm og rengjør smussvannstanken.
Valsen roterer ikke / indikator for blokkering lyser.	Avfall sitter fast på valsen, eller valsen ikke montert.	Fjern avfall eller monter valsen.
	Dårlig kontakt med ladestasjon.	Sett apparatet helt inn i ladestasjonen.
Selvrensefunksjon defekt.	Full eller feilmontert smussvanntank.	Rengjør smussvannstanken og monter den korrekt.

Allmänna försiktighetsåtgärder

Vid användning av dammsugaren ska du alltid följa följande grundläggande säkerhetsåtgärder: Läs noga igenom denna bruksanvisning och använd endast apparaten enligt anvisningarna här. // Innan du använder apparaten för första gången, ta bort all skyddsfilm eller plast. // Låt aldrig apparaten vara igång utan tillsyn. // Innan du använder apparaten, montera försiktigt alla delar. // Använd endast apparaten inomhus och i torra utrymmen. // Använd endast apparaten med delar som rekommenderas av tillverkaren. // Använd inte apparaten om den har tappats, om den är skadad, om den har förvarats utomhus eller om den har tappats eller nedsänkts i en vätska. // Regelbunden rengöring kan förlänga apparatens livslängd. // Se till att ditt hår, lösa delar på dina kläder, fingrar eller andra delar av kroppen inte kommer i kontakt med ventilationsflöden eller rörliga delar på apparaten. // Apparaten uppfyller alla tillämpliga europeiska standarder gällande regler för elektricitet och radiointerferens. // Apparaten är inte avsedd att användas av barn och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de står under uppsikt vid användningen av apparaten eller om de har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med de risker som är förknippade därmed. Ha barn under uppseende när de använder apparaten och se till att de inte leker med den. // Barn ska inte utföra några rengörings- eller underhållsuppgifter på apparaten, såvida de inte är äldre än 8 år och gör det under tillsyn. // Stäng av apparaten efter användning.

Fara

Sänk inte ner huvudenheten/apparatens hölje eller laddbasen i vatten eller annan vätska och skölj dem inte under rinnande vatten.

Specialvarningar

Kontrollera att spänningen som anges på apparaten motsvarar strömnätet innan du ansluter apparaten eller laddbasen. // Använd inte en dammsugare eller laddbas som är skadad (eller adapter – beroende på din dammsugarmodell). // Om laddbasen (eller adaptern) är skadad ska den alltid bytas ut mot en originalreservdel för att undvika fara. // En transformator är integrerad i adaptern. Borttagning och byte av adaptern mot en ny är inte tillåtet, eftersom detta kan leda till en farlig situation. // Ladda endast dammsugaren med medföljande adapter och laddbas. Adaptern kan bli varm under laddning. Detta är vanligt. (Beroende på din modell, om den har en adapter.) // Stäng av apparaten när du laddar den. // Använd aldrig dammsugaren utan filter eller filterenhet korrekt isatt! // Utblåsventilerna får inte blockeras under dammsugning. // Använd endast apparaten för hushållsändamål och inomhus. // Håll sugventilerna rena och fria för att säkerställa optimal och felfri sugeffekt hos apparaten. Vi rekommenderar starkt att du rengör de öppna delarna av sugslangen, och tar bort damm, hår och annat som kan blockera luftflödet. // Innan du rengör stödet eller laddbasen, koppla från dem från uttaget. // Använd aldrig dammsugaren för att suga upp glöd, spån, fimpar,

tändstickor, vätskor (t.ex. vatten, mattrengöringsskum) eller vassa föremål (krossat glas osv.).
 // Håll sugslangen eller den öppna delen av apparaten på avstånd från ansikte och kropp. //
 Använd aldrig apparaten för att dammsuga byggmaterial (t.ex. fin sand, kalk, cementpulver, färgdamm etc.). Detta kan orsaka skador på apparaten.)

Problem och lösning

Fenomen	Möjliga orsaker	Lösning
Rullborsten roterar inte.	Inget batteri	Ladda golv-torkaren.
	Rullborsten har tryckts in av ett tungt föremål eller trasslat in sig i för mycket hår.	Avlägsna eventuella tunga föremål och rensa bort håret.
Inget vatten från pumpen	Vattnet i tanken med rent vatten är slut.	Fyll på tanken med rent vatten.
	Blockerat av främmande föremål.	Rengör smutsen på munstycket och rengör smutsvattentanken.
Otillräcklig användningstid efter laddning	Otillräcklig laddningstid	Batteriet är en förbrukningsvara. Du kan köpa ett nytt batteripack hos din återförsäljare.
	Batteriets ålder	

Miljö



Släng inte apparaten tillsammans med normalt hushållsavfall när den är uttjänt. Lämna in den till kommunens återvinningscentral. Genom att göra detta hjälper du till att bevara miljön.



Denna apparat är märkt enligt EG-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Denna riktlinje utgör ramen i ett europeiskt program för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

Garanti & service

Om du behöver information eller har ett problem, kontakta kundcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i det världsomfattande garantibladet).

Obs: Garantin för batteriet på dammsugaren är 12 månader.

Endast för privat bruk!

Vissa delar av apparaten har förpackats separat och placerats i säkerhet i huvudförpackningen för enklare transport. // Innan första användning, läs och följ monterings- och säkerhetsanvisningarna. // Ta bort alla etiketter innan första användning. // Apparaten är avsedd för torrdammsugning i bostadsmiljö och för hushållsbruk.



DELAR

- 1 Hölje med motor
- 2 Handtag
- 3 Rengöringsplatta och laddstation
- 4 Batteriladdaradapter
- 5 Rengöringsborste 2-i-1



MONTERING

Montera dammsugaren genom att sätta i den övre delen av handtaget i den undre delen. // När du hör ett klick har den installerats korrekt. // Om du vill ta av handtaget, stick in ett tunt föremål i öppningen på baksidan och lyft handtaget.

Placera laddstationen på ett vattentåligt underlag. // Laddstationen måste befinna sig minst 1 m från eventuella värmekällor. // En laddningsadapter medföljer. // Adaptern måste sättas in i urtaget på undersidan av laddstationen. // Förvara rengöringsborsten i avsedda urtag på laddstationen.



ANVÄNDNING

Produkten är inte avsedd för dammsugning av skummande rengöringsmedel, glas, aska, eld eller vassa föremål som kan orsaka skador på apparaten. Använd den inte tillsammans med skummande rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada produkten. // Produkten är lämplig för rengöring av hårda golvtyper. // Tack vare sin utformning är den lämplig för rengöring av föremål upp till 14 cm över golvet. // Det finns ett litet hjul på baksidan av motorenheten som förhindrar att den skadas. // Om produkten används i bakåtlutad position blir den långsammare, eftersom det förhindrar smutsvattnet från tanken att komma in i motorenheten och därmed skada produkten. // Borsten är lämplig för rengöring nära kanten på olika föremål. // Den motordrivna borsten gör rengöringen enklare. // Produkten kan användas för våt- och torrensugning. // Den övre behållaren är till för rent vatten, och smutsigt vatten och smuts samlas i den undre behållaren under rengöring. // Om den röda lampan tänds under användning innebär det att smutsvattentanken är full. Då måste den tömmas. Om den röda lampan fortfarande är tänd innebär det att större föremål har fastnat i hjulet, eller att luftintaget till borsten är blockerat. I detta fall måste borsten rengöras. // När du stänger av produkten tänds den vita lampan för att sedan släckas igen.

- Produkten kan användas för dammsugning av alla hårda golvtyper. I detta fall ska den övre behållaren vara tom. // Luta handtaget mot dig i vinkel och tryck på strömbrytaren. // Under dammsugning kommer smuts att samlas i den stora behållaren.
- Produkten kan användas för våt- och torrensugning. // Den övre tanken är till för rent vatten. // Skruva av behållaren, fyll på med rumstempererat vatten och skruva tillbaka den på produkten. // Luta handtaget i vinkel och tryck på strömbrytaren. Produkten upptäcker vatten i behållaren och distribuerar det automatiskt till rullarna. // Den motordrivna borsten rengör golvet, och smutsvatten och smuts samlas i den stora behållaren. // När rullarna är våta ska produkten inte lämnas på ett känsligt underlag.



LADDNING

Montera adaptern och laddkabeln korrekt så att produkten laddas när den placeras i laddstationen. På undersidan av borsten finns ett urtag som gör att produkten laddas automatiskt när den kommer i kontakt med laddstationen. // Ladda produkten med ett avstånd på minst 1 m från eventuella värmekällor. // Se till att kontaktområdet mellan laddstationen och undersidan av borsten inte är våta. Lampan framtill lyser vit medan batteriet laddas. När batteriet är fullt slocknar lampan efter en minut. // När batterinivån är låg tänds en vit lampa som en påminnelse om att produkten behöver laddas.



AVFALLSHANTERING AV APPARATEN

Om du vill byta ut apparaten eller inte längre behöver den, tänk på miljön.

Ta ut batteriet innan du kasserar dammsugaren. // Se till att batteriet är helt urladdat innan du tar ut det. Om apparaten inte har ett uttagbart batteri, följ instruktionerna i illustrationshäftet. // Följ de illustrerade instruktionerna för korrekt avfallshantering av batteriet.



ANVÄNDNING

Det finns tre funktionsknappar på produktens handtag.

- Strömbrytare Används för att slå på och stänga av produkten
- Hastighetsknapp.

ECO (batterisparläge, max. drifttid på en laddning)

MAX (medellång drifttid på en laddning).

- Knapp för automatisk rengöring av rullarna. När du använder denna knapp, se till att produkten är placerad i laddstationen och ansluten till strömförsörjningen. Om batteriet är tomt behöver du vänta en stund, tills batteriet är åtminstone delvis laddat.



AUTOMATISK RENGÖRING, DAMMBEHÅLLARE OCH FILTER

Självrengöringsfunktion

När du är färdig med rengöringen och vill rengöra apparaten, utför följande. Behållaren för rent vatten måste vara full. // Töm smutsvattenbehållaren. // Placera produkten på laddstationen och se till att batteriet är åtminstone delvis laddat och att laddstationen är ansluten till strömförsörjningen. // Tryck på knappen för automatisk rengöring på handtaget. // Den automatiska självrengöringen tar ca 2 minuter. // Rent vatten från behållaren kommer att distribueras på rullarna, som roterar och blir rengjorda. Borsten är utrustad med en kam som hjälper användaren att skära av hårstrån innan rengöring, vilket gör det enklare att rengöra apparaten i allmänhet.

Rengöra behållarna:

När den automatiska rengöringen är klar ska behållaren för rent vatten skruvas av och restvatten tömmas ut. // Låt behållaren och locket torka helt.

Ta av smutsvattenbehållaren från produkten. Dra ut den stora filterramen från behållaren och dra ut det lilla filtret från den. Rengör alla delar noga, eftersom de kan avge en obehaglig lukt om de inte rengörs regelbundet. Låt alla delar torka helt.

Se till att alla delar monteras och placeras korrekt i produkten innan du använder den igen. // Smutsvattenbehållaren ska sättas in i den undre delen och först därefter i det övre delen.

Rengöra den motordrivna borsten

Det finns en knapp på borsten undersida. // Om du trycker på den lossar du hjulets handtag så att du kan ta av det från borsten. // Använd den mindre, medföljande borsten för att rengöra borsten inre delar. Om du drar i handtaget på den lilla borsten kan du dra ut ett litet verktyg för att skära av hårstrån från hjulet.

Det finns ett skydd på den övre delen som du kan ta av genom att trycka på båda knappar. Torka av skyddet och rengör det med vatten.

Torka av hjulet och skyddet noga innan nästa användning.

Sätt hjulet korrekt i borsten igen. // Du vet att du har satt in det korrekt om hjulets handtag går i lås när du trycker in det i borsten.

Laddstation

Sänk inte ner laddstationen i vatten, eftersom det kan skada kontakten. Torka bara av den med en fuktig trasa, och därefter med en torr. Rör inte vid laddstiften.

Följ de illustrerade instruktionerna i början av bruksanvisningen.

Rengör aldrig golvet utan att filtret är isatt, eftersom det förhindrar smuts och vatten att tränga in i motorenheten och därmed skada eller till och med förstöra produkten.

Regelbunden rengöring och korrekt användning ökar produktens livslängd.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten kan inte laddas.	Dra ut kontakten från uttaget.	Kontrollera adapterkontakten och eluttaget.
	Felaktig placering.	Placera apparaten korrekt.
	Batteritemperaturen för låg/hög.	Låt batteriet uppnå normal temperatur innan laddning.
	Skadat kretskort.	Kontakta vår after sales-avdelning.
Apparaten fungerar inte.	Lågt/tomt batteri.	Placera apparaten på laddaren för en full laddning.
	Apparaten befinner sig i upprätt position.	Luta apparaten för att aktivera användning.
	Full smutsvattenbehållare.	Töm smutsvattenbehållaren.
	Overhettningsskyddet har aktiverats på grund av blockering.	Ta bort blockeringen och vänta på att apparaten ska svalna.
	Handtaget/smutsvattenbehållaren sitter inte fast.	Se till att den sitter korrekt innan användning.
Reducerad rengöringsprestanda.	Föremål i golvborstens insug eller rör.	Ta bort blockeringar från insuget/rören.
	Igensatt filter eller filterpatron.	Rengör eller byt ut filtret/filterpatronen.
	Kraftigt slitage på hjul eller filter.	Byt ut hjulet eller filterpatronen.
Onormalt motorljud.	Överfull smutsvattenbehållare.	Töm smutsvattenbehållaren.
	Blockerat insug.	Ta bort blockeringen från insuget.
Golvborsten distribuerar inget vatten.	Behållare för rent vatten är inte på plats.	Placera behållaren för rent vatten korrekt.
	Behållaren för rent vatten har inte tillräckligt med vatten.	Fyll på tanken med rent vatten.
Smutsvattenbehållarens indikator tänds.	Full smutsvattenbehållare.	Töm och rengör smutsvattenbehållaren.
Hjulet roterar inte/blockeringsindikator tänds.	Hjulet är intrasslat eller sitter inte korrekt.	Ta bort föremål eller placera hjulet korrekt.
Självrengöringsfunktionen misslyckas.	Dålig kontakt med laddaren.	Placera apparaten korrekt på laddaren.
	Smutsvattenbehållaren är full eller felaktigt installerad.	Rengör smutsvattenbehållaren och placera den korrekt.

Masat paraprake të përgjithshme

Kur përdorni fshesë me korent, gjithmonë respektoni masat paraprake bazë të sigurisë: Lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh dhe përdorni pajisjen vetëm në përputhje me udhëzimet këtu. // Para se të përdorni pajisjen për herë të parë, hiqni të gjithë filmin mbrojtës ose plastikën. // Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit. // Para se të përdorni pajisjen, montoni me kujdes të gjitha pjesët e saj. // Përdorni pajisjen vetëm brenda dhe në zona të thata. // Përdorni pajisjen vetëm me pjesët e rekomanduara nga prodhuesi. // Mos e përdorni pajisjen nëse ka rënë poshtë, nëse është dëmtuar, nëse është mbajtur jashtë, ose nëse ka rënë poshtë ose është zhytur në një lëng. // Pastrimi i rregullt mund të zgjasë jetëgjatësinë e pajisjes. // Sigurohuni që flokët tuaj, pjesët e lira të veshjeve tuaja, gishtat ose pjesët e tjera të trupit të mos jenë në kontakt me vrimat ose pjesët lëvizëse të pajisjes. // Pajisja përputhet me të gjitha standardet e kërkuara në lidhje me energjinë elektrike dhe rregulloret për interferencat radio. // Pajisja nuk është synuar që të përdoret nga fëmijët dhe personat me aftësi të dëmtuara fizike ose mendore. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohurish, nëse mbikëqyrjen gjatë përdorimit të pajisjes ose nëse u janë dhënë udhëzime përkatëse në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe ata i kuptojnë rreziqet e përfshira. Mbani fëmijët nën mbikëqyrje kur ata janë duke përdorur pajisjen dhe sigurohuni që ata të mos luajnë me të. // Fëmijët nuk duhet të kryejnë asnjë detyrë pastrimi ose mirëmbajtjeje të pajisjes, përveçse nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe e bëjnë këtë nën mbikëqyrje. // Fikeni pajisjen pas përdorimit.

Rreziqet

Mos zhytni njësinë kryesore/karkasën e pajisjes ose bazën e karikimit në ujë ose në ndonjë lëng tjetër dhe mos i shpëlani ato me ujë të rrjedhshëm.

Paralajmërime të veçanta

Para se të lidhni pajisjen ose bazën e karikimit me kabllon e rrymës të rrejtë elektrik, sigurohuni që voltazhi i treguar të përputhet me tensionin e rrejtë elektrik në shtëpinë tuaj. // Mos përdorni një fshesë me korent të dëmtuar ose një bazë karikimi të dëmtuar (ose adaptor - në varësi të modelit tuaj të fshesës me korent). Nëse baza e karikimit (ose adaptor) është dëmtuar, zëvendësojeni atë vetëm me një pjesë rezervë origjinale në mënyrë që të shmangni rreziqet. // Një transformator është i integruar në adaptor. Heqja dhe zëvendësimi i adaptorit me një tjetër nuk lejohen pasi kjo mund të çojë në një situatë të rrezikshme. // Karikoni fshesën me korent vetëm me adaptorin e furnizuar dhe bazën e karikimit. Adaptor mund të nxehet gjatë karikimit. Kjo është një dukuri normale. (Në varësi të modelit tuaj, nëse ka një adaptor.) // Fikeni pajisjen gjatë karikimit. // Mos përdorni kurrë fshesë me korent pa filtra ose njësi filtrimi. // Vrimat e shkarkimit nuk duhet të bllokohen gjatë pastrimit me fshesë me korent. // Përdorni pajisjen vetëm për qëllime shtëpiake dhe në ambiente të brendshme. // Mbani vrimat/hapësirat thithëse të pastra dhe të lira për të siguruar fuqinë thithëse optimale dhe të papenguar të pajisjes. Rekomandohet që të pastroni rregullisht pjesët e hapura të zorrës thithëse dhe të hiqni pluhurin, qimet ose çdo gjë tjetër që mund të bllokojë fluksin e ajrit. // Para se të pastroni mbështetësin ose bazën e karikimit, hiqeni atë nga priza. // Mos përdorni asnjëherë fshesën me korent për të pastruar prushin ose tallashin, bishtat e cigareve,

shkrepëset, lëngjet (p.sh. ujin, shkumën e pastrimit të tapeteve), ose sende të mprehta ose me majë (xhama të thyer, etj.). // Mbajeni tubin thithës ose pjesën e hapur të pajisjes larg fytyrës dhe trupit. // Mos e përdorni kurrë pajisjen për të pastruar me fshesë me korent materialet e ndërtimit (siç janë: rëra e imët, gëlqerja, pluhuri i çimentos, pluhuri i tonerit etj.). Kjo mund të shkaktojë dëmtim të pajisjes. // Mos e ekspozoni baterinë në zjarr ose temperatura mbi 60 ° C

Probleme dhe zgjidhje

Fenomeni	Shkaqet e mundshme	Zgjidhja
Furça rrotulluese nuk rrotullohet.	Pa bateri	Karikoni larësen e dyshemesë.
	Furça e rulit shtypet nga një objekt i rëndë ose ngatërrohet në shumë qime floku.	Hiqni çdo send të rëndë dhe pastrojeni nga qimet e flokëve.
Nuk del ujë nga pompa	Uji në rezervuarin e ujit të pastër është konsumuar.	Mbushni përsëri rezervuarin me ujë të pastër.
	Blokohet nga një trup i huaj.	Pastroni papastërtitë në të çara/vrima dhe pastroni rezervuarin e ujit të ndotur.
Koha e pamjaftueshme përdorimi pas karikimit	Koha e pamjaftueshme karikimi	Bateria është një produkt i konsumueshëm. Ju mund të blini një paketë të re baterish në pikën e caktuar të riparimit.
	Vjetërsia e baterisë	

Mjedisi



Mos e hidhni pajisjen me mbeturinat normale shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj. Dorëzoheni atë në një pikë zyrtare grumbullimi për riciklim. Duke vepruar kështu, ju ndihmoni në ruajtjen e mjedisit.

Kjo pajisje përmban shënimet përkatëse sipas direktivës evropiane 2012/19/EU Për Mbetjet e Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike (WEEE). Ky udhëzues është kuadri i një vlefshmërie evropiane për kthimin dhe riciklimin e Mbetjeve të Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike.

Garancia & shërbimi

Nëse keni nevojë për informacione ose nëse keni ndonjë problem, ju lutemi kontaktoni Qendrën e Kujdesit për Klientin në vendin tuaj (numri i telefonit është në fletushkën e garancisë që jepet kudo në botë).

Shënim: Garancia për baterinë e fshesës me korent është 12 muaj.

Vetëm për përdorim personal

Për të lehtësuar transportin, disa pjesë të vendosen veçmas dhe në mënyrë të sigurt në njësinë kryesore të paketimit. // Para përdorimit të parë, lexoni dhe ndiqni udhëzimet e montimit dhe të sigurisë. // Hiqni në mënyrë të sigurt të gjitha etiketat para përdorimit të parë. // Pajisja është e parapërdorur vetëm për fshirje të thatë në mjedis shtëpiak dhe për përdorim shtëpiak.



PJESËT

1. Kutia me motorin
2. Doreza
3. Tabakaja e pastrimit dhe baza e karikimit
4. Përshtatësi i karikimit të baterisë
5. Furça e pastrimit 2 në 1



MONTIMI

Montoni fshesën duke futur pjesën e sipërme të dorezës në pjesën e poshtme. // Është montuar siç duhet kur të dëgjoni një klikim të lehtë. // Nëse dëshironi të shkëputni dorezën, shtypni një objekt të hollë në vrimën në anën e pasme dhe ngrihi dorezën.

Vendoseni bazën në dysheme rezistente ndaj ujit. // Baza duhet të jetë të paktën 1 metër larg nga çdo burim nxehtësie. // Një përshtatësi karikimi është i përfshirë në kuti. // Përshtatësi duhet të futet në vrimë në pjesën e poshtme të tabakasë së karikimit. // Ruajeni furçën e pastrimit në vendet e caktuara në tabaka.



PËRDORIMI

Fshesa nuk është e parapërdorur për fshirjen e detergjentëve me shumëllojshmëri, qelqit, hirit, zjarrit apo objekteve të mprehta që mund të dëmtojnë pajisjen. Mos e përdorni me detergjentë me shumëllojshmëri, pasi mund të dëmtojnë fshesën. // Fshesa është e përshtatshme për pastrimin e të gjitha sipërfaqeve të forta të dyshemesë. // Për shkak të formës së saj, është e përshtatshme për pastrimin e objekteve që janë deri në 14 cm mbi dysheme. // Ka një rrotë të vogël në pjesën e pasme të njësisë së motorit, e cila parandalon dëmtimin e njësisë së motorit. // Nëse fshesa përdoret në një pozicion të mbështetur, puna do të ngadalësohet, pasi kjo parandalon që uji i ndotur nga rezervuari të mos hyjë në njësinë e motorit dhe kështu të dëmtojë fshesën. // Furça është e përshtatshme për pastrim pranë skajeve të objekteve të ndryshme. // Furça e motorizuar e bën pastrimin më të lehtë. // Fshesa mund të përdoret për pastrim të thatë dhe të lagësht. // Kutia e sipërme është për ujë të pastër dhe uji i ndotur dhe papastërtitë mblidhen në kutinë e poshtme gjatë pastrimit. // Nëse drita e kuqe ndizet gjatë përdorimit, do të thotë që rezervuari i ujit të ndotur është plot dhe duhet të zbrazet. Nëse drita e kuqe vazhdon të jetë ndezur, kjo do të thotë se pjesë të mëdha papastërtish kanë ngatërruar rrotullën ose furnizimi me ajër për furçën është bllokuar. Në këtë rast, duhet ta pastroni furçën. // Kur të fikni pajisjen, drita e bardhë do të ndizet dhe më pas do të fiket.

- Fshesa mund të përdoret për të fshirë të gjitha sipërfaqet e forta të dyshemesë. Në këtë rast, kutia e sipërme duhet të jetë bosh. // Anoni dorezën drejt jush në një kënd dhe shtypni butonin on/off (të ndezjes/fikjes). // Gjatë fshirjes, papastërtitë do të mblidhen në kutinë e madhe.
- Fshesa mund të përdoret për pastrim të thatë dhe të lagësht. // Rezervuari i sipërm është për ujë të pastër. // Zhvendosni rezervuarin, hidhni ujë në temperaturën e dhomës dhe vidhoseni përsëri në fshesë. // Anoni lehtë dorezën dhe shtypni butonin on/off (të ndezjes/fikjes). Fshesa do të zbulojë ujin në rezervuar dhe do të fillojë ta shpërndajë automatikisht në rrotulla. // Furça e motorizuar do ta pastrojë dyshemenë dhe uji i ndotur dhe mbeturinat do të mblidhen në rezervuarin e madh. // Kur rrotullat të jenë të lagura, mos e lini fshesën në një dysheme të ndjeshme.



KARIKIMI

Lidhni siç duhet përshtatësin me kabllon e karikimit, që fshesa të fillojë të karikohet sapo të vendoset në bazë. Në pjesën e poshtme të furçës, ka një vrimë, përmes së cilës pajisja do të karikohet automatikisht kur të vijë në kontakt me bazën. // Fshesa duhet të karikohet të paktën 1 metër larg çdo burimi nxehtësie. // Sigurohuni që zona e kontaktit midis portit dhe pjesës së poshtme të furçës të mos jetë e lagur. Kur bateria është duke u karikuar, drita e përparme bëhet e bardhë. Kur bateria është plot, drita fiket pas një minute. // Kur bateria është e ulët, ndizet një dritë e bardhë si paralajmërim se pajisja duhet të karikohet.



HEDHJA E PAJISJES

Nëse dëshironi ta zëvendësoni pajisjen ose nuk keni më nevojë për të, merrni parasysh edhe mbrojtjen e mjedisit. Para se ta hidhni fshesën me korrent, bateria duhet të hiqet. // Për heqje të sigurt të baterisë, sigurohuni që bateria të jetë shkarkuar plotësisht. Nëse pajisja nuk ka një bateri të lëvizshme, ndiqni udhëzimet në fletëpalosjen me figura. // Ndiqni udhëzimet me ilustrime për të hedhur siç duhet baterinë.



FUNKSIONIMI

Në dorezën e fshesës ka tre butona funksionesh.

- Butoni on/off (i ndezjes/fikjes). Përdoret për të ndezur dhe fikur fshesën
- Butoni i shpejtësisë së pastrimit.
- ECO (modaliteti i kursimit të baterisë, koha maksimale e punës me një karikim të vetëm),
MAX (koha e mesme e punës me një karikim të vetëm).
- Butoni i pastrimit automatik për rrotullat. Kur ta përdorni këtë buton, sigurohuni që fshesa të jetë vendosur në bazë dhe të jetë lidhur me rrymën. Nëse bateria është bosh, do të duhet të prisni pak derisa bateria të karikohet të paktën pjesërisht.



PASTRIMI AUTOMATIK, KUTIA E PLEHRAVE DHE FILTRAT

Funksioni i vetëpastrimit

Kur të ndaloni pastrimin dhe dëshironi të pastroni pajisjen, ndiqni hapat e mëposhtëm. Rezervuari i ujit të pastër duhet të mbushet. // Zbrazni rezervuarin e ujit të ndotur. // Vendosni fshesën në bazë dhe sigurohuni që bateria të jetë të paktën pjesërisht e karikuar dhe që baza të jetë e lidhur me rrymën. // Në dorezë, shtypni butonin e pastrimit automatik. // Procesi i pastrimit zgjat rreth 2 minuta. // Uji i pastër nga rezervuari do të shpërndahet në rrotulla, të cilat do të rrotullohen dhe do të pastrohen. Furça është e pajisur me një krehër, i cili ndihmon përdoruesin të presë flokët e tepërt para pastrimit, duke lehtësuar kështu përpjekjen e nevojshme për ta pastruar pajisjen plotësisht.

Pastrimi i rezervuarëve dhe kutive:

Pas përfundimit të pastrimit automatik, duhet të zhblokoni rezervuarin e ujit të pastër dhe të derdhni ujin e tepërt. // Lëreni kutinë dhe kapakun e kutisë të thahen plotësisht.

Hiqni rezervuarin me ujë të ndotur nga fshesa. Nxirni skajin e filtrit të madh nga kutia dhe nxirni filtrin e vogël prej saj. Lani mirë të gjitha pjesët, pasi ato mund të marrin një erë të pakëndshme nëse nuk pastrohen rregullisht. Lëri të gjitha pjesët të thahen plotësisht.

Sigurohuni që të gjitha pjesët të montohen dhe të futen siç duhet në fshesë para se ta përdorni përsëri. // Rezervuari i ujit të ndotur duhet të futet së pari në pjesën e poshtme dhe vetëm më pas të lidhet me pjesën e sipërme.

Pastrimi i furçës së motorizuar

Në pjesën e pasme të furçës, ka një buton. // Duke e shtypur, lëshoni dorezën e rrotullës anash, që ta hiqni në mënyrë të sigurt nga furça. // Me furçën më të vogël të furnizuar, mund t'i pastroni pjesët e brendshme të furçës. Me të tërhequr dorezën e furçës së vogël, del një vegël e vogël që shërben për të prerë flokët e mbetur në rrotullë.

Në pjesën e sipërme ndodhet një kapak furçeje, të cilin mund ta hiqni duke shtypur të dy butonat. Fshini kapakun dhe lajeni nën ujë.

Thani rrotullën dhe mbulojeni mirë para se ta ripërdorni.

Vendosni rrotullën siç duhet përsëri në furçë. // Doreza e rrotullës duhet të kyçet kur të futet në furçë, gjë që tregon që është vendosur siç duhet.

Baza e karikimit

Mos e zhytni bazën e karikimit në ujë, pasi kjo mund të dëmtojë pjesën e furnizimit me energji elektrike. Thjesht fshijeni me një leckë të lagur, pastaj thajeni. Mos e prekni pjesën e karikimit të fshesës.

Ndiqni udhëzimet e ilustruara në fillim të fletëpalosjes.

Mos e pastroni kurrë dyshtemenë pa vendosur filtrin, sepse ai ndalon papastërtitë dhe ujin e tepërt të arrijnë te njësi motorike, gjë që mund ta dëmtojë ose edhe ta shkatërrojë fshesën.

Pastrimi i vazhdueshëm dhe përdorimi i duhur e ruajnë funksionimin afatgjatë të pajisjes.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk mund të karikohet.	Lidhja e spinës/prizës e lirshme	Kontrolloni spinën e adaptorit dhe prizën e rrymës.
	Vendosje e papërshtatshme	Rivendosni pajisjen siç duhet.
	Temperatura e baterisë shumë e ulët/e lartë	Lëreni baterinë të arrijë temperaturën normale para karikimit.
	PCB me energji të dëmtuar	Kontaktini departamentin e shërbimit pas shitjes.
Pajisja nuk funksionon.	Bateria e ulët/e zbrazët	Vendosni pajisjen në stacionin e karikimit për një karikim të plotë.
	Pajisja në pozicion vertikal	Anoni pajisjen për të aktivizuar funksionimin.
	Rezervuari i ujërave të zeza është plot	Zbrazni rezervuarin e ujërave të zeza.
	Është aktivizuar mbrojtja nga mbinxehja për shkak të bllokimit	Pastroni bllokimin dhe prisni që pajisja të ftohet.
	Doreza/rezervuari i ujërave të zeza nuk është i siguruar	Sigurori instalimin e duhur para përdorimit.
Performancë e zvogëluar e pastrimit	Materiale të bllokuara në thithësen e furçës së dyshtemesë ose në tuba	Pastroni pengesat nga porta/tubat e thithjes.
	Fishek filtri ose filtër i bllokuar	Pastroni ose zëvendësoni fishekun e filtrit/filtrin.
	Dëmtim i tejskajshëm në rrotull ose filtër	Zëvendësoni rrotullën ose fishekun e filtrit.
Zhurme jonormale e motorit	Rezervuari i ujërave të zeza i tejmbushur	Zbrazni rezervuarin e ujërave të zeza.
	Porta thithëse e bllokuar	Pastroni bllokimin e portës thithëse.
Furça e dyshtemesë nuk shpërndan ujë	Rezervuari i ujit të pastër nuk është i instaluar.	Rivendosni rezervuarin e ujit të pastër siç duhet.
	Rezervuari i ujit të pastër ka mungesë uji.	Rimbushni rezervuarin e ujit të pastër.
Treguesi për kur rezervuari i ujërave të zeza është plot ndriçon.	Rezervuari i ujërave të zeza është plot	Zbrazni dhe pastroni rezervuarin e ujërave të zeza.
Rrotulla nuk rrotullohet/Treguesi i bllokimit ndriçon	Rrotulla është ngatërruar me materiale të bllokuara ose nuk është montuar	Hiqni materialet e bllokuara ose rimontoni rrotullën.
Defekt i vetëpastrimit	Kontakt i dobët me stacionin e karikimit	Rivendosni pajisjen në mënyrë të sigurt në stacionin e karikimit.
	Rezervuari i ujërave të zeza i mbushur ose i montuar në mënyrë jo të duhur	Pastroni rezervuarin e ujërave të zeza dhe instalojeni përsëri siç duhet.

Precauzioni generali

Quando si utilizza l'aspirabriciole, osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base: leggere attentamente questo manuale di istruzioni e utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni qui riportate.// Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere tutta la pellicola protettiva o la plastica.// Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Il Prima di utilizzare l'apparecchio, assemblare con cura tutte le sue parti.// Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi e asciutti.// Utilizzare l'apparecchio solo con le parti consigliate dal produttore.// Non utilizzare l'apparecchio se vi è caduto, se è danneggiato, se è stato tenuto all'aperto o se è caduto o è stato immerso in un liquido.// Una pulizia regolare può prolungare la vita utile dell'apparecchio.// Accertarsi che capelli, parti sciolte di indumenti, dita o altre parti del corpo non vengano a contatto con le prese d'aria o le parti mobili dell'apparecchio.// L'apparecchio è conforme a tutti gli standard richiesti in materia di elettricità e regolamenti sulle interferenze radio.// L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con disabilità fisiche o mentali. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se sorvegliati durante l'uso dell'apparecchio o se sono state fornite istruzioni pertinenti in merito l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. Tenere sotto controllo i bambini durante l'uso dell'apparecchio e assicurarsi che non giochino con esso.// I bambini non devono interferire con le attività di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, a meno che non abbiano più di 8 anni e lo facciano sotto controllo.// Spegnere l'apparecchio dopo l'uso.

Pericolo

Non immergere l'alloggiamento principale o la base di ricarica in acqua o altri liquidi e non sciacquarli sotto acqua corrente.

Avvertenze speciali

Prima di collegare l'apparecchio o la base di ricarica con il cavo di alimentazione alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione indicata corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.// Non utilizzare un aspirabriciole danneggiato o una base di ricarica danneggiata (o un adattatore, a seconda del modello di aspirabriciole).// Se la base di ricarica (o l'adattatore) è danneggiata, sostituirla solo con un ricambio originale per evitare pericoli.// Un trasformatore è integrato nell'adattatore. La rimozione e la sostituzione dell'adattatore con un altro non sono consentite in quanto ciò potrebbe comportare pericolo. // Caricare l'aspirabriciole solo con l'adattatore e la base di ricarica forniti. L'adattatore potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica. Questo è un evento normale. (A seconda del modello, se ha un adattatore.)// Spegnere l'apparecchio durante la ricarica.// Non utilizzare mai l'aspirabriciole senza filtri o unità di filtraggio in posizione. // Le aperture di scarico non devono essere bloccate durante la pulizia con l'aspirabriciole. // Utilizzare l'apparecchio solo per uso domestico e al chiuso.// Mantenere pulite e libere le prese d'aria per garantire una potenza di aspirazione ottimale e continua dell'apparecchio. Si consiglia vivamente di pulire

regolarmente le parti aperte della manichetta di aspirazione e di rimuovere polvere, capelli o qualsiasi altra cosa che possa bloccare il flusso d'aria. // Prima di pulire il supporto o la base di ricarica, scollegarlo dalla presa di corrente. // Non utilizzare mai l'aspirabriciole per pulire braci o limature, mozziconi di sigaretta, fiammiferi, liquidi (ad es. acqua, schiuma per la pulizia di tappeti) o oggetti appuntiti (vetri rotti, ecc.)// Tenere la manichetta di aspirazione o la parte aperta dell'apparecchio lontano dal viso e dal corpo. // Non utilizzare mai l'apparecchio per aspirare materiale da costruzione (come sabbia fine, calce, polvere di cemento, polvere di toner ecc.). Ciò può causare danni all'apparecchio. // Non esporre la batteria al fuoco o a temperature superiori a 60 °C.

Problemi e soluzione

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spazzola a rullo non ruota.	Nessuna batteria	Caricare la lavapavimenti.
	La spazzola a rullo è schiacciata da un oggetto pesante o è impigliata in troppi capelli.	Rimuovere eventuali oggetti pesanti e pulire i capelli.
Mancanza di acqua dalla pompa	L'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita è stata esaurita.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
	È bloccata da un corpo estraneo.	Pulire lo sporco sull'ugello e pulire il serbatoio dell'acqua sporca.
Tempo di utilizzo insufficiente dopo la ricarica	Tempo di ricarica insufficiente Età della batteria	La batteria è un prodotto deperibile. È possibile acquistare un nuovo pacco batterie presso il punto di riparazione designato.

Ambiente



Non gettare l'apparecchio con i normali rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Consegnare ad un punto di raccolta ufficiale per il riciclo. In questo modo, si contribuirà a salvaguardare l'ambiente.



Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2012/19/UE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questa linea guida stabilisce il quadro di una validità europea di restituzione e riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Garanzia e servizio

In caso di bisogno di informazioni o di un problema, contattare il Centro di assistenza clienti nel proprio paese (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo sulla garanzia mondiale).

NOTA: La garanzia sulla batteria dell'aspirabriciole è di 12 mesi.

Solo per uso personale!

Per facilitare il trasporto, alcune parti dell'elettrodomestico sono separate e riposte in modo sicuro nell'unità di imballaggio principale. // Prima del primo utilizzo, leggere e seguire le istruzioni di montaggio e di sicurezza. // Rimuovere in modo sicuro tutte le etichette prima del primo utilizzo. // L'elettrodomestico è destinato all'aspirazione a secco in ambiente domestico e per uso domestico.



PARTI

- 1 Alloggiamento con motore
- 2 Maniglia
- 3 Vassoio di pulizia e base di ricarica
- 4 Adattatore per la ricarica della batteria
- 5 Spazzola per la pulizia 2 in 1



INSTALLAZIONE

Assemblare l'aspirapolvere inserendo la parte superiore dell'impugnatura nella parte inferiore. // È assemblato correttamente quando si sente un leggero clic. // Per staccare la maniglia, inserire un oggetto sottile nell'apertura sul retro e sollevare la maniglia.

Posizionare la base su un pavimento resistente all'acqua. // La base deve essere posizionata ad almeno 1 metro di distanza da qualsiasi fonte di calore. // Nel kit è incluso un adattatore di ricarica. // L'adattatore deve essere inserito nell'apposito slot sul lato inferiore del vassoio di ricarica. // Riporre la spazzola per la pulizia negli appositi alloggiamenti sul vassoio.



UTILIZZO

L'aspirapolvere non è progettato per aspirare detergenti schiumosi, vetro, cenere, fuoco o oggetti appuntiti che potrebbero danneggiare l'elettrodomestico. Non utilizzare con detergenti schiumosi, poiché potrebbero danneggiare il detergente. // Il detergente è adatto alla pulizia di tutte le superfici dure dei pavimenti. // Grazie alla sua forma è adatto alla pulizia di oggetti che si trovano fino a 14 cm di altezza dal pavimento. // Sul retro del motore è presente una piccola rotella che impedisce che il motore stesso venga danneggiato. // Se l'aspirapolvere è in funzione in posizione reclinata, il funzionamento verrà rallentato, poiché ciò impedirà all'acqua sporca del serbatoio di entrare nel gruppo motore e quindi danneggiare l'aspirapolvere. // La spazzola è adatta per la pulizia vicino ai bordi di vari oggetti. // La spazzola motorizzata facilita la pulizia. // Il detergente può essere utilizzato per la pulizia a secco e a umido. // Il contenitore superiore contiene l'acqua pulita, mentre l'acqua di scarico e lo sporco vengono raccolti nel contenitore inferiore durante la pulizia. // Se durante il funzionamento si accende la spia rossa, significa che il serbatoio dell'acqua sporca è pieno e in tal caso deve essere svuotato. Se la spia rossa è ancora accesa, significa che grossi pezzi di sporco si sono impigliati nel rullo oppure che l'afflusso d'aria alla spazzola è bloccato. In questo caso è necessario pulire la spazzola. // Quando si spegne l'elettrodomestico, la luce bianca si accende e poi si spegne.

- L'aspirapolvere può essere utilizzato per aspirare tutte le superfici dure dei pavimenti. In questo caso il contenitore superiore dovrebbe essere vuoto. // Inclinare la maniglia verso di sé e premere il pulsante di accensione/spegnimento. // Durante l'aspirazione, lo sporco verrà raccolto nel grande contenitore.
- // Il detergente può essere utilizzato per la pulizia a secco e a umido. // Il serbatoio superiore è per l'acqua pulita. // Svitare il serbatoio, versare acqua a temperatura ambiente e riavvitare sull'aspirapolvere. // Inclinare la maniglia ad angolo e premere il pulsante di accensione/spegnimento. L'aspirapolvere rileverà la presenza di acqua nel serbatoio e inizierà automaticamente a distribuirlo sui rulli. // La spazzola motorizzata pulirà il pavimento e l'acqua sporca e i rifiuti verranno raccolti nel grande serbatoio. // Quando i rulli sono bagnati, non lasciare l'aspirapolvere su pavimenti delicati.



RICARICA

Montare correttamente l'adattatore con il cavo di ricarica dell'aspirapolvere in modo che quest'ultimo si carichi quando viene posizionato sulla base. Nella parte inferiore della spazzola è presente una fessura attraverso la quale l'elettrodomestico si ricarica automaticamente quando entra in contatto con la base. Caricare l'aspirapolvere ad almeno 1 m da qualsiasi superficie riscaldante. // Assicurarsi che la zona di contatto tra la base e la parte inferiore della spazzola non sia bagnata. Quando la batteria è in carica, la luce anteriore diventa bianca. Quando la batteria è carica, la luce si spegne dopo un minuto. // Quando la batteria è scarica, si accende una luce bianca per avvisare che è necessario caricare l'elettrodomestico.



SMALTIMENTO DELL'ELETTRODOMESTICO

Se si desidera sostituire l'elettrodomestico o non se ne ha più bisogno, si prega di prendere in considerazione anche la salvaguardia dell'ambiente.

Prima di smaltire l'aspirapolvere, la batteria deve essere rimossa. // Per una rimozione sicura della batteria, assicurarsi che sia completamente scarica. Se l'elettrodomestico non dispone di una batteria rimovibile, seguire le istruzioni riportate nel libretto illustrativo. // Per smaltire correttamente la batteria, seguire le istruzioni illustrate.



FUNZIONAMENTO

Sull'impugnatura dell'aspirapolvere sono presenti tre pulsanti funzione.

- Pulsante di accensione/spegnimento. Serve per accendere e spegnere il l'aspirapolvere
- Pulsante di velocità di pulizia.
ECO (modalità di risparmio batteria, massima autonomia con una singola carica),
MAX (autonomia media con una singola carica).
- Pulsante di pulizia automatica dei rulli. Quando si utilizza questo pulsante, assicurarsi che l'aspirapolvere sia posizionato sulla base e collegato all'alimentazione. Se la batteria è scarica, sarà necessario attendere un po' di tempo affinché sia almeno parzialmente carica.



PULIZIA AUTOMATICA, CONTENITORE POLVERE E FILTRI

Funzione autopulente

Quando si interrompe la pulizia e si desidera pulire l'elettrodomestico, procedere come segue. Il serbatoio dell'acqua pulita deve essere riempito. // Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca. // Posizionare l'aspirapolvere sulla base di ricarica e assicurarsi che la batteria sia almeno parzialmente carica e che la base di ricarica sia collegata all'alimentazione. // Sull'impugnatura, premere il pulsante di pulizia automatica. // Il processo di pulizia automatica dura circa due minuti. // L'acqua pulita dal serbatoio verrà erogata sui rulli, che ruoteranno e verranno puliti. La spazzola è dotata di un pettine che aiuta l'utente a tagliare i peli in eccesso prima della pulizia, riducendo così lo sforzo complessivo necessario per pulire completamente l'elettrodomestico.

Pulizia dei serbatoi e dei contenitori:

Una volta completata la pulizia automatica, è necessario svitare il serbatoio dell'acqua pulita e versare l'acqua in eccesso. // Lasciare asciugare completamente il contenitore e il coperchio.

Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca dall'aspirapolvere. Estrarre il bordo grande del filtro dal contenitore ed estrarre il filtro piccolo da esso. Lavare accuratamente tutte le parti, poiché potrebbero sviluppare un odore sgradevole se non vengono pulite regolarmente. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

Prima di riutilizzare l'aspirapolvere, assicurarsi che tutti i componenti siano riassemblati e inseriti correttamente. // Il serbatoio dell'acqua sporca deve essere inserito prima nella parte inferiore e solo dopo fissato nella parte superiore.

Pulizia della spazzola motorizzata

Sul retro della spazzola c'è un pulsante. // Premendolo si rilascia la maniglia laterale del rullo, in modo da poterlo estrarre in sicurezza dalla spazzola. // Con la spazzola più piccola in dotazione è possibile pulire le parti interne della spazzola. Tirando la maniglia della spazzola piccola, è possibile estrarre un piccolo strumento per tagliare i peli rimasti sul rullo.

Nella parte superiore è presente un coperchio per le spazzole, che è possibile rimuovere premendo entrambi i pulsanti. Pulire il coperchio e lavarlo sotto l'acqua.

Asciugare bene il rullo e il coperchio prima di riutilizzarli.

Reinserire correttamente il rullo nella spazzola. // Saprai di averlo inserito correttamente se la maniglia del rullo si blocca quando viene spinta indietro nella spazzola.

Base di ricarica

Non immergere la base in acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare la parte di alimentazione. Basta pulirla con un panno umido e poi asciugarla. Non toccare la parte di ricarica dell'aspirapolvere.

Seguire le istruzioni illustrate all'inizio del foglietto illustrativo.

Non pulire mai il pavimento senza il filtro inserito, poiché impedisce che lo sporco e l'acqua in eccesso raggiungano il gruppo motore e di conseguenza danneggino o addirittura distruggano l'aspirapolvere.

Una pulizia regolare e un uso corretto prolungano la durata dell'elettrodomestico.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'elettrodomestico non può essere caricato.	Collegamento spina/presa allentato	Controllare la spina dell'adattatore e la presa di corrente.
	Posizionamento improprio	Riposizionare correttamente l'elettrodomestico.
	Temperatura della batteria troppo bassa/alta	Lasciare che la batteria raggiunga la temperatura normale prima di caricarla.
	Scheda di alimentazione danneggiata.	Contattare il nostro servizio post-vendita.
L'elettrodomestico non funziona.	Batteria bassa/scarica	Posizionare l'elettrodomestico sulla base di ricarica per una carica completa.
	Elettrodomestico in posizione verticale	Inclinare l'elettrodomestico per attivarne il funzionamento.
	Serbatoio delle acque reflue pieno	Svuotare il serbatoio delle acque reflue.
	Protezione contro il surriscaldamento attivata a causa di un blocco	Rimuovere l'ostruzione e attendere che l'elettrodomestico si raffreddi.
Prestazioni di pulizia ridotte	Maniglia/serbatoio delle acque reflue non fissato	Assicurarsi della corretta installazione prima dell'uso.
	Detriti nella spazzola aspirante per pavimenti o nei tubi	Rimuovere eventuali ostruzioni dalla porta/tubi di aspirazione.
	Filtro o cartuccia del filtro intasati	Pulire o sostituire il filtro/cartuccia del filtro.
	Usura eccessiva del rullo o del filtro	Sostituire il rullo o la cartuccia del filtro.
Rumore anormale del motore	Serbatoio delle acque reflue troppo pieno	Svuotare il serbatoio delle acque reflue.
	Porta di aspirazione bloccata	Rimuovere l'ostruzione della porta di aspirazione.
La spazzola per pavimenti non eroga acqua	Serbatoio dell'acqua pulita non installato.	Reinstallare correttamente il serbatoio dell'acqua pulita.
	Il serbatoio dell'acqua pulita è privo di acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
L'indicatore di serbatoio delle acque reflue pieno si illumina.	Serbatoio delle acque reflue pieno	Svuotare e pulire il serbatoio delle acque reflue.
Il rullo non gira/L'indicatore di blocco si illumina	Rullo aggrovigliato con detriti o non installato	Rimuovere i detriti o reinstallare il rullo.
Guasto dell'autopulizia.	Contatto scadente con la base di ricarica	Riposizionare saldamente l'elettrodomestico sulla base di ricarica.
	Serbatoio delle acque reflue pieno o installato in modo non corretto	Pulire il serbatoio delle acque reflue e reinstallarlo correttamente.

Precauciones generales

Cuando utilice la aspiradora siempre tenga en cuenta las siguientes precauciones básicas de seguridad: Lea atentamente este manual de instrucciones y utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones aquí indicadas.// Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire toda la película protectora o los plásticos.// Nunca deje el aparato desatendido durante el uso.// Antes de utilizar el aparato, monte cuidadosamente todas las piezas.// Utilice el aparato únicamente en interiores y en áreas secas.// Utilice el aparato únicamente con las piezas recomendadas por el fabricante.// No utilice el aparato si se ha caído, si está dañado, si se ha dejado al aire libre, o si se ha caído o se ha sumergido en un líquido.// La limpieza regular puede prolongar la vida útil del aparato.// Asegúrese de que el cabello, las partes sueltas de las prendas, los dedos u otras partes del cuerpo no entren en contacto con los orificios de ventilación o las partes móviles del aparato.// El aparato cumple con todos los estándares requeridos en materia de electricidad y regulaciones de intercambio de radio.// El aparato no está diseñado para ser utilizado por niños ni por personas con discapacidades físicas o mentales. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados durante el uso del aparato o si se les han proporcionado las instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros que conlleva. Mantenga a los niños bajo supervisión mientras usan el aparato y asegúrese de que no jueguen con él.// Los niños no deben realizar ninguna tarea de limpieza o mantenimiento del aparato, a menos que sean mayores de 8 años, y lo hagan bajo supervisión.// Desconecte el aparato después de su uso.

Peligro

No sumerja la carcasa principal del aparato ni la base de carga en agua ni en ningún otro líquido ni los enjuague con agua corriente.

Advertencias especiales

Antes de conectar el aparato o la base de carga con el cable de alimentación a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada coincida con la tensión de la red eléctrica de su hogar.// No utilice la aspiradora si está dañada o si la base de carga está dañada (o el adaptador - según el modelo de su aspiradora).// Si la base de carga (o el adaptador) está dañada, sustitúyala únicamente por una pieza de repuesto original para evitar peligros.// El adaptador tiene un transformador integrado. La extracción y el reemplazo del adaptador por otro no están permitidos ya que esto puede conducir a una situación peligrosa.// Cargue la aspiradora únicamente con el adaptador y la base de carga suministrados. El adaptador puede calentarse durante la carga. Es normal que suceda. (Según el modelo, si tiene un adaptador o no.)/ Apague el aparato durante la carga.// No utilice nunca la aspiradora sin filtros o unidad de filtrado en su lugar.// Los orificios de escape no pueden estar bloqueados durante la limpieza de la aspiradora.// Utilice el aparato únicamente para uso doméstico y en

interiores.// Mantenga los orificios de aspiración limpios y libres para garantizar una potencia de aspiración óptima y sin obstáculos del aparato. Se recomienda encarecidamente limpiar regularmente las partes abiertas de la manguera de succión y eliminar el polvo, el vello o cualquier otra cosa que pueda bloquear el flujo de aire.// Antes de limpiar el soporte o la base de carga, desenchúfelo del tomacorriente.// Nunca utilice la aspiradora para limpiar brasas o limaduras, colillas de cigarrillos, fósforos, líquidos (por ejemplo, agua, espuma de limpieza de alfombras) u objetos afilados o puntiagudos (vidrios rotos, etc.).// Mantenga el tubo de aspiración o la parte abierta del aparato alejados de la cara y el cuerpo.// Nunca utilice el aparato para aspirar material de construcción (como arena fina, cal, polvo de cemento, polvo de tóner, etc.). Esto puede causar daños en el aparato. // No exponga la batería al fuego o a temperaturas superiores a 60 °C.

Problemas y soluciones

Problema	Posible causa	Solución
El cepillo de rodillo no gira.	No hay batería	Cargue el limpiador de suelos.
	El cepillo de rodillo está siendo presionado por un objeto pesado o tiene una gran cantidad de pelos enredados.	Retire cualquier objeto pesado y limpie los pelos o fibras enredados.
No hay agua de la bomba	Se ha agotado el agua del depósito de agua limpia.	Vuelva a llenar el depósito de agua limpia.
	Hay un cuerpo extraño bloqueando el flujo de agua.	Limpie la suciedad de la boquilla y el depósito de agua sucia.
El tiempo de uso después de la carga es insuficiente	No se ha cargado el tiempo suficiente	La batería de este producto es un consumible. Puede comprar una batería nueva en el punto de reparación designado.
	Edad de la batería	

Medio ambiente



No tire el aparato con la basura doméstica normal al final de su vida útil. Entréguelo a un punto de recogida para su reciclaje. La entrega del aparatov para su reciclaje es una manera de contribuir a la preservación del medio ambiente.

Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esta directriz cumple con una norma vigente en Europa para la devolución y reciclaje de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de en su país (el número de teléfono está en el folleto de garantía internacional).

NOTA: La garantía de la batería de la aspiradora es de 12 meses.

¡Solo para uso personal!

Con el fin de facilitar el transporte, algunas piezas del aparato están colocadas por separado y de forma segura en el paquete de la unidad principal. // Antes de usar el aparato por primera vez, lea y siga las instrucciones de montaje y seguridad. // Retire con cuidado todas las etiquetas antes del primer uso. // Este aparato ha sido diseñado para el aspirado en seco en entornos domésticos.



PIEZAS

- 1 Carcasa con motor
- 2 Asa
- 3 Limpieza de la bandeja y la base de carga
- 4 Adaptador de carga de la batería
- 5 Cepillo de limpieza «2 en 1»



INSTALACIÓN

Monte el limpiador insertando la parte superior del asa en la parte inferior. // Sabrá que está correctamente montada cuando oiga un leve clic. // Si desea separar el asa, empuje un objeto delgado en la abertura de la parte posterior y levante el asa. Coloque la base sobre un suelo resistente al agua. // La base debe estar al menos a 1 metro de distancia de cualquier fuente de calor. // El kit incluye un adaptador de carga. // El adaptador debe insertarse en la ranura de la parte inferior de la bandeja de carga. // Guarde el cepillo de limpieza en las ranuras designadas en la bandeja.



USO

Este aparato no ha sido diseñado para aspirar líquidos, vidrios, cenizas, fuego u objetos afilados que puedan dañarlo. No use este aparato con detergentes espumosos, ya que esto puede dañar el limpiador. // Este limpiador es adecuado para todo tipo de superficies duras. // Debido a su forma, es adecuado para limpiar objetos que estén hasta 14 cm por encima del suelo. // En la parte posterior de la unidad del motor hay una pequeña rueda que evita que la unidad del motor se dañe. // Si el limpiador está funcionando en una posición inclinada, la operación se hará más lenta, ya que esto evita que el agua sucia del depósito entre en la unidad del motor y, por lo tanto, dañe el limpiador. // El cepillo es adecuado para limpiar cerca de los bordes de diversos objetos. // El cepillo motorizado facilita la limpieza. // El limpiador se puede utilizar para la limpieza en seco y en húmedo. // El contenedor superior es para agua limpia, y las aguas residuales y la suciedad se acumulan en el contenedor inferior durante la limpieza. // Si la luz roja se enciende durante el funcionamiento, significa que el depósito de agua sucia está lleno, en cuyo caso debe vaciarse. Si la luz roja sigue encendida, significa que grandes cúmulos de suciedad han enredado el rodillo o que el suministro de aire al cepillo está bloqueado. En este caso, es necesario limpiar el cepillo. // Cuando apague el aparato, la luz blanca se encenderá y luego se apagará.

- El limpiador se puede utilizar para aspirar todo tipo de superficies duras. En este caso, el contenedor superior debe estar vacío. // Incline el asa hacia usted en ángulo y presione el botón de encendido/apagado. // Durante la aspiración, la suciedad se recogerá en el contenedor grande.
- // El limpiador se puede utilizar para la limpieza en seco y en húmedo. // El depósito superior es para agua limpia. // Desenrosque el depósito, cargue agua a temperatura ambiente y vuelva a atornillar el depósito en el limpiador. // Incline el asa en ángulo y presione el botón de encendido/apagado. El limpiador detectará agua en el depósito y comenzará a dispensarla automáticamente a los rodillos. // El cepillo motorizado limpiará el piso y el agua sucia y la basura se recogerán en el depósito grande. // Cuando los rodillos estén mojados, no deje el limpiador sobre un suelo sensible.



CARGA

Monte el adaptador con el cable de carga del limpiador correctamente para que el limpiador se cargue cuando se coloque en la base. En la parte inferior del cepillo hay una ranura, a través de la cual el aparato se cargará automáticamente cuando entre en contacto con la base. // Cargue el limpiador al menos a 1 m de distancia de cualquier superficie que irradie calor. // Asegúrese de que el área de contacto entre la base y la parte inferior del cepillo no esté mojada. Cuando la batería se está cargando, la luz delantera se vuelve blanca. Cuando la batería está llena, la luz se apaga después de un minuto. // Cuando la batería está baja, se enciende una luz blanca como advertencia de que el aparato debe cargarse.



DESECHO DEL APARATO

Si desea reemplazar el aparato o ya no lo necesita, tenga en cuenta las medidas de protección del medioambiente. Antes de desechar la aspiradora, retire la batería. // Para extraer la batería de forma segura, asegúrese de que esté completamente descargada. Si el aparato no tiene una batería extraíble, siga las instrucciones proporcionadas en el folleto ilustrado. // Para desechar correctamente la batería, siga las instrucciones ilustradas.



OPERACIÓN

Hay tres botones de función en el asa del limpiador.

- Botón de encendido/apagado. Se utiliza para encender y apagar el limpiador
- Botón de velocidad de limpieza.
ECO (modo de ahorro de batería, tiempo máximo de funcionamiento con una sola carga),
MAX (tiempo de funcionamiento intermedio con una sola carga).
- Botón de autolimpieza para rodillos. Cuando utilice este botón, asegúrese de que el limpiador esté colocado en la base y conectado a la alimentación eléctrica. Si la batería está descargada, será necesario esperar un tiempo hasta que la batería esté cargada al menos parcialmente.



LIMPIEZA AUTOMÁTICA, CONTENEDOR DE POLVO Y FILTROS

Función de autolimpieza

Cuando termine de usar el aparato y desee limpiarlo, haga lo siguiente. Llene el depósito con agua limpia. // Vacíe el depósito de agua sucia. // Coloque el limpiador en la base y asegúrese de que la batería esté cargada al menos parcialmente y de que la base esté conectada a la alimentación eléctrica. // Pulse el botón de limpieza automática que se encuentra en el asa. // El proceso de limpieza automático dura unos dos minutos. // El agua limpia del depósito se dispensará en los rodillos, que girarán y se limpiarán. El cepillo viene equipado con un peine, que ayuda al usuario a eliminar el exceso de pelo antes de la limpieza, lo que reduce el esfuerzo general necesario para limpiar el aparato por completo.

Limpieza de los depósitos y contenedores:

Después de completar la limpieza automática, es necesario desenroscar el depósito de agua limpia y vaciar el exceso de agua. // Deje que el contenedor y su tapa se sequen por completo.

Retire el depósito de agua sucia del limpiador. Saque el borde grande del filtro del contenedor y retire el filtro pequeño del mismo. Lave todas las piezas a fondo, ya que pueden desarrollar un olor desagradable si no se limpian con regularidad. Deje que todas las piezas se sequen por completo.

Asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas e insertadas correctamente en el limpiador antes de volver a usarlo.

// El depósito de agua sucia debe insertarse primero en la parte inferior y solo después fijarse en la parte superior.

Limpieza del cepillo motorizado

Hay un botón en la parte posterior del cepillo. // Al presionarlo, suelte el mango del rodillo en el costado para que pueda retirarlo del cepillo de forma segura. // Puede limpiar las partes internas del cepillo con el cepillo más pequeño que se incluye con el aparato. Si tira del mango del cepillo pequeño, puede sacar una pequeña herramienta para eliminar el pelo restante del rodillo.

Hay una cubierta de cepillo en la parte superior, que puede quitar pulsando ambos botones. Limpie la cubierta y lávela con agua.

Seque el rodillo y la cubierta antes de volver a usarlos.

Vuelva a insertar el rodillo correctamente en el cepillo. // Sabrá que lo ha insertado correctamente si el mango del rodillo se bloquea cuando se vuelve a insertar en el cepillo.

Base de carga

No sumerja la base en agua, ya que esto puede dañar la parte de la fuente de alimentación. Simplemente límpiela con un paño húmedo y séquela. No toque la parte para cargar el limpiador.

Para ello, siga las instrucciones ilustradas al principio del prospecto.

Nunca limpie el suelo sin el filtro insertado, ya que el filtro evita que el exceso de suciedad y agua llegue a la unidad del motor y, en consecuencia, dañe o incluso destruya el limpiador.

La limpieza regular y el uso adecuado prolongan la vida útil del aparato.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No es posible cargar el aparato.	Conexión suelta entre el enchufe y la toma de corriente.	Compruebe la conexión entre el enchufe y la toma de corriente.
	Colocación incorrecta.	Coloque el aparato correctamente.
	La temperatura de la batería es demasiado baja o alta.	Espere a que la batería alcance una temperatura normal antes de cargarla.
	La placa de circuito impreso (PCB) de alimentación está averiada.	Póngase en contacto con nuestro departamento de servicio posventa.
El aparato no funciona.	La batería tiene poca carga o está completamente descargada.	Coloque el aparato en la base para una carga completa.
	El aparato está en posición vertical.	Incline el aparato para activar el funcionamiento.
	El depósito de aguas residuales está lleno.	Vacíe el depósito de aguas residuales.
	La protección contra sobrecalentamiento se ha activado a causa de un bloqueo.	Elimine el bloqueo y espere a que el aparato se enfríe.
	El asa o el depósito de aguas residuales no están asegurados.	Asegúrese de que el aparato esté correctamente montado antes de su uso.
Rendimiento de limpieza reducido.	Hay suciedad en la parte de succión del cepillo para suelos o en los tubos.	Elimine las obstrucciones del puerto o los tubos de succión.
	El filtro o el cartucho de filtro están obstruidos.	Limpie o sustituya el filtro o el cartucho del filtro.
	Desgaste excesivo en el rodillo o el filtro.	Reemplace el rodillo o el cartucho del filtro.
El motor hace un ruido anormal.	El depósito de aguas residuales está demasiado lleno.	Vacíe el depósito de aguas residuales.
	El puerto de succión está bloqueado.	Elimine el bloqueo del puerto de succión.
El cepillo para suelos no dispensa agua.	El depósito de agua limpia no está instalado.	Vuelva a instalar correctamente el depósito de agua limpia.
	No hay agua en el depósito de agua limpia.	Llene el depósito de agua limpia.
El indicador de depósito de aguas residuales lleno está iluminado.	El depósito de aguas residuales está lleno.	Vacíe y limpie el depósito de aguas residuales.
El rodillo no gira/El indicador de bloqueo está iluminado.	Hay residuos enredados en el rodillo o el rodillo no está instalado.	Retire los residuos o instale el rodillo.
Fallo en el proceso de autolimpieza.	Mal contacto con la base de carga.	Coloque el aparato adecuadamente sobre la base de carga.
	El depósito de aguas residuales está lleno o mal instalado.	Limpie el depósito de aguas residuales y vuelva a instalarlo correctamente.

Precauções gerais

Quando utilize o aspirador, respeite sempre as seguintes medidas de segurança básicas: Leia atentamente este manual de utilização e utilize o aparelho de acordo com as instruções fornecidas. // Antes de proceder à primeira utilização, retire todas as películas e plásticos de proteção. // Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a sua utilização. // Antes de colocar o aparelho em funcionamento, monte cuidadosamente todas as suas peças. // Apenas utilize o aparelho no interior e em lugares secos. // Não utilize o aparelho se este caiu, se estiver danificado, se ficou no exterior ou se ficou submerso num líquido. // Uma limpeza regular pode prolongar a vida útil do aparelho. // Tenha o cuidado de verificar se os seus cabelos, roupas, dedos ou outras partes do seu corpo não entram em contacto com os orifícios de ventilação ou com as peças móveis do aparelho. // O aparelho está conforme com todas as normas elétricas exigidas e com a regulamentação sobre as interferências rádio. // O aparelho não é destinado a ser utilizado por crianças e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas. As crianças a partir dos 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e sem conhecimentos, podem utilizar este aparelho sob vigilância, desde que tenha recebido instruções sobre a forma de se servir do mesmo em toda a segurança e de ter percebido os riscos aos quais se expõem. As crianças não devem brincar com o aparelho e vigie-as enquanto estiverem a utilizá-lo. // As crianças não devem proceder à limpeza nem à manutenção do aparelho, exceto se tiver mais de 8 anos e estiverem sob vigilância. // Desligue o aparelho após tê-lo utilizado.

Perigo

Não mergulhe em água ou em qualquer outro líquido a caixa principal do aparelho ou a base de carregamento e não as passe por água da torneira.

Advertências especiais

Antes de ligar o aparelho ou a base de carregamento ao tomada elétrica, certifique-se de que a tensão indicada na placa das características corresponde à da fonte de alimentação elétrica do seu domicílio. // Não utilize um aspirador ou uma base de carregamento danificado (ou um adaptador segundo o modelo do seu aspirador). // Se a base de carregamento (ou o adaptador) está danificada, substitua-a apenas por uma peça de origem para evitar qualquer perigo. // Um transformador está integrado ao adaptador. É proibido retirar o adaptador e substituí-lo por outro, pois pode provocar uma situação perigosa. // Não carregue o aspirador com o adaptador e a base de carregamento fornecida. O adaptador pode aquecer durante o carregamento, é um fenómeno normal (segundo o seu modelo, se estiver equipado de um adaptador.) // Desligue o aparelho durante o carregamento. // Nunca utilize o aspirador sem ter colocado o filtro no devido lugar. // Os orifícios de evacuação do ar não devem ficar obstruídos durante a utilização. // Apenas utilize o aparelho para as necessidades domésticas e no interior. // Para manter uma excelente potência de aspiração, as aberturas de aspiração devem estar limpas e não obstruídas. Recomenda-se veemente de limpar regularmente as partes abertas do tubo flexível de aspiração e de retirar o pó, os cabelos ou

qualquer outro objeto que poderia impedir o ar de circular. // Antes de limpar o suporte ou a base de carregamento, desligue-o da tomada elétrica. // Nunca utilize o aspirador para retirar as cinzas ou limalha, pontas de cigarros, fósforos, líquidos (por exemplo água, espuma para limpeza de tapetes), ou objetos bicudos ou afiados (vidro partido, etc.). // Mantenha o tubo de aspiração ou a parte aberta do aparelho afastada do seu rosto e do seu corpo. // Nunca utilize o aparelho para aspirar materiais de construção (tais como areia fina, cal, cimento, ou toner, etc.) pois poderia danificar o aparelho. // Não exponha a bateria ao fogo nem a temperaturas superiores a 60°C.

Problemas e soluções

Problema	Possível motivo	Solução
A escova rolante não gira.	Sem bateria	Carregue a lavadora de piso.
	A escova rolante está a ser pressionada por um objeto pesado ou está enredada em muito cabelo.	Remova quaisquer objetos pesados e limpe o cabelo.
Sem água da bomba	A água no depósito de água limpa foi usada.	Reabasteça o depósito de água limpa.
	Está bloqueada por um corpo estranho.	Limpe a sujidade no bocal e limpe o depósito de água suja.
Tempo de utilização insuficiente após carregar	Tempo de carregamento insuficiente	A bateria é um produto consumível. Pode comprar uma nova bateria no ponto de reparação designado.
	Idade da bateria	

Ambiente



Este produto deve ser submetido a uma recolha seletiva. Se não o utilizar, entregue-o a um serviço de recolha especializado ou a um centro de tratamento de resíduo que trata dos REEE; desta forma, evitará consequências nefastas para a saúde e o ambiente.

O símbolo do caixote de lixo barrado aparece no produto ou na sua embalagem em aplicação à diretiva europeia 2012/19/CE sobre os Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE). Esta diretiva serve de regulamento quadro para a retoma, a reciclagem e a valorização dos aparelhos usados em toda a Europa.

Garantia & serviço pós-venda

Se precisar de informações adicionais ou se tiver algum problema, contate o serviço ao Cliente do seu país (encontrará o seu número de telefone no cartão de garantia internacional).

OBSERVAÇÃO: A bateria do aspirador tem uma garantia de 12 meses.

Reservado para um uso doméstico.

Para facilitar o transporte, algumas peças do aparelho são colocadas separadamente e em segurança na unidade de embalagem principal. // Antes da primeira utilização, leia e siga as instruções de montagem e segurança. // Remova todas as etiquetas com segurança antes da primeira utilização. // O aparelho destina-se à aspiração a seco em ambiente doméstico e a uso doméstico.



PEÇAS

- 1 Carcaça com motor
- 2 Pega
- 3 Bandeja de limpeza e base de carregamento
- 4 Adaptador de carregamento da bateria
- 5 Escova de limpeza 2 em 1



INSTALAÇÃO

Monte a máquina de limpeza inserindo a parte superior da pega na parte inferior. // Está montada corretamente quando ouve um ligeiro clique. // Se quiser separar a pega, empurre um objeto fino para a abertura na parte de trás e levante a pega.

Coloque a base em piso resistente à água. // A base deve estar afastada, pelo menos, 1 metro de quaisquer fontes de calor. // Um adaptador de carregamento está incluído no kit. // O adaptador deve ser inserido na ranhura na parte inferior da bandeja de carregamento. // Guarde a escova de limpeza nas ranhuras designadas na bandeja.



UTILIZAÇÃO

A máquina de limpeza não se destina a aspirar detergentes espumosos, vidros, cinzas, fogo ou objetos cortantes que possam danificar o aparelho. Não a utilize com detergentes espumosos, pois isso pode danificar a máquina de limpeza. // A máquina de limpeza é adequada para limpar todas as superfícies de pavimentos duros. // Devido à sua forma, é adequada para limpar objetos que estão até 14 cm acima do chão. // Há uma pequena roda na parte de trás da unidade do motor, que evita que a unidade do motor seja danificada. // Se a máquina de limpeza estiver a funcionar numa posição reclinada, a operação será desacelerada, pois isso evita que a água suja do tanque entre na unidade do motor e danifique a máquina. // A escova é adequada para limpar perto das bordas de vários objetos. // A escova motorizada facilita a limpeza. // A máquina de limpeza pode ser usada para limpeza a seco e húmida. // O recipiente superior é para água limpa e as águas residuais e a sujidade são recolhidas no recipiente inferior durante a limpeza. // Se a luz vermelha acender durante o funcionamento, isso significa que o tanque de água suja está cheio, pelo que terá de ser esvaziado. Se a luz vermelha continuar acesa, isso significa que grandes pedaços de sujidade estão agarrados ao rolo ou que o fornecimento de ar para a escova está bloqueado. Neste caso, é necessário limpar a escova. // Quando desliga o aparelho, a luz branca acende e depois apaga.

- A máquina de limpeza pode ser usada para aspirar todas as superfícies de pavimentos duros. Neste caso, o recipiente superior deve estar vazio. // Incline a pega na sua direção de lado e pressione o botão ligar/desligar. // Durante a aspiração, a sujidade será recolhida no recipiente grande.
- A máquina de limpeza pode ser usada para limpeza a seco e húmida. // O tanque superior destina-se a água limpa. // Desenrosque o depósito, verta água à temperatura ambiente e volte a enroscá-lo na máquina de limpeza. Incline a pega de lado e pressione o botão ligar/desligar. A máquina de limpeza irá detetar água no tanque e começará a distribuí-la automaticamente para os rolos. // A escova motorizada limpará o chão e a água suja e o lixo serão recolhidos no tanque grande. // Quando os rolos estiverem molhados, não deixe a máquina de limpeza num piso sensível.



CARREGAMENTO

Monte o adaptador com o cabo de carregamento da máquina de limpeza corretamente para que esta carregue quando for colocada na base. Na parte inferior da escova, há uma ranhura, através da qual o aparelho carregará automaticamente quando entrar em contacto com a base. // Carregue a máquina de limpeza a, pelo menos, 1 m de distância de superfícies de aquecimento. // Certifique-se de que a área de contacto entre a base e a parte inferior da escova não está molhada. Quando a bateria estiver a carregar, a luz frontal ficará branca. Quando a bateria estiver cheia, a luz irá apagar-se após um minuto. // Quando a bateria estiver fraca, acender-se-á uma luz branca para avisar que o aparelho precisa de ser carregado.



ELIMINAÇÃO DO APARELHO

Se quiser substituir o aparelho ou já não precisar dele, considere também a proteção ambiental.

Antes de eliminar o aspirador, a bateria deve ser removida. // Para uma remoção segura da bateria, certifique-se de que esteja completamente descarregada. Se o aparelho não tiver uma bateria removível, siga as instruções no folheto ilustrado. // Siga as instruções ilustradas para eliminar adequadamente a bateria.



FUNCIONAMENTO

Existem três botões de função na pega da máquina de limpeza.

- Botão ligar/desligar. É usado para ligar e desligar a máquina de limpeza
- Botão de velocidade de limpeza.
ECO (modo de poupança de bateria, tempo máximo de funcionamento com uma única carga),
MAX (tempo médio de funcionamento com uma única carga).
- Botão de limpeza automática para rolos. Ao usar este botão, certifique-se de que a máquina de limpeza está colocada na base e ligada à alimentação. Se a bateria estiver descarregada, será necessário esperar um pouco até que a bateria esteja, pelo menos, parcialmente carregada.



LIMPEZA AUTOMÁTICA, RECIPIENTE DE PÓ E FILTROS

Função de autolimpeza

Quando parar de limpar e quiser limpar o aparelho, faça o seguinte. Deve encher o tanque de água limpa. // Esvazie o tanque de água suja. // Coloque a máquina de limpeza na base e certifique-se de que a bateria está, pelo menos, parcialmente carregada e que a base está ligada à alimentação. // Na pega, prima o botão de limpeza automática. // O processo de limpeza automática demora cerca de 2 minutos. // A água limpa do tanque será distribuída para os rolos, que girarão e serão limpos. A escova vem equipada com um pente, que ajuda o utilizador a cortar o excesso de pelos antes da limpeza, reduzindo assim o esforço geral necessário para limpar completamente o aparelho.

Limpeza dos tanques e recipientes:

Após a conclusão da limpeza automática, é necessário desenroscar o tanque de água limpa e despejar o excesso de água. // Deixe o recipiente e a tampa do recipiente secarem completamente.

Retire o tanque de água suja da máquina de limpeza. Retire o aro grande do filtro do recipiente e retire o filtro pequeno do mesmo. Lave bem todas as peças, pois podem ficar com um odor desagradável se não forem limpas regularmente. Deixe todas as peças secarem completamente.

Certifique-se de que todas as peças são novamente montadas e inseridas corretamente na máquina de limpeza antes de a voltar a utilizar. // O tanque de água suja deve primeiro ser inserido na parte inferior e só então fixado na parte superior.

Limpeza da escova motorizada

Na parte de trás da escova, há um botão. // Ao premi-lo, liberta a pega do rolo na parte lateral, para poder removê-lo com segurança da escova. // Com a escova menor fornecida, pode limpar as partes internas da escova. Se puxar a pega na escova pequena, pode retirar uma pequena ferramenta para cortar os pelos que ficarem no rolo.

Há uma tampa da escova na parte superior, que pode remover premindo ambos os botões. Limpe a tampa e lave-a de baixo de água.

Seque bem o rolo e a tampa antes de voltar a utilizar.

Volte a inserir o rolo corretamente na escova. // Saberá que o inseriu corretamente se a pega do rolo travar quando for empurrado de volta para a escova.

Base de carregamento

Não mergulhe a base em água, pois isso pode danificar a peça da fonte de alimentação. Basta limpá-la com um pano húmido e depois secar. Não toque na peça para carregar o aspirador.

Siga as instruções ilustradas no início do folheto.

Nunca limpe o chão sem o filtro inserido, pois este evita que o excesso de sujidade e água atinja a unidade do motor e danifique, ou mesmo destrua, a máquina de limpeza.

A limpeza regular e a utilização adequada prolongam a vida útil do aparelho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O aparelho não pode ser carregado.	Ligação da ficha/tomada solta	Verifique a ficha do adaptador e a tomada.
	Posicionamento inadequado	Reposicione o aparelho corretamente.
	Temperatura da bateria muito baixa/alta	Deixe a bateria atingir a temperatura normal antes de carregar.
	PCB de alimentação danificada	Contacte o nosso serviço pós-venda.
O aparelho não funciona.	Bateria fraca/vazia	Coloque o aparelho na base de carregamento para uma carga completa.
	Aparelho na posição vertical	Incline o aparelho para ativar o funcionamento.
	Tanque de águas residuais cheio	Esvazie o tanque de águas residuais.
	Proteção contra sobreaquecimento ativada devido a bloqueio	Limpe o bloqueio e aguarde até o aparelho arrefecer.
	Pega/tanque de águas residuais não preso(a)	Garanta a instalação adequada antes de usar.
Desempenho de limpeza reduzido	Detritos na sucção da escova do chão ou nos tubos	Limpe as obstruções da porta/tubos de sucção.
	Filtro ou cartucho do filtro entupido	Limpe ou substitua o filtro/cartucho do filtro.
	Desgaste excessivo no rolo ou filtro	Substitua o rolo ou o cartucho do filtro.
Ruído anormal do motor	Tanque de águas residuais demasiado cheio	Esvazie o tanque de águas residuais.
	Porta de sucção bloqueada	Limpe o bloqueio da porta de sucção.
	Tanque de água limpa não instalado.	Reinstale o tanque de água limpa corretamente.
A escova de chão não distribui água	O tanque de água limpa está sem água.	Reabasteça o tanque de água limpa.
O indicador de tanque de águas residuais cheio acende.	Tanque de águas residuais cheio	Esvazie e limpe o tanque de águas residuais.
O rolo não está a rodar/o indicador de bloqueio acende	Rolo emaranhado com detritos ou não instalado	Remova os detritos ou reinstale o rolo.
Avaria da autolimpeza	Mau contacto com a base de carregamento	Reposicione devidamente o aparelho na base de carregamento.
	Tanque de águas residuais cheio ou instalado incorretamente	Limpe o tanque de águas residuais e reinstale-o adequadamente.

Précautions générales

Lorsque vous utilisez l'aspirateur, respectez toujours les mesures de sécurité de base suivantes : Lisez attentivement cette notice d'utilisation et utilisez l'appareil conformément aux instructions fournies.// Avant la première utilisation, retirez tous les films et plastiques de protection.// Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. // Avant de mettre l'appareil en marche, assemblez soigneusement toutes ses pièces.// N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et dans des endroits secs. // N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il est resté à l'extérieur ou s'il a été immergé dans un liquide // Un nettoyage régulier peut prolonger la vie utile de l'appareil. // Assurez-vous que vos cheveux, vos vêtements, vos doigts ou d'autres parties de votre corps n'entrent pas en contact avec les orifices de ventilation ou les pièces mobiles de l'appareil.// L'appareil est conforme à toutes les normes électriques requises et à la réglementation sur les interférences radio.// L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites. Les enfants à partir de 8 ans et les personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et surveillez-les pendant qu'ils l'utilisent.// Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et demeurent sous surveillance.// Éteignez l'appareil après l'avoir utilisé.

Danger

N'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide le boîtier principal de l'appareil ou la base de chargement et ne les rincez pas sous l'eau courante.

Mises en garde spéciales

Avant de raccorder l'appareil ou la base de chargement avec le cordon d'alimentation au réseau électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur dans votre domicile.// N'utilisez pas un aspirateur ou une base de chargement endommagé (ou un adaptateur selon le modèle de votre aspirateur).// Si la base de chargement (ou l'adaptateur) est endommagée, remplacez-la uniquement par une pièce d'origine afin d'éviter tout danger.// Un transformateur est intégré à l'adaptateur. Il est interdit de retirer l'adaptateur et de le remplacer par un autre, car cela peut entraîner une situation dangereuse.// Ne chargez l'aspirateur qu'avec l'adaptateur et la base de chargement fournis. L'adaptateur peut chauffer pendant le chargement, c'est un phénomène normal (selon votre modèle, s'il est équipé d'un adaptateur).// Éteignez l'appareil pendant le chargement. // N'utilisez jamais l'aspirateur sans avoir remis le filtre en place. // Les orifices d'évacuation de l'air ne doivent pas être obstrués pendant l'utilisation. // Ne vous servez de l'appareil que pour les besoins domestiques et à l'intérieur.// Afin de maintenir une puissance d'aspiration

optimale, les ouvertures d'aspiration doivent rester propres et ne pas être obstruées. Il est fortement recommandé de nettoyer régulièrement les parties ouvertes du flexible d'aspiration et d'enlever la poussière, les cheveux ou tout autre objet susceptible d'empêcher l'air de circuler. // Avant de nettoyer le support ou la base de chargement, débranchez-le de la prise de courant. // N'utilisez jamais l'aspirateur pour enlever des braises ou de la limaille, des mégots de cigarettes, des allumettes, des liquides (par exemple de l'eau, de la mousse nettoyante pour tapis), ou des objets pointus ou tranchants (verre brisé, etc.).// Gardez le tuyau d'aspiration ou la partie ouverte de l'appareil loin de votre visage et de votre corps. // N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer des matériaux de construction (tels que sable fin, chaux, ciment, ou du toner, etc.) car cela pourrait endommager l'appareil. // N'exposez pas la batterie au feu ni à des températures supérieures à 60°C

Problèmes et solutions

Problème	Cause possible	Solution
La brosse à rouleau ne tourne pas.	Pas de batterie	Chargez l'aspirateur.
	La brosse à rouleau est coincée par un objet lourd ou est emmêlée dans une trop grande quantité de cheveux.	Retirez les objets lourds et les cheveux.
La pompe ne débite pas d'eau	Le réservoir d'eau propre est vide.	Remplissez le réservoir d'eau propre.
	Elle est obstruée par un corps étranger.	Nettoyez le suceur et le réservoir d'eau usée.
Temps d'utilisation trop court après la charge	Temps de charge insuffisant	La batterie est une pièce d'usure. Vous pouvez vous procurer une nouvelle batterie au centre de réparation agréé.
	L'âge de la batterie	

Environnement



Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2012/19/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils usagés dans toute l'Europe.

Garantie & service après-vente

Si vous avez besoin d'informations complémentaires ou si vous rencontrez un problème, veuillez contacter le service Clients de votre pays (vous trouverez son numéro de téléphone sur la carte de garantie internationale).

REMARQUE : La batterie de l'aspirateur est garantie 24 mois.

Réservé à un usage domestique



Pour faciliter le transport, certaines pièces de l'appareil sont emballées séparément et calées fermement dans le conditionnement principal. // Avant la première utilisation, lisez et observez les instructions de montage et de sécurité. // Retirez toutes les étiquettes avant la première utilisation. // L'appareil est destiné à l'aspiration de poussières sèches dans un environnement et pour un usage domestique.



PIÈCES

- 1 Boîtier avec moteur
- 2 Poignée
- 3 Plateau de nettoyage et station de chargement
- 4 Adaptateur pour chargeur de batterie
- 5 Brosse de nettoyage 2-en-1



INSTALLATION

Assemblez l'aspirateur en insérant la partie supérieure de la poignée dans la partie inférieure. // Le montage est réussi lorsque vous entendez un léger clic. // Si vous souhaitez démonter la poignée, introduisez un objet fin dans la fente à l'arrière et soulevez la poignée.

Placez la station d'accueil sur une surface protégée de l'humidité. // La station d'accueil doit être placée à au moins 1 mètre de toute source de chaleur. // Un chargeur est inclus dans le kit. // L'adaptateur doit être inséré dans la fente située sous le compartiment de recharge. // Rangez la brosse de nettoyage dans les emplacements prévus à cet effet sur le plateau.



UTILISATION

L'aspirateur n'est pas conçu pour aspirer des produits détergents moussants, du verre, des cendres, des braises ou des objets pointus susceptibles de l'endommager. N'utilisez pas l'aspirateur avec des détergents moussants, car cela pourrait l'endommager. // L'aspirateur est adapté au nettoyage de tout type de sol dur. // Sa forme le rend adapté au nettoyage des objets légèrement surélevés, jusqu'à 14 cm au-dessus du sol. // Une petite roue située à l'arrière du bloc moteur protège celui-ci contre tout dommage. // Si l'aspirateur est utilisé en position inclinée, son action sera réduite pour éviter que l'eau usée du réservoir ne pénètre dans le moteur et n'endommage l'appareil. // La brosse permet de nettoyer au plus près des bords. // La brosse motorisée assure un nettoyage simplifié. // L'aspirateur peut être utilisé pour le nettoyage à sec et humide. // Le réservoir supérieur est destiné à l'eau propre, tandis que l'eau usée et les résidus sont collectés dans le réservoir inférieur pendant le nettoyage. // Si le voyant rouge s'allume pendant le fonctionnement, cela signifie que le réservoir d'eau usée est plein et doit être vidé. Si le voyant rouge reste allumé, cela signifie que des débris volumineux se sont enchevêtrés dans le rouleau ou que le flux d'air vers la brosse est bloqué. Dans ce cas, il est nécessaire de nettoyer la brosse. // Au moment de mettre l'appareil hors tension, le voyant blanc s'allume puis s'éteint.

- L'aspirateur peut être utilisé pour aspirer tout type de sol dur. Dans ce cas, le réservoir supérieur doit être vidé. // Inclinez la poignée vers vous et appuyez sur le bouton marche/arrêt. // Pendant l'aspiration, les résidus seront collectés dans le grand bac.
- L'aspirateur peut être utilisé pour le nettoyage à sec et humide. // Le réservoir supérieur est destiné à l'eau claire. // Retirez le réservoir, versez de l'eau à température ambiante et remettez-le en place sur l'aspirateur. Inclinez la poignée et appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'appareil détecte la présence d'eau dans le réservoir et commence automatiquement à l'acheminer vers les rouleaux. // La brosse motorisée permet le nettoyage du sol, tandis que l'eau usée et les résidus sont collectés dans le grand réservoir. // Si les rouleaux sont mouillés, évitez de laisser l'aspirateur reposer sur un sol fragile.



RECHARGEMENT

Installez correctement l'adaptateur avec le câble de recharge de l'aspirateur afin que celui-ci se recharge lorsqu'il est placé sur la station d'accueil. Une fente située sous la brosse permet à l'appareil de se recharger automatiquement lorsqu'il est en contact avec la station d'accueil. // L'aspirateur doit être placé à au moins 1 mètre de toute source de chaleur lorsqu'il est en charge. // Assurez-vous que la zone de contact entre la station d'accueil et la partie inférieure de la brosse n'est pas humide. Lorsque la batterie est en cours de chargement, le voyant situé à l'avant passe au blanc. Lorsque la batterie est pleine, le voyant s'éteint au bout d'une minute. // Lorsque la batterie est faible, un voyant blanc s'allume pour signaler que l'appareil doit être rechargé.



MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Pensez à la protection de l'environnement lors du remplacement ou de la mise au rebut de l'appareil.

La batterie doit être retirée avant la mise au rebut de l'appareil. // Pour retirer la batterie en toute sécurité, assurez-vous qu'elle est complètement déchargée. Si l'appareil ne dispose pas d'une batterie amovible, veuillez suivre les instructions figurant dans le manuel illustré. // Suivez les instructions illustrées pour procéder à la mise au rebut appropriée de la batterie.



FONCTIONNEMENT

Trois boutons de fonction sont situés sur la poignée de l'aspirateur.

- Bouton marche/arrêt. Ce bouton sert à allumer et éteindre l'aspirateur
- Bouton de vitesse d'aspiration.
ECO (mode économie de batterie, autonomie maximale sur une seule charge),
MAX (autonomie moyenne sur une seule charge).
- Bouton de nettoyage automatique des rouleaux. Ce bouton ne doit être utilisé que lorsque l'aspirateur est placé sur sa station d'accueil et branché sur le secteur. Si la batterie est vide, il faudra attendre un certain temps jusqu'à ce qu'elle soit au moins partiellement rechargée.



NETTOYAGE AUTOMATIQUE, BACS À POUSSIÈRE ET FILTRES

Fonction d'auto-nettoyage

Une fois le nettoyage terminé, procédez comme suit pour nettoyer l'appareil. Le réservoir d'eau claire doit être rempli. // Videz le réservoir d'eau usée. // Placez l'aspirateur sur la station d'accueil, assurez-vous que la batterie est au moins partiellement chargée et que la station d'accueil est branchée sur le secteur. // Appuyez sur le bouton de nettoyage automatique situé sur la poignée. // Le processus de nettoyage automatique dure environ 2 minutes. // L'eau claire du réservoir sera acheminée vers les rouleaux, ces derniers vont se mettre à tourner et se nettoyer. La brosse est équipée d'un peigne qui permet à l'utilisateur de couper les poils résiduels avant le nettoyage, ce qui permet de simplifier le nettoyage complet de l'appareil.

Nettoyage des bacs et des réservoirs :

Une fois le nettoyage automatique terminé, il est nécessaire de retirer le réservoir d'eau claire et de vider l'excès d'eau. // Laissez le réservoir et son couvercle sécher complètement.

Retirez le réservoir d'eau usée de l'aspirateur. Retirez le grand cadre du filtre du bac et retirez le petit filtre de celui-ci. Lavez soigneusement tous les éléments, car ils peuvent dégager une odeur désagréable s'ils ne sont pas nettoyés régulièrement. Laissez tous les éléments sécher complètement.

Assurez-vous que tous les éléments sont remontés et correctement insérés dans l'aspirateur avant de le réutiliser. // Le réservoir d'eau usée doit d'abord être inséré au niveau de la partie inférieure, puis fixé à la partie supérieure.

Nettoyage de la brosse motorisée

Un bouton est situé à l'arrière de la brosse. // Une pression sur ce bouton permet de libérer la poignée du rouleau située sur le côté afin de pouvoir la retirer de la brosse en toute sécurité. // La petite brosse fournie permet de nettoyer les parties internes de la brosse. En tirant sur la poignée de la petite brosse, vous trouverez un petit outil permettant de couper les poils résiduels sur le rouleau.

La partie supérieure est équipée d'un couvercle que vous pouvez retirer en appuyant sur les deux boutons. Passez un chiffon sur le couvercle et lavez-le à l'eau.

Séchez soigneusement le rouleau et le couvercle avant de les réutiliser.

Réinsérez correctement le rouleau dans la brosse. // Si la poignée du rouleau se verrouille au moment où elle est introduite dans la brosse, cela signifie qu'elle a été correctement installée.

Station d'accueil

Ne plongez pas la station d'accueil dans l'eau, cela pourrait endommager les composants du circuit électrique. Essuyez-la simplement avec un chiffon humide, puis séchez-la. Ne touchez pas le chargeur de l'aspirateur.

Suivez les instructions illustrées au début de la notice.

N'utilisez jamais l'appareil sans avoir inséré le filtre, car celui-ci évite que la saleté et l'eau en excès n'atteignent le moteur et n'endommagent, voire ne détruisent l'aspirateur.

Un nettoyage régulier et une utilisation appropriée prolongent la durée de vie de l'appareil.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne se recharge pas.	Mauvais branchement au niveau de la prise ou de la fiche.	Vérifiez la fiche et la prise de courant.
	Mauvais positionnement	Repositionnez correctement l'appareil.
	Température de la batterie trop basse/élevée	Laissez la batterie revenir à température normale avant de la recharger.
	Carte électronique d'alimentation endommagée	Contactez notre service après-vente.
L'appareil ne fonctionne pas.	Batterie faible/vide	Placez l'appareil sur la station de recharge jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé.
	Appareil en position verticale	Inclinez l'appareil pour le mettre en marche.
	Réservoir d'eaux usées plein	Videz le réservoir d'eaux usées.
	Protection contre la surchauffe activée en raison d'un blocage	Retirez le bouchon et attendez que l'appareil refroidisse.
Performances de nettoyage diminuées	Poignée/réservoir d'eaux usées mal installé	Assurez-vous que l'installation est correcte avant utilisation.
	Présence de résidus dans la brosse d'aspiration ou les tuyaux	Retirez les obstructions de la bouche d'aspiration/des tuyaux.
	Obstruction du filtre ou de la cartouche filtrante	Nettoyez ou remplacez le filtre/la cartouche filtrante.
	Usure excessive du rouleau ou du filtre	Remplacez le rouleau ou la cartouche filtrante.
Bruit moteur anormal	Réservoir d'eaux usées plein	Videz le réservoir d'eaux usées.
	Bouche d'aspiration obstruée	Retirez le bouchon de la bouche d'aspiration.
L'eau ne s'écoule pas de la brosse pour sol	Réservoir d'eau claire mal installé.	Réinstallez correctement le réservoir d'eau claire.
	Niveau d'eau insuffisant dans le réservoir d'eau claire.	Remplissez le réservoir d'eau claire.
Le voyant indiquant que le réservoir d'eaux usées est plein s'allume.	Réservoir d'eaux usées plein	Videz et nettoyez le réservoir d'eaux usées.
Le rouleau ne tourne pas/Le voyant de blocage s'allume	Enchevêtrement de résidus dans le rouleau ou rouleau mal installé	Retirez les résidus ou réinstallez le rouleau.
Défaillance du système d'autonettoyage	Mauvais contact avec la station de recharge	Repositionnez l'appareil de manière appropriée sur la station de recharge.
	Réservoir d'eaux usées plein ou mal installé	Nettoyez le réservoir d'eaux usées et réinstallez-le correctement.

Üldised ettevaatusabinõud

Tolmuimeja kasutamisel järgige alati järgmiseid põhilisi ettevaatusabinõusid: Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja kasutage seadet ainult vastavalt siin toodud juhistele. Enne seadme esmakordset kasutamist eemaldage kõik kaitsekiled või plastik. // Ärge jätke seadet kasutamise ajal kunagi järelevalveta. // Enne seadme kasutamist pange kõik selle osad hoolikalt kokku. // Kasutage seadet ainult siseruumides ja kuivades oludes. // Kasutage seadet ainult tootja soovitatud osadega. // Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud, kui see on kahjustatud, kui seda on hoitud õues või kui see on maha kukkunud või kastetud vedeliku sisse. // Regulaarne puhastamine võib pikendada seadme kasutusiga. // Veenduge, et teie juuksed, rõivaste lahtised osad, sõrmed või muud kehaosad ei puutuks kokku seadme ventilatsiooniavade või liikuvate osadega. // Seade vastab kõigile nõutavatele elektri- ja raadiohäirete eeskirjadele. // Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele ega füüsiliste või vaimsete puuetega inimestele. Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja vanemad ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, kui neid jälgitakse seadme kasutamise ajal või kui neile on antud vastavad juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad võimalikke ohte. Hoidke lapsi seadme kasutamise ajal järelevalve all ja veenduge, et nad ei mängiks sellega. // Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ega hooldustöid, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja teevad seda järelevalve all. // Lülitage seade pärast kasutamist välja.

Oht

Ärge kastke põhiseadet/seadme korpust ega laadimisalust vette ega ühtegi muusse vedelikku ega loputage neid jooksva vee all.

Erihoiatused

Enne seadme või laadimisaluse ühendamist toitejuhtme abil vooluvõrku veenduge, et näidatud pinge ühtiks teie kodus oleva toitevõrgu pingega. // Ärge kasutage kahjustatud tolmuimejat ega kahjustatud laadimisalust (või adapterit – olenevalt teie tolmuimeja mudelist). // Kui laadimisalus (või adapter) on kahjustatud, vahetage see ohu vältimiseks välja ainult originaalvaruosast. // Adapterisse on integreeritud trafo. Adapteri eemaldamine ja välja vahetamine teisega ei ole lubatud, kuna see võib põhjustada ohtliku olukorra. // Laadige tolmuimejat ainult kaasasoleva adapteri ja laadimisaluse abil. Adapter võib laadimise ajal kuumeneda. See on normaalne ilming. (Sõltuvalt teie mudelist, kui sellel on adapter.) // Lülitage seade laadimise ajaks välja. // Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma filtrite või filtrihoidikuta. // Väljalaskeavad ei tohi tolmuimejaga töötamise ajal olla blokeeritud. // Kasutage seadet ainult kodumajapidamises ja siseruumides. // Seadme optimaalse ja takistamatu imemisvõimsuse tagamiseks hoidke imemisavad puhaste ja vabadena. Imivooliku lahtisi osi on soovitatav puhastada regulaarselt ning eemaldada tolm, karvad ja kõik muu, mis võib õhuvoolu blokeerida. // Enne toe või laadimisaluse puhastamist eemaldage see vooluvõrgust. // Ärge kunagi kasutage tolmuimejat süte või laastude, sigaretkonide, tikkude, vedelike (nt vesi, vaibapuhastusvaht), teravate või torkivate esemete

(klaasikillud jne) puhastamiseks. // Hoidke imitoru või seadme lahtist osa näost ja kehast eemal. // Ärge kunagi kasutage seadet ehitusmaterjalide (nt peenliiv, lubi, tsemendipulber, tooneritoll jne) imemiseks. See võib seadet kahjustada.

Probleemid ja lahendused

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Rullhari ei pöörle.	Aku tühi	Laadige pörandapesijat.
	Rullhari on surutud raske eseme alla või sellesse on takerdunud liiga palju karvu.	Eemaldage kõik rasked esemed ja karvad.
Pumbast ei tule vett	Puhta vee mahuti olnud vesi on ära kasutatud.	Täitke puhta vee mahuti.
	Seda ummistab võõrkeha.	Puhastage düüs ja määratud veemahuti mustusest.
Ebapiisav kasutusaeg pärast laadimist	Ebapiisav laadimisaeg	Aku on kulutarvik. Uue aku saate osta tunnustatud remondiettevõttest.
	Aku vanus	

Keskkond



Ärge visake seadet selle kasutusea lõpus tavalise majapidamisprügi hulka. Viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate kaitsta keskkonda.



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta (WEEE). See suunis on üleeuroopalise elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu kehtivuse raamistik.

Garantii ja teenindus

Kui vajate teavet või kui teil on probleem, siis võtke ühendust klienditeenindusega oma riigis (telefoninumber on ülemaailmses garantiibrošüüris).

Märkus: Tolmuimeja aku garantii on 12 kuud.

Ainult isiklikuks kasutamiseks!

Transpordi lihtsustamiseks pakitakse mõned seadme osad eraldi ja lisatakse turvaliselt põhipakendisse. // Enne esmakordset kasutamist lugege ja järgige kokkupaneku- ja ohutusjuhiseid. // Enne kasutuselevõttu eemaldage turvaliselt kõik sildid. // Seade on mõeldud kuivtolmuimemiseks koduskeskkonnas ja majapidamises kasutamiseks.



OSAD

- 1 Korpus koos mootoriga
- 2 Käepide
- 3 Puhastusalus ja laadimisdokk
- 4 Akulaaduri adapter
- 5 Kaks-ühes puhastushari



PAIGALDUS

Pange tolmuimeja kokku, sisestades käepideme ülaosa alaossa. // Seade on õigesti kokku pandud, kui kuulete vaikat klõpsatust. // Käepideme eemaldamiseks lükake õhuke detail tagaküljel olevasse avasse ja tõstke käepide üles.

Asetage dokk veekindlale põrandale. // Dokk peab olema kõikidest soojusallikatest vähemalt ühe meetri kaugusel. // Komplekti kuulub laadimisadapter. // Adapter tuleb sisestada laadimisaluse all asuvasse pesa. // Hoidke puhastusharja alusel selleks mõeldud pesades.



KASUTAMINE

Tolmuimeja ei ole mõeldud vahutavate puhastusvahendite, klaasi, tuha, põlengu või teravate esemete imemiseks, mis võivad seadet kahjustada. Ärge kasutage seda vahutavate puhastusvahenditega, kuna see võib tolmuimejat kahjustada. // Tolmuimeja sobib kõikide kõvade põrandapindade puhastamiseks. // Oma kuju tõttu sobib see põrandast kuni 14 cm kõrgusel asuvate esemete puhastamiseks. // Mootoriosa tagaküljel on väike ratas, mis ennetab mootoriosa kahjustamise. // Kui tolmuimejat kasutatakse lamavas asendis, siis muutub selle töö aeglasemaks, kuna sellega hoitakse ära musta vee sattumine paagist mootoriplokki ja seega seadme kahjustamine. // Hari sobib erinevate esemete servade juurest puhastamiseks. // Mootoriga hari muudab puhastamise lihtsamaks. // Tolmuimejat saab kasutada nii kuiv- kui ka märgpuhastamiseks. // Ülemine paak on mõeldud puhta vee jaoks ning puhastamise ajal kogutakse reovesi ja mustus alumisse paaki. // Kui punane tuli töö ajal süttib, tähendab see seda, et mustaveepaak on täis ja vajab tühjendamist. Kui punane tuli endiselt põleb, tähendab see seda, et rullikusse on takerdunud suuremat mustust või harja õhuvarustus on takistatud. Sellisel juhul tuleb hari puhastada. // Seadme väljalülitamisel süttib valge tuli, mis seejärel kustub.

- Tolmuimejat saab kasutada kõikide kõvade põrandapindade puhastamiseks. Sellisel juhul peaks ülemine mahuti tühi olema. // Kallutage käepidet nurga all enda poole ja vajutage sisse-väljalülitusnuppu. // Tolmuimejaga töötamise ajal koguneb mustus suurde mahutisse.
- Pesumasinat saab kasutada nii kuiv- kui ka märgpuhastuseks. // Ülemine paak on puhta vee jaoks. // Keerake paak lahti, valage sisse toatemperatuuril vett ja keerake kork pesumasina külge tagasi. // Kallutage käepidet nurga all ja vajutage sisse-väljalülitusnuppu. Tolmuimeja tuvastab paagis oleva vee ja hakkab seda automaatselt rullikutele doseerima. // Mootoriga hari puhastab põrandat ning must vesi ja prügi kogutakse suurde paaki. // Kui rullikud on märjad, ärge jätke tolmuimejat tundlikule põrandale.



LAADIMINE

Ühendage adapter tolmuimeja laadimiskaabliga õigesti, et tolmuimeja hakkaks dokkimisalusele asetamisel laadima. Harja alumisel küljel on pesa, mille kaudu seade hakkab automaatselt laadima, kui see dokkimisalusega kokku puutub. // Laadige tolmuimejat vähemalt ühe meetri kaugusel küttepidadest. // Veenduge, et dokki ja harja põhja vaheline kokkupuutepind ei oleks märg. Aku laadima hakkamisel süttib seadme esiosas olevas näidikus valge tuli. Kui aku on laaditud, kustub tuli minuti pärast. // Kui aku on tühi, süttib valge tuli hoiatamaks, et seade vajab laadimist.



SEADME UTILISEERIMINE

Kui soovite seadme välja vahetada või kui te seda enam ei vaja, peaksite mõtlema ka keskkonna kaitsmise peale. Enne tolmuimeja utiliseerimist tuleb aku eemaldada. // Aku ohutuks eemaldamiseks veenduge, et aku oleks täielikult tühjenenud. Kui seadmel pole eemaldatavat akut, järgige brošüüri joonistel olevaid piltjuhiseid. // Aku nõuetekohaseks eemaldamiseks järgige piltjuhiseid.



KASUTAMINE

Puhasti käepidemel on kolm funktsiooninuppu.

- Sisse-väljalülitusnupp. Seda kasutatakse puhastusvahendi sisse-väljalülitamiseks.
- Puhastuskiiruse nupp.
ECO (akusäästurežiim, maksimaalne tööaeg ühe laadimiskorraga),
MAX (keskmine tööaeg ühe laadimiskorraga).
- Rullikute automaatpuhastuse nupp. Selle nupu kasutamisel veenduge, et tolmuimeja oleks dokile paigutatud ja vooluvõrku ühendatud. Kui aku on tühi, tuleb oodata veidi, kuni see on vähemalt osaliselt laetud.



AUTOMAATPUHASTUS, TOLMUMAHUTI JA -FILTRID

Iseseahastamisfunktsioon

Kui lõpetate puhastamise ja soovite seadet puhastada, toimige järgmiselt. Puhtaveepaak peab olema täis. // Tühjendage mustaveepaak. // Asetage tolmuimeja dokkimisalusele ja veenduge, et aku oleks vähemalt osaliselt laetud ning dokk on vooluvõrku ühendatud. // Vajutage käepidemel automaatpuhastuse nuppu. // Automaatpuhastus võtab aega umbes kaks minutit. // Paagist voolab puhas vesi rullikute peale, mis pöörlevad ja puhastavad end. Hari

on varustatud kammiga, mis aitab kasutajal enne puhastamist rullikutele takerdunud karvad ära lõigata, mis muudab seadme täieliku puhastamise lihtsamaks.

Paakide ja mahutite puhastamine

Automaatpuhastuse lõpetamisel tuleb puhtaveepaagi kork lahti keerata ja liigne vesi välja valada. // Laske paagil ja selle kaanel täielikult kuivada.

Eemaldage mustaveepaak tolmuimejast. Tõmmake mahutist välja kõigepealt suur filtriäär ja seejärel väike filter. Peske kõik osad hoolikalt puhtaks, sest kui neid korrapäraselt ei puhastata, võib neile külge jääda ebameeldiv lõhn. Laske kõigil osadel täielikult kuivada.

Enne uuesti kasutamist veenduge, et kõik osad oleksid kokku pandud ja õigesti tolmuimejasse sisestatud. // Mustaveepaak tuleb kõigepealt allosa sisestada ja alles seejärel ülaosas fikseerida.

Mootoriga harja puhastamine

Harja tagaküljel on nupp. // Sellele vajutades vabastate küljel oleva rulliku käepideme, et saaksite selle harja küljest ohutult eemaldada. // Kaasasoleva väiksema harjaga saate puhastada harja sisemisi osi. Väikest harja käepidemest tõmmates saate välja tõmmata väikese tööriista, millega rullikult sinna takerdunud karvad maha lõigata.

Ülemisel osal on harjakate, mille saab mõlemat nuppu vajutades eemaldada. Pühkige kate lapiga puhtaks ja peske seda vee all.

Kuivatage rullikut enne taaskasutamist hoolikalt ja katke kinni.

Sisestage rullik harja õigesti tagasi. // Olete selle õigesti sisestanud, kui rulliku käepide harja sisse lükates lukustub.

Laadimisdokk

Ärge kastke dokki vette – see võib toiteallikat kahjustada. Pühkige see lihtsalt niiske lapiga üle ja seejärel kuivatage. Ärge puudutage tolmuimeja laadimisosa.

Järgige infolehe alguses olevaid illustreeritud juhiseid.

Ärge kunagi puhastage pörandat ilma filtrita, kuna see hoiab ära liigse mustuse ja vee sattumise mootorile ning selle tagajärjel tolmuimeja kahjustamise või isegi hävimise.

Korrapärane puhastamine ja õige kasutamine pikendavad seadme kasutusiga.

VEAOTSING

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seadet ei saa laadida	Lahtine pistiku/pistikupesa ühendus	Kontrollige adapteri pistikut ja pistikupesa.
	Vale paigutus	Seadke seade õigesti asendisse.
	Aku temperatuur liiga madal/kõrge	Enne laadimist oodake, kuni aku on saavutanud normaalse temperatuuri.
	Kahjustatud toite trükkplaat	Pöörduge meie müügiärgse teeninduse poole.
Seade ei tööta	Tühjenev/tühi aku	Asetage seade laadimisdokile, et see täielikult täis laadida.
	Seade püstasendis	Toimimiseks kallutage seadet.
	Täis reoveepaak	Tühjendage reoveepaak.
	Ulekuumenemiskaitse ummistuse tõttu aktiveerunud	Eemaldage ummistus ja oodake, kuni seade maha jahtub.
Halvem puhastustulemus	Käepide/reoveepaak pole kinnitatud	Enne kasutamist veenduge õiges paigalduses.
	Praht pörandaharja imiseadmes või -torudes	Eemaldage imiavast/-torudest takistused.
	Ummistunud filter või filtrikassett	Puhastage või asendage filter/filtrikassett.
	Rulli või filtri liigne kulumine	Asendage rull või filtrikassett.
Ebanormaalne mootori müra	Ületäidetud reoveepaak	Tühjendage reoveepaak.
	Ummistunud imiava	Eemaldage imiava ummistus.
Pörandaharjast ei tule vett	Puhta vee paaki pole paigaldatud.	Paigaldage puhta vee paak korralikult tagasi.
	Puhtaveepaagis pole vett.	Täitke puhtaveepaak uuesti.
Reoveepaagi täitumise indikaator põleb	Täis reoveepaak	Tühjendage ja puhastage reoveepaak.
Rull ei pöörle / ummistuse indikaator põleb	Rullil on takerdunud prahti või seda pole paigaldatud	Eemaldage praht või paigaldage rull uuesti.
Isepuhastumise tõrge	Halb kontakt laadimisdokiga	Paigutage seade kindlalt laadimisjaamale tagasi.
	Täis või valesti paigaldatud reoveepaak	Puhastage reoveepaak ja paigaldage see korralikult tagasi.

Vispārīgi drošības pasākumi

Lietojot putekļsūcēju, vienmēr ievērojiet šādus pamata drošības pasākumus: Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegtajiem norādījumiem. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes noņemiet visas aizsargplēves vai plastmasu. // Nekad neatstājat ierīci bez uzraudzības tās lietošanas laikā. // Pirms ierīces lietošanas rūpīgi samontējiet visas tās daļas. // Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās un sausās vietās. // Izmantojiet ierīci tikai ar ražotāja ieteiktajām detaļām. // Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, ja tā ir bojāta, ja tā ir turēta ārpus telpām vai ja tā ir iekritusi vai iegremdēta šķidrumā. // Regulāra tīrīšana var pagarināt ierīces lietderīgās lietošanas laiku. // Pārlicinieties, ka jūsu mati, valīgās apģērba daļas, pirksti vai citas ķermeņa daļas nesaskaras ar ierīces ventilācijas atverēm vai kustīgajām daļām. // Ierīce atbilst visiem nepieciešamajiem standartiem attiecībā uz elektroenerģiju un radiotraucējumu noteikumiem. // Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem un personām ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pietiekamas pieredzes un zināšanas, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir apmācīti drošā veidā lietot ierīci un saprot apdraudējumus, kas saistās ar ierīces lietošanu. Bērni ir jāpieskata, kamēr viņi lieto ierīci, un jāraugās, lai viņi nespēlētu ar ierīci. // Bērni nedrīkst veikt nekādus ierīces tīrīšanas vai apkopes darbus, izņemot gadījumus, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un to dara pieaugušā uzraudzībā. // Pēc lietošanas izslēdziet ierīci.

APDRAUDĒJUMS

Neiegremdējiet galveno ierīci/ierīces korpusu un uzlādes pamatni ūdenī vai citā šķidrumā un neskalojiet tos zem tekoša ūdens.

Īpaši brīdinājumi

Pirms ierīces vai uzlādes pamatnes pievienošanas elektrotīklam ar strāvas vadu, pārlicinieties, vai norādītais spriegums atbilst jūsu mājas elektrotīkla spriegumam. // Neizmantojiet bojātu putekļu sūcēju vai bojātu uzlādes pamatni (vai adapteru — atkarībā no jūsu putekļsūcēja modeļa). // Ja uzlādes bāze (vai adapters) ir bojāta, nomainiet to tikai ar oriģinālo rezerves daļu, lai izvairītos no jebkādiem riskiem. // Adapterā ir integrēts transformators. Adaptera noņemšana un nomaīņa pret citu nav atļauta, jo tas var radīt bīstamu situāciju. // Uzlādējiet putekļsūcēju tikai ar komplektācijā iekļauto adapteru un uzlādes pamatni. Uzlādes laikā adapters var uzkarst. Tā ir normāla parādība. (Atkarībā no modeļa, ja tai ir adapters.) // Uzlādes laikā izslēdziet ierīci. // Nekad neizmantojiet putekļu sūcēju bez filtriem vai filtrēšanas bloka. // Putekļsūcēja darbības laikā izplūdes atveres nedrīkst būt nobloķētas. // Izmantojiet ierīci tikai mājāsaimniecības vajadzībām un iekštelpās. // Uzturiet tīras un brīvas sūkšanas atveres, lai nodrošinātu optimālu un netraucētu ierīces sūkšanas jaudu. Ļoti ieteicams regulāri tīrīt sūkšanas šļūtenes atvērtās daļas un iztīrīt putekļus, matus vai jebko citu, kas var bloķēt gaisa plūsmu. // Pirms paliktņa vai uzlādes pamatnes tīrīšanas atvieno to no strāvas kontaktligzdas. // Nekad neizmantojiet putekļu

sūcēju, lai iesūktu kvēlojošas ogles vai skaidas, izsmēķus, sērkociņus, šķidrumus (piemēram, ūdeni, paklāju tīrīšanas putas) vai asus vai smailus priekšmetus (sasistu stiklu utt.). // Turiet sūkšanas cauruli vai ierīces atvērto daļu tālāk no sejas un ķermeņa. // Nekad neizmantojiet ierīci, lai iesūktu celtniecības materiālus (piemēram, smalkas smiltis, kaļķi, cementa pulveri, tonera putekļus utt.). Tas var izraisīt ierīces bojājumus.

Problēmas un risinājumi

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Negriežas rotējošā suka	Nav uzlādēts akumulators	Uzlādējiet ierīci
	Rotējošo suku ir nobloķējis smags priekšmets vai tajā sapinušies pārāk daudz matu vai netīrumu.	Izņemiet svešķermeni un noņemiet matus vai citus netīrumus.
Neplūst ūdens no sūkņa	Ir beidzies ūdens tīrā ūdens tvertnē.	Uzpildiet atkārtoti tīrā ūdens tvertni.
	To bloķē kāds svešķermenis.	Notīriet sprauslu un iztīriet netīrā ūdens tvertni.
Pārāk mazs lietošanas laiks pēc uzlādes	Bijis pārāk īss uzlādes laiks	Akumulators ir patērējams produkts. Jūs varat iegādāties jaunu akumulatora komplektu norādītajā remonta centrā.
	Akumulatora vecums	

Vide



Kad ir beidzies ierīces darbmūžs, neizmetiet to kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Nododiet to oficiālajā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei. To darot, jūs palīdzat saglabāt apkārtējo vidi.



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Šis priekšraksts ir visā Eiropā spēkā esoša pamatnostādne attiecībā uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nodošanu un otrreizējo pārstrādi.

Garantija un serviss

Ja jums nepieciešama informācija vai rodas problēmas, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (tālruņa numurs norādīts pasaules garantijas brošūrā).

Piezīme: Putekļu sūcēja akumulatora garantija ir 12 mēneši.

Tikai personiskai lietošanai!

Ērtākai transportēšanai dažas ierīces detaļas ir iepakotas atsevišķi un droši ievietotas galvenajā iepakojuma vienībā. // Pirms ierīces pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet un ievērojiet norādījumus par ierīces montāžu un drošu lietošanu. // Pirms pirmās lietošanas reizes nogremdēt visas uzlīmes. // Ierīce ir paredzēta sausai uzkopšanai sadzīves lietošanai mājas apstākļos.



DALAS

- 1 Korpuss ar motoru
- 2 Rokturis
- 3 Tīrīšanas paliktnis un uzlādes dokstacija
- 4 Akumulatora uzlādes adapteris
- 5 Tīrīšanas suka "divi vienā"



MONTĀŽA

Salieciet tīrītāju, roktura augšdaļu ievietojot apakšdaļā. // Tas ir pareizi salikts, kad dzirdat vieglu klikšķi. // Ja vēlaties noņemt rokturi, iebīdīt plānu priekšmetu aizmugurē esošajā atvērumā un paceliet rokturi.

Novietojiet dokstaciju uz ūdensdrošas grīdas. // Dokstacijai jāatrodas vismaz 1 metra attālumā no jebkādiem siltuma avotiem. // Uzlādes adapteris ir komplektā. // Adapteris jāievieto uzlādes paliktņa apakšpusē esošajā slotā. // Uzglabājiet tīrīšanas suku tam paredzētajos paliktņa slotos.



LIETOŠANA

Putekļsūcējs nav paredzēts putojošu tīrīšanas līdzekļu, stikla, pelnu, uguns vai asu priekšmetu uzsūkšanai, kas varētu sabojāt ierīci. Nelietojiet ierīci ar putojošiem tīrīšanas līdzekļiem, jo tas var sabojāt tīrītāju. // Putekļsūcējs ir piemērots visu cieto grīdas virsmu tīrīšanai. // Putekļsūcēja forma ļauj tīrīt priekšmetus, kas atrodas līdz 14 cm augstumā virs grīdas. // Motora bloka aizmugurē ir neliels ritenītis, kas novērš motora bloka bojāšanu. // Ja tīrītājs darbojas noliekta stāvoklī, tā darbība būs palēnināta, jo tādējādi tik nodrošināts, lai netīrais ūdens no tvertnes nenokļūtu motora blokā un tādējādi nesabojātu tīrītāju. // Suka ir piemērota tīrīšanai gar dažādu priekšmetu malām. // Motorizētā suka atvieglo tīrīšanas procesu. // Putekļsūcēju var izmantot gan sausai, gan mitrai tīrīšanai. // Augšējā tvertne ir paredzēta tīrajam ūdenim, savukārt apakšējā tvertne tīrīšanas laikā tiek savākts netīrais ūdens un netīrumi. // Ja darbības laikā iedegas sarkanā gaisma, tas nozīmē, ka netīrā ūdens tvertne ir pilna, un tā ir jāiztukšo. Ja sarkanā gaisma joprojām deg, tas nozīmē, ka rullīti ir sapinušies netīrumi vai sukai ir bloķēta gaisma padeve. Šādā gadījumā suka ir jāiztīra. // Kad ierīce tiek izslēgta, iedegas baltā gaisma, kas pēc tam nodziest.

- Putekļsūcēju var izmantot visu cieto grīdas virsmu tīrīšanai. Šādā gadījumā augšējai tvertnei jābūt tukšai. // Nolieciet rokturi pret sevi leņķī un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. // Uzsūkšanas laikā netīrumi tiks savākti lielajā tvertnē.
- Putekļsūcēju var izmantot gan sausai, gan mitrai tīrīšanai. // Augšējā tvertne ir paredzēta tīrajam ūdenim. // Atskrūvējiet tvertni, ielejiet tajā ūdeni istabas temperatūrā un uzskrūvējiet tvertni atpakaļ uz tīrītāja. // Nolieciet rokturi leņķī un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Tīrītājs noteiks ūdens esamību tvertnē un sāks to automātiski padot uz rullīšiem. // Motorizētā suka tīrīs grīdu, un netīrais ūdens un atkritumi tiks savākti lielajā tvertnē. // Kad rullīši ir mitri, neatstājiet tīrītāju uz viegli sabojājamām grīdas virsmām.



UZLĀDE

Pareizi salieciet adapteri ar putekļsūcēja uzlādes kabeli, lai putekļsūcējs uzlādētos, kad tas tiek novietots uz dokstācijas. Sukas apakšpusē ir sprauga, caur kuru ierīce automātiski uzlādēties, saskaroties ar dokstaciju. // Uzlādējiet putekļsūcēju vismaz 1 m attālumā no jebkādām sildvirsmām. // Pārliecinieties, ka saskares vieta starp dokstaciju un sukas apakšpusi nav mitra. Kad akumulators tiek uzlādēts, priekšējā gaisma iedegas baltā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, gaisma pēc minūtes nodziest. // Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, iedegas baltā gaisma, brīdinot, ka ierīce ir jāuzlādē.



IERĪCES UTILIZĀCIJA

Ja vēlaties nomainīt ierīci vai tā jums vairs nav nepieciešama, ir svarīgi padomāt arī par vides aizsardzību. Pirms putekļsūcēja utilizācijas ir jānoņem akumulators. // Lai akumulatoru noņemtu drošā veidā, pārliecinieties, ka tas ir pilnībā izlādējies. Ja ierīcei nav noņemama akumulatora, ievērojiet instrukcijas, kas norādītas ilustrēto norādījumu bukletā. // Lai pareizi noņemtu akumulatoru, izpildiet ilustrētos norādījumus.



DARBĪBA

Uz ierīces roktura ir trīs funkciju pogas,

- Ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. To izmanto, lai ieslēgtu un izslēgtu putekļsūcēju.
- Tīrīšanas ātruma pogu.
ECO (akumulatora taupīšanas režīms, nodrošina maksimālu darbības laiku ar vienu uzlādi),
MAX (vidējs darbības laiks ar vienu uzlādi).
- Rullīšu automātiskās tīrīšanas pogu. Izmantojot šo pogu, pārliecinieties, vai tīrītājs ir novietots uz dokstācijas un pievienots strāvas avotam. Ja akumulators ir izlādējies, būs jāuzgaida, līdz tas vismaz daļēji uzlādējas.



AUTOMĀTISKĀ TĪRĪŠANA, PUTEKĻU TVERTNE UN FILTRI

Pasāttīrīšanas funkcija

Kad pabeidzat tīrīšanu un vēlaties iztīrīt ierīci, rīkojieties šādi. Tīrā ūdens tvertnei jābūt piepildītai. // Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni. // Novietojiet tīrītāju uz dokstācijas un pārliecinieties, ka akumulators ir vismaz daļēji uzlādēts un dokstacija ir pievienota strāvas avotam. // Nospiediet rokturī esošo automātiskās tīrīšanas pogu. // Automātiskās tīrīšanas process ilgst aptuveni divas minūtes. // Tīrais ūdens no tvertnes tiks padots uz veltņiem, tie sāks griezties

un paši atfīrsies. Suka ir aprīkota ar ķemmi, kas palīdz lietotājam nogriezt liekos pavedienus, matus pirms tīrīšanas, tādējādi samazinot laiku un pūliņus, kas nepieciešams, lai pilnībā iztīrītu ierīci.

Tvertņu un konteineru tīrīšana:

Pēc automātiskās tīrīšanas pabeigšanas ir nepieciešams atskrūvēt tīrā ūdens tvertni un izliet lieko ūdeni. // Ļaujiet tvertnei un tās vākam pilnībā nožūt.

Noņemiet netīrā ūdens tvertni no tīrītāja. Izvelciet no tvertnes lielo filtra stīpu un izņemiet no tās mazo filtru. Rūpīgi nomazgājiet visas detaļas, jo, ja tās netiek regulāri tīrītas, tām var rasties nepatīkama smaka. Ļaujiet visām detaļām pilnībā nožūt.

Pirms atkārtotas lietošanas pārliecinieties, vai visas detaļas ir saliktas atpakaļ un pareizi ievietotas ierīcē. // Netīrā ūdens tvertne vispirms jāievieto apakšējā daļā un tikai pēc tam jāpievieno augšējā daļa.

Motorizētās sukas tīrīšana

Sukas aizmugurē atrodas poga. // Nospiežot to, tiek atbrīvots rullīša rokturis sānos, lai varētu droši to izņemt no sukas. // Ar komplektā esošo mazo birstīti var notīrīt sukas iekšējās daļas. Pavelkot mazās sukas rokturi, no tās var izvilkt nelielu instrumentu, ar kuru nogriezt uz veltna palikušos matus un pavedienus.

Sukas augšdaļā ir vāciņš, kuru var noņemt, nospiežot abas pogas. Noslaukiet vāciņu un nomazgājiet to zem ūdens. Pirms atkārtotas lietošanas rūpīgi nosusiniet rullīti un vāciņu.

Ievietojiet rullīti pareizi atpakaļ sukā. // Jūs zināsit, ka tas ir pareizi ievietots, ja, iespiežot rullīša rokturi atpakaļ sukā, tas nokļūst.

Uzlādes stacija

Nieiegremdējiet staciju ūdenī, tas var sabojāt barošanas bloku. Vienkārši noslaukiet to ar mitru drānu un pēc tam nosusiniet. Nepieskarieties tīrītāja uzlādes daļai.

Ievērojiet ilustrētās instrukcijas bukleta sākumā.

Nekad netīrīiet grīdu, ja nav ievietots filtrs, jo filtrs neļauj netīrumiem un ūdenim nokļūt motora blokā, tādējādi neļaujot sabojāt vai pat iznīcināt ierīci.

Regulāra tīrīšana un pareiza lietošana pagarina ierīces kalpošanas laiku.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīci nevar uzlādēt	Vajāgs kontakts starp kontaktdakšu un kontaktligzdu.	Pārbaudiet adaptera kontaktdakšu un kontaktligzdu.
	Nepareizs ierīces novietojums.	Novietojiet ierīci pareizi.
	Pārāk zema/augsta akumulatora temperatūra.	Ļaujiet akumulatoram sasniegt normālu temperatūru pirms uzlādes.
	Bojāta barošanas shēmas plate (PCB).	Sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas apkalpošanas nodaļu.
Ierīce nedarbojas	Akumulatora uzlādes līmenis zems/izlādējies.	Novietojiet ierīci uz uzlādes stacijas un pilnībā uzlādējiet.
	Ierīce atrodas vertikālā stāvoklī.	Nolieciet ierīci slīpi, lai sāktu darbību.
	Pilna netīrā ūdens tvertne.	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
	Aktivizēta pārkaršanas aizsardzība aizsprostojuma dēļ.	Iztīriet aizsprostojumu un pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
	Rokturis vai netīrā ūdens tvertne nav pareizi nostiprināti.	Pirms lietošanas pārliecinieties, ka rokturis vai netīrā ūdens tvertne ir pareizi uzstādīti.
Samazinājusies tīrīšanas efektivitāte	Netīrumi grīdas sukas sūkšanas atverē vai caurulēs.	Iztīriet aizsprostojumu sūkšanas atverē vai caurulēs.
	Aizsērējis filtrs vai filtra kasete.	Iztīriet vai nomainiet filtru/filtra kaseti.
	Pārmērīgi nodilis rullītis vai filtrs.	Nomainiet rullīti vai filtra kaseti.
Neparasts motora troksnis	Pārāk pilna netīrā ūdens tvertne.	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
	Aizsprostota sūkšanas atvere.	Iztīriet sūkšanas atveri.
Grīdas suka neizsmidzina ūdeni	Nav uzstādīta tīrā ūdens tvertne.	Uzstādiet pareizi tīrā ūdens tvertni.
	Tīrā ūdens tvertnē trūkst ūdens.	Uzpildiet tīrā ūdens tvertni.
Iedegas indikators, kas norāda, ka ir pilna netīrā ūdens tvertne	Pilna netīrā ūdens tvertne.	Iztukšojiet un iztīriet netīrā ūdens tvertni.
Rullītis negriežas / iedegas aizsprostojuma indikators	Rullītī sapinušies gruži vai tas nav uzstādīts pareizi	Iztīriet netīrumus vai uzstādiet rullīti atkārtoti.
Nedarbojas pašattīrīšanās funkcija	Slikti kontakts ar uzlādes staciju.	Novietojiet ierīci pareizi uz uzlādes stacijas.
	Pilna vai nepareizi uzstādīta netīrā ūdens tvertne.	Iztīriet netīrā ūdens tvertni un uzstādiet to pareizi.

Bendros saugos priemonės

Naudodami dulkių siurblių, visada laikykitės šių pagrindinių atsargumo priemonių: Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir prietaisą naudokite tik pagal joje pateiktus nurodymus. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuimkite visas apsaugines plėveles ar plastikus. // Niekomet nepalikite prietaiso be priežiūros, kol jis veikia. // Prieš naudodami prietaisą, atsargiai surinkite visas jo dalis. // Prietaisą naudokite tik sausose vietose. // Prietaisą naudokite tik su gamintojo rekomenduojamomis dalimis. // Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas, pažeistas, jei buvo laikomas lauke, ar buvo įmestas ar panardintas į skystį. // Reguliarus valymas gali prailginti prietaiso tarnavimo laiką. // Įsitinkinkite, kad jūsų plaukai, palaidos drabužių dalys, pirštai ar kitos kūno dalys nesilies su prietaiso angomis ar judančiomis dalimis. // Prietaisas atitinka visus reikalaujamus elektros energijos ir radijo trukdžių reikalavimus. // Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su sutrikusiais fiziniiais ar psichiniais gebėjimais. Ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, ribotų fizinių jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys ir turintieji per mažai patirties ir žinių gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi kito asmens arba išmokyti saugaus darbo su prietaisu ir suprantantys jo keliamus pavojus. Prižiūrėkite vaikus, kai jie naudoja prietaisą, ir neleiskite jiems su juo žaisti. // Vaikai neturėtų atlikti jokių prietaiso valymo ar priežiūros darbų, nebent jie yra vyresni nei 8 metai ir jie tai daro prižiūrimi suaugusiųjų. // Po naudojimo prietaisą išjunkite.

Pavojus

Nemerkite pagrindinio įrenginio / prietaiso korpuso ar įkrovimo pagrindo į vandenį ar kitą skystį ir neplaukite jų po tekančiu vandeniu.

Specialūs įspėjimai

Prieš prijungdami prietaisą ar įkrovimo pagrindą prie maitinimo laido, įsitinkinkite, kad nurodyta įtampa atitinka jūsų namų maitinimo tinklo įtampą. // Nenaudokite pažeisto dulkių siurblio ar pažeisto įkrovimo pagrindo (arba adapterio – priklausomai nuo dulkių siurblio modelio). // Jei įkrovimo pagrindas (arba adapteris) yra pažeistas, pakeiskite jį tik originalia atsargine dalimi, kad išvengtumėte pavojaus. // Į adapterį yra įmontuotas transformatorius. Negalima nuimti ir pakeisti adapterio kitu, nes tai gali sukelti pavojingą situaciją. // Įkraukite dulkių siurblių tik su pateiktu adapteriu ir įkrovimo pagrindu. Įkrovimo metu adapteris gali įkaisti. Tai normalu. (Priklausomai nuo modelio, jei jame yra adapteris.) // Įkrovimo metu išjunkite prietaisą. // Niekada nenaudokite dulkių siurblio be filtrų ar filtravimo įrenginio. // Dulkių valymo metu išmetimo angų negalima užblokuoti. // Prietaisą naudokite tik buityje ir uždaroje patalpoje. // Norėdami užtikrinti optimalią ir netrukdomą prietaiso siurbiamąją galią, laikykite siurbimo angas švarias ir neuždengtas. Itin rekomenduojama reguliariai valyti atviras siurbimo žarnos dalis ir šalinti dulkes, plaukus ar kitas kliūtis, galinčias blokuoti oro srautą. // Prieš valydami laikiklį arba įkrovimo pagrindą, atjunkite jį nuo elektros lizdo. // Niekada nenaudokite dulkių siurblio valyti nešvarumams ar drožlėms, cigarečių nuorūkoms, degtukams, skysčiams (pvz., vandeniui, kilimų valymo putoms) arba aštriems ar smailiems objektams (stiklo duženoms ir kt.). // Siurbimo vamzdelį ar atvirą prietaiso dalį laikykite toliau

nuo veido ir kūno. // Niekada nenaudokite prietaiso siurbti statybinėms medžiagoms (pvz., smulkiam smėliui, kalkėms, cemento milteliams, dažų dulkėms ir kt.). Taip galite sugadinti prietaisą.

Problemos ir sprendimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Sukamasis šepetys nesisuka.	Nėra baterijos	Įkraukite grindų plovimo įrenginį.
	Ritininį šepetį prispaudė sunkus daiktas arba į jį įsipainiojo per daug plaukų.	Nuimkite sunkius daiktus ir išvalykite plaukus.
Iš siurblio neateina vanduo	Išnaudotas švaraus vandens rezervuare esantis vanduo.	Pripildykite švaraus vandens rezervuarą.
	Jį užblokavo svetimkūnis.	Išvalykite nešvarumus nuo antgalio ir nešvaraus vandens rezervuarą.
Per trumpas naudojimo laikas po įkrovimo	Per trumpas įkrovimo laikas	Baterija yra susidėvintis komponentas. Naują bateriją galite įsigyti nurodytoje remonto vietoje.
	Pasenusi baterija	

Aplinka



Pasibaigus eksploatacijos laikui, neišmeskite prietaiso su įprastomis buitinėmis atliekomis. Nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbimui. Tokiu būdu galite padėti saugoti aplinką.



Šis prietaisas atitinka Europos EU/2012/19, Elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą (EEJ atliekų direktyvą). Šios gairės galioja visoje Europoje grąžinant ir perdirbant naudotą elektros ir elektroninę įrangą ir jos atliekas.

Garantinis aptarnavimas ir priežiūra

Jei reikia informacijos ar turite klausimų, prašome kreiptis į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Pastaba: Dulkių siurblio baterijos garantija yra 12 mėnesiai.

Tik buitiniam naudojimui.

Lengvesniam transportavimui kai kurios prietaiso dalys yra atskirai ir saugiai sudėtos į pagrindinę pakuotę. // Prieš pirmą naudojimą perskaitykite ir vadovaukitės surinkimo bei saugos instrukcijomis. // Prieš pirmą kartą naudodami, saugiai nuimkite visas etiketes. // Prietaisas skirtas sausam siurbimui namų aplinkoje ir buitiniam naudojimui.



DALYS

- 1 Korpusas su varikliu
- 2 Rankena
- 3 Valymo padėklas ir įkrovimo stotelė
- 4 Akumulatoriaus įkrovimo adapteris
- 5 „Du viename“ valymo šepetys



MONTAVIMAS

Surinkite siurbį, įstatydami viršutinę rankenos dalį į apatinę. // Jis yra surinktas teisingai, kai išgirsite lengvą spragtelėjimą. // Jei norite atkabinti rankeną, įstatykite ploną daiktą į angą galinėje pusėje ir pakelkite rankeną. Padėkite stotelę ant vandeniui atsparios grindų dangos. // Stotelė turi būti bent 1 metro atstumu nuo šilumos šaltinių. // Į komplektą įeina įkrovimo adapteris. // Adapteris turi būti įstatytas į lizdą įkrovimo padėklo apačioje. // Valymo šepetį laikykite tam skirtose vietose ant padėklo.



NAUDOJIMAS

Siurblys nėra skirtas putojantiems plovikliams, stiklui, pelenams, ugniai ar aštriems daiktams, kurie gali sugadinti prietaisą, siurbti. Nenaudokite jo su putojančiais plovikliais, nes jie gali sugadinti siurbį. // Siurblys tinka visiems kietiems grindų paviršiams valyti. // Dėl savo formos jis tinkamas valyti objektus, esančius iki 14 cm aukštyje nuo grindų. // Variklio bloko gale yra mažas ratukas, kuris apsaugo variklį nuo pažeidimų. // Jei siurblys veikia atloštoje padėtyje, jo darbas sulėtėja – taip neleidžiama nešvariam vandeniui iš bako patekti į variklio bloką ir jį sugadinti. // Šepetys tinka valyti įvairių objektų kraštus. // Varikliu varomas šepetys palengvina valymą. // Siurblys gali būti naudojamas sausam ir drėgnam valymui. // Viršutinis bakelis skirtas švariam vandeniui, o apatinis bakelis skirtas nuotekoms ir nešvarumams surinkti valymo metu. // Jei veikimo metu užsidega raudona lemputė, tai reiškia, kad nešvarus vandens bakelis yra pilnas ir jį reikia ištuštinti. Jei raudona lemputė vis dar dega, tai reiškia, kad dideli nešvarumai užsikimšo volelį arba užblokavo oro tiekimą į šepetį. Toku atveju reikia išvalyti šepetį. // Išjungus prietaisą, užsidegs balta lemputė, o tada užges.

- Siurblys gali būti naudojamas visiems kietų grindų paviršiams siurbti. Toku atveju viršutinis bakelis turi būti tuščias. // Pakreipkite rankeną į save kampą ir paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. // Siurbiant nešvarumai bus surenkami į didelį bakelį.
- Siurblys gali būti naudojamas sausam ir drėgnam valymui. // Viršutinis bakelis skirtas švariam vandeniui. // Atsukite bakelį, įpilkite kambario temperatūros vandens ir vėl prisukite prie siurblio. // Pakreipkite rankeną kampą ir paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Siurblys aptiks vandenį bakelyje ir automatiškai pradės jį tiesti į volelius. // Motorizuotas šepetys valys grindis, o nešvarus vanduo ir šiukšlės bus surenkamos į didelį bakelį. // Kai voleliai šlapi, nelaikykite siurblio ant jautrių grindų.



ĮKROVIMAS

Tinkamai sumontuokite adapterį su siurblio įkrovimo kabeliu, kad siurblys būtų įkraunamas, kai yra padėtas ant doko. Šepečio apačioje yra anga, per kurią prietaisas bus įkraunamas automatiškai, kai bus padėtas ant stotelės. // Įkraukite valytuvą bent 1 m atstumu nuo šildomų paviršių. // Įsitikinkite, kad kontaktinė vieta tarp stotelės ir šepečio apačios nėra drėgna. Kai baterija įkraunama, priekinė lemputė šviečia balta spalva. Kai baterija yra įkrauta, lemputė po minutės išsijungia. // Kai baterija yra išsikrovusi, užsidega balta lemputė, įspėjanti, kad prietaisą reikia įkrauti.



PRIETAISO UTILIZAVIMAS

Jeigu norite pakeisti prietaisą ar jo nebereikia, prašome atsižvelgti ir į aplinkos apsaugą. Prieš išmetant dulkių siurbį, būtina išimti akumuliatorių. // Kad akumuliatorių būtų galima saugiai išimti, įsitikinkite, kad jis visiškai išsikrovęs. Jeigu įrenginys neturi išimamo akumulatoriaus, vadovaukitės iliustruoto vadovo instrukcijomis. // Laikykites iliustracijų nurodymų, kaip tinkamai utilizuoti akumuliatorių.



VEIKIMAS

Ant siurblio rankenos yra trys funkciniai mygtukai.

- Įjungimo / išjungimo mygtukas. Jis naudojamas siurbliui įjungti ir išjungti.
- Valymo greičio mygtukas. ECO (energijos taupymo režimas, ilgiausias veikimo laikas su vienu įkrovimu), MAX (vidutinis veikimo laikas su vienu įkrovimu).
- Volelių automatinio valymo mygtukas. Naudodami šį mygtuką, įsitikinkite, kad siurblys stovi ant stotelės ir prijungtas prie elektros tinklo. Jei baterija išsikrovusi, reikės palaukti, kol ji bent iš dalies įsikraus.



AUTOMATINIS VALYMAS, DULKIŲ KONTEINERIS IR FILTRAS

Savaiminio valymo funkcija

Baigę valymą ir norėdami išvalyti prietaisą, atlikite šiuos veiksmus. Švarus vandens bakelis turi būti pripildytas. // Ištuštinkite nešvarus vandens bakelį. // Pastatykite siurbį ant stotelės ir įsitikinkite, kad baterija bent iš dalies įkrauta, o stotelė prijungta prie elektros tinklo. // Ant rankenos paspauskite automatinio valymo mygtuką. // Automatinis valymas trunka apie dvi minutes. // Švarus bakelio iš bako bus pilamas ant volelių, kurie suksis ir bus išvalyti. Šepetys turi specialų šukų įtaisą, padedantį prieš valymą nukirpti perteklinius plaukus, todėl prietaisą išvalyti tampa lengviau. Bakelio ir konteinerių valymas:

Baigus automatinį valymą, reikia atsukti švaraus vandens bakelį ir išpilti perteklinį vandenį. // Palikite bakelį ir jo dangtį visiškai išdžiūti.

Išimkite nešvaraus vandens bakelį iš siurblio. Ištraukite didelį filtro rėmą iš bako ir išimkite iš jo mažą filtrą. Visas dalis kruopščiai nuplaukite, nes jų reguliariai nevalant gali atsirasti nemalonūs kvapas. Visas dalis palikite visiškai išdžiūti.

Prieš vėl naudodami siurbį, įsitinkinkite, kad visos dalys tinkamai surinktos ir įstatytos į vietas. // Nešvaraus vandens bakelį pirmiausia įstatykite apatinėje dalyje, o tik tada pritvirtinkite viršuje.

Motorinio šepetio valymas

Šepetio gale yra mygtukas. // Paspaudus jį, atlaisvinamas volelio laikiklis šone, todėl galima saugiai išimti volelį. // Naudodami pridėtą mažesnę šepetį, galite išvalyti šepetio vidines dalis. Patraukę mažo šepetėlio rankeną, galite ištraukti mažą įrankį, skirtą likusiems plaukams nuo volelio nupjauti.

Viršuje yra šepetio dangtelis, kurį galima nuimti paspaudus abu mygtukus. Nuvalykite dangtelį ir nuplaukite jį po vandeniu. Prieš pakartotinai naudodami, gerai išdžiovinkite volelį ir dangtelį.

Teisingai įstatykite volelį atgal į šepetį. // Volelis įstatytas teisingai, kai laikiklis įsifiksuoja stumtelėjus jį atgal į vietą.

Įkrovimo stotelė

Negalima panardinti stotelės į vandenį – tai gali sugadinti maitinimo bloką. Nuvalykite ją drėgna šluoste ir nusauskinkite. Nelieskite dalies, skirtos siurbliui įkrauti.

Laikykites iliustruotų instrukcijų, pateiktų brošiūros pradžioje.

Niekada nevalykite grindų be įdėto filtro, nes jis apsaugo variklį nuo per didelio nešvarumų ir vandens kiekio, dėl kurio siurblys gali būti sugadintas ar net sunaikintas.

Reguliarus valymas ir tinkamas naudojimas prailgina prietaiso tarnavimo laiką.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaiso negalima įkrauti	Atsilaisvinusios kištuko / lizdo jungtys	Patikrinkite adapterio kištuką ir maitinimo lizdą.
	Netinkama vieta	Pastatykite prietaisą tinkamoje vietoje.
	Akumuliatoriaus temperatūra per žema / per aukšta	Prieš įkraunant akumuliatorių, palaukite, kol jis pasieks normalią temperatūrą.
	Sugadinta maitinimo plokštė	Kreipkitės į mūsų garantinio aptarnavimo skyrių.
Prietaisas neveikia	Akumuliatoriaus išsekęs / beveik išsekęs	Pastatykite prietaisą ant įkrovimo stovo, kad jis būtų visiškai įkrautas.
	Prietaisas vertikaliaje padėtyje	Pakreipkite prietaisą, kad jis pradėtų veikti.
	Nuotekų bakas pilnas	Ištuštinkite nuotekų baką.
	Dėl užsikimšimo įjungta apsauga nuo perkaitimo	Pašalinkite užsikimšimą ir palaukite, kol prietaisas atvės.
	Nesutvirtinta rankena / nuotekų bakas	Prieš naudodami įsitinkinkite, kad prietaisas yra tinkamai sumontuotas.
Sumažėjęs valymo efektyvumas	Šiuokšlės grindų šepetio siurbimo angoje arba vamzdžiuose	Pašalinkite kliūtis iš siurbimo angos / vamzdžių.
	Užsikimšęs filtras arba filtro kasetė	Išvalykite arba pakeiskite filtrą / filtro kasetę.
	Pernelyg didelis ritinio arba filtro nusidėvėjimas	Pakeiskite ritinį arba filtro kasetę.
Nenormalus variklio triukšmas	Perpildytas nuotekų bakas	Ištuštinkite nuotekų baką.
	Užsikimšusi siurbimo anga	Pašalinkite siurbimo angos užsikimšimą.
Grindų šepetys neteikia vandens	Neįdėtas nešvaraus vandens bakas	Tinkamai įdėkite švaraus vandens baką.
	Švaraus vandens bako nėra vandens	Pripildykite švaraus vandens baką.
Šviesos indikatorius rodo, kad nuotekų bakas yra pilnas	Nuotekų bakas pilnas	Ištuštinkite ir išvalykite nuotekų baką.
Ritinėlis nesisuka / šviesos indikatorius rodo, kad yra užsikimšimas	Ritinėlis užkimštas šiuokšlėmis arba neįdėtas	Pašalinkite šiuokšles arba vėl įdėkite ritinėlį.
Savaiminio išsivalymo gedimas	Prastas kontaktas su įkrovimo stotimi	Vėl tvirtai pastatykite prietaisą ant įkrovimo stoties.
	Pilnas arba netinkamai įdėtas nuotekų bakas	Išvalykite nuotekų baką ir vėl tinkamai jį įdėkite.

Γενικές προφυλάξεις

Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα, να τηρείτε πάντα τις ακόλουθες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας: Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές μεμβράνες ή τα πλαστικά. // Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης. // Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, συναρμολογήστε προσεκτικά όλα τα μέρη της. // Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε στεγνές περιοχές. // Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. // Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει, αν έχει υποστεί ζημιά, αν έχει αποθηκευτεί σε εξωτερικούς χώρους ή αν έχει πέσει ή βυθιστεί σε υγρό. // Ο τακτικός καθαρισμός μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής. // Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά, τα χαλαρά μέρη των ενδυμάτων, τα δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματός σας δεν έρχονται σε επαφή με τους αεραγωγούς ή τα κινούμενα μέρη της συσκευής. // Η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα απαιτούμενα πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρική ενέργεια και τους κανονισμούς ραδιοηλεκτρικών παρεμβολών. // Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Επιτηρείτε τα παιδιά κατά τη χρήση της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με αυτή. // Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται. // Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Κίνδυνος

Μη βυθίζετε το εξωτερικό μέρος της κύριας μονάδας/συσκευής ή τη βάση φόρτισης σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

Ειδικές προειδοποιήσεις

Πριν συνδέσετε τη συσκευή ή τη βάση φόρτισης με το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη της τάσης ταιριάζει με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου στο σπίτι σας. // Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη ηλεκτρική σκούπα ή βάση φόρτισης (ή προσαρμογέα, ανάλογα με το μοντέλο της ηλεκτρικής σκούπας σας). // Αν η βάση φόρτισης (ή ο προσαρμογέας) έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τη μόνο με ένα αυθεντικό ανταλλακτικό, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. // Στον προσαρμογέα είναι ενσωματωμένος ένας μετασχηματιστής. Δεν επιτρέπεται η αφαίρεση και αντικατάσταση του προσαρμογέα με άλλο, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. // Φορτίζετε την ηλεκτρική σκούπα μόνο με τον παρεχόμενο προσαρμογέα και τη βάση φόρτισης. Ο προσαρμογέας μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό. (Ανάλογα με το

μοντέλο σας, αν διαθέτει προσαρμογέα.) // Απενεργοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της φόρτισης. // Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρα ή τη μονάδα φιλτραρίσματος. // Οι εξερισμοί δεν πρέπει να φράζονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του καθαρισμού με αναρρόφηση. // Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και σε εσωτερικούς χώρους. // Διατηρείτε τους αεραγωγούς αναρρόφησης καθαρούς και απαλλαγμένους από αντικείμενα για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη και ανεμπόδιστη ισχύ αναρρόφησης της συσκευής. Συνιστάται ιδιαίτερα ο τακτικός καθαρισμός των ανοιχτών μερών του σωλήνα αναρρόφησης και η αφαίρεση της σκόνης, των τριχών ή άλλων αντικειμένων που μπορούν να εμποδίσουν τη ροή του αέρα. // Πριν καθαρίσετε το στήριγμα ή τη βάση φόρτισης, αποσυνδέστε την από την πρίζα. // Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε αποκαΐδια ή κάρβουνα, αποτσίγαρα, σπύρτα, υγρά (π.χ. νερό, αφρό καθαρισμού χαλιών) ή αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα (σπασμένο γυαλί κλπ.). // Διατηρείτε τον σωλήνα αναρρόφησης ή το ανοιχτό μέρος της συσκευής μακριά από το πρόσωπο και το σώμα σας. // Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή για να καθαρίσετε οικοδομικά υλικά (όπως ψιλή άμμο, ασβέστη, σκόνη τσιμέντου, σκόνη τόνερ κλπ.). Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Προβλήματα και αντιμετώπιση

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η κυλινδρική βούρτσα δεν περιστρέφεται.	Άδεια μπαταρία	Φορτίστε τη σκούπα.
	Η κυλινδρική βούρτσα πιέζεται από ένα βαρύ αντικείμενο ή έχει παγιδευτεί σε πολλές τρίχες.	Αφαιρέστε τυχόν βαριά αντικείμενα και καθαρίστε τις τρίχες.
Δεν εξέρχεται νερό από την αντλία	Το νερό στη δεξαμενή καθαρού νερού έχει εξαντληθεί.	Γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού.
	Έχει φράξει από ένα ξένο σώμα.	Καθαρίστε τη βρομιά στο ακροφύσιο και καθαρίστε τη δεξαμενή βρόμικου νερού.
Ανεπαρκής χρόνος χρήσης μετά τη φόρτιση Πρόβλημα	Ανεπαρκής χρόνος φόρτισης	Η μπαταρία είναι ένα αναλώσιμο προϊόν. Μπορείτε να αγοράσετε μια νέα μπαταρία σε ένα καθορισμένο σημείο επισκευών. Λύση
	ηλικία μπαταρίας	

ριβάλλον

 Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της. Παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στη διατήρηση του περιβάλλοντος.

 Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτή η κατευθυντήρια γραμμή αποτελεί το πλαίσιο επιστροφής και ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού με πανευρωπαϊκή ισχύ.

Εγγύηση και επισκευές

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της στη χώρα σας (μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο φυλλάδιο παγκόσμιας εγγύησης).

Σημείωση: Η διάρκεια της εγγύησης της μπαταρίας της ηλεκτρικής σκούπας είναι 12 μήνες.

Αποκλειστικά για προσωπική χρήση!

Για ευκολότερη μεταφορά, ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής είναι τοποθετημένα ξεχωριστά και με ασφάλεια στη κύρια συσκευασία. // Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας. // Αφαιρέστε με ασφάλεια όλες τις ετικέτες πριν από την πρώτη χρήση. // Η συσκευή προορίζεται για στεγνό σκούπισμα σε οικιακό περιβάλλον και για οικιακή χρήση.



ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Περίβλημα με μοτέρ
2. Λαβή
3. Δίσκος καθαρισμού και βάση φόρτισης
4. Προσαρμογέας φόρτισης μπαταρίας
5. Βούρτσα καθαρισμού 2 σε 1



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Συναρμολογήστε τη συσκευή καθαρισμού τοποθετώντας το επάνω μέρος της λαβής στο κάτω μέρος. // Είναι σωστά συναρμολογημένο όταν ακούγεται ένα ελαφρύ «κλικ». // Αν θέλετε να αποσυνδέσετε τη λαβή, πιέστε ένα λεπτό αντικείμενο στο άνοιγμα στο πίσω μέρος και ανασηκώστε τη λαβή.

Τοποθετήστε τη βάση σε δάπεδο με αντίσταση σε νερό. // Η βάση πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από εστίες θερμότητας. // Στο σετ περιλαμβάνεται ένας προσαρμογέας φόρτισης. // Ο προσαρμογέας πρέπει να εισαχθεί στην υποδοχή στην κάτω πλευρά του δίσκου φόρτισης. // Αποθηκεύετε τη βούρτσα καθαρισμού στις καθορισμένες υποδοχές στον δίσκο.



ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή καθαρισμού δεν προορίζεται για την αναρρόφηση αφρωδών απορρυπαντικών, γυαλιού, στάχτης, φωτιάς ή αιχμηρών αντικειμένων που θα μπορούσαν να βλάψουν τη συσκευή. Μην τη χρησιμοποιείτε με αφρώδη απορρυπαντικά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή καθαρισμού. // Η σκούπα είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό όλων των σκληρών επιφανειών δαπέδου. // Λόγω του σχήματός της, είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό αντικειμένων που βρίσκονται έως και 14 εκ. πάνω από το δάπεδο. // Υπάρχει ένας μικρός τροχός στο πίσω μέρος της μονάδας του μοτέρ, ο οποίος αποτρέπει τη λάβη της μονάδας του μοτέρ. // Εάν η συσκευή καθαρισμού λειτουργεί σε ανακινώμενη θέση, η λειτουργία θα επιβραδυνθεί, καθώς αυτό αποτρέπει την είσοδο του βρόμικου νερού από τη δεξαμενή στη μονάδα του μοτέρ, βλέποντας έτσι τη συσκευή καθαρισμού. // Η βούρτσα είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό κοντά στις άκρες διαφόρων αντικειμένων. // Η μηχανοκίνητη βούρτσα διευκολύνει τον καθαρισμό. // Η σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για στεγνό και υγρό καθαρισμό. // Το επάνω δοχείο είναι για καθαρό νερό και τα λύματα και οι ακαθαρσίες συλλέγονται στο κάτω δοχείο κατά τη διάρκεια του καθαρισμού. // Εάν η κόκκινη λυχνία ανάβει κατά τη λειτουργία, αυτό σημαίνει ότι η δεξαμενή βρόμικου νερού είναι γεμάτη, οπότε πρέπει να αδειάσει. Εάν η κόκκινη λυχνία είναι ακόμα αναμμένη, σημαίνει ότι μεγάλα κομμάτια βρομιάς έχουν εμπλακεί στον κύλινδρο ή η παροχή αέρα στη βούρτσα είναι μπλοκαρισμένη. Σε αυτήν την περίπτωση, είναι απαραίτητο να καθαρίσετε τη βούρτσα. // Όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή, ανάβει το λευκό φως και στη συνέχεια σβήνει.

- Η σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το καθάρισμα όλων των σκληρών επιφανειών δαπέδου. Σε αυτήν την περίπτωση, το επάνω δοχείο πρέπει να είναι άδειο. // Γείρετε τη λαβή προς το μέρος σας υπό γωνία και πιέστε το κουμπί on/off. // Κατά τη διάρκεια της αναρρόφησης, οι ακαθαρσίες θα συλλέγονται στο μεγάλο δοχείο.
- Η σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για στεγνό και υγρό καθαρισμό. // Το επάνω δοχείο είναι για καθαρό νερό. // Ξεβιδώστε το δοχείο, ρίξτε νερό σε θερμοκρασία δωματίου και βιδώστε το ξανά στη σκούπα. // Γείρετε τη λαβή υπό γωνία και πιέστε το κουμπί on/off. Η συσκευή καθαρισμού θα ανιχνεύσει νερό στη δεξαμενή και θα ξεκινήσει αυτόματα τη διανομή του στους κυλίνδρους. // Η μηχανοκίνητη βούρτσα θα καθαρίσει το δάπεδο και το βρόμικο νερό και τα σκουπίδια θα συλλέγονται στη μεγάλη δεξαμενή. // Όταν οι κύλινδροι είναι βρεγμένοι, μην αφήνετε τη συσκευή καθαρισμού σε ευαίσθητο δάπεδο.



ΦΟΡΤΙΣΗ

Συναρμολογήστε σωστά τον προσαρμογέα με το καλώδιο φόρτισης της συσκευής καθαρισμού, έτσι ώστε η συσκευή καθαρισμού να φορτίζει όταν τοποθετείται στη βάση. Στο κάτω μέρος της βούρτσας, υπάρχει μια υποδοχή, μέσω της οποίας η συσκευή θα φορτίζει αυτόματα όταν έρχεται σε επαφή με τη βάση. // Φορτίζετε τη σκούπα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. // Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή επαφής μεταξύ της βάσης και του κάτω μέρους της βούρτσας δεν είναι υγρή. Όταν η μπαταρία φορτίζεται, το μπροστινό φως γίνεται λευκό. Όταν η μπαταρία είναι γεμάτη, το φως σβήνει μετά από ένα λεπτό. // Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, ανάβει ένα λευκό φως ως προειδοποίηση ότι η συσκευή πρέπει να φορτιστεί.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αν θέλετε να αντικαταστήσετε τη συσκευή ή δεν τη χρειάζεστε πλέον, λάβετε υπόψη την προστασία του περιβάλλοντος. Πριν από την απόρριψη της ηλεκτρικής σκούπας, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί. // Για την ασφαλή αφαίρεση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως. Αν η συσκευή δεν διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο εικονογραφημένο φυλλάδιο. // Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες για να απορρίψετε σωστά την μπαταρία.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Υπάρχουν τρία κουμπιά λειτουργίας στη λαβή καθαρισμού.

- Πλήκτρο On/Off. Χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής καθαρισμού
- Κουμπί ταχύτητας καθαρισμού.

ECO (λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας, μέγιστος χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση),

MAX (μέσος χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση).

- Κουμπί αυτόματου καθαρισμού για κυλίνδρους. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το κουμπί, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή καθαρισμού είναι τοποθετημένη στη βάση και συνδεδεμένη στο ρεύμα. Αν η μπαταρία είναι άδεια, θα χρειαστεί να περιμένετε λίγο μέχρι η μπαταρία να φορτιστεί τουλάχιστον εν μέρει.



ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΔΟΧΕΙΟ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΑ

Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

Όταν σταματήσετε να καθαρίζετε και θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, κάντε τα εξής. Η δεξαμενή καθαρού νερού πρέπει να είναι γεμάτη. // Αδειάστε τη δεξαμενή βρόμικου νερού. // Τοποθετήστε τη σκούπα στη βάση και βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τουλάχιστον μερικώς φορτισμένη και ότι η βάση είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. // Στη λαβή, πιέστε το κουμπί αυτόματου καθαρισμού. // Η διαδικασία αυτόματου καθαρισμού διαρκεί περίπου δύο λεπτά. // Θα διανέμεται καθαρό νερό από τη δεξαμενή στους κυλίνδρους, οι οποίοι θα περιστρέφονται και θα καθαρίζονται. Η βούρτσα είναι εξοπλισμένη με χτένα, η οποία βοηθά τον χρήστη να κόψει τις πλεονάζουσες τρίχες πριν από τον καθαρισμό, μειώνοντας έτσι τη συνολική προσπάθεια που απαιτείται για τον πλήρη καθαρισμό της συσκευής.

Καθαρισμός των δεξαμενών και των δοχείων:

Αφού ολοκληρωθεί ο αυτόματος καθαρισμός, είναι απαραίτητο να ξεβιδώσετε τη δεξαμενή καθαρού νερού και να χύσετε την περίσσεια νερού. // Αφίστε το δοχείο και το καπάκι του δοχείου να στεγνώσουν εντελώς. Αφαιρέστε τη δεξαμενή βρόμικου νερού από τη συσκευή καθαρισμού. Αφαιρέστε το μεγάλο χείλος του φίλτρου από το δοχείο και αφαιρέστε το μικρό φίλτρο από αυτό. Πλύνετε καλά όλα τα μέρη, καθώς μπορεί να αναπτύξουν μια δυσάρεστη οσμή εάν δεν καθαρίζονται τακτικά. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν επανασυναρμολογηθεί και τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή καθαρισμού πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά. // Η δεξαμενή βρόμικου νερού πρέπει πρώτα να εισαχθεί στο κάτω μέρος και μόνο τότε να συνδεθεί στο επάνω μέρος.

Καθαρισμός της μηχανοκίνητης βούρτσας

Στο πίσω μέρος της βούρτσας, υπάρχει ένα κουμπί. // Πιέζοντάς το, απελευθερώνετε τη λαβή του κυλίνδρου στο πλάι, ώστε να μπορείτε να την αφαιρέτε με ασφάλεια από τη βούρτσα. // Με την παρεχόμενη μικρότερη βούρτσα, μπορείτε να καθαρίσετε τα εσωτερικά μέρη της βούρτσας. Εάν τραβήξετε τη λαβή της μικρής βούρτσας, μπορείτε να τραβήξετε προς τα έξω ένα μικρό εργαλείο για να κόψετε τις υπόλοιπες τρίχες από τον κύλινδρο.

Υπάρχει ένα κάλυμμα βούρτσας στο επάνω μέρος, το οποίο μπορείτε να αφαιρέσετε πιέζοντας και τα δύο κουμπιά. Σκουπίστε το κάλυμμα και πλύνετε το κάτω από νερό.

Στεγνώστε τον κύλινδρο και καλύψτε καλά πριν από την επαναχρησιμοποίηση.

Τοποθετήστε τον κύλινδρο σωστά πίσω στο πέλμα. // Γνωρίζετε ότι το έχετε τοποθετήσει σωστά εάν η λαβή του κυλίνδρου ασφαλίσει όταν ωθηθεί πίσω στο πέλμα.

Βάση φόρτισης

Μη βυθίζετε τη βάση σε νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εξάρτημα τροφοδοσίας. Απλώς σκουπίστε το με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια, στεγνώστε τη. Μην αγγίζετε το εξάρτημα για τη φόρτιση της συσκευής καθαρισμού.

Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες στην αρχή του φυλλαδίου.

Μην καθαρίζετε ποτέ το δάπεδο χωρίς να έχει τοποθετηθεί το φίλτρο, καθώς αποτρέπει την υπερβολική βρομιά και το νερό να φτάσουν στη μονάδα του μοτέρ και κατά συνέπεια, να βλάψουν ή ακόμη και να καταστρέψουν τη συσκευή καθαρισμού. Ο τακτικός καθαρισμός και η σωστή χρήση παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν φορτίζει.	Χαλαρή σύνδεση φις/πρίζας	Ελέγξτε το φις και την πρίζα του προσαρμογέα.
	Ακατάλληλη τοποθέτηση	Επανατοποθετήστε τη συσκευή σωστά.
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή/υψηλή	Αφήστε την μπαταρία να φτάσει σε κανονική θερμοκρασία πριν από τη φόρτιση.
	Κατεστραμμένη πλακέτα ισχύος	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Χαμηλή στάθμη/άδεια μπαταρία	Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης και φορτίστε πλήρως.
	Συσκευή σε όρθια θέση	Γείρετε τη συσκευή για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
	Πλήρης δεξαμενή λυμάτων	Αδειάστε τη δεξαμενή λυμάτων.
	Ενεργοποίηση προστασίας από υπερθέρμανση λόγω απόφραξης	Καθαρίστε το μπλοκάρισμα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή.
Μειωμένη απόδοση καθαρισμού	Χειρολαβή/δεξαμενή λυμάτων μη ασφαλισμένη	Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση πριν από τη χρήση.
	Υπολείμματα στην αναρρόφηση της βούρτσας δαπέδου ή στους σωλήνες	Απομακρύνετε τα εμπόδια από τη θύρα/τους σωλήνες αναρρόφησης.
	Φραγμένο φίλτρο ή φυσίγγιο φίλτρου	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο/φυσίγγιο φίλτρου.
	Υπερβολική φθορά στον κύλινδρο ή το φίλτρο	Αντικαταστήστε τον κύλινδρο ή το φυσίγγιο φίλτρου.
Μη φυσιολογικός θόρυβος μοτέρ	Υπερπλήρωση δεξαμενής λυμάτων	Αδειάστε τη δεξαμενή λυμάτων.
Το πέλμα δαπέδου δεν διανέμει νερό	Φραγμένη θύρα αναρρόφησης	Καθαρίστε την απόφραξη της θύρας αναρρόφησης.
	Η δεξαμενή καθαρού νερού δεν είναι τοποθετημένη.	Εγκαταστήστε ξανά τη δεξαμενή καθαρού νερού σωστά.
	Η δεξαμενή καθαρού νερού δεν έχει νερό.	Γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού.
Η ένδειξη πλήρωσης της δεξαμενής λυμάτων ανάβει.	Πλήρης δεξαμενή λυμάτων	Αδειάστε και καθαρίστε τη δεξαμενή λυμάτων.
Ο κύλινδρος δεν περιστρέφεται/Η ένδειξη εμπλοκής ανάβει	Ο κύλινδρος έχει παγιδευμένα υπολείμματα ή δεν έχει τοποθετηθεί	Αφαιρέστε τα υπολείμματα ή τοποθετήστε ξανά τον κύλινδρο.
	Κακή επαφή με τη βάση φόρτισης	Επανατοποθετήστε τη συσκευή με ασφάλεια στη βάση φόρτισης.
Βλάβη αυτοκαθαρισμού	Πλήρης ή ακατάλληλη τοποθετημένη δεξαμενή λυμάτων	Καθαρίστε τη δεξαμενή λυμάτων και επανατοποθετήστε την σωστά.

სიფრთხილის ზოგადი ზომები

მტვერსასრუტის გამოყენებისას ყოველთვის დაიცავით უსაფრთხოების შემდეგი ძირითადი ზომები: ყურადღებით გაეცანით ამ სახელმძღვანელოს და მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ წინამდებარე ინსტრუქციის შესაბამისად. პირველ გამოყენებამდე მოაშორეთ ყველა დამცავი ფირი ან პლასტმასა. // გამოყენებისას არასდროს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. // მოწყობილობის გამოყენებამდე გულდასმით ააწყვეთ მისი ყველა ნაწილი. // მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ შენობაში და მშრალ ადგილებში. მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული ნაწილებით. // ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას, თუ ის ძირს დაეცა, დაზიანებულია, ღია ცის ქვეშ დარჩა ან სითხეში ჩავარდა ან ჩაიძირა. // რეგულარულ გაწმენდას შეუძლია გაახანგრძლივოს მოწყობილობის ექსპლუატაციის ვადა. // დარწმუნდით, რომ თქვენი თმა, სამოსის მოშვებული ნაწილები, თითები ან სხეულის სხვა ნაწილები არ ეხება მოწყობილობის სავენტილაციო ან მოძრავ ნაწილებს. // მოწყობილობა შეესაბამება ყველა საჭირო სტანდარტს ელექტროენერგიისა და რადიოდაბრკოლების რეგულაციებთან დაკავშირებით. // მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვებისა და დაქვეითებული ფიზიკური ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის გამოსაყენებლად. აღნიშნული მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია 8 წლის და მეტი ასაკის ბავშვების, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირების მიერ, თუ მათზე ხორციელდება ზედამხედველობა მოწყობილობის გამოყენების დროს ან მიეცათ შესაბამისი მითითებები მოწყობილობის უსაფრთხოდ მოხმარების შესახებ და გააზრებული აქვთ არსებული საფრთხეები. მოწყობილობის გამოყენებისას ყურადღება მიაქციეთ ბავშვებს, რომ მოწყობილობით არ ითამაშონ. // ბავშვებმა არ უნდა შეასრულონ მოწყობილობის გაწმენდითი ან ტექნიკური სამუშაოები, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და მეთვალყურე არ ჰყავთ. // გამოყენების შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა.

საფრთხე

არ მოათავსოთ ძირითადი ბლოკი/მოწყობილობის კორპუსი ან დასამუხტი სადგური წყალში ან სხვა სითხეში და არ გარეცხოთ ისინი გამდინარე წყლით.

სპეციალური გამაფრთხილებელი მითითებები

ელექტროქსელში მოწყობილობის ან დასამუხტი სადგური შეერთებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაზე მითითებული

მაბჟა შეესაბამება თქვენი სახლის ელექტროქსელის მაბჟას. //არ გამოიყენოთ დაზიანებული მტვერსასრუტი ან დაზიანებული დასამუხტი სადგური (ან ადაპტერი - თქვენი მტვერსასრუტის მოდელის მიხედვით). // იმ შემთხვევაში, თუ დაზიანებულია დასამუხტი სადგური (ან ადაპტერი), საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით შეცვალეთ იგი მხოლოდ ორიგინალი სათადარიგო ნაწილით. //ადაპტერში ინტეგრირებულია ტრანსფორმატორი. დაუშვებელია ადაპტერის მოხსნა და შეცვლა სხვა ადაპტერით, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სახიფათო სიტუაცია. //დამუხტეთ მტვერსასრუტი მხოლოდ მოწოდებული ადაპტერითა და დასამუხტი სადგურით. ადაპტერი შეიძლება გაცხელდეს დამუხტვის დროს. ეს ნორმალური მოვლენაა. (დამოკიდებულია თქვენს მოდელზე, თუ მას აქვს ადაპტერი.) //დამუხტვის დროს გამორთეთ მოწყობილობა. // არასოდეს გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ფილტრების ან ფილტრაციის მოწყობილობის გარეშე. // მტვერსასრუტის გამოყენების დროს დაუშვებელია გამწოვი ხვრელების ბლოკირება. //მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მიზნებისთვის და შენობაში. // შემწოვი სავენტილაციო ხვრელები უნდა იყოს სუფთა და თავისუფალი, რათა უზრუნველყოფილ იქნეს მოწყობილობის ოპტიმალური და შეუზღუდავი შეწოვის ძალა. რეკომენდებულია, რეგულარულად გაწმინდოთ შემწოვი სახელოს ღია ნაწილები და მოაშოროთ მტვერი, თმა ან სხვა ობიექტები, რომლებმაც შეიძლება დაბლოკოს ჰაერის ნაკადი. // საყრდენის ან დასამუხტი სადგურის გაწმენდის დაწყებამდე გამორთეთ იგი ელექტროქსელიდან. // არავითარ შემთხვევაში არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი, რომ იატაკი გაწმინდოთ ნაკვერცხლისგან ან ნაქლიბისგან, სიგარეტის ნამწვებისგან, ასანთის ღერებისგან, სითხეებისგან (მაგ., წყალი, ხალიჩების საწმენდი ქაფისგან) და ბასრი ან წვეტიანი საგნებისგან (დამსხვრეული მინისგან და ა.შ.). // სახესა და სხეულს მოარიდეთ შემწოვი მილი ან მოწყობილობის ღია ნაწილები. // არასოდეს გამოიყენოთ მტვერსასრუტი სამშენებლო მასალის ასაღებად (როგორიცაა წვრილი ქვიშა, კირი, ცემენტის ფხვნილი და ა.შ.). ამან მოწყობილობის დაზიანება შეიძლება გამოიწვიოს.

პრობლემები და გამოსავალი

პრობლემა:	შესაძლო მიზეზი	პრობლემის გადაჭრის გზა
მოდრავი ჯაგრისი არ ბრუნავს.	ელემენტის გარეშე	დამუხტეთ იატაკის სარეცხი მანქანა.
	გორგოლაჭებიან ჯაგრისს აწვება მძიმე საგანი ან ჩახლართულია ძალიან ბევრ თმაში.	მოაშორეთ მძიმე საგნები და თმა.

ტუმბოდან წყალი არ მოდის	სუფთა წყლის ავზში წყალი ამოწურულია.	შეავსეთ სუფთა წყლის ავზი.
	გაჭედვა გამოიწვია უცხო სხეულმა.	გაწმინდეთ ჭუჭყი საცმზე და გაასუფთავეთ ჭუჭყიანი წყლის ავზი.
დამუხტვის შემდეგ გამოყენების დრო არასაკმარისია	დამუხტვის დრო არასაკმარისია	აკუმულატორი არის სამომხმარებლო
	ელემენტის ასაკი	პროდუქტი. ახალი აკუმულატორის ბლოკის შეძენა დანიშნულ სარემონტო პუნქტში შეგიძლიათ.

გარემო



არ გადაადგოთ მოწყობილობა ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად მისი ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ. მიიტანეთ ის გადამუშავების ოფიციალურ პუნქტში. ამით თქვენ ხელს შეუწყობთ გარემოს დაცვას.

აღნიშნული მოწყობილობის მარკირება შეესაბამება 2012/19/EU ევროპულ დირექტივას ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების (WEEE) ნარჩენების შესახებ. ეს დირექტივა განსაზღვრავს ევროკავშირის მასშტაბით მოქმედ მოთხოვნებს, რომლებიც ეხება ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების დაბრუნებასა და გადამუშავებას.

გარანტია და მომსახურება

თუ დამატებითი ინფორმაცია გჭირდებათ ან პრობლემა გაქვთ, მიმართეთ მომხმარებელთა მომსახურების ცენტრს თქვენს ქვეყანაში (ტელეფონის ნომერი მითითებულია საერთაშორისო საგარანტიო ბროშურაში).

შენიშვნა: მტვერსასრუტის აკუმულატორზე გარანტია 12 თვე ვრცელდება.

განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის!

ტრანსპორტირების გასამარტივებლად მოწყობილობის ზოგერთი ნაწილი ცალკე შეფუთული და უსაფრთხოდ და მოთავსებული მთავარ შესაფუთ განყოფილებაში. //პირველ გამოყენებამდე წაიკითხეთ და შესასრული აწყობის და უსაფრთხოების ინსტრუქციები. //პირველ გამოყენებამდე უსაფრთხოდ მოამზერეთ ყველა ეტიკეტი. // მოწყობილობა განკუთვნილია სახლის პრობლემში მშრალი წმენდისა და საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის.



ნაწილები

- 1 ძრავიანი კორპუსი
- 2 სახელური
- 3 დასუფთავების ლანგარი და დასამუხტი სადგური
- 4 ელემენტის დამტენი ადაპტერი
- 5 2-1-ში საწმენდი ჯაგრისი



მინიჭაი

აწყვეთ საწმენდი საშუალება სახელურის ზედა ნაწილის ქვედა ნაწილში მოთავსების გზით. //სწორად აწყობის შემთხვევაში, გაიგონებთ მცირე წეკავების ხმას. // თუ გსურთ სახელურის მოხსნა, მოათავსეთ თხელი საგანი უკანა ნაწილში არსებულ ლიოში და ასწიეთ სახელური.

მოათავსეთ სადგური წყალგაუმტარი იატაკზე. //დამტენი სადგური მინიმუმ 1 მეტრით უნდა იყოს დამორეზული სითბოს წყაროდან. // კომპლექტში შედის დამტენი ადაპტერი. //დააპტერი უნდა მოთავსდეს დასამუხტი ლანგარის ქვედა მხარეს არსებულ ჭრილში. // შეინახეთ საწმენდი ჯაგრისი ლანგარზე სპეციალურად მისთვის არსებულ ჭრილში.



გამოყენება

მტვერსასრუტი არ არის განკუთვნილი ისეთი ქაფიანი სითხეების, მინის, ფერფლის, ცეცხლის ან ბასრი საგნების შესასრუტად, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის დაზიანება. არ გამოიყენოთ ის ქაფიან სარეცხ საშუალებებთან ერთად, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა. //საწმენდი მოწყობილობა გამოდგება ყველა სახის იატაკის მყარი ზედაპირის გასაწმენდად. //ფორმიდან გამომდინარე, ის განკუთვნილია იატაკიდან 14 სმ-მდე სიმაღლის საგნების გასაწმენდად. //ძრავის განყოფილების უკანა მხარეს არის პატარა ზორბალი, რომელიც ხელს უშლის ძრავის განყოფილების დაზიანებას. // თუ მოწყობილობა დახრილი მდგომარეობაშია, მუშაობა შენედება, რადგან ეს ხელს უშლის ავზის ბინძური წყლის მოხვედრას ძრავის განყოფილებაში, რომელიც იწვევს მოწყობილობის დაზიანებას. //ჯაგრისი გამოდგება სხვადასხვა საგნის კიდევანტი ახლის გასაწმენდად. //მოტორიზებული ჯაგრისი აადვილებს დასუფთავებას. //მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მშრალი და სველი წმენდისთვის. //ზედა კონტეინერი განკუთვნილია სუფთა წყლისთვის, ხოლო გაწმენდისას ქვედა კონტეინერში გროვდება ნარჩენი წყალი და ჭუჭყი. // თუ მუშაობის დროს წითელი შუქი აინთება, ეს ნიშნავს, რომ ბინძური წყლის ავზი სავსეა, ამ შემთხვევაში ის უნდა დაიცვალოს. თუ წითელი შუქი ისევ ანათებს, ეს ნიშნავს, რომ დიდი ზომის ჭუჭყი ჩაყდა გროვალაქში ან ჯაგრისზე ჰაერის მიწოდება დაბლოკილია. ასეთ შემთხვევაში აუცილებელია ჯაგრისის გაწმენდა. //მოწყობილობის გამორთვისას აინთება თეთრი ფენის ნათება და შემდეგ გამორთვება.

- საწმენდი მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია ყველა სახის იატაკის მყარი ზედაპირის გასაწმენდად. ასეთ შემთხვევაში ზედა კონტეინერი უნდა იყოს ცარიელი. // გადახარეთ სახელური თქვენსკენ კუთხით და დაჭაიროთ ჩართვა/გამორთვის ლილაკი. //მტვერსასრუტი წმენდისას ჭუჭყი შეგროვდება დიდ კონტეინერში.
- მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მშრალი და სველი წმენდისთვის. //ზედა ავზი განკუთვნილია სუფთა წყლისთვის. // მოხსენით ავზი, ჩაასხით ფოთბის ტემპერატურის წყალი და დაამატეთ მოწყობილობაზე. // გადახარეთ სახელური თქვენსკენ კუთხით და დაჭაიროთ ჩართვა/გამორთვის ლილაკი. მოწყობილობა აღმოაჩენს წყალს ავზში და ავტომატურად დაიწყებს ლილვაკზე მის განწმენას. //მოტორიზებული ჯაგრისი გაწმენდს იატაკს და დიდ ავზში შეგროვდება დაჭუჭყიანებული წყალი და ნაგავი. //თუ ლილვაკები სველია, არ დატოვოთ საწმენდი მოწყობილობა სენსიტიური იატაკზე.



დამუხტვა

სწორად აწყვეთ ადაპტერი საწმენდი მოწყობილობის დამტენის კაბელთან ერთად ისე, რომ მოწყობილობის დამუხტვა მოხდეს დამუხტვის სადგურზე მოთავსებისას. ჯაგრისის ქვედა მხარეს არის ჭრილი, რომლის მეშვეობითაც მოწყობილობა ავტომატურად იძულებს სადგურთან კონტაქტისას. //დამუხტვისას მტვერსასრუტი მინიმუმ 1 მ-ით მოაშორეთ ნებისმიერ გამათბობელ ზედაპირს. // დარწმუნდით, რომ დამტენ სადგურსა და ჯაგრისის ძირს შორის არსებული შეხების წერტილი არ არის სველი. ავტომატურად დამუხტვისას წინა შუქი თეთრი ფერის ხდება. როდესაც ავტომატური სრულად დაიმუხტება, სინათლე გამორთვება ერთი წუთის შემდეგ. // როდესაც ავტომატურად დამუხტვის დონე დაბალია, გაფრთხილების სახით აინთება თეთრი შუქი, რაც მკუთხთებს იმაზე, რომ საჭიროა მოწყობილობის დამუხტვა.



მოწყობილობის უტილიზაცია

თუ მოწყობილობის გამოცვლა გსურთ ან უკვე აღარ გჭირდებათ, გაითვალისწინეთ გარემოს დაცვა. მტვერსასრუტის გადაგდებაზედა საჭიროა ავტომატურად დამუხტვის მოხსნა. //ავტომატურად დაიმუხტვისას უსაფრთხოდ ამოსაღებად დარწმუნდით, რომ ის მოლიანად დამუხტულია. თუ მოწყობილობას მოსახსნელი ავტომატური არ აქვს, მიჰყევით ბუკლეტში მოცემულ მითითებებს. // ელემენტის სათანადოდ გაწმენდა და გაწმენდა მინიმუმ მიჰყევით ილუსტრირებულ მითითებებს.



ესპალუტაცია

მოწყობილობის სახელურზე განთავსებულია სამი ფუნქციური ლილაკი.

- ჩართვა/გამორთვის ლილაკი. ის გამოიყენება მოწყობილობის ჩასართავად და გამოსართავად.
- დასუფთავების სიჩქარის ლილაკი. ECO (ავტომატურად დაზოგვის რეჟიმი, მუშაობის მაქსიმალური დრო ერთი დამუხტვის შემთხვევაში), MAX (მუშაობის საშუალო დრო ერთი დამუხტვის შემთხვევაში).
- ავტომატური დასუფთავების ლილაკი გროვალაქებისთვის. ამ ლილაკის გამოყენებისას დარწმუნდით, რომ საწმენდი მოწყობილობა მოთავსებულია დამტენ სადგურზე და დაკავშირებულია ენერგიის წყაროსთან. თუ ავტომატური დაცლილია, საჭიროა დამატებით ცოტა ხანი, სანამ ავტომატური ნაწილობრივ მაინც არ დაიმუხტება.



ავტომატური წმენდა, მტვერის კონტეინერი და ფილტრები

თვითდასუფთავების ფუნქცია

როდესაც შეწყვეტთ დასუფთავებას და მოისურვებთ მოწყობილობის გაწმენდას, შესასრულეთ შემდეგი ქმედებები. სუფთა წყლის ავზი უნდა შევსოს. // დადგით ჭუჭყიანი წყლის ავზი. // მოათავსეთ საწმენდი მოწყობილობა დამტენ სადგურზე და დარწმუნდით, რომ ავტომატური ნაწილობრივ მაინც დამუხტულია, ხოლო დამტენი სადგური დაკავშირებულია ენერგიის წყაროსთან. //სახელურზე დააჭირეთ თითო ავტომატური დასუფთავების ლილაკი. //ავტომატური დასუფთავების პროცესს დაახლოებით ორი წუთი სჭირდება. //ავზიდან ლილვაკებზე გადანაწილდება სუფთა წყალი, ხოლო ლილვაკი იტრიალებს და გაიწმენდება. ჯაგრისი აღჭურვილია

სავარცხლით, რომელიც ეხმარება მომხმარებელს გაწმენდამდე ჭარბი თმის მოჭრაში, რითაც ამცირებს მოწყობილობის სრულად გასაწმენდად საჭირო საერთო ძალისხმევას.

ავზებისა და კონტეინერების გაწმენდა:

ავტომატური წმენდის დასრულების შემდეგ აუცილებელია სუფთა წყლის ავზის მოხსნა და ზედმეტი წყლის გადასხმა. // დაელოდეთ კონტეინერისა და კონტეინერის თავსახურის სრულად გამშრებას.

მოხსენით ჭუჭყიანი წყლის ავზი მოწყობილობიდან. კონტეინერიდან გამოიღეთ დიდი ფილტრის რგოლი და იქიდან ამოიღეთ პატარა ფილტრი. კარგად გარეცხეთ ყველა ნაწილი, რადგან თუ რეგულარულად არ გაასუფთავებთ, მათ შეიძლება გაზუვითარდეთ არასასიამოვნო სუნი. დაელოდეთ ყველა ნაწილის სრულად გამშრებას.

ხელახლა გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი აწყობილია და სათანადოდ არის მოთავსებული საწმენდ მოწყობილობაში. //ჭუჭყიანი წყლის ავზი ჯერ უნდა მოთავსდეს ქვედა ნაწილში და მხოლოდ შემდეგ დაამაგროთ ზედა ნაწილები.

მოტორიზებული ჯაგრისი გაწმენდა

ჯაგრისის უკანა მხარე არის დილაქი. //მასზე თითის დაჭერის შემთხვევაში გათავისუფლდება გვერდზე არსებული გორგოლაჰის სახელური, რათა შეძლოთ ჯაგრისიდან მისი უსაფრთხოდ მოხსნა. //მოწოდებული პატარა ჯაგრისის საშუალებით შეგიძლიათ გაწმინდოთ ჯაგრისის შიდა ნაწილები. თუ პატარა ჯაგრისზე სახელურს მოჰკაპით, შეგიძლიათ ამოიღოთ პატარა ხელსაწყო, გორგოლაჰიდან დაჩრქნელი თმის მოსაჭრელად.

ზედა ნაწილში განთავსებულია ჯაგრისის საფარი, რომლის ამოღება შეგიძლიათ ორივე დილაკზე თითის დაჭერით. გაწმინდეთ საფარი და გარეცხეთ წყლის ქვეშ.

ხელახლა გამოყენებამდე კარგად გააშრეთ გორგოლაჰი და დააფარეთ.

გორგოლაჰი სწორად ჩასვით ჯაგრისში. // ის სწორად არის ჩასმული, თუ გორგოლაჰის სახელური ჩაიკეტება ჯაგრისში მოთავსებისას.

დამტენი სადგური

არ ჩადით დამტენი სადგური წყალში, ამან შეიძლება დააზიანოს ელექტრომომარაგების ნაწილი. უზრალოდ გაწმინდეთ სველი ტილოს მეშვეობით, შემდეგ კი გაამშრალეთ. არ შეეხოთ ნაწილს საწმენდი მოწყობილობის დასამუხტად.

მიჰყევით ბროშურის დასაწყისში მოცემულ ილუსტრირებულ მითითებებს.

არასოდეს გაწმინდით იატაკი ფილტრის ჩამონტაჟების გარეშე, რადგან ის ხელს უშლის მრავის განყოფილებამში ჭარბი ჭუჭყისა და წყლის მოხვედრას და, შესაბამისად, საწმენდი მოწყობილობის დაზიანებას ან განადგურებას. რეგულარული გაწმენდა და სათანადო გამოყენება ახანგრძლივებს მოწყობილობის საექსპლუატაციო ვადას.

ხარვეზების აღმოფხვრა

პრობლემა	მიზეზი	პრობლემის გადაჭრის გზა
შეუძლებელია მოწყობილობის დამუხტვა.	მომცემული შტეკერის/როზეტის შერჩევა	შეამოწმეთ ადაპტერის შტეფსელი და როზეტი.
	არასათანადო განთავსება	სწორად განთავსეთ მოწყობილობა.
	აუშუშლატორის ტემპერატურა ძალიან დაბალია/მაღალია	დატენამდე დაელოდეთ, სანამ აუშუშლატორი ნორმალურ ტემპერატურას არ მიაღწევს.
	დაზიანებული ელექტროკვების გამომრთველი	დაუკავშირდით ჩვენს გაყიდვების შემდგომი მომსახურების განყოფილებას.
მოწყობილობა არ მუშაობს.	დაბალი დამუხტვის მქონე/დაცლილი ელემენტი	მოწყობილობა მოთავსეთ დასამუხტ სადგურზე სრულად დასამუხტად.
	მოწყობილობა ვერტიკალურ მდგომარეობაში	მუშაობის გასააქტიურებლად დახარეთ მოწყობილობა.
	ნარჩენი წყლების ავზი სავსეა	დაცალეთ ნარჩენი წყლების ავზი.
	ბლოკირების გამო გააქტიურებულია გადახურებისგან დაცვა	გაწმინდეთ ბლოკირება და დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას.
	სახელური/ნარჩენი წყლების ავზი არ არის მყარად განთავსებული	გამოყენებამდე დაამონტაჟეთ სათანადოდ.
წმენდის ეფექტურობა შემცირებულია	ნამსხვრევები არის იატაკის ჯაგრისის შემწოვზე ან მიღებში	შეწოვის პორტი/მიღები გაწმინდეთ დამაბრკოლებელი მასალებისგან.
	გაქედითი ფილტრი ან ფილტრის კარტრიჯი	გაასუფთავეთ ან შეცვალეთ ფილტრი/ფილტრის კარტრიჯი.
	გორგოლაჰის ან ფილტრის ჭარბი იცვთა	შეცვალეთ გორგოლაჰი ან ფილტრის კარტრიჯი.
მრავის უჩვეულო ხმაური	ნარჩენი წყლების ავზი გადავსებულია	დაცალეთ ნარჩენი წყლების ავზი.
	შეწოვის პორტი გაქედითია	შეწოვის პორტის გაქედვის გასუფთავება.
იატაკის ჯაგრისი არ უშვებს წყალს	სუფთა წყლის ავზი არ არის დამონტაჟებული	ხელახლა დააყენეთ სუფთა წყლის ავზი სწორად.
	სუფთა წყლის ავზში წყლის ნაკლებობა.	შეავსეთ სუფთა წყლის ავზი.
ნარჩენი წყლების ავზის შეცვლის მაჩვენებელი ანათებს.	ნარჩენი წყლების ავზი სავსეა	დაცალეთ და გაწმინდეთ ნარჩენი წყლების ავზი.
გორგოლაჰი არ ბრუნავს/გაქედვის მაჩვენებელი ანათებს	გორგოლაჰში ნარჩენებია გაქედული ან არ არის დამონტაჟებული	მოაშორეთ ნარჩენები ან ხელახლა დაამონტაჟეთ გორგოლაჰი.
თვითწმენდის გაუმართაობა	არასათანადო კონტაქტი დასამუხტ სადგურთან	განთავსეთ მოწყობილობა უსაფრთხოდ დასამუხტ სადგურზე.
	ნარჩენი წყლების ავზი სავსეა ან არასწორად არის დამონტაჟებული	გაწმინდეთ ნარჩენი წყლების ავზი და ხელახლა დაამონტაჟეთ სათანადოდ.

Ime izdelka // Naziv proizvoda // Naziv proizvoda // Име на производот // Product name // Produktname // Denumirea produsului // Název produktu // A termék megnevezése // Nazwa produktu // Název produktu // Име на продукта // Назва продукту // Название изделия // Тауар атауы // Tuotteen nimi // Produktets navn // Produktnavn // Produkt // Emri i produktit // Nome del prodotto // Nombre del product // Nome do produto // Nom du produit // Ονομα προϊόντος :	čistiľnik tla // čistiľci poda // čistač poda // fshesë me // чистее на кат // aparat de curatare // čistič podlahy // čistič podlah // мор // emeletisztító // уред за почистване // pfeiniger // очиститель // очиститель // nettoyeur // pulitore // καθαρωμοσ батёδου // тазалау // floor cleaner
Nazivna napetost aparata // Nazivni napon uredaja // Nominalni napon uredaja // Номинален напон на апаратот // Appliance nominal voltage // Nennspannung des Gerät // Tensiunea nominală a aparatului // Menovité napätie spotřebiča // A készülék névleges feszültsége // Napięcie znamionowe urządzenia // Jmenovité napětí spotřebiče // Номинално напрежение на уреда // Номинальна напруга приладу // Номинальное напряжение прибора // Аспаптың номиналды кернеуі // Laitteen nimellispännite // Apparatets nominelle spænding // Apparatets nominelle spenning // Apparatens nominella spänning // Tensioni nominal i pajisjes // Tensione nominale dell'elettrodomestico // Voltaje nominal del aparato // Tensão nominal do aparelho // Tension nominale de l'appareil // Ονομαστική τάση συσκευής :	21,6 V / 2600 mA 21,6 В / 2600 mA litij-ionske baterije // litij-ionske baterije // litijum-jonske baterije // литиум-јонски батерије // lithium-ion batteries // Lithium-Ionen-Akkus // baterii cu litiu-ion // litium-iónowe batérie // lithium-ion elemek // akumulatory litowo-jonowe // lithium-iontové baterie // литиево-ионни батерии // літій-іонні акумулятори // литий-ионные батареи // литий-ионды аккумуляторлар // litiumioniat // lithium-ion-batterier // litiumionbatterier // litiumjonbatterier // bateri litium-jonike // batterie agli ioni di litio // baterias de iones de litio // baterias de iões de lítio // Batteries lithium-ion // μπαταρίες ιόντων λίθιου
Nazivna moć aparata // Nazivna snaga uredaja // Priključna snaga uredaja // Номинална моќност на апаратот // Appliance nominal power // Nennleistung des Geräts // Puterea nominală a aparatului // Menovitý výkon spotřebiča // A készülék névleges teljesítménye // Moc znamionowa urządzenia // Jmenovitý výkon spotřebiče // Номинална моќност на уреда // Номинальна потужність приладу // Номинальная мощность прибора // Аспаптың номиналды қуаты // Laitteen nimellisteho // Apparatets nominelle ydelse // Apparatets nominelle effekt // Apparatens nominella effekt // Fuqja nominale e pajisjes // Potenza nominale dell'elettrodomestico // Potencia nominal del aparato // Potência nominal do aparelho // Puissance nominale de l'appareil // Ονομαστική ισχύς συσκευής :	180 W 180 Вт
Napetost pretvornika // Napon adaptera // Napon adaptera // Напон на адаптерот // Adapter voltage // Adapterspannung // Tensiunea adaptorului // Napätie adaptéra // Az adapter feszültsége // Napięcie adaptera // Napětí adaptéru // Напрежение на адаптера // Напруга блока заряджання // Напряжение адаптера // Адаптер кернеуі // Sovittimen jännite // Adapterspænding // Adapterspenning // Adaptersnänning // Tensioni i adaptorit // Tensione dell'adattatore // Voltaje del adaptador // Tensão do adaptador // Tension nominale de l'adaptateur // Τάση προσαρμογέα :	220 V – 50-60Hz 220 В – 50-60 Hz
Kapacitete posode za čisto vodo/umazano vodo // Kapacitet spremnika za čistu vodu/prljavu vodu // Zapremina rezervoara za čistu vodu/prljavu vodu // Капацитети на контејнери за чиста вода / нечиста вода // Clean water tank capacity/dirty water // Behälterkapazitäten für Klarwasser / Schmutzwasser // Capacitate container pentru apă curată / apă murdară // Kapacita nádobý na čistú / špinavú vodu // Tartálykapacitások tiszta vízhez/szennyezett vízhez // Pojemności zbiorników na wodę czystą/budną // Kapacita nádobý na čistou/špinavou vodu // Капацитети на контејнери за чиста/мръсна вода // Ёмности для чистой/брудной воды // Ёмкости контейнеров для чистой/грязной воды // Таза су/лас су үшін контейнер сыйымдылығы // Säiliön kapasiteetti puhtaalle/liikaiselle vedelle // Beholderkapacitet til rent vand/snavset vand // Beholderkapasitet for rent vann/skittent vann // Behållarkapacitet för rent vatten/smutsigt vatten // Kapacitetet e kontejnërëve për ujë të pastër/ujë të ndotur // Capacità dei contenitori per acqua pulita/acqua sporca // Capacidades de contenedores para água limpa/água suja // Capacités des conteneurs pour eau propre/eau sale // Mahuti mahud puhta vee/määrduud vee jaoks // Tira údens/netirä údens tvertnes tilpums // Svaraus vandens / nešvaraus vandens talpyklos talpa // Χωρητικότητα δοχείων για καθαρό νερό/βρώμικο νερό :	800 ml/800ml 450 ml/450 ml
Kapaciteta posode za prašinu // Kapacitet spremnika za prašinu // Zapremina posude za prašinu // Волюмен на вреќата за ѓубре // Dust bin capacity // Fassungsvermögen des Staubbehälters // Capacitatea recipientului pentru praf // Kapacita nádobý na prach // A portatály irtártalma // Pojemność pojemnika na kurz // Kapacita nádobý na prach // Капацитет на контејнера за смет // Об'єм контејнера для пилу // Контейнер для пыли // Шаң жинағыштың сыйымдылығы // Pölysäiliön kapasiteetti // Støvbeholderens kapacitet // Støvbeholderens kapasitet // Dammbehållarens volym // Kapaciteti i koshit të pluhurave // Capacità del contenitore dei rifiuti // Capacidad del depósito de polvo // Capacidade do depósito do pó // Capacité du bac à poussière // Χωρητικότητα δοχείου σκόνης :	450 ml 450 ml

